

# Ghid de utilizare



PEUGEOT **RCZ**



# Service Box

<http://public.servicebox.peugeot.com>

Prin site-ul Internet SERVICE BOX, PEUGEOT vă permite consultarea, gratuită și facilă, a documentației de bord online.

Simplu și ergonomic, SERVICE BOX vă permite accesul:

- la Ghidul de utilizare,
- la istoricul Documentației de bord.

**@** VEHICULUL DUMNEAVOASTRĂ TRĂIEȘTE PE INTERNET!  
Accesați ultimele informații disponibile.

Conectați-vă pe <http://public.servicebox.peugeot.com>:

- selectați limba dumneavoastră,
- faceți clic pe link-ul din zona "Acces persoane particulare" pentru a consulta Documentația de bord,

Se deschide o fereastră care vă permite să accesați toate ghidurile de utilizare...

- selectați vehiculul dumneavoastră,
  - alegeți tipul de caroserie, apoi data de editare a ghidului,
- apoi, alegeți rubrica care vă interesează.

**!** Vă atragem atenția asupra următorului aspect:

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificat de către Automobiles PEUGEOT poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți acest aspect și vă sfătuim să luați legătura cu un reprezentant PEUGEOT, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile aprobate.

# BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un RCZ, simbol de încredere, pasiune și inspirație.

Acest ghid de utilizare a fost conceput pentru ca dumneavoastră să profitați din plin de RCZ în toate situațiile din viață.

Încă de la primele pagini veți găsi un cuprins detaliat, urmat de o familiarizare rapidă destinată să vă înlesnească descoperirea vehiculului dumneavoastră.

Toate detaliile specifice vehiculului dumneavoastră RCZ, confort, siguranță, conducere, vă vor fi apoi prezentate în acest ghid, pentru ca să-l apreciați mai bine și pentru a profita din plin de acesta.

Vehiculul dumneavoastră cuprinde o parte din echipamentele descrise în acest ghid, în funcție de versiune și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

## LEGENDĂ



### ATENȚIE:

acest simbol marchează avertizările pe care trebuie să le respectați în mod imperativ, pentru propria dumneavoastră siguranță, pentru siguranța celorlalți și pentru a nu risca deteriorarea vehiculului dumneavoastră.



### INFORMARE:

acest simbol vă atrage atenția asupra informațiilor complementare, pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.



### PROTECȚIA MEDIULUI:

acest simbol acompaniază indicațiile referitoare la protecția mediului.



### TRIMITERE LA PAGINĂ:

acest simbol vă invită să citiți paginile ce detaliază o anumită funcție.

**FAMILIARIZARE****4-19****CONDUCERE ECO****20-21****1/VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI****22-49**

Tablouri de bord	22	Butoane din tabloul de bord	37	Ecran monocrom C (WIP Sound)	42
Martori	26	Ceas	38	Ecran color 16/9 de înaltă definiție	46
Indicatori	33	Calculator de bord	39	escamotabil (WIP Com 3D)	

**2/DESCHIDERI****50-62**

Cheie cu telecomandă	50	Geamuri	57	Portbagaj	62
Alarma	54	Portiere	59		

**3/ERGONOMIE ȘI CONFORT****63-87**

Scaune din față	63	Aer condiționat	74	Amenajări interioare	80
Reglare volan	67	Dezaburire - degivrare luneta	76	Cotieră față	83
Retrovizoare	68	Plafonieră	77	Amenajări portbagajului	86
Scaune spate	71	Lumină de ambianță	78		
Ventilație	72				

**4/VIZIBILITATE****88-98**

Comenzi lumini	88	Reglaj proiectoare	93	Comenzi ștergătoarelor de parbriz	95
Aprindere automată	92	Iluminare direcțională	94	Ștergere automată	97

**5/SIGURANȚĂ****99-123**

Semnalizatoare de direcție	99	Detectare presiune insuficientă	100	Eleron mobil	106
Semnal de avarie	99	Sisteme de asistare la franare	102	Centuri de siguranță	108
Apel de urgență sau de asistență	100	Sisteme de control al traiectoriei	103	Airbaguri	111
Avertizare sonoră	100	Capotă activă	105	Scaune pentru copii	116

## 6/CONDUCERE 124-141

Antifurt - Pornire	124	Cutie de viteze manuala	127	Limitator de viteză	133
Frână de staționare	125	Indicator de schimbare a treptei	128	Regulator de viteză	136
Asistare la pornirea în pantă	126	Cutie de viteze automată	129	Asistență la parcare	139

## 7/VERIFICĂRI 142-152

Rezervor de carburant	143	Motoare diesel	147	Controale	151
Capotă	145	Pană de carburant (Diesel)	148		
Motoare pe benzină	146	Verificare niveluri	149		

## 8/INFORMAȚII PRACTICE 153-188

Kit de reparație provizorie a pneurilor	153	Mod economie de energie	165	Remorcare a unui vehicul	182
Înlocuirea unei roți	160	Baterie	166	Dispozitiv de remorcare	184
Schimbarea unei lame de ștergător	164	Înlocuirea unei lămpi	168	Curățare și întreținere	186
		Schimbarea unei siguranțe	175	Accesorii	187

## 9/CARACTERISTICI TEHNICE 189-194

Motorizări pe benzină	189	Motorizări Diesel	191	Dimensiuni	193
Mase benzină	190	Mase Diesel	192	Elemente de identificare	194

## 10/AUDIO ȘI TELEMATICĂ 195-260

Urgență sau asistență	195	WIP Com 3D	199	WIP Sound	243
-----------------------	-----	------------	-----	-----------	-----

## INDEX ALFABETIC 261-265

## CĂUTARE VIZUALĂ 266-269

# LA EXTERIOR

## 1 Lumină de întâmpinare

Acest tip de iluminare adițional exterior și interior, comandat de la distanță, vă ușurează apropierea de vehiculul dumneavoastră în caz de slabă luminozitate.

➔ 78

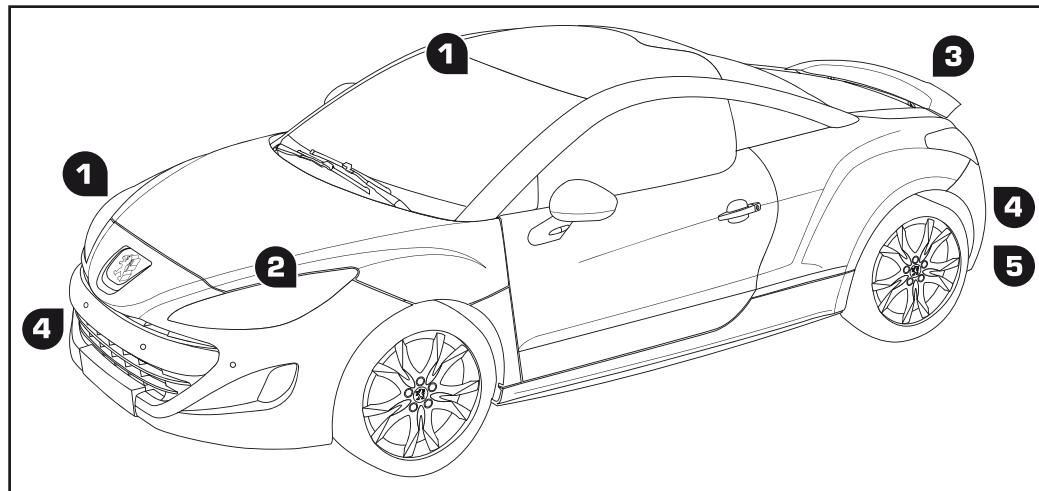
## 2 Lumină direcțională

Acest tip de iluminare vă asigură în mod automat o vizibilitate suplimentară în viraje.

➔ 94

## ! Arcade din aluminiu

Pentru a întreține arcadele, nu utilizați lavete uscate împreună cu un produs abraziv. Utilizați un burete și apă cu săpun.



## 3 Eleron mobil

Acest sistem ameliorează apăsarea aerodinamică a vehiculului.

➔ 106

## 4 Asistență la parcare cu fața și cu spatele

Acest echipament vă avertizează în cazul manevrelor de parcare detectând obstacolele situate în fața și în spatele vehiculului.

➔ 139

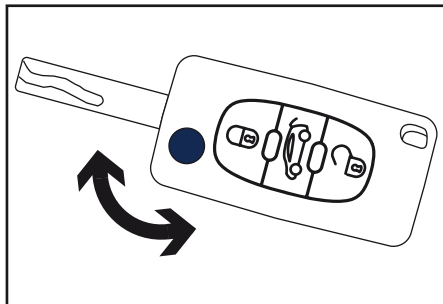
## 5 Kit de remediere provizorie a pneurilor

Acest kit este un sistem complet, compus dintr-un compresor și o rezervă cu produs de colmatare, pentru efectuarea unei reparații provizorii de cauciuc.

➔ 153

# DESCHIDERE

## CHEIE CU TELECOMANDĂ



Depliere/Repliere a cheii  
(apăsați în prealabil, înainte de depliere sau repliere).



Blocare simplă  
(o singură apăsare; aprindere  
cu lumină continuă a  
semnalizatoarelor de direcție).

sau



Supra-blocarea vehiculului  
(două apăsări consecutive;  
aprindere cu lumină continuă a  
semnalizatoarelor de direcție).



50



Deblocare și întredeschidere capac  
portbagaj  
(o apăsare mai lungă de două  
secunde).



Deblocare totală sau selectivă a  
vehiculului  
(clipire rapidă a semnalizatoarelor  
de direcție).

## LUMINĂ DE ÎNTÂMPINARE

În caz de slabă luminozitate, detectată de un senzor, aprinderea de la distanță a fazei scurte și luminilor de poziție vă ușurează apropierea de vehiculul dumneavoastră.



79

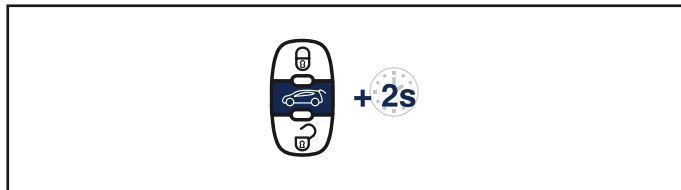
De asemenea, luminile din habitaclu, cum ar fi plafonierele, luminile de la pragurile portierelor și de la spațiul pentru picioare, se aprind.



78

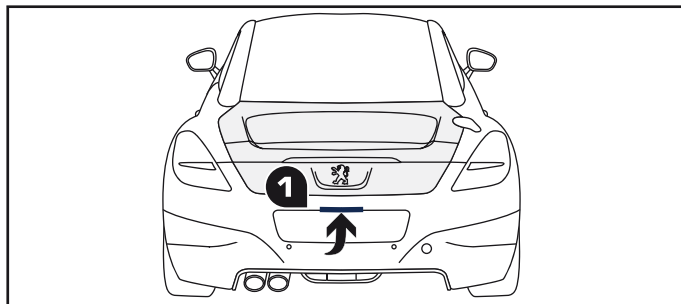
## PORTBAGAJ

### Vehicul închis



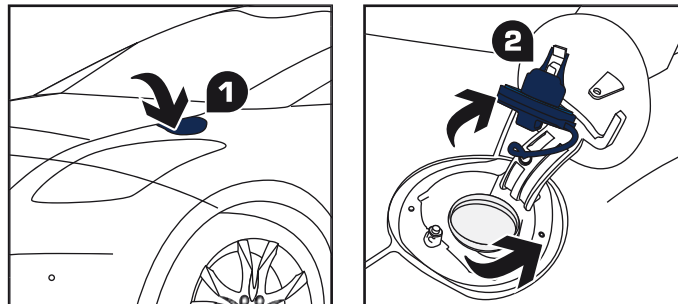
1. Deblocarea și întredeschiderea capacului portbagajului.
2. Deschidere capac portbagaj.

### Vehicul deschis



1. Întredeschiderea capacului portbagajului.
2. Deschidere capac portbagaj.

## REZERVOR DE CARBURANT



Pentru a accede la bușonul rezervorului, vehiculul trebuie să fie deblocat.

1. Deschideți trapa de la carburant prin apăsarea zonei posterioare.
2. Deschideți bușonului rezervorului prin desfiletare și fixați-l pe cârligul aflat pe partea interioară a trapei.

Capacitatea rezervorului: aproximativ 55 litri.

# LA INTERIOR

## 1 Lumină de confort

Această lumină filtrată din habitaclu vă permite o mai bună vizibilitate în interiorul vehiculului în caz de slabă luminozitate.

➔ 78

## 2 Sistemele audio și telematic

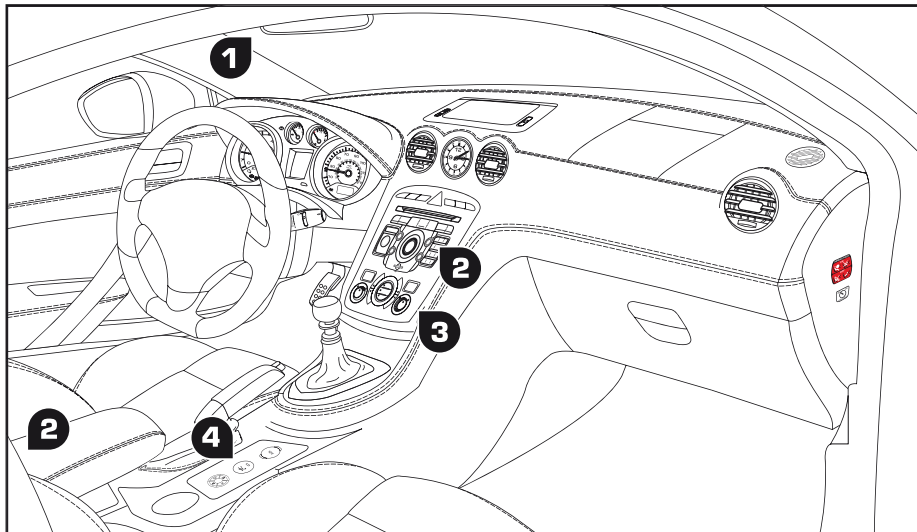
Aceste echipamente beneficiază de ultimele noutăți tehnologice: WIP Sound compatibil MP3, WIP Bluetooth, WIP Com 3D cu ecran color 16/9 escamotabil, sistem audio JBL, prize auxiliare.

### WIP Com 3D

➔ 199

### WIP Bluetooth/WIP Sound

➔ 243



## ! PEUGEOT Techno TEP

Pentru întreținerea acestui material, nu utilizați solvenți sau detergenți cu o lavetă abrazivă. În prealabil îndepărtați praful, apoi utilizați o lavetă moale și apă cu săpun. Uscați cu o altă lavetă moale.

## 3 Aer condiționat automat

Acest echipament permite reglarea unui nivel de confort diferit între șofer și pasagerul față. El gestionează automat acest nivel în funcție de condițiile climatice exterioare.

➔ 74

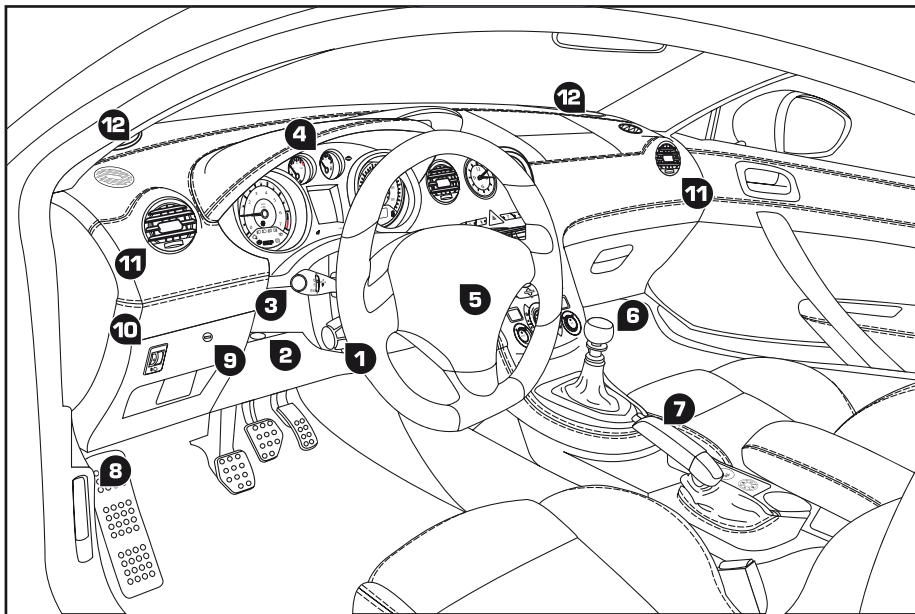
## 4 Eleron mobil

Acest sistem automat poate fi comandat manual folosind această comandă situată pe consola centrală.

➔ 106

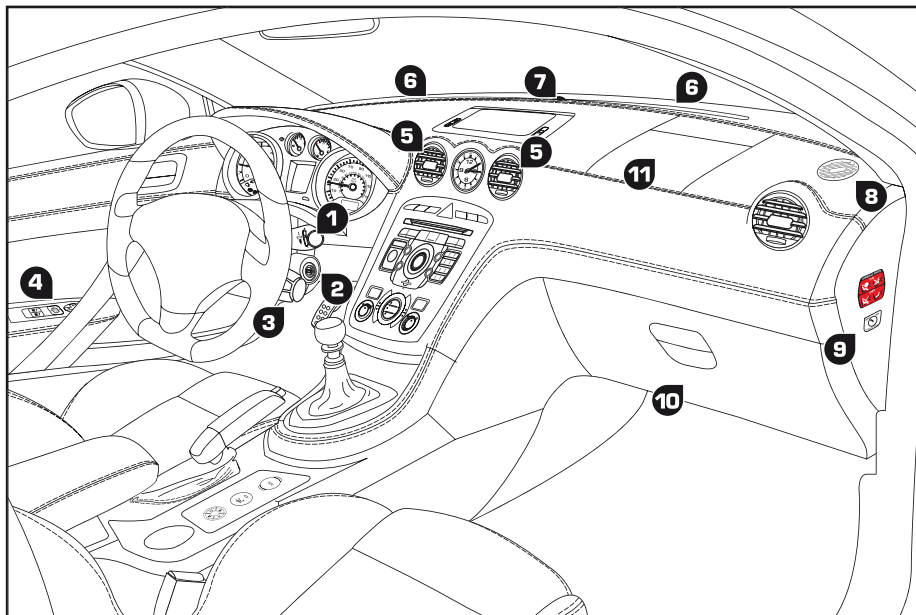
# POST DE CONDUCERE

1. Comenzi regulator de viteză/limitator de viteză.
2. Comandă de reglare a volanului.
3. Comenzi de iluminat și a semnalizatoarelor de direcție.
4. Panou de bord.
5. Airbag șofer.  
Avertizare sonoră.
6. Schimbător de viteze.
7. Frână de mână.
8. Comandă de deschidere a capotei.
9. Cutie siguranțe.
10. Reglare manuală a proiectoarelor.
11. Aerator lateral orientabil și obturabil.
12. Difuzor (tweeter).

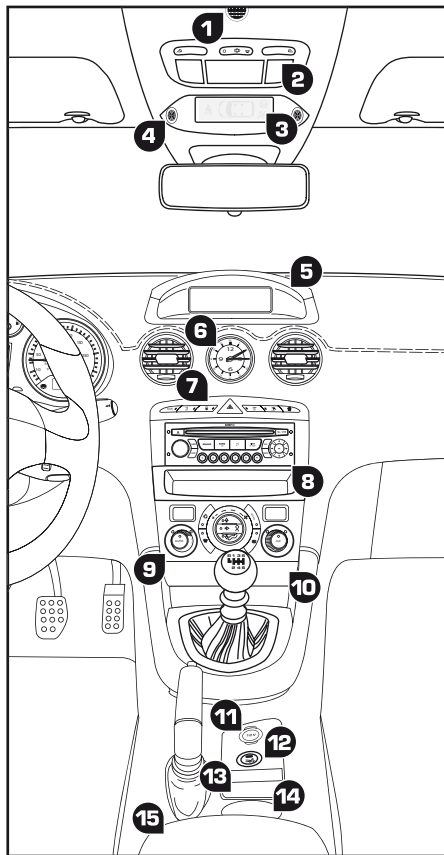


## POST DE CONDUCERE

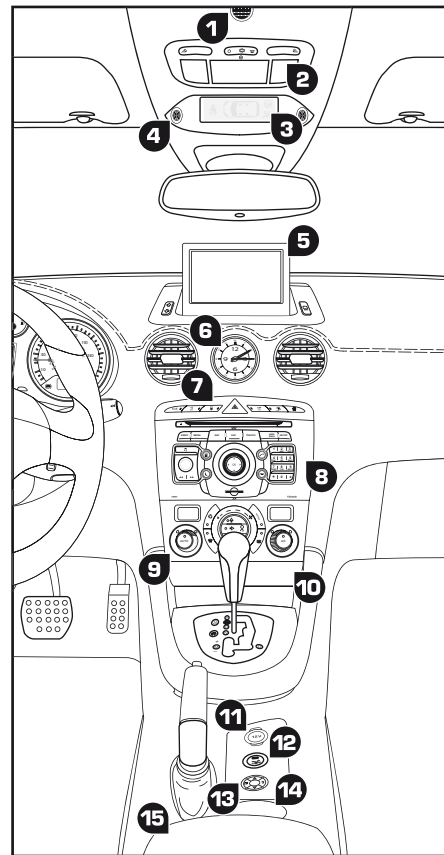
1. Comenzi ștergătoare/spălătoare geamuri/calculator de bord.
2. Antifurt și contact.
3. Comandă sub volan a sistemului audio și telematic.
4. Comenzi oglinzi retrovizoare exterioare. Comenzile sistemului de ridicare geamuri.
5. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
6. Duză de dezghețare parbriz.
7. Senzor lumină.
8. Duză de dezghețare geam portieră față.
9. Dezactivare airbag pasager.
10. Torpedo/Prize audio/video.
11. Airbag pasager.



## CONSOLE CENTRALE



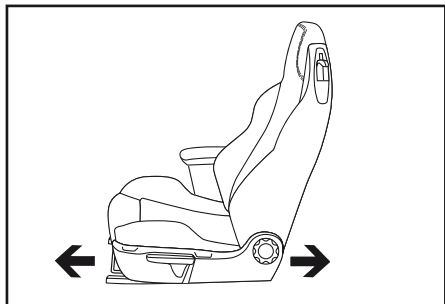
1. Microfon pentru sistemul audio și telematic.
2. Plafonieră/Lumini pentru citit/Iluminare de ambianță.
3. Afișaj pentru marotorii de centură și airbag frontal pasager.
4. Senzori de monitorizare volumetrică (alarmă).
5. Ecran multifuncție.
6. Ceas.
7. Buton apel de urgență.  
Buton alarmă.  
Buton de închidere centralizată.  
Buton semnal avarie.  
Buton control dinamic al stabilității (ESP/ASR/AFU).
8. Buton de asistență la parcare.  
Buton servicii PEUGEOT.
8. WIP Sound și spațiu de depozitare sau WIP Com 3D.
9. Comenzi de încălzire/aer condiționat.
10. Scrumieră față.
11. Priză accesorii 12 V.
12. Comandă eleron mobil.
13. Spațiu de depozitare sau buton de control pentru WIP Com 3D.
14. Suport pahare.
15. Cotieră față/Conector USB/Jack.



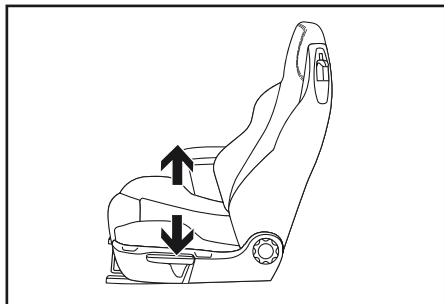
# INSTALARE

## SCAUNE FAȚĂ

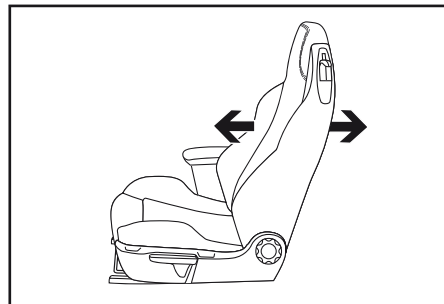
Longitudinal



Înălțime

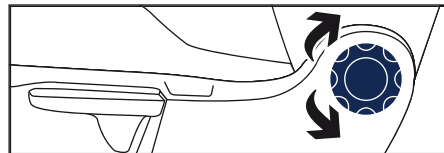
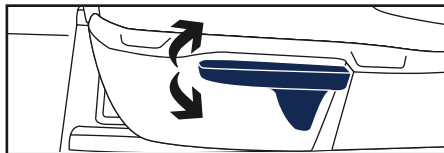
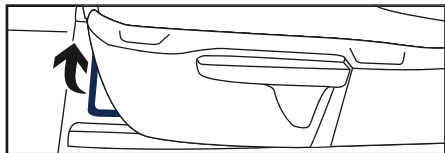


Înclinarea spătarului



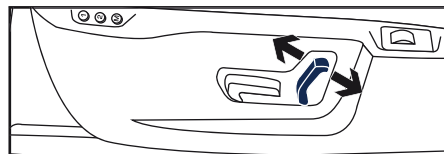
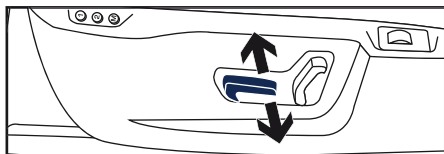
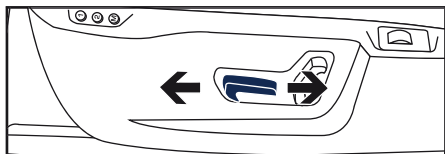
### REGLAJE MANUALE

➡ 63

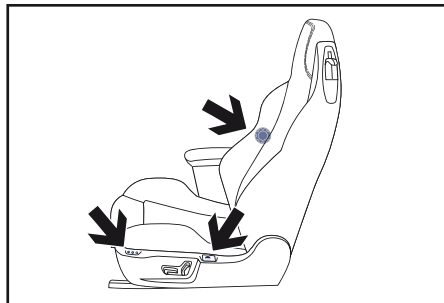


### REGLAJE ELECTRICE

➡ 64



## INSTALARE SCAUNE FAȚĂ



### Alte funcții disponibile...

Reglaj lombar



65

Încălzire scaune.



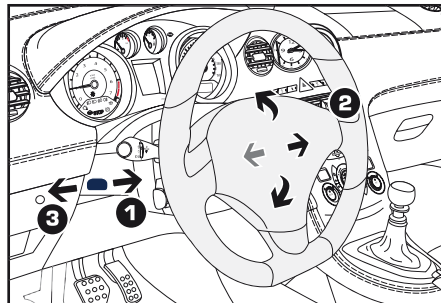
65

Memorarea pozițiilor de condus (scaun acționat electric șofer).



66

## REGLAJ VOLAN



1. Deblocarea comenzii.
2. Reglarea înălțimii și a adâncimii.
3. Blocarea comenzii.

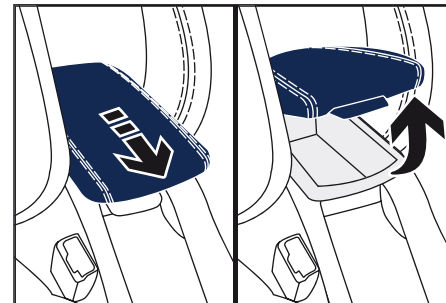
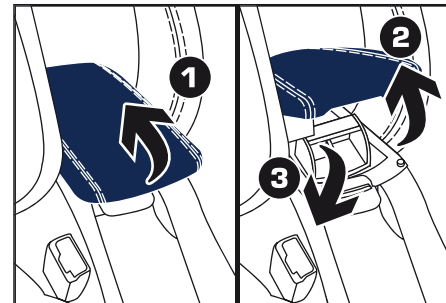


Ca o măsură de siguranță, aceste operații trebuie neapărat făcute cu vehiculul oprit.



67

## COTIERĂ FAȚĂ



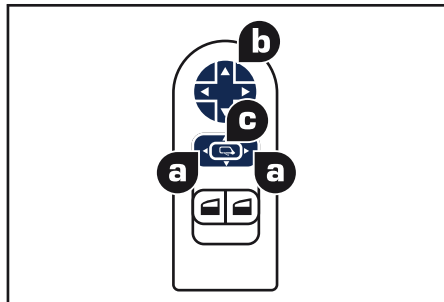
Pentru confortul dumneavoastră, cotiera față este reglabilă pe înălțime și longitudinal. Include și un spațiu de depozitare.



83

# INSTALARE

## RETROVIZOARE EXTERIOARE



### Reglare

- A. Selectarea oglinzii dorite.
- B. Reglarea poziției oglinzii în cele patru direcții.
- C. De-selectarea retrovizorului.

▶ 68

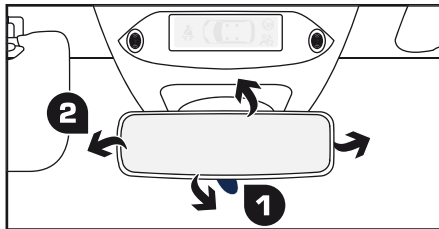
### Alte funcții disponibile...

Rabatare/Depliere.

Înclinarea automată a oglinzii la mersul cu spatele pentru parcare.

▶ 69

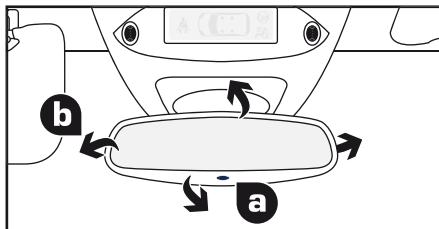
## RETROVIZOR INTERIOR



### Model zi/noapte manual

1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientare retrovizor.

▶ 70



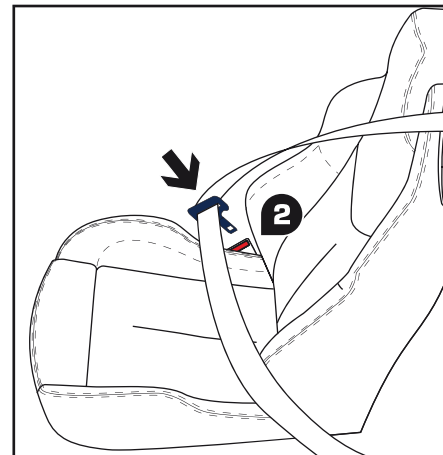
### Model zi/noapte automat

- A. Detector de luminositate pentru modul "zi/noapte" automat.
- B. Orientare retrovizor.

▶ 70

## CENTURI FAȚĂ

### 1. Instalarea centurii.



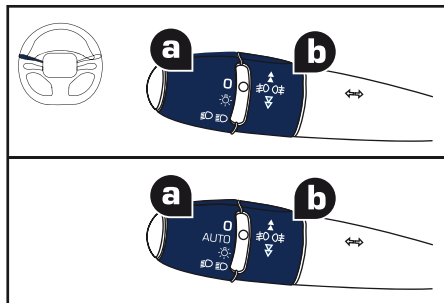
### 2. Blocarea centurii.

3. Verificarea prinderii trăgând de banda centurii.




▶ 108

# VIZIBILITATE




## ILUMINAT



### Inelul A

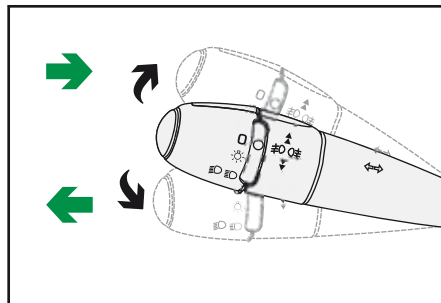
-  Lumini stinse.
- AUTO Aprire automată a farurilor.
-  Lumini de poziție.
-  Fază scurtă/Fază lungă.

### Inelul B

-   Lumini ceață față și spate.
- 

 89, 90

## SEMNALIZATOARE DE DIRECȚIE



Ridicați sau coborâți comanda luminilor trecând de punctul de rezistență; indicatoarele de direcție corespunzătoare clipeșc până la retragerea comenzii.

 99

### Funcția "autostradă"

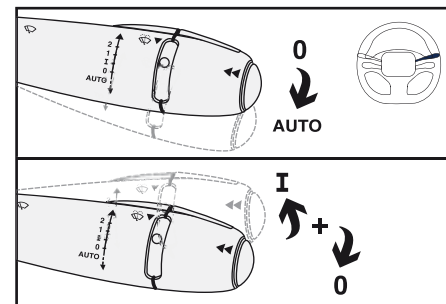
Aplicați un simplu impuls spre în sus sau spre în jos, fără a depăși însă punctul de rezistență; semnalizatoarele de direcție corespunzătoare vor clipește de trei ori. Utilizarea acestei funcții este disponibilă oricare ar fi viteza vehiculului, dar este folosită în special pentru schimbarea benzilor de circulație pe arterele rapide.

## ȘTERGĂTOARE FAȚĂ

2. Ștergere rapidă.
1. Ștergere normală.
- I. Ștergere intermitentă.
0. Oprire.

**AUTO** ↓ Ștergere automată sau pas cu pas.  
Spălător parbriz: rageți comanda spre dumneavoastră.

 95



### Punere în funcțiune "AUTO"

☞ Manevrați comanda spre în jos și apoi eliberați-o.

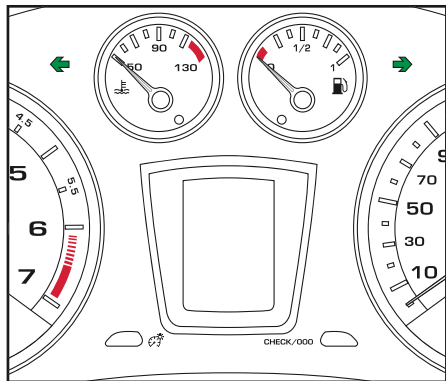
### Oprire "AUTO"

☞ Manevrați comanda spre în sus și readuceți-o în poziția "0".

 97

# SUPRAVEGHERE

## TABLOU DE BORD



Tabloul de bord beneficiază de o retro-iluminare permanentă pentru vă asigura cele mai bune condiții de vizibilitate, atât ziua cât și noaptea.

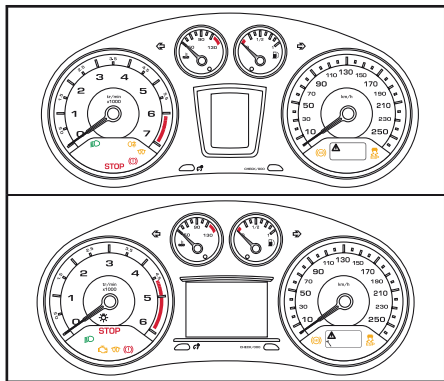
- Contactul fiind pus, acul trebuie să indice nivelul de carburant rămas în rezervor.
- Motorul fiind pornit, martorul său asociat cu nivelul minim trebuie să se stingă.
- Contactul fiind pus, indicatorul nivelului de ulei trebuie să afișeze că acest nivel este "OK" sau "corect", în funcție de versiune, timp de câteva secunde.

Dacă nivelurile sunt incorecte, faceți completarea corespunzătoare.



22

## MARTORI



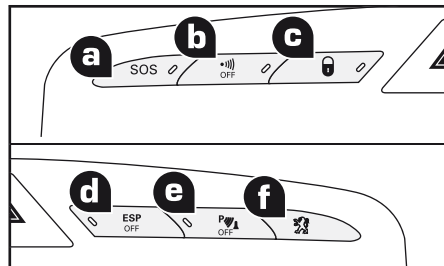
- Contactul fiind pus, martorii de avertizare portocalii și roșii se aprind.
- Motorul fiind pornit, acești martori trebuie să se stingă.

Dacă rămân martori aprinși, consultați indicațiile din pagina corespunzătoare.



26

## LINIE DE COMENZI



Aprinderea ledului vă semnaleză starea funcției corespunzătoare.

A. Emitere apel de urgență.



195

B. Dezactivare monitorizare volumetrică și anti-ridicare (alarmă).



54

C. Închidere centralizată.



60

D. Dezactivare sistem ESP/ASR.



104

E. Dezactivare asistență grafică și sonoră la parcare cu față și cu spatele.



140

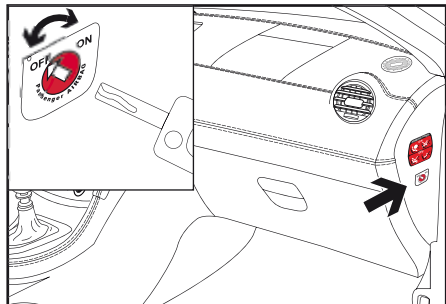
F. Acces la serviciile PEUGEOT.



195

# SIGURANȚA PASAGERILOR

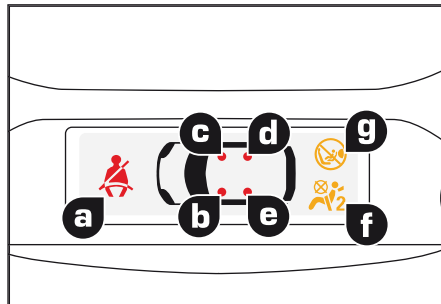
## AIRBAG FRONTAL PASAGER



- Selectarea poziției:  
"OFF" (dezactivare), cu scaunul pentru copii "cu spatele la direcția de mers",  
"ON" (activare), cu pasagerul din față sau cu scaunul pentru copii "cu fața la direcția de mers".

➡ 112, 116

## CENTURI ȘI AIRBAG FRONTAL PASAGER

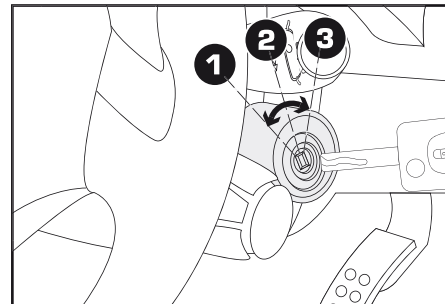


- A. Martor neprindere/desprindere centuri față și/sau spate.
- B. Martor centură față stânga.
- C. Martor centură față dreapta.
- D. Martor centură spate dreapta.
- E. Martor centură spate stânga.
- F. Martor de dezactivare airbag frontal pasager.
- G. Martor de activare airbag frontal pasager.

➡ 108, 112, 116

# PORNIRE

## CONTACT



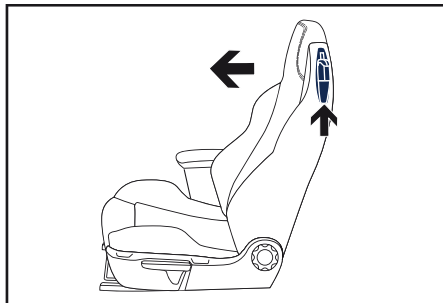
- 1. Poziția **Stop**.
- 2. Poziția **Contact**.
- 3. Poziția **Demaraj**.

**i** Evitați atașarea la cheie a unui obiect greu, care poate exercita o forță de apăsare pe axa cheii în contact; există posibilitatea apariției unei disfuncții.

➡ 124

# ÎN SPATE

## ACCES LA LOCURILE DIN SPATE



1. Deblocarea spătarului.
2. Bascularea spătarului.

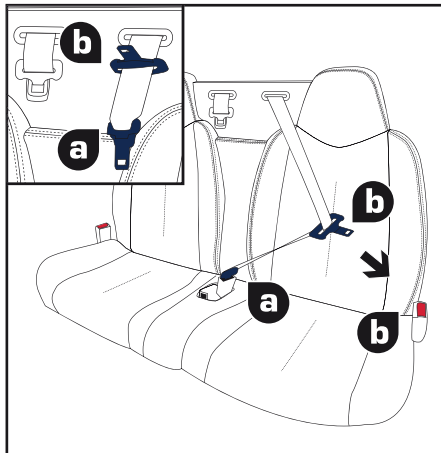


Comanda de acces la locurile din spate nu deblochează scaunul.



71

## CENTURI SPATE



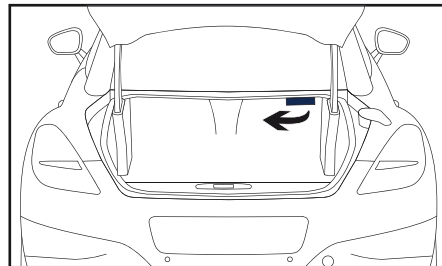
- Inserția penei **A** în dispozitivul de fixare **A** în centrul banchetei.
- Inserția penei **B** în dispozitivul de fixare **B** pe partea laterală.

Apăsăți butonul roșu **B** apoi butonul negru **A** pentru a retracta centura.

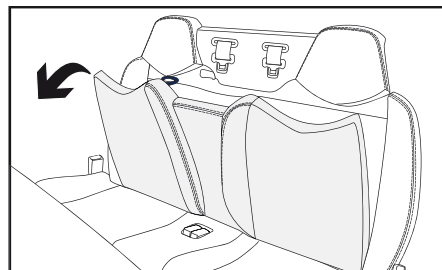


109

## RABATARE SPĂTAR SPATE



1. Deblocarea spătarului trăgând mânerul din portbagaj.



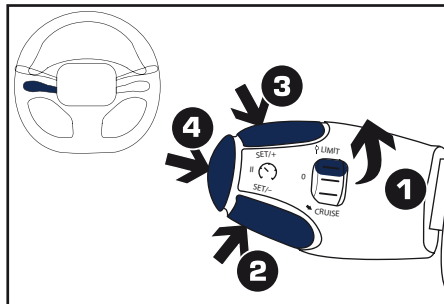
2. Bascularea din habitacul a spătarul peste șezut.



71

# CONDUCERE

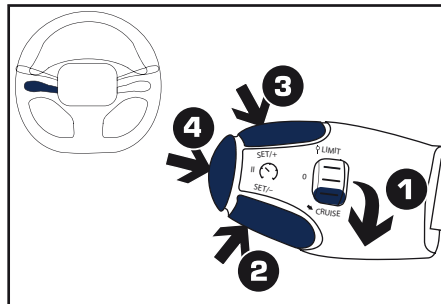
## LIMITATOR DE VITEZĂ "LIMIT"



1. Selectare/Oprire mod limitare.
  2. Micșorarea valorii programate.
  3. Creșterea valorii programate.
  4. Pornire/Oprire limitare.
- Reglajele trebuie să se facă cu motorul pornit.

▶ 133

## REGULATOR DE VITEZĂ "CRUISE"

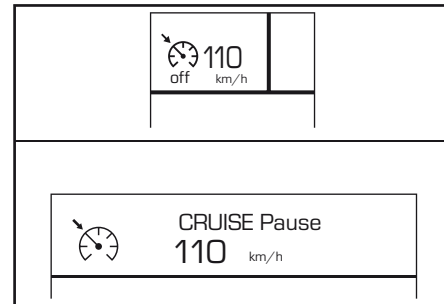


1. Selectare/Oprire mod regulator.
2. Programarea unei viteze/Micșorarea valorii programate.
3. Programarea unei viteze/Creșterea valorii programate.
4. Oprire/Reluare reglare.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, cel puțin în treapta a patra de viteze pe cutia de viteză manuală (în viteza a doua la cutia automată).

▶ 136

## AFIȘARE PE PANOUL DE BORD



Modul regulator sau limitator de viteză apare pe panoul de bord când acesta este selectat.



**Regulator de viteză**



**Limitator de viteză**



FAMILIARIZARE

# CONDUCERE ECO

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub>.

## OPTIMIZATI UTILIZAREA CUTIEI DE VITEZE

Cu o cutie de viteze manuală, demarați ușor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză și alegeți să rulați schimbând devreme treptele. Dacă vehiculul dumneavoastră este astfel echipat, indicatorul de schimbare a treptei vă invită să treceți la o treaptă superioară; dacă este afișat pe tabloul de bord, urmați-l.

Cu o cutie de viteze automată sau secvențială, rămâneți pe poziția Drive "D" sau Auto "A", în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

## ADOPTATI UN STIL DE CONDUCERE LEJER

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză de la minimum 40 km/h.

## CONTROLATI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).

Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Oprii comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Oprii cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, joc video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele mobile înainte de a părăsi vehiculul.

## LIMITATI CAUZELE DE SUPRACONSUM

Repartizați greutatea în vehicul; plasați-vă bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj suplimentar închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, îndepărtați pneurile de iarnă și remontați anvelopele de vară.

## RESPECTAȚI SFATURILE DE ÎNTREȚINERE

Verificați regulat și la rece presiunea pneurilor, având ca referință eticheta situată pe tocul portierei șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați de asemenea roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

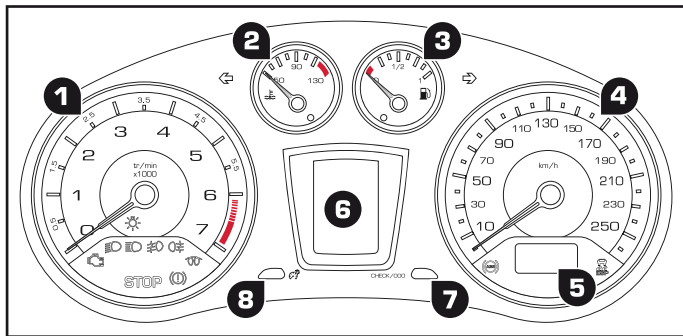
Efectuați regulat întreținerea vehiculului dumneavoastră (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) și urmați calendarul acestor operațiuni preconizate de constructor.

În momentul alimentării rezervorului, nu insistați după a treia întrerupere a pompei pentru a evita revărsarea carburantului.

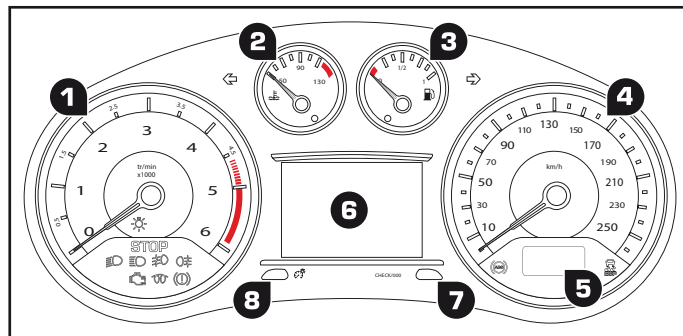
La volanul vehiculului nou, doar după ce parcurgeți primii 3 000 kilometri veți constata ameliorarea consumului mediu de carburant.

# TABLORI DE BORD BENZINĂ - DIESEL CUTIE MANUALĂ SAU AUTOMATĂ

## Cu afișaj central mic



## Cu afișaj central mare



Panou care regroupează cadranele și martorii de indicare a funcționării vehiculului, echipat cu retro-iluminare permanentă.

## CADRANE

- 1. Tuometru.**  
Indică viteza de rotație a motorului (x 1 000 rot/min sau rpm).
- 2. Temperatura lichidului de răcire.**  
Indică temperatura lichidului de răcire a motorului (° Celsius).
- 3. Nivel carburant.**  
Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor.
- 4. Viteza vehiculului.**  
Indică viteza instantanee a vehiculului în circulație (km/h sau mph).
- 5. Afișaj mic.**
- 6. Afișaj central.**
- 7. Buton de aducere la zero a afișajului.**  
Lansează un CHECK manual.  
Reafișează informațiile de întreținere.  
Aduce la zero funcția selectată (totalizator kilometric zilnic sau indicator de întreținere).
- 8. Buton de reglare a luminozității bordului.**  
Acționează asupra intensității iluminării postului de conducere.

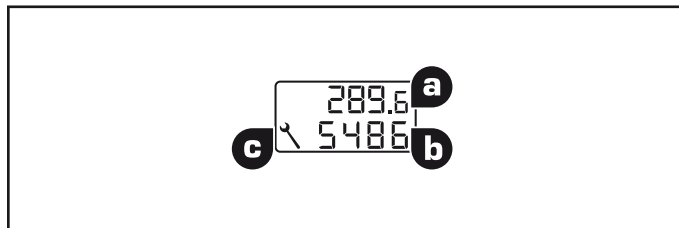


Pentru mai multe informații consultați paragraful corespunzător butonului sau funcției și afișajului asociat.

## AFIȘAJE

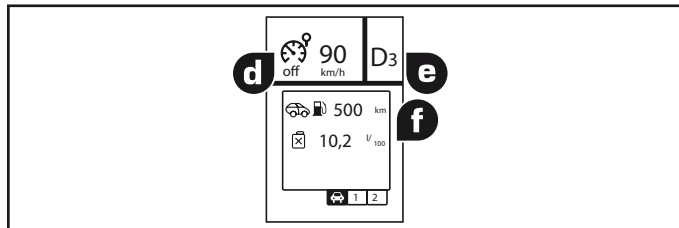
### Afișaj mic

- A. **Totalizator kilometraj curent.**  
(km sau mile)
- B. **Totalizator kilometraj.**  
(km sau mile)
- C. **Cheie de întreținere**, dacă intervalul de revizie se apropie sau a fost depășit.



### Afișaj central

- D. **Limitator de viteză**  
(km/h sau mph) sau  
**Regulator de viteză.**
- E. **Indicator:**
  - de schimbare a raportului\* (cutie de viteze manuală), sau
  - al programului sau raportului (cutie de viteze automată).
- F. **Indicator nivel de ulei motor, indicator de întreținere.**



(km sau mile)  
Aceste două funcții se afișează la cuplarea contactului, apoi dispar după câteva secunde.

### Martori de alertă și de stare/CHECK.

**Detectare presiune insuficientă.**

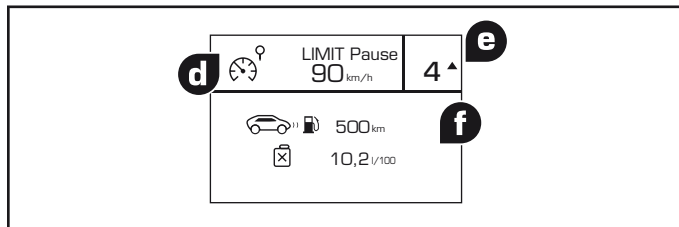
**Calculator de bord.**

**Indicator de depășire a unei viteze\*\*.**

**Parametri vehicul\*\*.**

**Navigare - Ghidare\*\*\*.**

Aceste șase funcții se afișează în funcție de selecție.

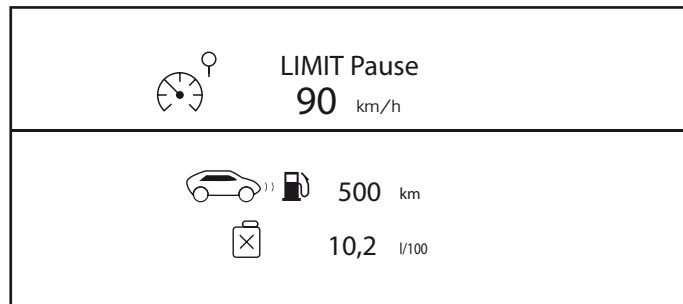


\* În funcție de motorizare.

\*\* Numai pentru afișajul central mare.

\*\*\* Numai cu WIP Com 3D.

## BLOC DE CONTROL CU AFIŞAJ CENTRAL MARE



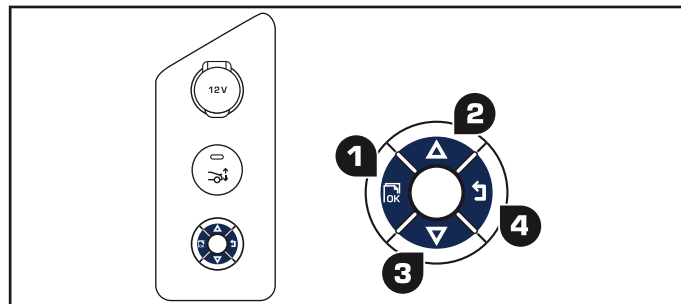
Ansamblul acestor taste vă permite:

- **cu vehiculul oprit**, să configurați echipamentele vehiculului și parametrii afișajului central (limbi, unități etc.),
- **în timpul rulării**, să parcurgeți diferitele funcții active (computer de bord, navigație...).

### Comenzi

Dispuneți de patru taste pentru a controla afișajul central al tabloului de bord:

1. acces la meniul general, validare selecție,
2. deplasare în sus în cadrul meniului,
3. deplasare în jos în cadrul meniului,
4. revenire la ecranul precedent, ieșire din meniu.



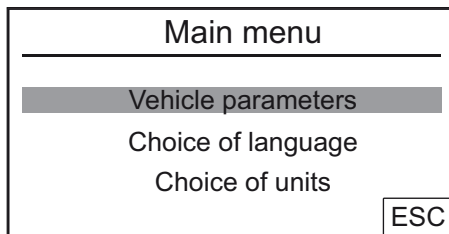
**Meniul general și funcțiile asociate acestuia sunt accesibile numai cu vehiculul oprit**, folosind tastele de la 1 la 4.

Un mesaj apare pe afișajul central, în momentul trecerii unui anumit prag de viteză, semnalându-vă că este imposibilă afișarea meniului general.

Afișajele computerului de bord sunt accesibile numai în timpul rulării, folosind tastele 2 și 3 (a se vedea paragraful "Computerul de bord").

### Meniu general

- ☞ Apăsați pe tasta 1 pentru a accede la meniul general și pentru a alege una dintre funcțiile următoare:
  - "Parametri vehicul",
  - "Alegere limbă",
  - "Alegere unități".
- ☞ Apăsați pe tasta 2 sau 3 pentru deplasarea pe ecran.
- ☞ Apăsați din nou pe tasta 1 pentru validarea selecției.



### Parametri vehicul

Acest meniu vă permite acitvarea sau neutralizarea anumitor echipamente de conducere și de confort:

- semnal de indicare a vitezei vehiculului,
- deblocare selectivă (a se vedea capitolul "Deschideri"),
- lumină de însoțire și de întâmpinare (a se vedea capitolele "Vizibilitate" și "Ergonomie/Confort"),
- iluminare ambientală (a se vedea capitolul "Ergonomie/Confort"),
- lumini de zi (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),
- proiectoare direcționale (a se vedea capitolul "Vizibilitate").
- asistență la parcare cu spatele (a se vedea capitolul "Conducere").

### Alegere limbă

Acest meniu vă permite alegerea limbii de afișare: Deutsch, English, Espanol, Français, Italiano, Nederlands, Portugues, Türkçe\*.

### Alegere unități

Acest meniu vă permite alegerea unităților de măsură: temperatură (°Celsius sau °Fahrenheit) și consumuri (l/100 km, mpg sau km/l).

\* În funcție de destinație.

## MARTORI

Repere vizuale ce informează conducătorul despre apariția unei anomalii (mator de alertă) sau punerea în funcție a unui sistem (mator de funcționare sau de neutralizare).

### La cuplarea contactului

Anumiți matori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești matori trebuie să se stingă.

Dacă persistă, înainte de a porni, consultați matorul de alertă respectiv.

### Avertizări asociate

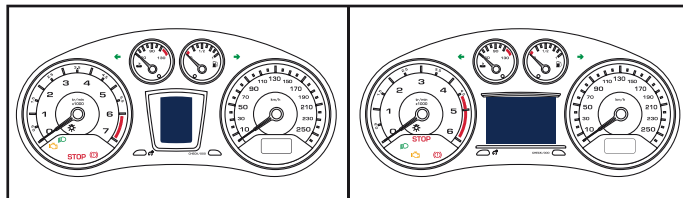
Aprinderea, continuă sau clipitoare, a anumitor matori poate fi însoțită de un semnal sonor.

În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea matorului este însoțită și de:

- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,

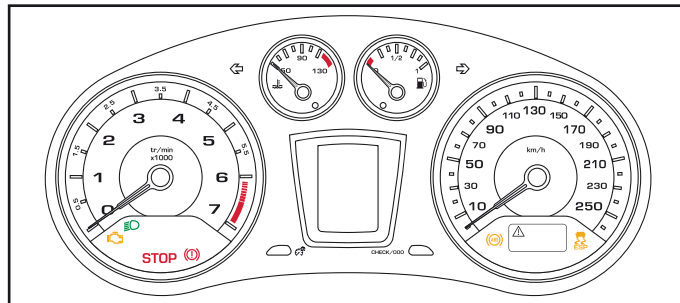
sau

- o pictogramă și un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.






### Matori de alertă




Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre matorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.







Aprinderea unui mator de alertă este întotdeauna însoțită de afișarea unui mesaj suplimentar, pentru a vă ajuta la identificarea anomaliei.

Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
<b>STOP</b>	<b>STOP</b>	continuu, singur sau asociat cu un alt martor de alertă, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.	Aprinderea matorului este asociata cu o anomalie grava de franare, de directie asistata, de circuit de ulei motor, de temperatura lichidului de racire, sau cu o roata cu pana.	Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece exista riscul opririi motorului in mers. Opriți, taiati contactul și apelați la un reparator agreat PEUGEOT sau la un Service autorizat.
  +  	<b>Franare</b>	continuu, asociat cu martorul STOP.	Nivelul de lichid de frana în circuitul de frânare este insuficient.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Completați nivelul cu lichid de frana recomandat de PEUGEOT. Daca problema persista, verificati circuitul la un reparator agreat PEUGEOT sau la un [Service autorizat].
		continuu, asociat cu martorii STOP si ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Verificati la un reparator agreat PEUGEOT sau un [Service autorizat].
	<b>Temperatura maxima a lichidului de racire</b>	continuu, cu acul în zona roșie.	Temperatura din circuitul de racire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, opriți vehiculul, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	<b>Service</b>	temporar, însoțit de un mesaj.	Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific.	<p>Identificați anomalia consultând mesajul ce este afișat pe ecran:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere portiere, a portbagajului sau a capotei,</li> <li>- nivelul minim al uleiului din motor,</li> <li>- nivelul minim al rezervorului lichidului de spălat geamuri/proiectoare,</li> <li>- bateria telecomenzii uzată,</li> <li>- scăderea presiunii pneurilor,</li> <li>- saturarea filtrului de particule Diesel (consultați capitolul "Verificări - Ș Controale/Filtru de particule").</li> </ul> <p>Pentru alte anomalii, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.</p>
		continuu, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor.	Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia citind mesajul care este afișat pe ecran și <b>consultați imperativ</b> rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	<b>Sistem de autodiagnosticare a motorului</b>	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
		continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați imediat rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	<b>Nivel minim de carburant</b>	continuu, cu acul în zona roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	<p>La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ <b>5 litri</b> de carburant.</p> <p>În acest moment începeți să consumați rezerva de carburant.</p>	<p>Alimentați neapărat cu carburant, pentru a evita o pană. Atât timp cât nu este efectuată o alimentare cu suficient carburant, acest martor se aprinde la fiecare cuplare a contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. Acest semnal sonor și mesaj sunt repetate din ce în ce mai frecvent, pe măsură ce acul coboară spre "0".</p> <p>Capacitatea rezervorului: aproximativ <b>55 litri</b>.</p> <p>Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare și de injecție.</p>

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	<b>Antiblocare roți (ABS)</b>	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	<b>Control dinamic al stabilității (ESP/ASR)</b>	clipitor.	Sistemul ESP/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează motricitatea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
		continuu.	Dacă nu ați dezactivat sistemul (apăsare pe buton și martorul său este aprins), atunci sistemul ESP/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui service autorizat.
	<b>Proiecție direcționale</b>	clipitor.	Sistemul proiectoarelor direcționale este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
	<b>Centură necuplată/decuplată</b>	continuu, apoi intermitent, pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal al pasagerului.	Conducătorul sau pasagerul din față nu și-a cuplat centura sau a decuplat-o.	Trageți de centura corespunzătoare, apoi introduceți până în mecanismul de cuplare.
			Cel puțin unul din pasagerii din spate și-a decuplat centura.	

## Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

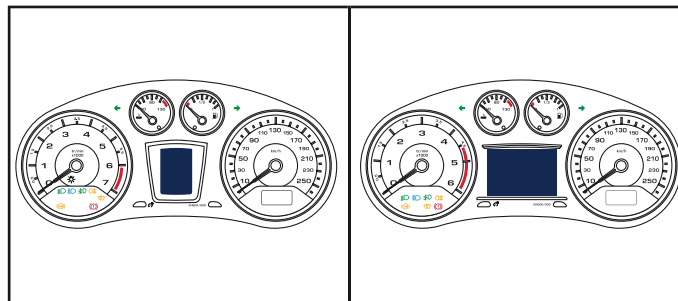
Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.







În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea acestui martor este însoțită de:






- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,

sau

- o pictogramă și un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.



Martor	este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
 <b>Semnalizator de direcție stânga</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 <b>Semnalizator de direcție dreapta</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 <b>Lumini de avarie</b>	clipește cu zgomot.	Comanda semnalului de avarie, situată pe planșa de bord este activată.	Semnalizatoarele de direcție stânga și dreapta, ca și martorii asociați, clipeșc simultan.
 <b>Lumini de poziție</b>	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție" sau pe poziția "AUTO" cu o luminozitate insuficientă.	
 <b>Fază scurtă</b>	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă" sau pe poziția "AUTO" cu luminozitate insuficientă.	
 <b>Fază lungă</b>	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți din nou comanda pentru a reveni la faza scurtă.

	Martor	este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	<b>Proiectoare anticeață față</b>	continuu.	Proiectoarele de ceață față sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.
	<b>Faruri de ceață spate</b>	continuu.	Farurile de ceață spate sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a dezactiva farurile de ceață.
	<b>Preîncălzire motor Diesel</b>	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	Așteptați stigerea înainte de pornire. Durata de afișare este determinată de condițiile climatice.
	<b>Frână de staționare</b>	continuu.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați capitolul "Conducere".
	<b>Airbag frontal pasager</b>	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbag-ului frontal al pasagerului.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția " <b>ON</b> ". Airbag-ul frontal al pasagerului este activ. În acest caz, <b>nu instalați</b> un scaun pentru copii "cu spatele la drum".	Dacă nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, este recomandat să activați airbagul frontal al pasagerului. Dimpotrivă, înainte de a instala un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers", este imperativ să acționați comanda pe poziția " <b>OFF</b> ".

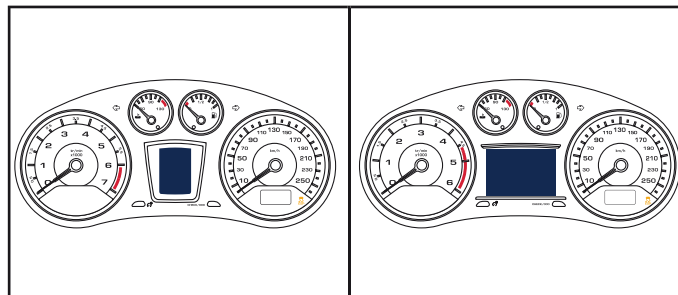
## Martori de neutralizare



Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.

Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.

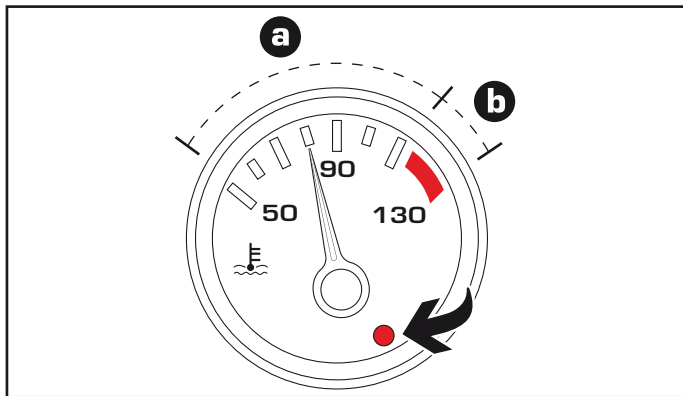
În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea martorului este însoțită de:

- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,
- sau
- o pictogramă și de un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.



Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	<b>Airbag frontal al pasager</b>	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbag-ului frontal al pasagerului.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteți instala un scaun pentru copii "cu spatele spre direcția de mers" pe scaunul pasagerului față.	Înainte de instalarea unui scaun pentru copii "cu spatele la direcția de mers" pe scaunul pasagerului față, este <b>imperativ</b> să neutralizați airbagul frontal al pasagerului. Pe de altă parte, este recomandat să îl reactivați în absența scaunului pentru copii în poziția "cu spatele la direcția de mers": acționați comanda pe poziția "ON".
	<b>ESP/ASR</b>	continuu.	Este acționată tasta situată în mijlocul planșei de bord. Ledul său este aprins. Funcțiile următoare sunt dezactivate: - control dinamic al stabilității (ESP), - antipatinare roți (ASR), - aprindere automată a luminilor de avarie.	Apăsați din nou tasta pentru a reactiva manual aceste funcții. Ledul se stinge. Aceste funcții sunt automat reactivate la pornirea vehiculului.

## INDICATOR DE TEMPERATURĂ A LICHIDULUI DE RĂCIRE



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; mărtoorul de temperatură maximă și mărtoorul de alertă centralizată **STOP** se aprind, împreună cu un semnal sonor și un mesaj de alertă pe ecran.

**Opriți, în mod obligatoriu, vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță.**

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

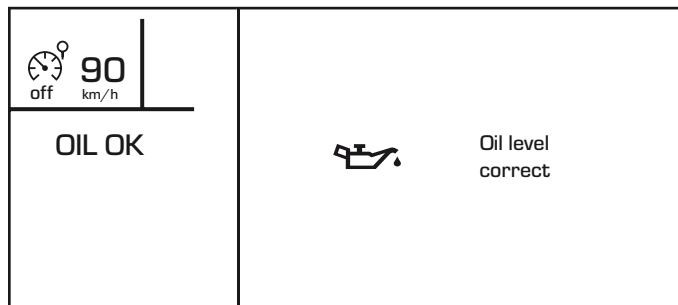
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați bușonul două ture pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul "MAXI".

## INDICATOR NIVEL ULEI MOTOR




Această informație este afișată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, în același timp cu informațiile despre întreținere.





Vehiculul trebuie să fie pe un sol drept, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute, pentru ca verificarea acestui nivel să fie valabilă.

### Nivel ulei corect

<b>OIL OK</b>	 Oil level correct
---------------	---



### Lipsă de ulei

	 Oil level incorrect
---	---

Este indicată prin clipirea "**OIL**", sau apariție unui mesaj de alertă pe bagloul de bord, însoțită de aprinderea matorului de service și de un semnal sonor.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați, în mod obligatoriu, nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

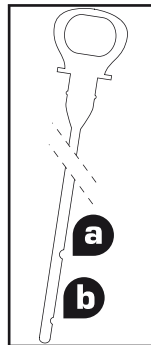
### Anomalie a jojei de nivel al uleiului

	 Oil level measurement invalid
---	---

Este indicată prin clipirea "**OIL--**" sau apariția unui mesaj de alertă pe tabloul din bord. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

### Jojă manuală

Consultați capitolul "Verificări" pentru reperarea jojei manuale și completarea nivelului de ulei în funcție de motorizare.



Pe jojă se găsesc două repere:

- **A** = maxim; a nu se depăși niciodată acest nivel (risc de deteriorare a motorului).
- **B** = minim; completați nivelul prin bușonul de umplere, cu tipul de ulei corespunzător motorizării.

## INDICATOR DE ÎNTREȚINERE

Această informație se afișează timp de câteva secunde după cuplarea contactului. El vă informează asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.

### Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

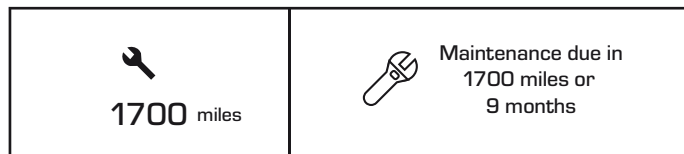
La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe afișajul central al tabloului de bord.

### Distanța până la revizie, cuprinsă între 1 000 și 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul central al tabloului de bord indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

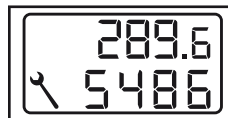
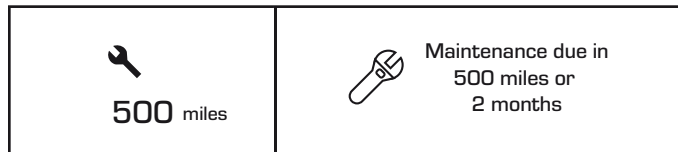
**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 7 secunde, afișajul central indică:



### Distanța până la revizie, mai mică de 1 000 km

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie. La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



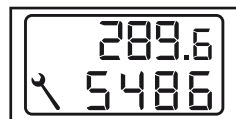
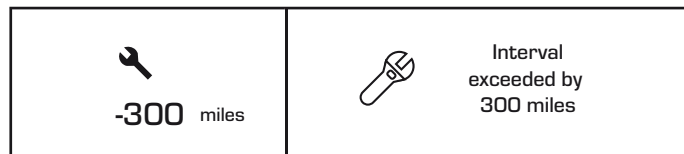
**Simbolul cheie rămâne aprins** în afișajul mic pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.

## Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de încă 7 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai rapid.

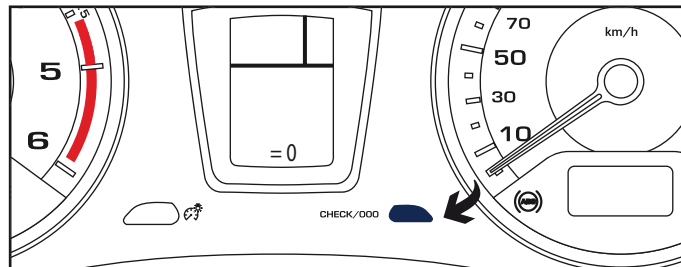
**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



**Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins** în micul afișaj pentru a vă semnala faptul că se apropie momentul unei revizii.

## Aducere la zero a indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și mențineți apăsat butonul **"CHECK/000"**,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul central al tabloului de bord indică **"=0"**, eliberați butonul; simbolul cheie dispare din afișajul mic.

- ⓘ După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

## Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

Această informație apare pe timpul procedurii de defilare a unui CHECK manual.

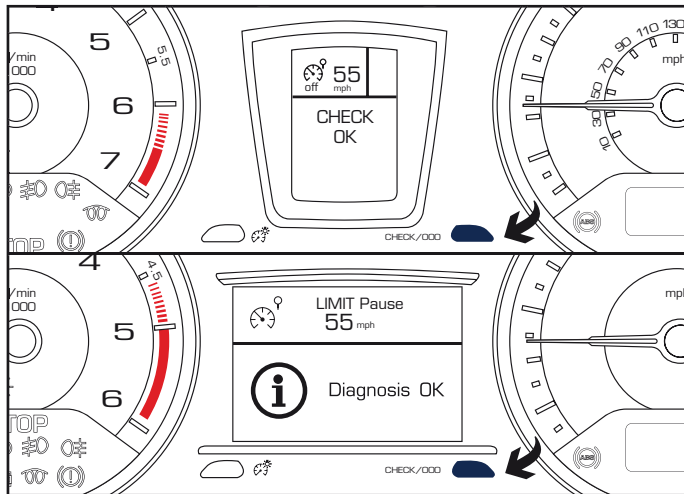
- ☞ Apăsați scurt butonul **"CHECK/000"**.  
Informația despre întreținere se afișează câteva secunde pe afișajul mare central al tabloului de bord, apoi dispare.

- ⓘ Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată de factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al șoferului.

Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care au trecut mai mult de doi ani de la ultima revizie.

## CHECK MANUAL

Această funcție vă permite verificarea stării vehiculului (reluare alerte și starea funcțiilor parametrabile - activate/dezactivate) și informația de întreținere.



☞ Cu motorul pornit, pentru a lansa un check manual, efectuați o apăsare scurtă pe butonul "CHECK/000" al tabloului de bord.

Dacă nu a fost detectat niciun defect, "CHECK OK" apare pe ecranul central al tabloului de bord.

Dacă a fost detectat o defecțiune "minoră", martorii de alertă în cauză, apoi "CHECK OK" apar pe afișajul central al tabloului. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

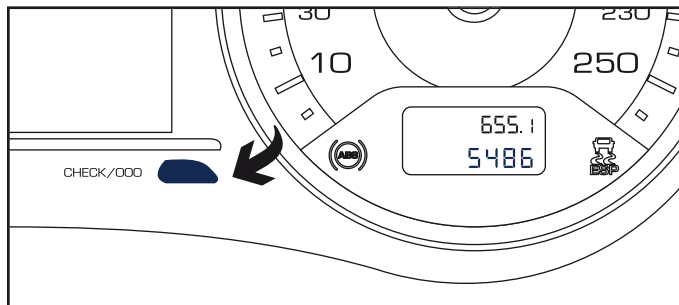
Dacă a fost detectat o defecțiune "majoră", numai martorii de alertă în cauză apar pe afișajul central al tabloului. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## CONTOARE KILOMETRAJ

Kilometrajul total și curent sunt afișate timp de treizeci de secunde de la oprirea contactului, la deschiderea portierei șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea vehiculului.

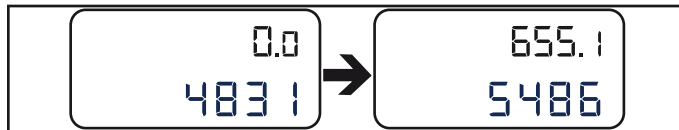
### Totalizator kilometric

Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în mișcare.



### Contor kilometraj curent

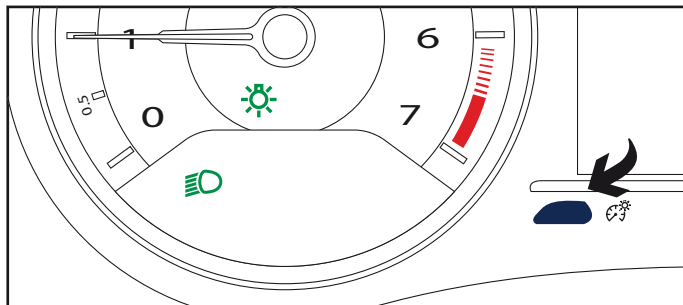
Măsoară o distanță parcursă începând cu aducerea la zero de către șofer.



☞ Când contactul este cuplat apăsați pe acest buton și mențineți-l apăsat până la apariția zerourilor.

## REOSTAT DE ILUMINARE

Permite reglarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară. Funcționează doar cu luminile aprinse, exceptând luminile de zi.



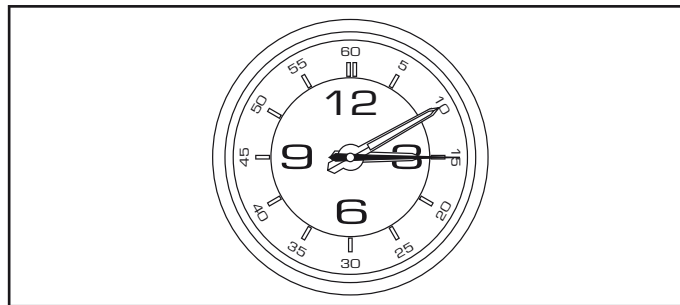
### Activare

- ☞ Apăsați pe buton pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere.
  - ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul minim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o crește.
- sau
- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul maxim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o scădea.
  - ☞ Când luminozitatea atinge nivelul dorit eliberați butonul.

### Dezactivarea

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, orice acționare a butonului nu are efect.

## CEAS



Ceasul cu ace, situat între aeratoarele centrale ale planșei de bord, nu are un buton de reglare.

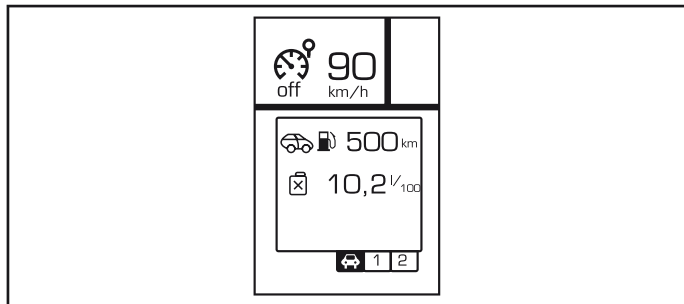
Pentru a efectua reglarea acestuia, consultați paragraful corespunzător meniului de configurare al ecranului multifuncție.

Ceasul este sincronizat orei ecranului multifuncție; imediat ce ați validat reglarea ceasului pe ecran, acele se pun în mișcare pentru a se sincroniza cu ora pe care tocmai ați reglat-o și de fiecare dată când contactul este recuplat.

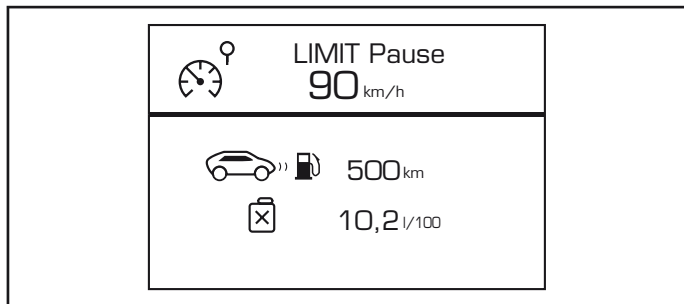
# CALCULATOR DE BORD

Sistem ce va ofera informatii instantanee privind parcursul efectuat (autonomie, consum...).

## Tablou de bord cu afișaj central mic

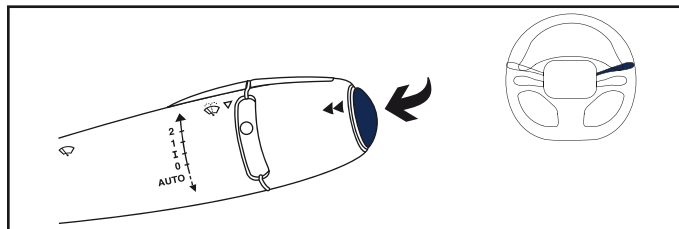


## Tablou de bord cu afișaj central mare



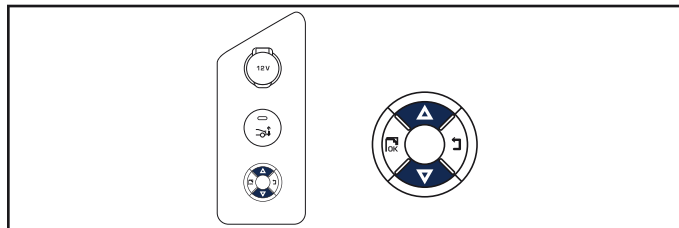
# AFIȘAREA DATELOR

## Cu afișajul central mic



- Apăsați pe butonul situat în extremitatea **comenzii ștergătoarelor**, pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni cu informații ale calculatorului de bord.

## Cu afișajul central mare



- Apăsați pe săgețile sus și jos ale **butonului de control** al tabloului de bord cu afișaj central mare, pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni cu informații ale calculatorului de bord.



- Secțiunea informațiilor instantanee cu:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu.



- Secțiunea parcurșului "1" cu:
  - distanța parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,pentru primul parcurș.

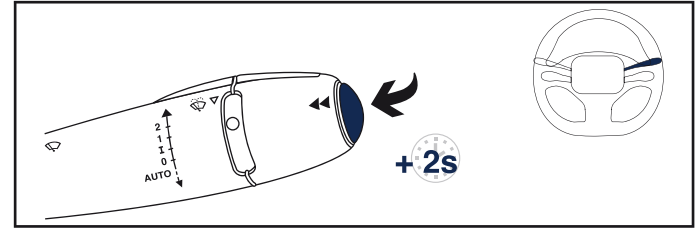


- Secțiunea parcurșului "2" cu:
  - distanța parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,pentru al doilea parcurș.

☞ La apăsarea următoare, veți ajunge la ecranul negru. O nouă apăsare vă va aduce la afișajul curent.

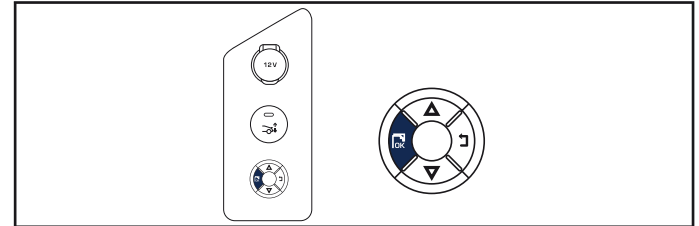
## ADUCEREA LA ZERO A PARCURȘULUI

### Cu afișajul central mic



☞ Când parcurșul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe butonul situat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor**.

### Cu afișajul mare central



☞ Când parcurșul dorit este afișat, apăsați timp de cel puțin două secunde pe tasta **"OK"** a **butonului de control**, al tabloului de bord cu afișaj central mare.

Parcurșurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic. Parcurșul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcurșul "2" de calcule lunare.

## CÂTEVA DEFINIȚII...



### Autonomie

(km sau mile)

Ea indică numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși.



Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează cateva liniuțe. După completarea carburantului cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și afișata dacă depășește 100 km.



Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



### Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Este cantitatea medie de carburant consumat de câteva secunde.



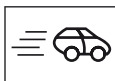
Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



### Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

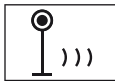
Aceasta este cantitatea medie de carburant consumat de la ultima aducere la zero a calculatorului.



### Viteză medie

(km/h sau mph)

Aceasta este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului (contactul pus).

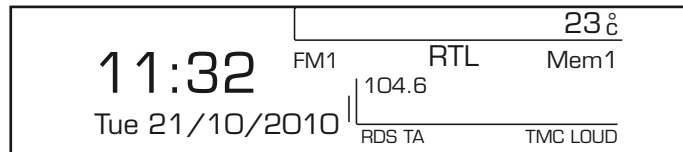


### Distanța parcursă

(km sau mile)

Ea indică distanța parcursă de la ultima aducere la zero a calculatorului.

# ECRAN MONOCROM C (CU WIP SOUND)



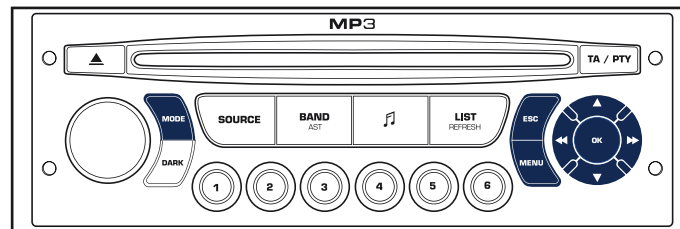
## AFIȘAJE PE ECRAN

Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta clipște dacă există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj...),
- asistența grafică la parcare,
- funcțiile audio,
- informațiile telefonului și diferitele agende.

Mesajele de alertă (ex: "Sistem antipoluare defect") sau de informare (ex: "Aprindere automată a proiectoarelor activate") pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

## COMENZI



Folosind fațada WIP Sound, puteți:

- ☞ apăsa tasta "**MENU**" pentru a accesa **meniul general**,
  - ☞ apăsa tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
  - ☞ apăsa tasta "**MODE**" pentru schimbarea aplicației permanente (sursă audio, telefon...),
  - ☞ apăsa tastele "◀" sau "▶" pentru a schimba o valoare de reglaj,
  - ☞ apăsa tasta "**OK**" pentru validare,
- sau
- ☞ apăsa tasta "**ESC**" pentru abandonarea operației în curs.

## MENIU GENERAL



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
  - funcții audio,
  - diagnostic vehicul,
  - personalizare-configurare,
  - telefon (kit mâini libere).
- ☞ Apăsați tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta **"OK"**.



## MENIUL "FUNCTII AUDIO"

Cu WIP Sound pornit, odată selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului (RDS, REG, Radio Text) sau a CD-ului (introscaan, redare aleatorie, repetare CD).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Funcții Audio", consultați secțiunea WIP Sound a capitolului "Audio și Telematică".



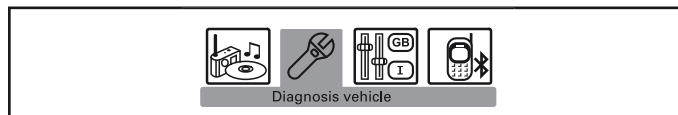
## MENIUL "DIAGNOSTIC VEHICUL"

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului.

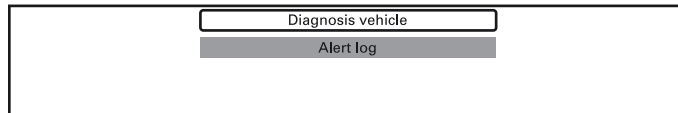
### Jurnal de alerte

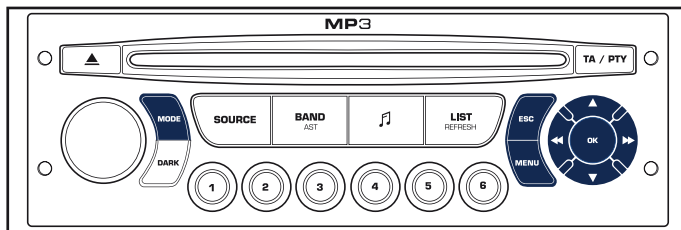
Acesta recapitulează mesajele de alertă active, afișându-le succesiv pe ecranul multifuncție.

- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa meniul general.
- ☞ Apăsați săgețile, apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul **"Diagnostic vehicul"**.

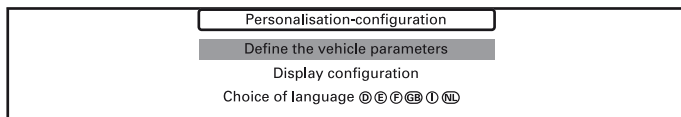


- ☞ În meniul **"Diagnostic vehicul"**, selectați următoarea aplicație:





## MENIUL "PERSONALIZARE-CONFIGURARE"



Odată selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- definirea parametrilor vehiculului,
- configurarea afișajului,
- alegerea limbii.

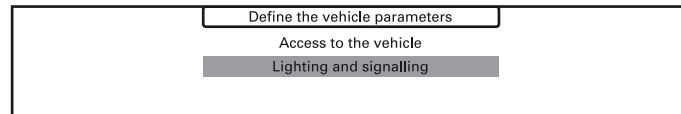
### Definirea parametrilor vehiculului

Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

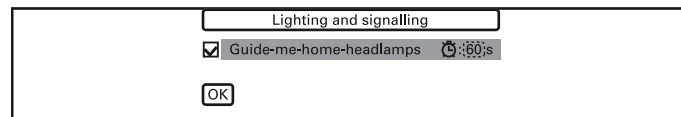
- deblocare selectivă (vezi capitolul "Deschideri"),
- lumină de însoțire și de primire (vezi capitolul "Vizibilitate" și "Ergonomie/Confort"),
- iluminat de ambianță (vezi capitolul "Ergonomie/Confort"),
- lumini de zi (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- asistență la parcare cu spatele (vezi capitolul "Conducere").

Exemplu: reglarea duratei luminii de însoțire.

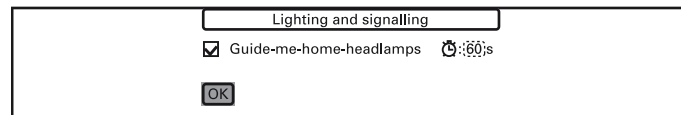
- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul dorit.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru a selecta linia "Lumină de însoțire".



- ☞ Apăsați tastele "◀◀" sau "▶▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta **"OK"** pentru validare.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru selectarea căsuței **"OK"** și validare sau tasta **"ESC"** pentru anulare.

## Configurarea afișajului

Odată selectat acest meniu, puteți accesa reglajele următoare:

- reglare luminozitate-video,
- reglare dată și oră,
- alegerea unităților.

## Alegerea limbii

Odată acest meniu selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului (Deutsch, English, Espanol, Français, Italiano, Nederlands, Portugues, Portugues-Brasil, Türkçe\*).

\* În funcție de destinație.



## MENIUL "TELEFON"

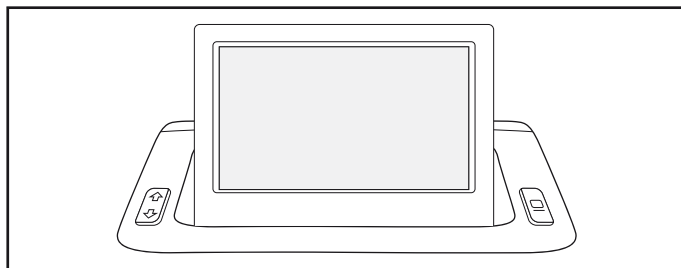
Cu WIP Sound pornit, odată acest meniu selectat, puteți să configurați kitul mâini libere Bluetooth, să consultați diferite agende ale telefonului (jurnalul de apeluri, servicii etc.) și să gestionați comunicațiile (preluare apel, terminare apel, apelare, dublu apel, mod secret etc.).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Telefon", consultați secțiunea WIP Sound a capitolului "Audio și Telematică".



Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție de către șofer trebuie efectuată, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

# ECRAN COLOR 16/9 DE ÎNALTĂ DEFINIȚIE ESCAMOTABIL (CU WIP COM 3D)

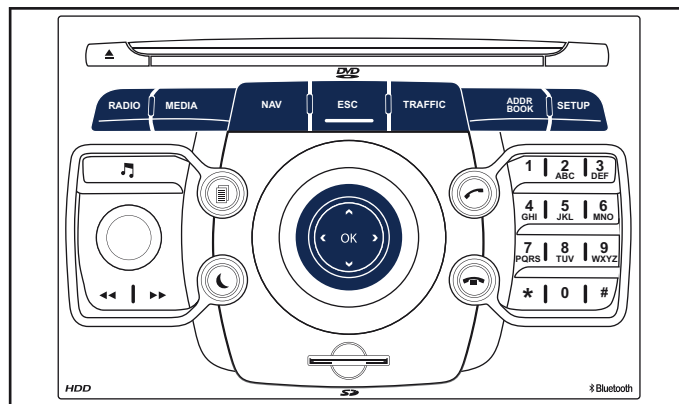


## AFIȘAJE PE ECRAN

După deschidere, ecranul afișează automat informațiile următoare:

- ora,
- data,
- altitudinea,
- temperatura exterioră (valoarea afișată clipește în cazul riscului de apariție a poleiului),
- asistența grafică la parcare,
- funcțiile audio,
- informațiile telefonului și agendelor,
- informațiile sistemului de navigație.

## COMENZI



De la panoul de comenzi WIP Com 3D, pentru a alege una dintre următoarele aplicații:

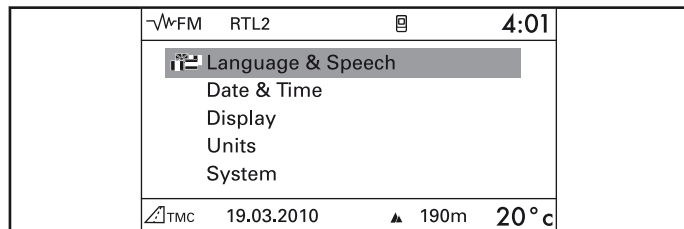
- ☞ apăsați pe tasta dedicată **"RADIO"**, **"MEDIA"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"ADDR BOOK"** sau **"SETUP"** pentru a accede la meniul corespunzător,
  - ☞ rotiți rola **A** pentru a selecta o funcție, un element într-o listă,
  - ☞ apăsați pe tasta **B** pentru a valida selecția,
- sau
- ☞ apăsați pe tasta **"ESC"** pentru a abandona operația în curs și pentru a reveni la afișajul precedent.

Pentru mai multe detalii asupra acestor aplicații, consultați secțiunea WIP Com 3D a capitolului "Audio și telematică".



Pentru orice manipulare a ecranului escamotabil (deschidere, închidere, reglare a poziției etc.), consultați paragraful "Acces la ecranul escamotabil".

## MENIU "SETUP"



Apăsați pe tasta **"SETUP"** pentru a accede la meniul **"SETUP"**. Vă va permite alegerea următoarelor funcții:

- "Limbi și funcții vocale",
- "Dată și oră",
- "Afișaj",
- "Unități",
- "Parametri sistem".

### Limbi și funcții vocale

Acest meniu vă permite să:

- alegeți limba de afișare (Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Polski, Portugues, Portugues-Brasil, Türkçe\*),
- alegeți parametrii recunoașterii vocale (activare/neutralizare, sfaturi de utilizare, personalizare recunoaștere vocală...),
- reglați volumul sintezei vocale.

### Dată și oră

Acest meniu vă permite să reglați data și ora, formatul datei și formatul orei (vedeți secțiunea WIP Com 3D a capitolului "Audio și telematică").

### Afișaj

Acest meniu vă permite reglarea luminozității ecranului, armoniei culorilor și culoarea hărții (mod zi/noapte sau auto).

### Unități

Acest meniu vă permite să alegeți unitățile: temperatură (°C sau °F) și distanța (km sau mile).

### Parametri sistem

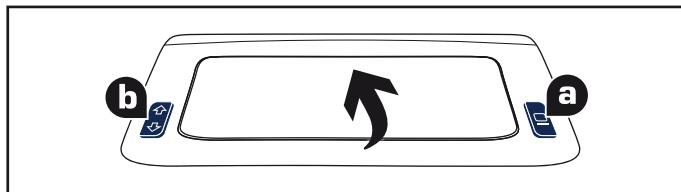
Acest meniu vă permite revenirea la configurația din fabrică, afișarea versiunii softului și activarea defilării textelor.



Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție de către șofer trebuie făcută cu vehiculul oprit.

\* În funcție de destinație.

## ACCES LA ECRANUL ESCAMOTABIL



Acest ecran se desface și se închide automat.

Totuși, puteți să-l deschideți, să-l închideți și să-l reglați cu diferitele comenzi manuale:

- desfacere sau închidere cu comanda **A**,
- reglaje de înclinare de la comanda **B**.

El este de asemenea dotat cu o protecție anti-lovire.

### Deschiderea ecranului

☞ Ecranul fiind depozitat, apăsați comanda **A** pentru a-l desface.

Ecranul se desface automat la punerea contactului, la pornirea sistemului audio și telematic, în cazul transmiterii unui apel telefonic, în cazul emiterii unei comenzi vocale și la primirea unui mesaj de alertă cuplat cu matorul STOP.

### Închiderea ecranului

☞ Ecranul fiind desfăcut, apăsați comanda **A** pentru a-l depozita. Ecranul se depozitează automat la întreruperea contactului, după aproximativ trei secunde dacă sistemul audio și telematic este stins.

### Anti-lovire

La deschiderea sau închiderea ecranului, dacă acesta întâlnește un obstacol, mișcarea se oprește imediat și se inversează cu câțiva milimetri.

După îndepărtarea obstacolului, relansați comanda dorită.

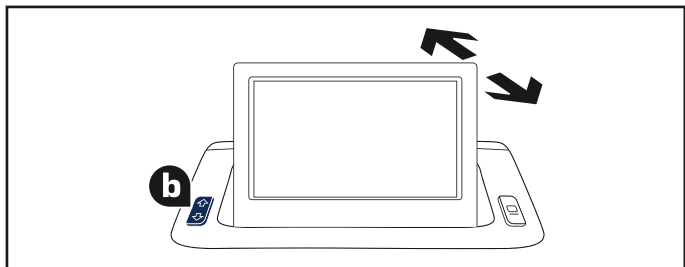


Dacă vreți ca ecranul să se deschidă sau să se închidă automat în momentul pornirii sau opririi sistemului audio și telematic, ecranul nu trebuie să fie închis când sistemul audio și telematic este în funcțiune.



Dacă închideți ecranul pe durata funcționării sistemului audio și telematic, atunci acesta se va redeschide automat în cazul transmiterii unui apel telefonic, în cazul emiterii unei comenzi vocale sau la primirea unui mesaj de alertă cuplat la matorul STOP.

## Reglarea poziției ecranului



O dată ecranul deschis, puteți să-l reglați cu precizie în diferite moduri:

☞ apăsați partea corespunzătoare comenzii **B** pentru a aduce ecranul spre dumneavoastră sau spre parbriz,

sau

☞ împingeți sau trageți delicat ecranul cu mâna.

## Memorarea poziției ecranului

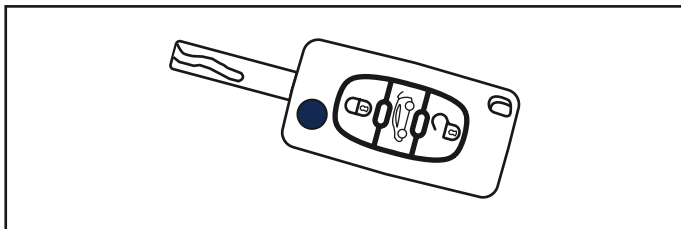
Sistemul are în memorie patru poziții pre-reglate.

La fiecare închidere a ecranului, sistemul memorează ultima poziție în care s-a aflat.

La fiecare redeschidere a ecranului, sistemul plasează din nou ecranul în poziția pre-reglată cea mai apropiată de cea pe care a memorat-o.

# CHEIE CU TELECOMANDĂ

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



## DESCHIDEREA VEHICULUI

### Depliere cheie

☞ Apăsați în prealabil butonul pentru a o deplia.

### Deblocare totală cu telecomanda



☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.

### Deblocare totală cu cheia

☞ Rotiți cheia spre stânga în broasca de la portiera șoferului pentru a debloca vehiculul.

Deblocarea este semnalată de pâlpâirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

### Deblocare selectivă cu telecomanda



☞ Apăsați pentru prima dată pe lacătul deschis pentru a debloca numai portiera șoferului și trapa de carburant.

☞ Apăsați o a doua oară pe lacătul deschis pentru a debloca portiera pasagerului și portbagajul.

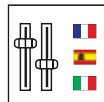
### Deblocare selectivă cu cheia

☞ Rotiți cheia prima dată spre stânga în încuietoarea portierei șoferului pentru a debloca numai portiera acestuia și trapa de carburant.

☞ Rotiți a doua oară cheia spre stânga în încuietoarea portierei șoferului pentru a debloca portiera pasagerului și portbagajul.

Fiecare deblocare este semnalată de o clipire rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, retrovizoarele exterioare se depliază numai la prima deblocare.



Reglarea deblocării totale sau selective se face din meniul de configurare al vehiculului.

În caz contrar este activată deblocarea totală.

### Deblocare și întredeschidere portbagaj



☞ Apăsați mai mult de două secunde pentru a debloca portbagajul. Acesta se întredeschide ușor.

Această acțiune deblochează în același timp portierele și trapa de carburant.

## ÎNCHIDEREA VEHICULULUI

### Blocare simplă cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul complet.

### Blocare simplă cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre dreapta în încuietoarea portierei șoferului pentru a bloca complet vehiculul.

Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.



Dacă una dintre portiere sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează; vehiculul se blochează apoi se deblochează automat, emițând un zgomot specific de revenire.

Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă.

Plierea și depierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

### Supra-blocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca în întregime vehiculul.
- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe lacătul închis pentru a supra-bloca vehiculul.

### Supra-blocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre dreapta în încuietoarea portierei de la șofer pentru a bloca complet vehiculul.
- ☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre dreapta pentru a supra-bloca vehiculul.

Supra-blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

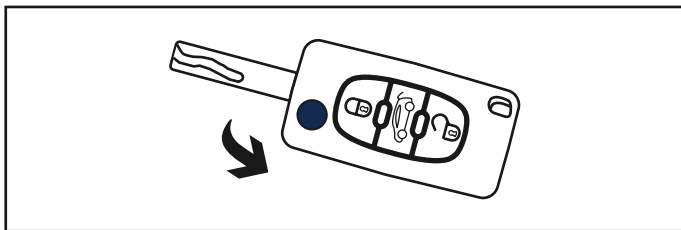
În același timp, în funcție de versiunea pe care o aveți, retrovizoarele exterioare se rabatează.



Supra-blocarea face inoperante comenzile exterioare și interioare ale portierelor.

Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.

Astfel, nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este supra-blocat.



### Repliere cheie

- ☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a o replia.

## LOCALIZAREA VEHICULULUI



Această funcție vă permite reperarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminositate slabă. Vehiculul dumneavoastră trebuie să fie în prealabil încuiat.

- ☞ Apăsați pe lacătul închis al telecomenzii.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și prin clipirea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

## PROBLEME CU TELECOMANDA

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

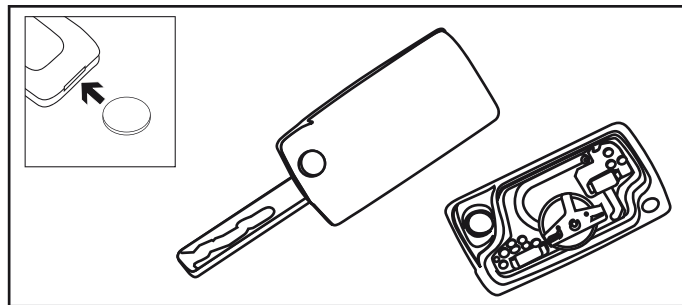
- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua PEUGEOT.

## Reinițializare

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Decuplați contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.



## Înlocuirea bateriei

Ref. baterie: CR1620/3 volți.



În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui mator, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran.

- ☞ Desfaceți dispozitivul cu ajutorul unei monede la nivelul fantei.
- ☞ Glisați bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Glisați înapoi bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.
- ☞ Reinițializați telecomanda.



## PIERDERE CHEI

Mergeți la rețeaua PEUGEOT cu cartela gri și cartea dumneavoastră de identitate.

Rețeaua PEUGEOT vă va putea recupera codul cheii și codul transponder pentru a comanda altă cheie.

## TELECOMANDĂ

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a deschide vehiculul fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Telecomanda nu funcționează atâta timp cât cheia este în antifurt, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

## ÎNCHIDEREA VEHICULULUI

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță (copii la bord), scoateți cheia din contact când plecați din mașină, chiar și pentru puțin timp.

## PROTECȚIE ANTIFURT

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

## CÂND CUMPĂRAȚI UN VEHICUL DE OCAZIE

Efectuați o memorare a cheilor în rețeaua PEUGEOT, pentru a fi siguri că cheile pe care le aveți sunt singurele care permit pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu.

Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

# ALARMA\*

Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Vă asigură următoarele tipuri de protecție:

## - Perimetrica

Sistemul controlează deschiderea vehiculului.

Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota...

## - Volumetrica

Sistemul controlează variația volumului din habitacul.

Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, penetrează în habitacul sau se mișcă în interiorul vehiculului.


## - Antiridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului. Alarma se declanșează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

## Funcție de autoprotecție

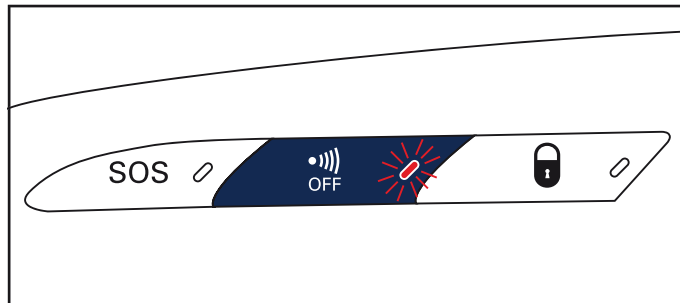
Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale.

Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

 Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

\* În funcție de destinație.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI CU SISTEM DE ALARMA COMPLET




### Activare

- ☞ Decuplați contactul și ieșiți din mașină.
- ☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii.

Sistemul de monitorizare este activ: matorul butonului clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizările volumetrică și anti-ridicare după un interval de 45 secunde.

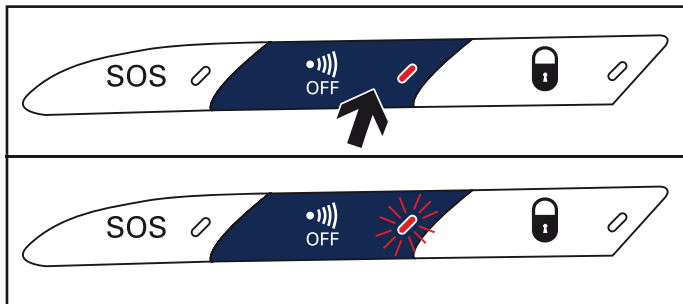
 Dacă o deschidere (portieră, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizările volumetrică și anti-ridicare.

### Neutralizare

- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

Sistemul de alarmă este dezactivat: matorul butonului se stinge.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI NUMAI CU MONITORIZARE PERIMETRICĂ



Neutralizați monitorizările volumetrică și antiridicare pentru a evita declanșarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsați un animal în vehicul,
- lăsați un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului,
- schimbarea unei roți,
- remorcarea vehiculului,
- transportul pe vapor.

### Dezactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

- ☞ Decuplați contactul.
  - ☞ În mai puțin de 10 secunde, apăsați butonul până se aprinde cu lumină continuă marmorul.
  - ☞ Leșiți din vehicul.
  - ☞ Apăsați imediat pe butonul de închidere al telecomenzii.
- Doar monitorizarea perimetrală este activă; marmorul butonului clipește o dată pe secundă.



Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare întrerupere a contactului.

### Reactivarea monitorizarilor volumetrica si anti-ridicare

- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.
- ☞ Apăsați butonul de închidere al telecomenzii pentru a activa ansamblul monitorizărilor.

Marmorul butonului clipește din nou o dată pe secundă.

## DECLANSAREA ALARMEI

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.



Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.

La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, matorul se stinge.

## DEFECTAREA TELECOMENZII

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ Deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietoarea portierei șoferului.
- ☞ Deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ Cuplați contactul; alarma se oprește. Matorul butonului se stinge.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI FARA A ACTIVA ALARMA

- ☞ Blocați sau suprablocați vehiculul cu cheia în încuietoarea de la portiera șoferului.

## DEFECTARE

La punerea contactului, aprinderea continuă a matorului butonului indică o defecțiune a sistemului.

Verificati in rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## ACTIVARE AUTOMATĂ\*

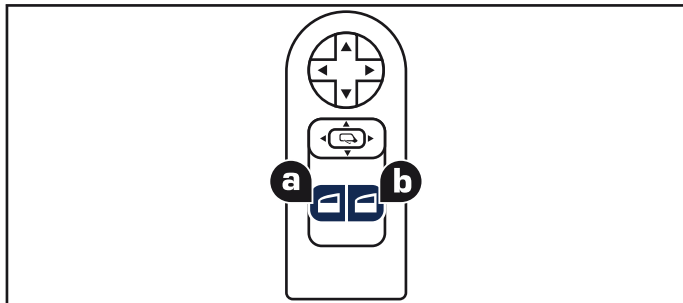
La 2 minute după închiderea ultimei portiere sau a portbagajului, sistemul se activează automat.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii.

\* În funcție de destinație.

# GEAMURI ELECTRICE

Echipate cu un sistem de protecție în caz de lovire.



**A. Comandă geam electric stâng.**

**B. Comandă geam electric drept.**

## GEAMURI ELECTRICE SECVENȚIALE

Aveți la dispoziție două posibilități:

- **modul manual**

☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, fără a depăși însă punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

- **modul automat**

☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, dincolo de punctul de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda.

☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.



Comenzile geamurilor sunt încă operaționale timp de aproximativ 45 secunde după întreruperea contactului sau până la blocarea vehiculului după deschiderea unei uși.

În cazul în care este imposibil să se manevreze geamul pasagerului de la dispozitivul de comandă de pe ușa șoferului, faceți această operație de la dispozitivul de comandă al ușii respective.



Pentru a evita deteriorarea motorului de la dispozitivul de ridicare geamuri, după vreo zece încercări consecutive de deschidere/închidere completă a geamurilor, se pune în funcțiune o protecție pentru a autoriza numai închiderea geamului.

Odată acesta închis, comenzile vor fi din nou disponibile după aproximativ 40 minute.

### Anti-lovire

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară parțial.



În cazul imposibilității de a închide geamul (de exemplu în cazul înghețării) imediat după răsturnare:

- ☞ apăsați și mențineți comanda până la deschiderea completă,
- ☞ apoi trageți-o imediat și mențineți-o până la închidere,
- ☞ mențineți comanda aproximativ încă o secundă după închidere.

**Pe durata acestor operații, funcția de anti-lovire este inoperantă.**

## Reinițializare

În cazul în care nu există mișcare automată a geamului în urcare, trebuie să reinițializați funcționarea:

- ☞ trageți comanda până la oprirea geamului,
- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți încă aproximativ o secundă comanda după închidere,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a coborî automat geamul până la poziția sa cea mai joasă,
- ☞ odată adus geamul în poziția joasă, apăsați din nou pe comandă timp de aproximativ o secundă.

**Pe durata acestor operații, funcția de anti-lovire nu este operațională.**



Scoateți cheia din contact atunci când părăsiți vehiculul, chiar pentru o perioadă foarte scurtă.

În caz de lovire atunci când se manevrează geamurile, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați pe comanda respectivă.

Când șoferul acționează comanda geamului pasagerului, trebuie să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor.

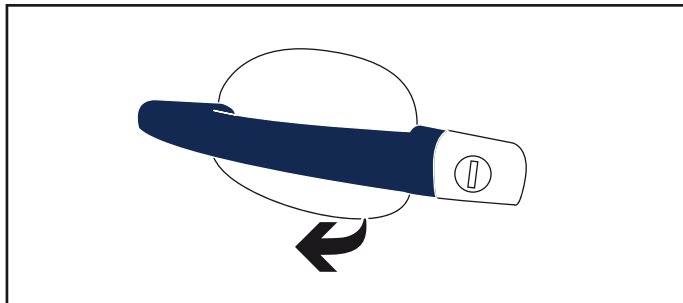
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect dispozitivele de închidere a geamurilor.

Fiți atenți la copii pe durata manevrării geamurilor.

# PORTIERE

## DESCHIDERE

### Din exterior



☞ După deblocarea totală a vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, apăsați mânerul portierei, apoi trageți-l.

Geamul coboară automat câțiva milimetri pentru a permite deschiderea portierei.

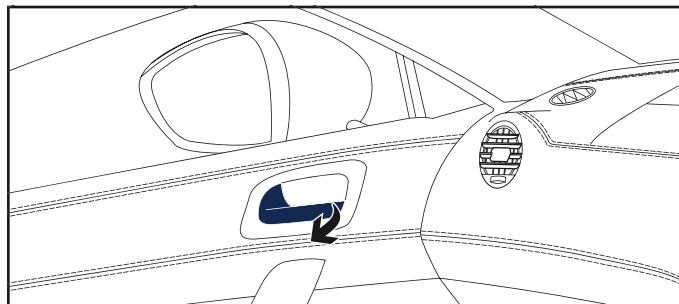
ⓘ Dacă lăsați portiera deschisă mai mult de un minut, geamul se ridică.

Trageți din nou de mâner pentru a reactiva sistemul.

În condiții de temperatură scăzută, prezența gheții poate îngreuna întredeschiderea automată a geamului; îndepărtați gheața formată de-a lungul ramei inferioare a geamului.

ⓘ Deschiderea selectivă fiind activată la prima apăsare pe butonul de deschidere de pe telecomandă, numai portiera șoferului va putea fi deschisă.

### Din interior



☞ Trageți comanda portierei pentru a o deschide; aceasta deblochează în întregime vehiculul.

Geamul coboară automat câțiva milimetri pentru a permite deschiderea ușii.

ⓘ Deschiderea selectivă fiind activată:

- comanda portierei șoferului deschide numai portiera șoferului și trapa de carburant.
- comanda portierei pasagerului deblochează portiera pasagerului și portbagajul.

ⓘ Comenzile interioare ale portierelor sunt inoperante atunci când vehiculul este suprablocat.

## ÎNCHIDERE

Geamul se ridică automat după câteva secunde și se ajustează pentru a asigura o perfectă etanșeitate la închidere.

- ! Aveți atenție la riscul de lovire în timpul ridicării automate a geamului la închiderea portierei.

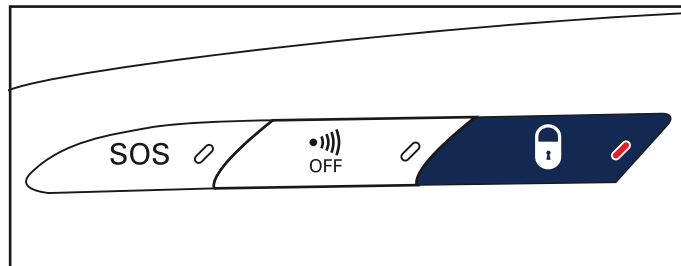
Când o portieră nu este bine închisă:



- **motorul fiind pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecran, timp de câteva secunde.
- **vehiculul fiind în mers** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, timp de câteva secunde.

## COMANDĂ DE ÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ

Această comandă permite blocarea sau deblocarea simultană a ușilor, portbagajului și trapei de carburant din interiorul vehiculului.



### Blocare

- ☞ Apăsați acest buton pentru a bloca vehiculul. Martorul roșu al butonului se aprinde.

- ! Dacă una dintre portiere sau portbagajul este deschis, blocarea centralizată din interior nu se realizează.

### Deblocare

- ☞ Apăsați din nou acest buton pentru a debloca vehiculul. Martorul roșu al butonului se stinge.

### În caz de blocare/supra-blocare din exterior

Când vehiculul este blocat sau suprablocat din exterior, martorul roșu clipește, iar butonul este inoperant.

- ☞ La blocarea simplă, trageți comanda interioară a portierei pentru a debloca vehiculul.
- ☞ La supra-blocare, este necesar să utilizați telecomanda sau cheia pentru a debloca vehiculul.

- ! La spălarea vehiculului:
  - în prealabil, închideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia,
  - evitați să udați partea superioară a geamurilor,
  - mențineți extremitatea pistolului cu jet de înaltă presiune la cel puțin 1 metru de geamuri și de articulațiile portierelor.

## SIGURANȚĂ ANTI-AGRESIUNE

Această funcție permite blocarea automată și simultană a portierelor, portbagajului și trapei de carburant, imediat ce viteza vehiculului depășește 10 km/h.

### Funcționare

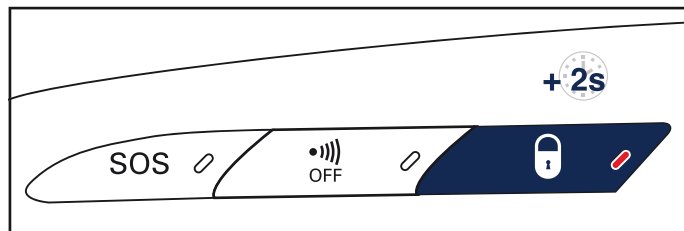
Dacă una dintre portiere este deschisă, închiderea automată nu se efectuează.

Dacă portbagajul este deschis, închiderea automată a portierelor este activă.

Apăsarea comenzii de închidere centralizată permite deblocarea vehiculului.

Deschiderea unei portiere din interior, în timpul unei opriri, permite de asemenea deblocarea, deoar vehiculul se va închide imediat ce viteza va depăși din nou 10 km/h.

### Activare/Neutralizare



Puteți activa sau dezactiva această funcție.

☞ Contact fiind cuplat, apăsați mai mult de două secunde pe buton. Un mesaj de confirmare apare pe ecran.

În caz de impact violent cu declanșare de airbag, portierele vehiculului se deblochează automat, pentru a permite evacuarea ocupanților.

## BLOCARE DE URGENȚĂ

Dispozitiv pentru blocarea și deblocarea mecanică a ușilor, în caz de defecțiune a sistemului de blocare centralizată sau de pană a bateriei.

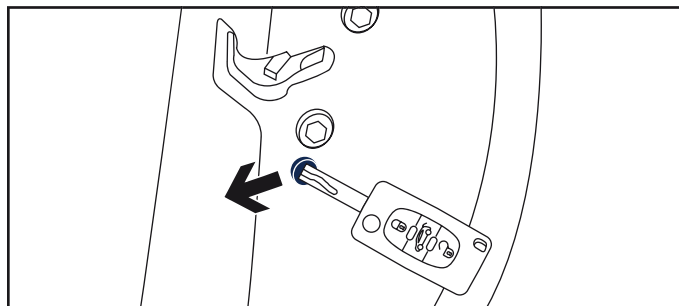
### Blocarea ușii șoferului

☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre dreapta.

### Deblocarea ușii șoferului

☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre stânga.

### Blocarea ușii pasagerului



☞ Folosind cheia, îndepărtați capacul negru situat pe cantul portierei.

☞ Inserați cheia în cavitate fără a forța, apoi fără a o roti, deplasați zăvorul lateral spre interiorul portierei.

☞ Scoateți cheia și puneți la loc capacul.

### Deblocarea ușii pasagerului

☞ Trageți comanda interioară de deschidere a ușii.

# PORTBAGAJ

## DESCHIDERE

### Cu telecomanda

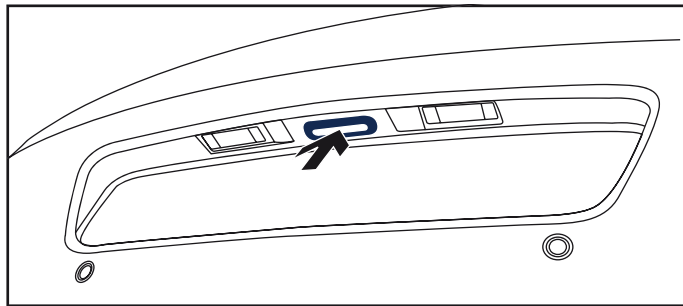


- ☞ Apăsați mai mult de două secunde pe buton pentru deblocarea capacului portbagajului. Acesta se întredeschide ușor.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului.

Această acțiune deblochează portierele și trapa de carburant.

### Folosind comanda manuală; vehicul deblocat

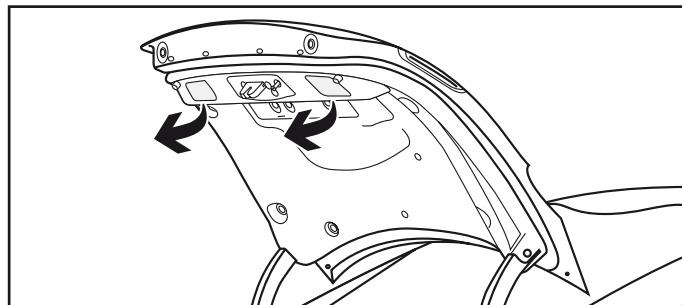
- ☞ Apăsați comanda de deschidere, situată deasupra numărului de înmatriculare.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului.



Deblocarea selectivă fiind activată, portbagajul va putea fi deschis la cea de a doua apăsare pe butonul de deblocare al telecomenzii.

## ÎNCHIDERE

- ☞ Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul unui mâner de prindere din interior.
- ☞ Dacă este necesar, apăsați pe partea superioară a capacului portbagajului pentru a obține închiderea sa completă.



Dacă este închis incorect capacul portbagajului:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit timp de câteva secunde de un mesaj pe ecran,
- **cu vehiculul în rulare** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran timp de câteva secunde.

### Blocare de urgență

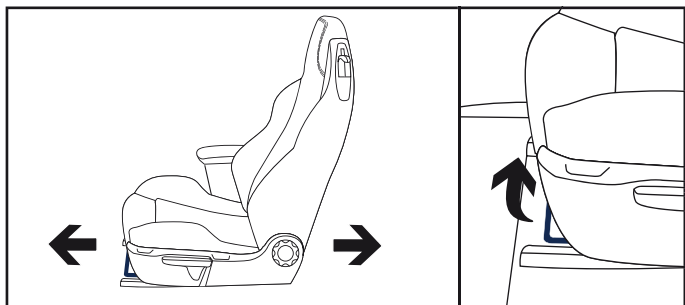
În caz de defecțiune a sistemului de închidere centralizată (baterie slabă), este recomandată debransarea bateriei.

# SCAUNE DIN FAȚĂ

Scaun cu tetieră integrată, alcătuit dintr-un șezut și un spătar reglabile pentru a adapta poziția dumneavoastră la cele mai bune condiții de condus și de confort.

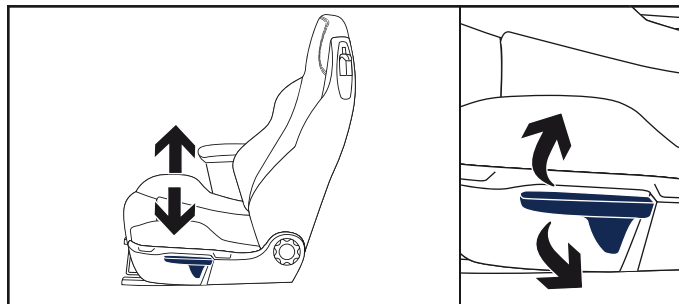
## REGLAJE MANUALE

### Reglare longitudinală



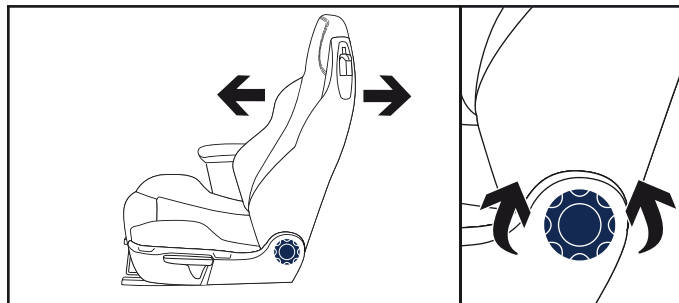
☞ Ridicați comanda și culsați scaunul în față sau în spate.

### Reglare în înălțime a scaunului șoferului sau pasagerului



☞ Trageți comanda în sus pentru a-l ridica sau în jos spre a-l coborî, ori de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

### Reglarea înclinării spătarului



☞ Rotiți rozeta pentru a ajunge la înclinarea dorită.

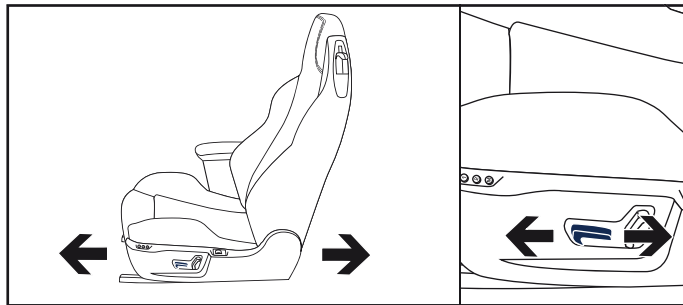
# SCAUNE FAȚĂ

Scaun cu tetieră integrată, este alcătuit dintr-un șezut și un spătar reglabile pentru a adapta poziția dumneavoastră la cele mai bune condiții de condus și de confort.

- Funcțiile electrice ale scaunului sunt dezactivate la aproximativ un minut după întreruperea contactului.  
Pentru a le reactiva, puneți contactul.

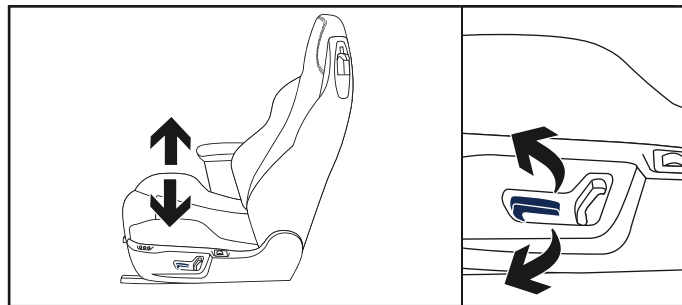
## REGLĂRILE ELECTRICE

### Reglare longitudinală



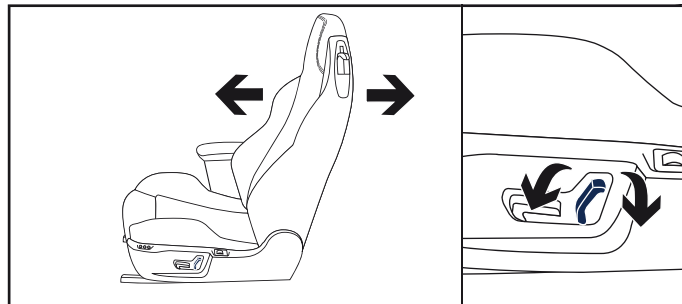
- Împingeți comanda în față sau înapoi pentru a culisa scaunul.

### Reglarea în înălțime a șezutului



- Basculați partea din spate a comenzii în sus sau în jos pentru a obține înălțimea dorită.

### Reglarea înclinării spătarului



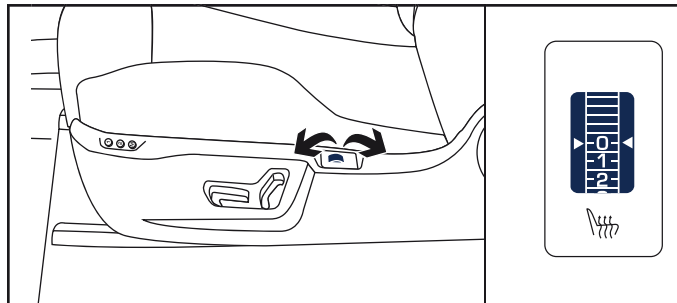
- Basculați comanda înainte sau înapoi pentru a regla înclinarea spătarului.

## Reglare la nivel lombar



☞ Manevrați roțița pentru a obține o poziționare bună la nivel lombar.

## Comandă încălzire scaune



Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

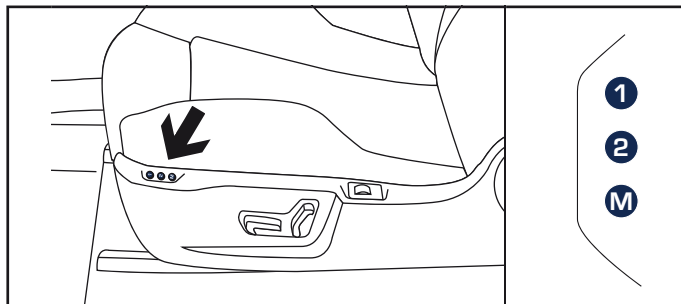
☞ Utilizați roțița de reglare, așezată pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a aprinde și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0:** Oprire.
- 1:** Slab.
- 2:** Mediu.
- 3:** Puternic.

# MEMORARE POZIȚII DE CONDUCERE

Sistem care ia în considerare reglajele electrice ale scaunului de la șofer și a retrovizoarelor exterioare. El vă permite memorarea a două poziții cu ajutorul tastelor pe partea scaunului șoferului.

## MEMORAREA UNEI POZIȚII



### Cu tastele M/1/2

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Reglați scaunul dumneavoastră și oglinzile retrovizoare exterioare.
- ☞ Apăsati tasta **M**, apoi în cele patru secunde care urmează apăsați tasta **1** sau **2**.

Un semnal sonor se aude pentru a vă indica faptul că a avut loc memorarea.

## REVENIRE LA O POZIȚIE MEMORATĂ

### Cu tasta 1 sau 2

- ☞ Mențineți apăsată tasta **1** sau **2** până când se aude semnalul sonor pentru a vă indica sfârșitul reglării.

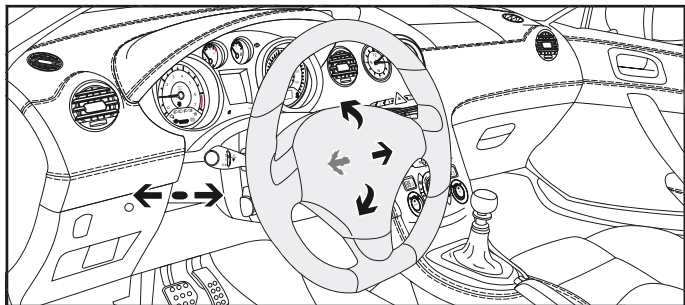


Cu contactul întrerupt, după câteva accesări consecutive ale poziției, funcția va fi dezactivată până la pornirea motorului, pentru a nu descărca bateria.



Memorarea unei noi poziții o anulează pe cea precedentă.

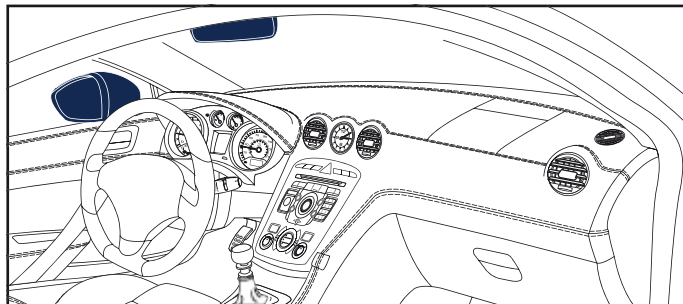
## REGLARE VOLAN



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.

**!** Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

# RETROVIZOARE



## RETROVIZOARELE EXTERIOARE

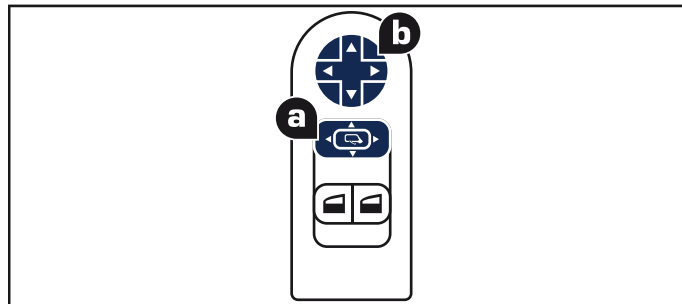
Fiecare retrovizoare este echipată cu câte o oglindă reglabilă care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare. Rabatabile electric.

### Dezaburire - Degivrare



Dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează, când motorul este pornit, apăsând pe comanda de degivrare a lunetei (consultați paragraful "Dezaburirea - Degivrarea lunetei").

## Reglare



- ☞ Așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.  
Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

## Rabatere

- ☞ Din exterior; blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.



Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

## Depliere

- ☞ Din exterior; deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.

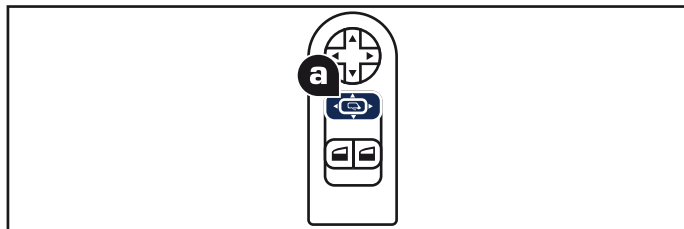


Rabaterea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Nu pliați sau depliați manual retrovizoarele rabatabile electric.

## Înclinarea automată la marșarier

Sistem care permite observarea solului în momentul efectuării manevrelor de parcare cu spatele.



## Programare

- ☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marșarier.
- ☞ Selectați și reglați succesiv retrovizoarele din stânga și din dreapta. Memorarea reglării este imediată.

## Punerea în funcțiune

- ☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marșarier.
- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.

Oglinda retrovizoare selectată se înclină spre în jos, conform programării sale.

## Oprirea

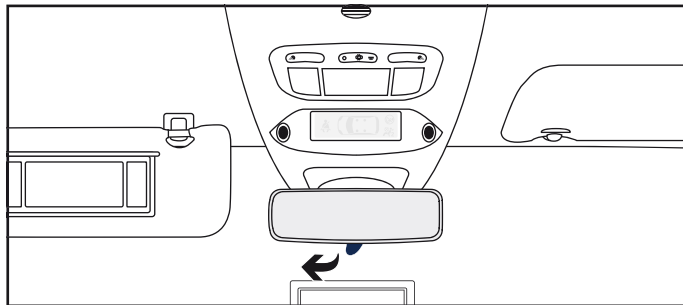
- ☞ Scoateți schimbătorul din marșarier și așteptați zece de secunde sau
  - ☞ Treceți comanda **A** în poziție centrală.
- Oglinda retrovizorului revine la poziția sa inițială. Acesta revine și el la poziția inițială:
- dacă viteza depășește 10 km/h,
  - dacă motorul este oprit.

## RETROVIZOR INTERIOR

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate. Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă: aceasta reduce disconfortul conducătorului generat de farurile vehiculului din spate, sau în cazul reflexiei luminii solare...

! Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

### Model zi/noapte manual



#### Reglare

☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

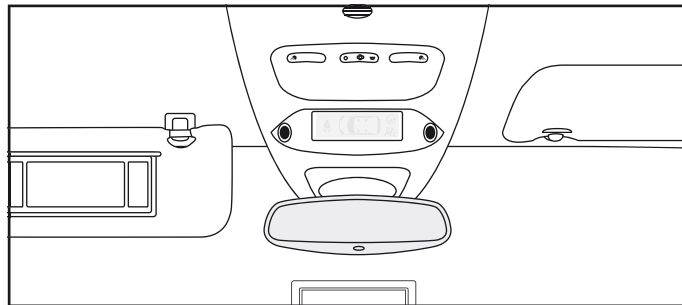
#### Poziție zi/noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

! Datorită curburii lunetei spate, imaginea în oglinda retrovizoare interioară poate fi ușor deformată; luați în calcul acest aspect în timpul diferitelor manevre.

### Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.



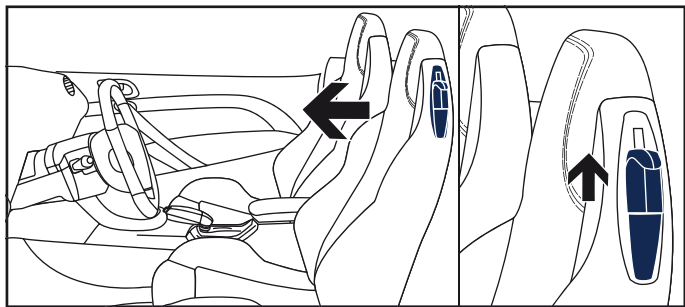
i Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

# SCAUNE SPATE

Banchetă cu două locuri dotată cu șezut monobloc fix și spătar monobloc rabatabil.

Tetierele spate sunt fixe.

## ACCES LA LOCURILE DIN SPATE

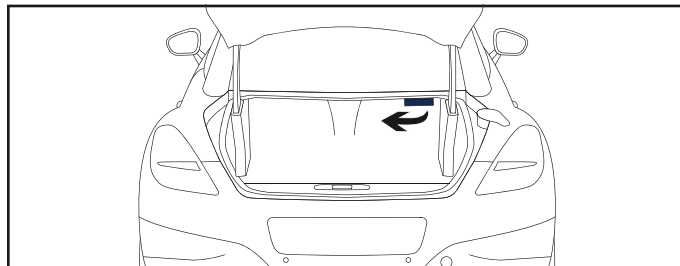


- ☞ Verificați dacă scaunul față este suficient avansat.
  - ☞ Trageți comanda în sus pentru a rabata spătarul.
- La revenire, spătarul își revine poziția inițială.

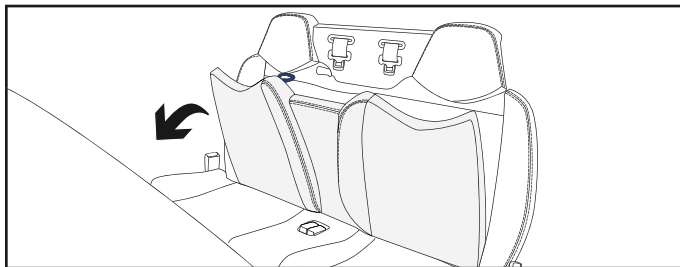
## RABATARE SPĂTAR SPATE

Spătarul se poate rabata pentru a mări spațiul portbagajului. Comanda de deblocare a spătarului se găsește în portbagaj.

- ☞ Verificați dacă scaunele față sunt avansate suficient.
- ☞ Verificați absența obiectelor pe scaunele din spate.
- ☞ Prindeți centurile în punctele de ancorare situate între tetiere.



- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Trageți mânerul de deblocare al spătarului, situat sub placă.



- ☞ Rabatați spătarul peste șezut.

- ❗ Dacă transportați obiecte lungi, nu sprijiniți pe spătar obiecte cu greutate mai mare de 30 kg. Nu așezați obiecte contondente ce riscă să deterioreze partea posterioară a spătarului.

## ADUCEREA PE POZIȚIE A SPĂTARULUI SPATE

La readucerea pe poziție a spătarului, asigurați-vă de corecta sa blocare pentru a vă garanta siguranța.

# VENTILAȚIE

## INTRARE AER

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

## TRASEUL AERULUI

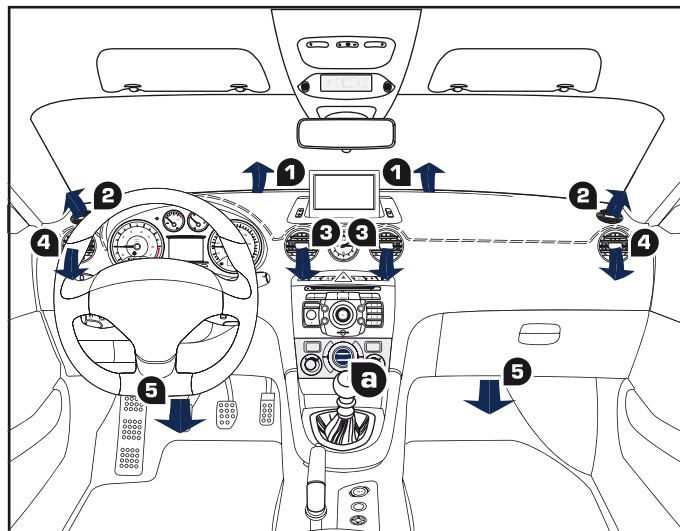
Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Comanda temperaturii vă permite să obțineți nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

Comanda de repartitie a aerului permite difuzarea acestuia în habitacul prin mai multe guri de aerisire.

Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.



## PANOU DE COMANDĂ

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale. Funcțiile prezentate sunt:

- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartitia aerului,
- dezghețarea și dezaburirea,
- comenzile manuale sau automate ale aerului condiționat.

## REPARTIȚIA AERULUI

1. Duze de dejivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de dejivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Guri de ventilație la picioarele pasagerilor față.

# SFATURI PENTRU VENITLAȚIE ȘI PENTRU AERUL CONDIȚIONAT



Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați regulile de utilizare și de întreținere următoare:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și preluarea de aer din portbagaj.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul habitacului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante. (vezi capitolul "Verificări").

Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).

- ☞ Pentru a vă asigura de buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm să notați în carnetul de întreținere data efectuării controlului.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând, astfel, capacitatea de remorcare.



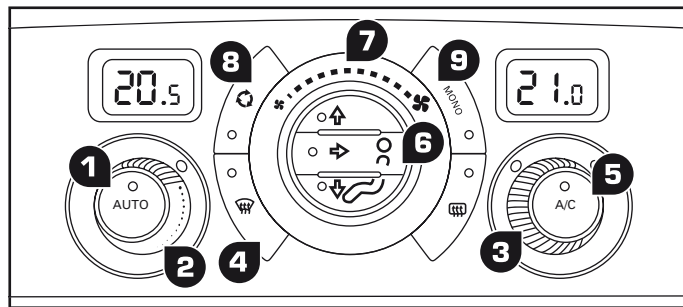
Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente. Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitacului. Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.



Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

# AER CONDIȚIONAT AUTOMAT BIZONAL

Aerul condiționat poate funcționa numai dacă motorul vehiculului este pornit.



## FUNȚIONARE AUTOMATĂ

### 1. Program automat confort cu 2 zone



☞ Apăsați tasta "AUTO". Ledul tastei se aprinde.

Vă recomandăm să utilizați acest mod: el reglează automat și în manieră optimă toate funcțiile, temperatura în habitacul, debitul de aer, repartiția aerului și recircularea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.



Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare difuzare de aer rece, debitul de aer nu va atinge nivelul său optim decât progresiv. Pe timp rece permite difuzarea de aer cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

### 2. Reglare de la șofer

### 3. Reglare de la pasager



Șoferul și pasagerul din față pot fiecare regla temperatura după preferința lor.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul 2 sau 3 spre stânga pentru a micșora valoarea sau spre dreapta pentru a o crește.

Reglarea în jurul valorii de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între valorile 18 și 24 este cel mai folosit.

În plus, se preconizează evitarea unei diferențe de reglare stânga/dreapta mai mare de 3.



Intrînd în vehicul, dacă temperatura interioară este mult mai rece sau mult mai caldă decât valoarea de confort, nu este nevoie să modificați valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

#### 4. Program automat vizibilitate



Pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale (umiditate, pasageri mulți, gheață. etc.), programul automat confort poate să se dovedească a fi insuficient.

☞ Selectați în acest caz programul automat vizibilitate.

Sistemul controlează automat aerul condiționat, debitul de aer, intrarea de aer și repartizează ventilația optim în așa fel încât aerul să fie orientat spre parbriz și spre geamurile laterale.

☞ Pentru a-l opri, apăsați din nou tasta "**vizibilitate**" sau pe "**AUTO**", ledul tastei se stinge și cel de la tasta "**AUTO**" se aprinde.

## REGLAJE MANUALE

În funcție de dorința dumneavoastră, puteți face o alegere diferită de cea propusă de sistem, modificând reglajele. Celelalte funcții vor fi întotdeauna controlate automat.

☞ Apăsați tasta "**AUTO**" pentru a reveni la funcționarea complet automată.



Pentru a răci sau încălzi la maxim habitacul, este posibil să se depășească valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.

☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga până când se afișează "**LO**" sau spre dreapta până când se afișează "**HI**".

#### 5. Pornire/Oprire aer condiționat



☞ Apăsați această tastă pentru a opri aerul condiționat. Oprirea poate genera disconfort (umiditate, aburire).

☞ Apăsați din nou tasta pentru a reveni la funcționarea automată a aerului condiționat. Ledul tastei "**A/C**" se aprinde.

#### 6. Reglarea repartiției aerului



☞ Apăsați una sau mai multe taste pentru a orienta debitul de aer spre:

- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
- parbriz, geamuri laterale și guri de aerisire,
- parbriz, geamuri laterale, guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire,
- picioare pasageri,
- parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.

#### 7. Reglarea debitului de aer



☞ Rotiți butonul spre stânga pentru a micșora debitul de aer sau spre dreapta pentru a-l mări.

Ledurile debitului de aer, între cele două elici, se aprind progresiv în funcție de valoarea cerută.

## 8. Intrare aer/Recirculare aer



- ☞ Apăsăți această tastă pentru a recircula aerul din interior. Ledul tastei se aprinde.

Recircularea aerului permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

- ☞ De îndată ce este posibil, apăsați din nou această tastă pentru a permite intrarea de aer din exterior și pentru a evita formarea condensului. Ledul tastei se stinge.

## 9. Monozonal/Bizonal



- ☞ Apăsăți această tastă pentru a aduce la aceeași valoare confortul de partea pasagerului cu cel de pe partea șoferului (monozonal). Ledul tastei se aprinde.

## DEZACTIVAREA SISTEMULUI

- ☞ Rotiți butonul debitului de aer spre stânga până când toate ledurile se sting.

Această acțiune întrerupe aerul condiționat și ventilația.

Confortul termic nu mai este controlat. Rămâne perceptibil un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului.

- ☞ Rotiți butonul debitului de aer spre dreapta sau apăsați tasta **"AUTO"** pentru a reactiva sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați funcționarea prelungită cu recirculația aerului interior pornită sau să circulați prea mult timp cu sistemul dezactivat (risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului).

## DEZABURIRE - DEGIVRARE LUNETEA



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire sau de aer condiționat.

## PORNIRE

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apăsăți pe această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

## OPRIRE

Dezghețarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

- ☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

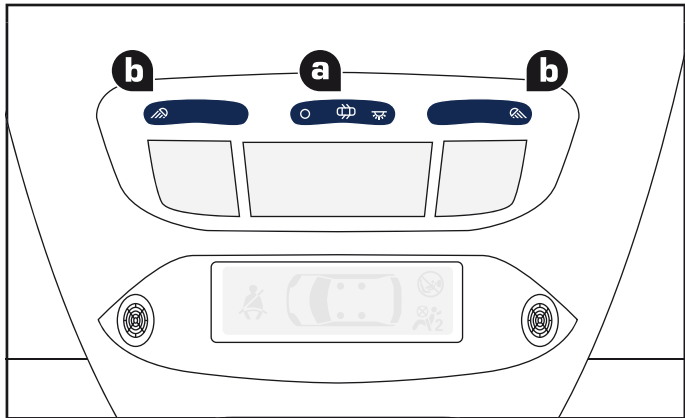


Dacă motorul este oprit înainte de stingerea automată a dezghețării, aceasta se va pune în funcție la următoarea pornire a motorului.



☞ Opriți dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

# PLAFONIERĂ



**A. Plafonieră**

**B. Lumini pentru citit harta**

## PLAFONIERĂ



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la activarea butonului de blocare al telecomenzii, pentru a repera vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea vehiculului,
- la punerea contactului,
- 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.



Iluminat continuu.



Cu modul "iluminat permanent", durata de aprindere variază, în funcție de context:

- după întreruperea contactului, aproximativ zece minute,
- în modul de economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

## LUMINĂ PENTRU CITIT HARTA

☞ Cu contactul cuplat, acționați întrerupătorul corespunzător.

## LUMINĂ DE AMBIANȚĂ

Lumina difuză din habitacul ușurează vizibilitatea în vehicul în caz de luminozitate slabă.

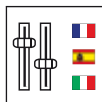
### PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Noaptea, luminile de la picioare și lumina de ambianță a plafonierei se aprind automat, imediat ce luminile de poziție sunt aprinse.

### OPRIRE

Iluminatul de ambianță se oprește automat la stingerea luminilor de poziție.

### PROGRAMARE



Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare al vehiculului.

În mod implicit, această funcție este activată.

## ILUMINAT INTERIOR

Aprinderea de la distanță a luminilor din habitacul ușurează intrarea în vehiculul dumneavoastră în caz de luminozitate slabă. Se activează în funcție de intensitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

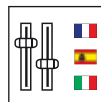
☞ Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii.

Luminile pragurilor portierelor față, de la spațiul pentru picioare și plafonierele se aprind; vehiculul este de asemenea deblocat.

### OPRIREA

Iluminatul habitacului se oprește automat după un anumit timp sau la deschiderea unei uși.

### PROGRAMARE



Alegerea duratei de menținere a iluminatului se face din meniul de configurare al vehiculului.



Durata luminii de reperare a vehiculului este identică cu cea a luminii de însoțire automată.

# ILUMINARE EXTERIOARĂ DE ÎNTÂMPINARE

Aprinderea de la distanță a farurilor vă ușurează apropierea de vehicul în cazul unei slabe iluminări. El se activează în funcție de intensitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

☞ Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii.

Luminile de fază scurtă și de poziție se aprind; vehiculul este de asemenea deblocat.

## OPRIRE

Iluminatul exterior se întrerupe automat la capătul unei perioade date, la punerea contactului sau la blocarea vehiculului.

## PROGRAMARE



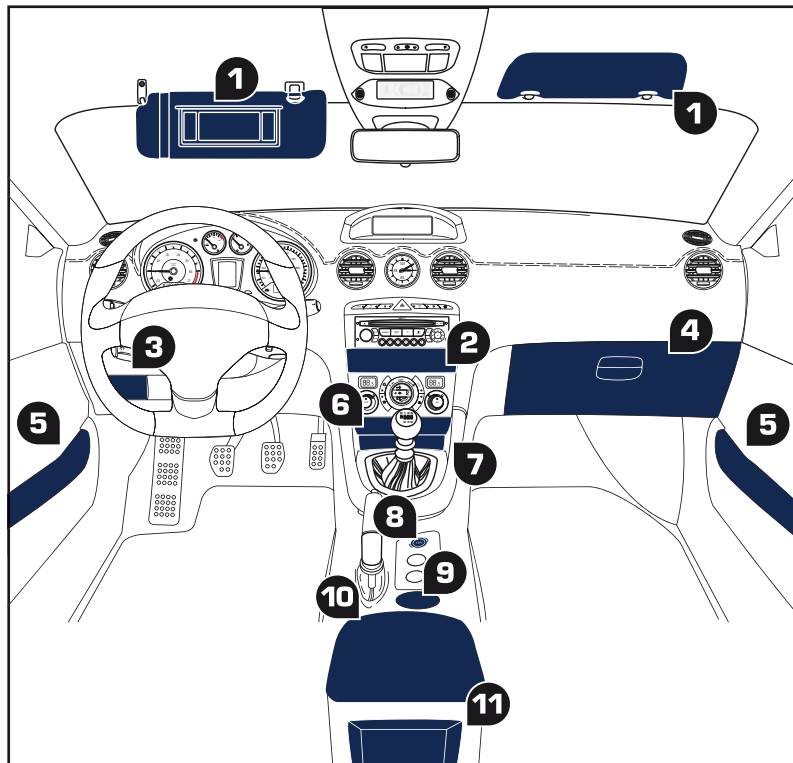
Alegerea duratei de menținere a luminii se face din meniul de configurare al vehiculului.



Durata iluminării de reperare este asociată și identică cu cea de însoțire automată.

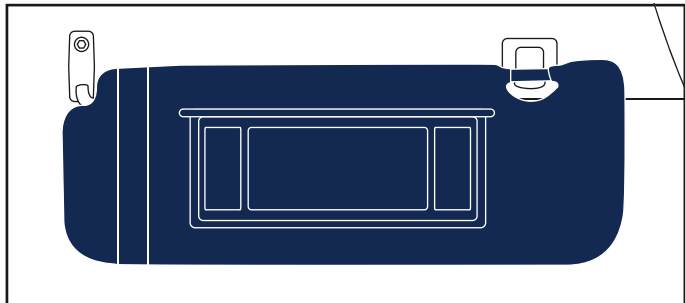
# AMENAJĂRI INTERIOARE

1. **Parasolar**  
(vezi detalii în pagina următoare)
2. **Spațiu de depozitare central**  
(cu WIP Sound)
3. **Spații depozitare obiecte mici**
4. **Torpedo iluminat și refrigerabil**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
5. **Spații depozitare în portiere**
6. **Scrumieră iluminată**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
7. **Spațiu de depozitare cu covoraș anti-derapant**
8. **Priză accesorii 12 V**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
9. **Suport pahare**
10. **Cotieră față reglabilă**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
11. **Compartiment pentru depozitare deschis**



## PARASOLAR

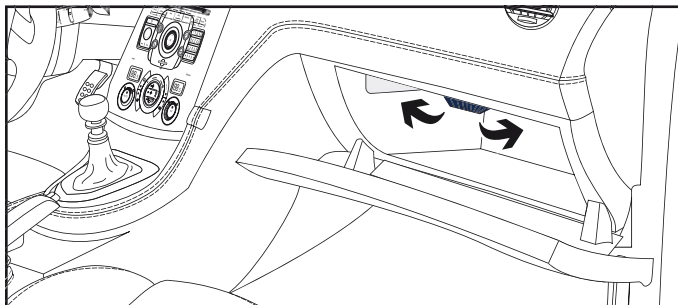
Dispozitiv de protecție împotriva soarelui ce bate din față sau din lateral și dispozitiv protecție a oglinzii.



☞ Când contactul este pus ridicăți parasolarul; oglinda se luminează automat.

Parasolarul este prevăzut și cu un suport pentru carduri.

## TORPEDO ILUMINAT ȘI REFRIGERABIL



Torpedoul are unele spații amenajate special destinate depozitării unei sticle cu apă, documentației de bord a vehiculului...

Capacul acestuia are de asemenea spații destinate așezării unui stilou, ochelari, jetoane, hărți...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicăți de mână.  
Se iluminează la deschiderea capacului.

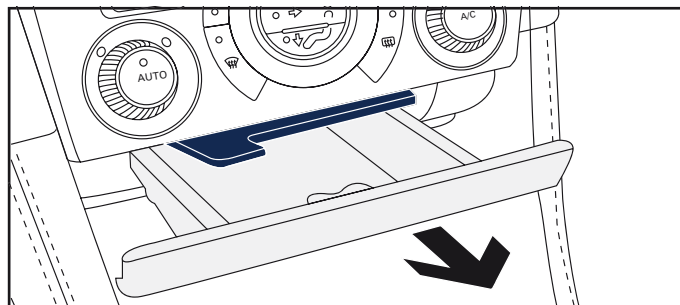
Torpedoul conține o gură de ventilație care poate fi deschisă sau închisă. Aceasta difuzează același aer condiționat ca și aeratoarele din habitacul.

## PRIZA DE ACCESORII 12 V



- ☞ Pentru a brânza un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), îndepărtați obturatorul și brânșați adaptorul adecvat.

## SCRUMIERĂ ILUMINATĂ



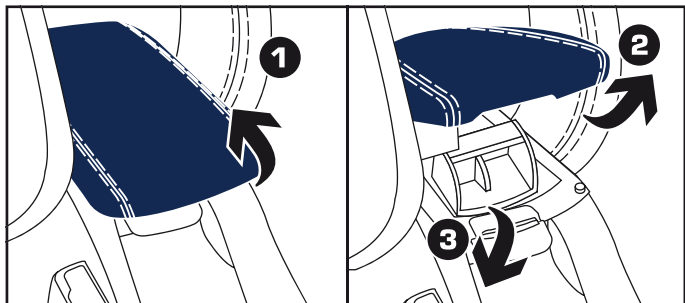
- ☞ Trageți sertarul pentru a ajunge la scumieră.
- ☞ Pentru a goli scumiera, după deschidere, apăsați pe limbă și scoateți-o.

## COTIERĂ FAȚĂ

Dispozitiv de asigurare a confortului și spațiu de depozitare a diferitelor obiecte, atât de către șofer cât și de pasagerul din față.

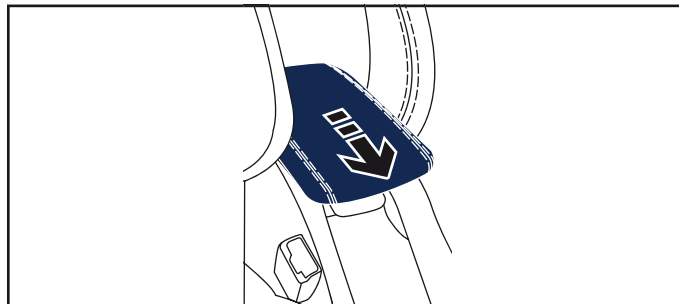
Capacul cotierei este reglabil pe înălțime și longitudinal.

### REGLAREA ÎN ÎNĂLȚIME



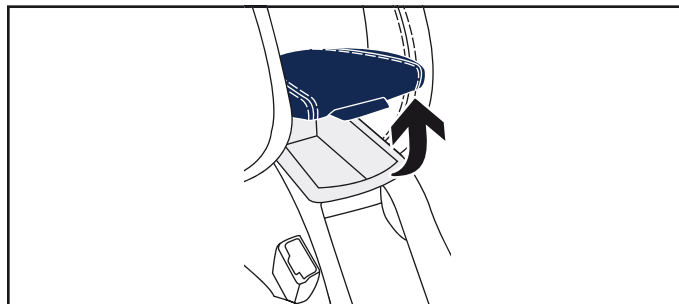
- ☞ Ridicați capacul până la poziția dorită (joasă, intermediară sau ridicată).
- ☞ Dacă-l ridicați ușor după ce l-ați reglat în poziția înaltă, însoțiți mișcarea până la coborârea în poziția sa joasă.

### REGLARE LONGITUDINALĂ



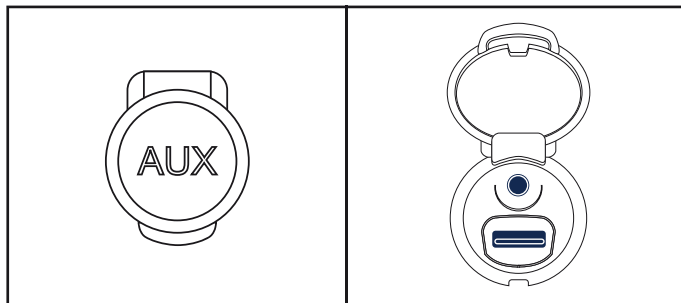
- ☞ Lăsați-l să culiseze complet spre în față sau spre în spate.

### DEPOZITARE



- ☞ Ridicați paleta.
- ☞ Ridicați capacul complet.

## MUFA WIP - CITITOR USB




Acest modul de conectare, compus dintr-un conector de tip JACK si un port USB, este amplasat în cotiera față.

Cu conectorul USB, el vo permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau un aparat avand conector USB.

Cu priza JACK, vă permite brânșarea oricărui tip de dispozitiv mobil.

Echipamentul permite redarea formatelor sau fisierelor audio (mp3, ogg, wma, wav...) prin transmiterea lor catre aparatura audio a vehiculului, utilizand sistemul de difuzoare existent in vehicul.

Dacă dispozitivul este conectat prin USB, redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate în spatele volanului, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

 Dacă dispozitivul este conectat prin USB, pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reîncărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați partea WIP Sound din capitolul "Audio și Telematică".


## CITITOR USB

Acest modul de conectare, compus dintr-un conector USB, este amplasat în interiorul cotierei față.

El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® de generație 5 sau ulterioară sau o memorie USB.

Echipamentul permite redarea diferitelor formate de fișiere audio (mp3, ogg, wma, wav...) ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi ascultate utilizand sistemul de difuzoare existent in vehicul.

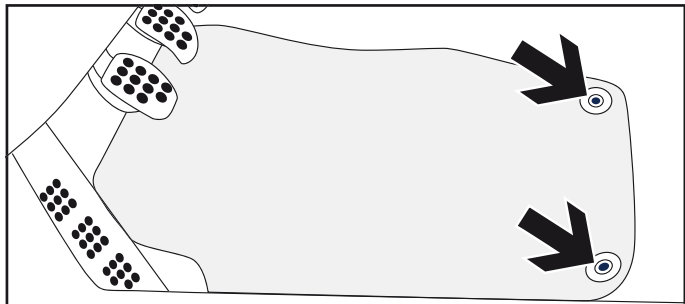
Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate în spatele volanului, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

 Pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați secțiunea WIP Com 3D, în capitolul "Audio și Telematică".

# COVORAS DE PODEA

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.



## MONTARE

La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

## DEMONTARE

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.

## REMONTARE

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.



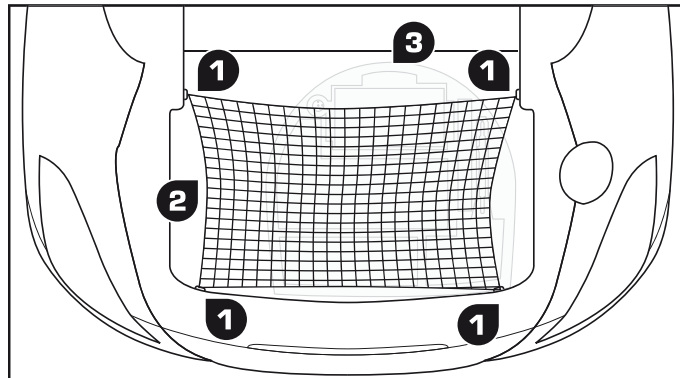
Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

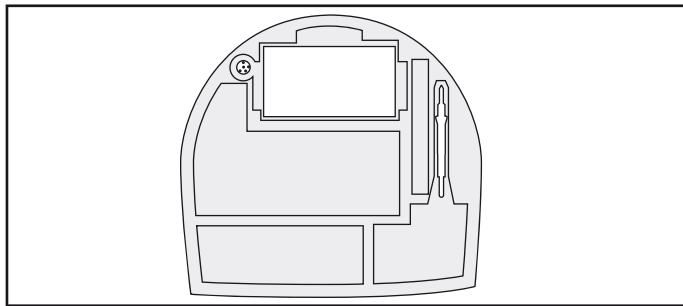
Utilizarea covorașelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale și afecta cu funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză.

## AMENAJĂRI PORTBAGAJULUI

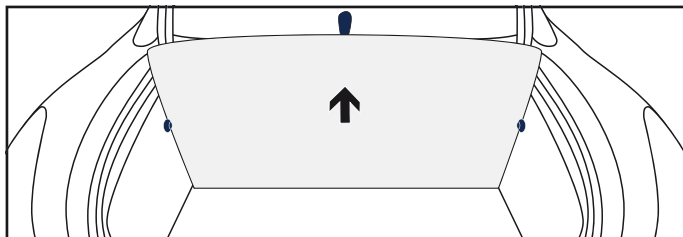
1. Inele de ancorare
2. Plasă de depozitare
3. Cutie de depozitare  
(vedeți detalii pe pagina următoare)



## CASETĂ DE DEPOZITARE



Are amenajări destinate depozitării unei cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor, kitului pentru remedierea temporară a unei pene de roată, unui triunghi reflectorizant de presemnalizare, a cârligului sistemului de tractare etc.



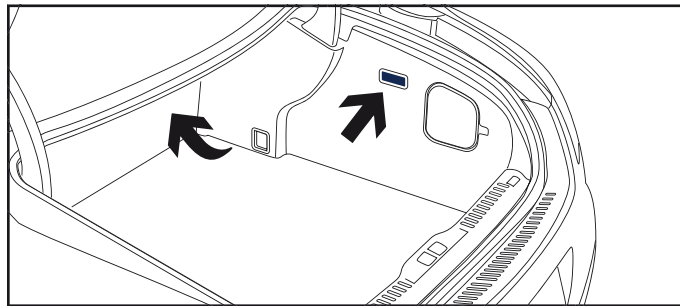
Pentru acces:

- ☞ ridicați planșeul folosind cordonul,
- ☞ imobilizați-l în poziție verticală deasupra capetelor, situate pe părțile laterale ale portbagajului.



Un al doilea triunghi de presemnalizare poate fi depozitat în capitonajul capacului portbagajului.

## ILUMINARE ÎN PORTBAGAJ



Vehiculul dumneavoastră este echipat cu două lămpi de iluminare a portbagajului; prima în garnitura laterală dreaptă a portbagajului și a doua în centru, sub placa portbagajului.

Se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.

Nu se pot dezactiva manual.



Durata de iluminare variază, în funcție de context:

- cu contactul întrerupt, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

# COMENZI LUMINI EXTERIOR

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

## ILUMINAT PRINCIPAL

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- fază scurtă pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- fază lungă, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

## PROGRAMĂRI

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a iluminării, după următoarele opțiuni:

- lumină de însoțire,
- iluminat automat,
- iluminat direcțional.

## ILUMINATUL ADIȚIONAL

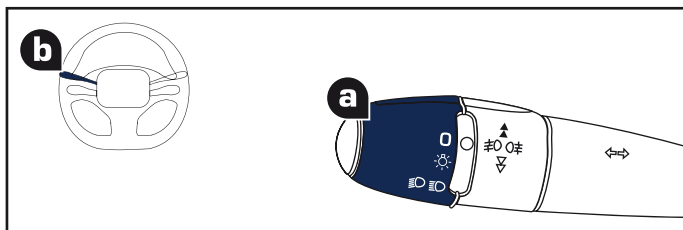
Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de mers:

- o lampă ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- proiectoare ceață față pentru a vedea mai bine înainte,
- lumini de direcție, pentru a vedea mai bine în viraje,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei.

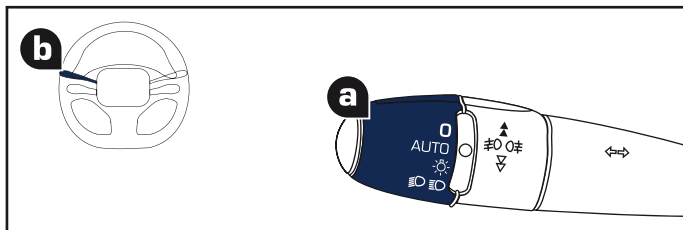


În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

### Model fără aprindere AUTO



### Model cu aprindere AUTO



## COMENZI MANUALE

Comenzile luminilor se acționează direct de către conducător, cu ajutorul inelului **A** și al manetei **B**.

**A.** Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Lumini stinse.



Aprindere automată a farurilor.



Numai lumini de poziție.



Fază scurtă sau fază lungă.

**B.** Manetă de inversare a farurilor: trageți-o pentru a comuta între fază scurtă/fază lungă.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă (apel de faruri) atâta timp cât menține maneta trasă.

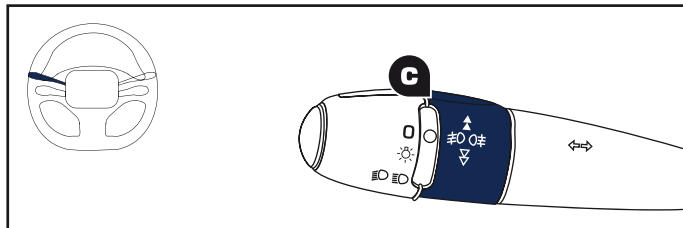
## AFIȘAJE

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a iluminatului selectat.

Tabloul de bord beneficiază de o luminare permanentă, atât ziua cât și noaptea. În acest caz, iluminarea tabloului de bord nu este corelată cu aprinderea luminilor exterioare.

### C. Inel pentru selectarea luminilor de ceață.

Acestea funcționează cu faza scurtă și cu faza lungă.



Proiectoare și stop pentru ceață.

Rotiți inelul C:

- ☞ spre față, o singură poziție pentru a aprinde proiectoarele de ceață din față,
- ☞ spre față, o a doua poziție pentru a aprinde stopul pentru ceață din spate,
- ☞ spre spate, o singură poziție pentru a stinge stopul pentru ceață din spate,
- ☞ spre spate, o a doua poziție pentru a stinge proiectoarele de ceață din față.

În momentul întreruperii automate a farurilor (cu model AUTO) sau în cazul unei întreruperi manuale a fazei scurte, farurile de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

- ☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge farurile de ceață, luminile de poziție se vor stinge.



Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață din față și luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.



### Stingerea luminilor la întreruperea contactului

La întreruperea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția fazei scurte în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

### Aprinderea luminilor după întreruperea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul A în poziția "0" - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea portierei conducătorului va fi emis un semnal sonor temporar pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse. Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după treizeci de minute pentru a nu se descărca bateria.

## LUMINI DE ZI

Iluminare pentru circulație în timpul zilei, obligatorie în anumite țări, ce se activează automat imediat după pornirea motorului, oferind o vizibilitate mai mare a vehiculului pentru ceilalți participanți la trafic.

În țările în care reglementările în vigoare o impun:

- inițial, această funcție este activată și nu poate fi neutralizată,
- faza scurtă se aprinde, împreună cu luminile de poziție și luminile plăcuței de înmatriculare.

Pentru celelalte țări de comercializare, funcția este asigurată de lămpi specifice. Comanda luminilor trebuie plasată pe poziția "0" sau "AUTO".

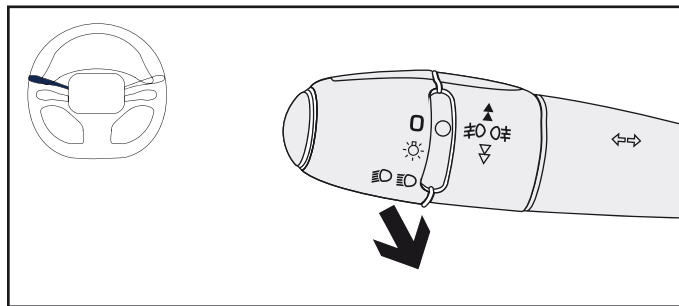


Această funcție poate fi activată sau neutralizată din meniul de configurare al vehiculului.

Neutralizarea luminilor de zi este are efect după manipularea comenzii luminilor sau după următoarea oprire a motorului; activarea are efect imediat.

## ILUMINAT DE ÎNSOȚIRE MANUAL

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



### Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

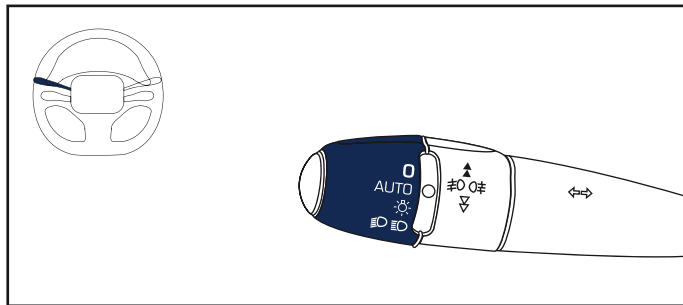
### Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

## APRINDERE AUTOMATA

Luminile de poziție și faza scurtă se aprind automat, fără ca șoferul să intervină, în caz de luminozitate slabă exterioară precum și în diferite cazuri de declanșare a ștergătoarelor.

Se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună sau ștergătoarele s-au oprit.



### Punerea în funcțiune

- ☞ Rotiți inelul în poziția "AUTO". Aprinderea automată este însoțită de un mesaj pe ecran.

### Oprire

- ☞ Rotiți inelul pe o altă poziție. Oprirea este însoțită de un mesaj pe ecran.

## Asociere cu iluminatul de însoțire automat

Asocierea cu aprinderea automată aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde în funcțiile parametrabile din meniul de configurare a vehiculului,
- pornirea automată a luminilor de însoțire când aprinderea automată este activată.

## Anomalie de funcționare



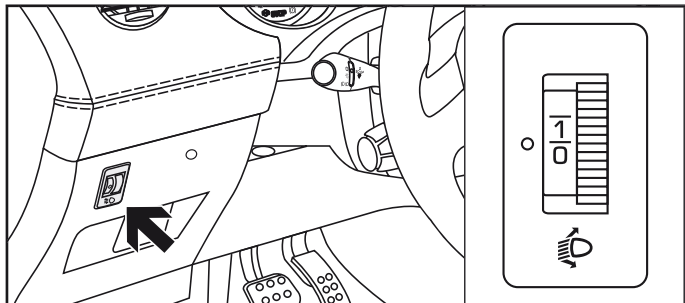
În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecranul multifuncție, însoțit de un semnal sonor.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat. Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

## REGLAJ MANUAL AL PROIECTOARELOR CU HALOGEN



Pentru a nu incomoda participanții la trafic, proiectoarele cu lămpi cu halogen trebuie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

0. 1 sau 2 persoane pe locurile din față.
  - 3 persoane.
1. 4 persoane.
  - Reglaj intermediar.
2. 4 persoane + sarcina maximă autorizată.
  - Reglaj intermediar.
3. Șofer + sarcina maximă autorizată.



Reglaj inițial în poziția "0".

## REGLARE AUTOMATA A PROIECTOARELOR CU XENON

Pentru a nu jena pe ceilalți participanți la trafic, acest sistem corectează automat și cu vehiculul staționat înălțimea fasciculului luminos al becurilor cu xenon, în funcție de încărcarea vehiculului.



În caz de defecțiune, acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

Sistemul pune în acest caz proiectoarele în poziție joasă.



Nu atingeți cu mana becurile cu xenon.

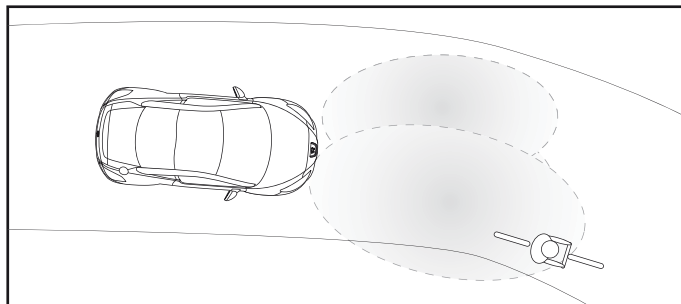
Consultați un reparator agreat PEUGEOT sau un Service autorizat.

# ILUMINARE DIRECȚIONALĂ

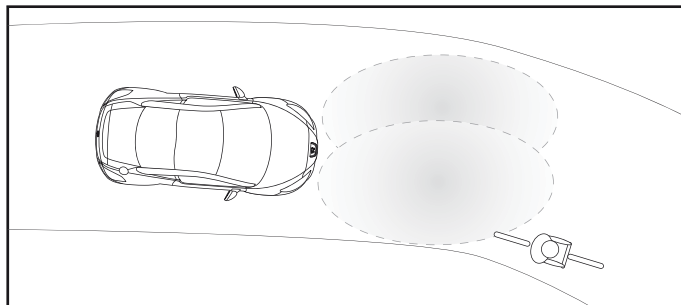
La faza scurtă sau lungă, această funcție permite fascicolului proiectoarelor să lumineze mai bine marginea drumului în viraje.

Utilizarea acestei funcții, începând cu 20 km/h și cuplată numai cu becurile cu xenon, îmbunătățește considerabil calitatea iluminării în viraje.

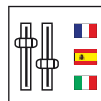
cu iluminat direcțional



fără iluminat direcțional



## PROGRAMARE



Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare al vehiculului.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE



În caz de defecțiune, acest martor pâlpâie pe combina de bord, însoțit de un mesaj pe ecran.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



La viteză zero sau foarte slabă sau la intrarea în marșarier, această funcție este inactivă.

Starea funcției rămâne în memorie la întreruperea contactului.

# COMENZI ȘTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ


Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor tipuri de baleiaj față care să asigure evacuarea apei de ploaie și curățarea geamurilor.

## PROGRAMARE


Este de asemenea disponibil un mod de comandă automată a ștergătoarelor de parbriz.

## FUNCȚIONARE MANUALĂ A ȘTERGĂTOARELOR FAȚĂ

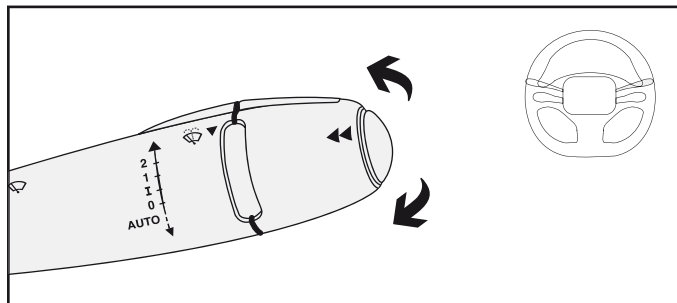
Această comandă permite selectarea cadenței de ștergere adaptată în funcție de condițiile climatice:

- 2** rapidă (precipitații puternice),
- 1** normală (ploaie moderată),
- I** intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** oprire,
-  ștergere pas cu pas (apăsăți în jos și eliberați),

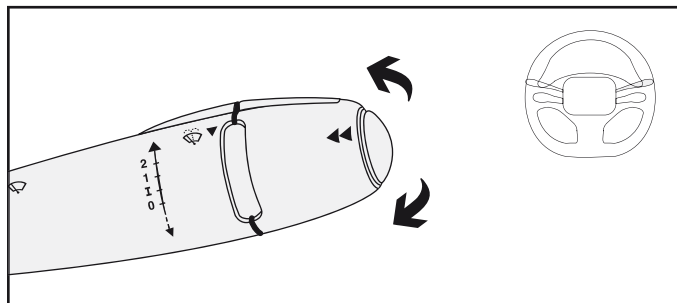
sau

- AUTO**  automată, apoi cursă cu cursă (vezi pagina următoare).

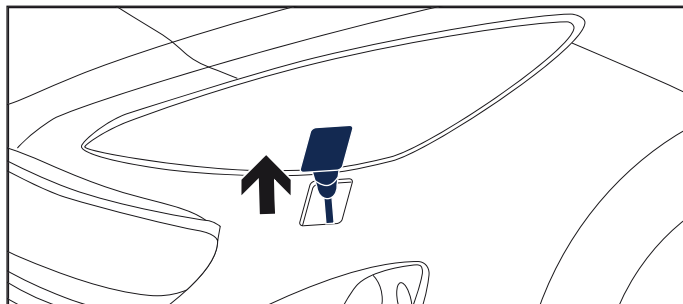
Model cu ștergere AUTO



Model fara ștergere AUTO



## SPĂLĂTOR GEAMURI FAȚĂ ȘI PROIECTOARE



☛ Trageți către dumneavoastră comanda ștergătoarelor. Spălătorul de geamuri, iar apoi ștergătorul de geamuri funcționează pentru o perioadă fixă de timp.

Spălătoarele proiectoarelor nu se activează decât dacă **faza scurtă este aprinsă**.

### Nivel minim lichid spălare parbriz/spălare faruri



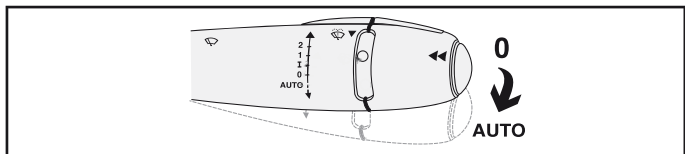
Pentru vehiculele echipate cu dispozitive de spălare faruri, dacă nivelul minim este atins, acest mator și/sau matorul service se afișează pe combina de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

La următoarea oprire umpleți rezervorul cu lichid pentru spălare parbriz/faruri.

Acesta se afișează la punerea contactului, sau la fiecare acționare a manetei de comandă când rezervorul nu a fost umplut.

## ȘTERGERE AUTOMATĂ FAȚĂ

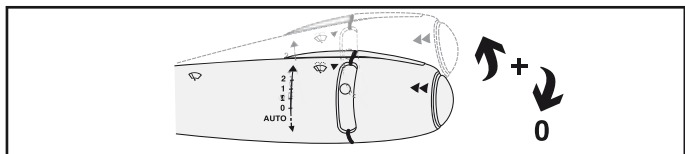
Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



### Activare

Se realizează manual de către șofer prin aplicarea unui impuls în jos comenzii, spre poziția "AUTO".

Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.



### Dezactivare

Funcția este dezactivată manual de către șofer prin deplasarea comenzii spre sus, apoi poziționați-o pe "0".

Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.



Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare decuplare a contactului mai lungă de 1 minut, apăsând comanda.

### Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii cu cadență automată, ștergătorul va funcționa intermitent.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

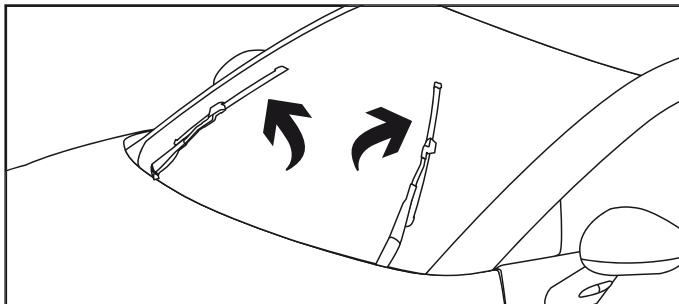


Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate și situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ștergere automată.

Iarna, pentru a nu deteriora lamele ștergătoarelor, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

## POZIȚIA SPECIALĂ A ȘTERGĂTOARELOR FAȚĂ



Această poziție permite degajarea lamelor ștergătoarelor față.

Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

În momentul care urmează decuplării contactului, orice acțiune asupra comenzii ștergătorului poziționează ștergătorul în mijlocul parbrizului.

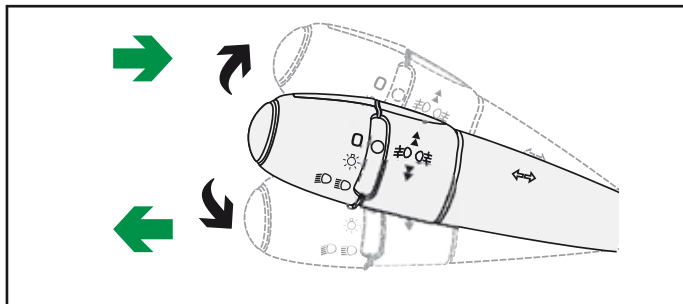
Pentru a poziționa la loc ștergătoarele după intervenție, puneți contactul și manevrați comanda.



Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor plate ("flat-blade"), vă sfătuim:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați regulat cu apă cu săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbrizului,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

## SEMNALIZATOARE DE DIRECTIE



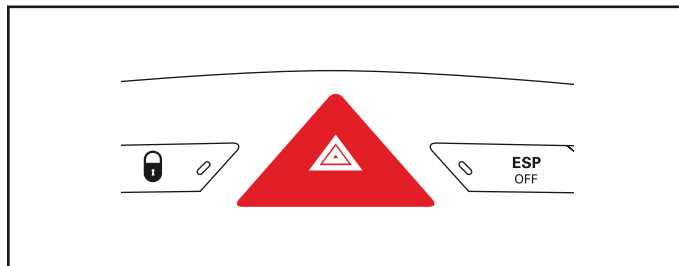
- ☞ Stânga: apăsați comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistență.



Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

## SEMNAL DE AVARIE

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

## APRINDERE AUTOMATĂ A LUMINILOR DE AVARIE

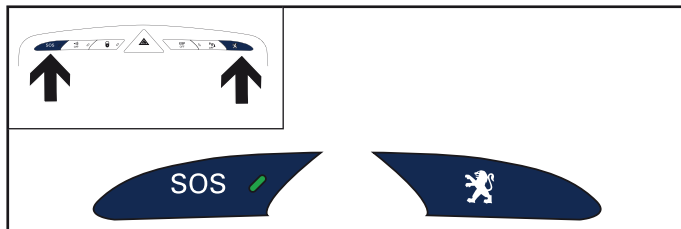
La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

Neutralizarea sistemelor ESP/ASR determină neutralizarea aprinderii automate a luminilor de avarie; consultați secțiunea "Sisteme de control al traiectoriei - Ș Neutralizare".

## APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

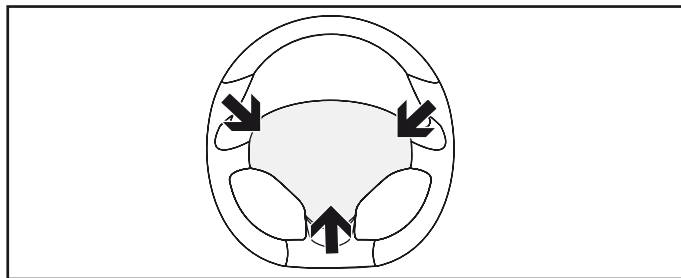


Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență către serviciile de urgență sau către platforma PEUGEOT dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați capitolul "Audio și telematică".

## AVERTIZARE SONORĂ

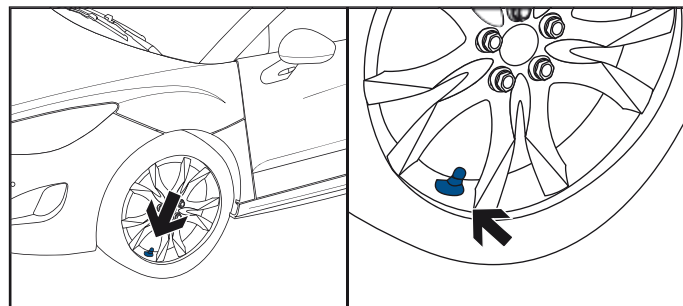
Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.



☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.

## DETECTARE PRESIUNE INSUFICIENTĂ

Sistem care controlează automat și permanent presiunea pneurilor la rulare.



Senzori, montați în fiecare valvă, controlează presiunea pneurilor și declanșează avertizarea în caz de disfuncție (viteză mai mare de 20 km/h).

ⓘ Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate reprezintă un ajutor la condus, care nu înlocuiește nici vigilența, nici răspunderea șoferului.

### Roată dezumflată



Acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă ce localizează roata respectivă.

☞ Verificați presiunea pneurilor cât mai repede posibil. Acest control trebuie să aibă loc la rece.

## Roată fisurată



Martorul **STOP** se aprinde și acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă care localizează roata respectivă.

- ☞ Opriți-vă imediat evitând orice manevră bruscă cu volanul sau frânele.
- ☞ Reparați sau schimbați roata deteriorată (crăpată sau foarte dezumflată) și verificați presiunea pneurilor cât de repede posibil.

## Senzor(i) nedetectat(ți) sau defect(ți)



Acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă, pentru localizarea roții/roților nedetectată(e) sau la care apare o anomalie a sistemului.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru a înlocui senzorul(ii) stricat(ți).



Acest mesaj se afișează și când una dintre roți este îndepărtată de vehicul, la reparare sau în timpul montării uneia sau mai multor roți neechipate cu senzor.

Dacă vehiculul este echipat cu o roată de rezervă, aceasta nu dispune de senzor.



Orice reparație, schimbare de pneuri la o roată echipată cu acest sistem trebuie efectuată în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Dacă în momentul schimbării pneurilor, instalați o roată nedetectată de vehiculul dumneavoastră (exemplu: montarea pneurilor de iarnă), trebuie să reinițializați sistemul în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Acest sistem nu vă scutește de verificarea periodică a presiunii pneurilor (vezi capitolul "Elemente de identificare"), pentru a vă asigura că acel comportament dinamic al vehiculului este optim și pentru a evita o uzură prematură a pneurilor, în special în caz de rulare (încărcătură mare, viteză mare).

Verificarea presiunii pneurilor trebuie să fie făcută la rece, cel puțin o dată pe lună. Verificați și presiunea roții de rezervă, dacă vehicul este astfel echipat.

Sistemul de detectare a pneurilor slabe poate fi uneori perturbat de emisiile radioelectrice de frecvență apropiată.

# SISTEME DE ASISTARE LA FRANARE

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).


## SISTEM ANTIBLOCARE ROȚI ȘI REPARTITOR ELECTRONIC DE FRÂNARE

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

### Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților.

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

 În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

### Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, indică disfuncția sistemului ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea martorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică disfuncția frânării, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

**Oprirea este absolut necesară, în cele mai bune condiții de siguranță.**

În ambele cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

## ASISTENȚĂ LA FRÂNAREA DE URGENȚĂ

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

### Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână. Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.



În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

# SISTEME DE CONTROL AL TRAIECTORIEI

## ANTIPATINARE ROȚI (ASR) ȘI CONTROL DINAMIC AL STABILITĂȚII (ESP)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

### Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.

În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea matorului în tabloul de bord.

## ASISTARE A TRACȚIUNII PE ZĂPADĂ (CONTROL INTELIGENT AL TRACȚIUNII)

Vehiculul este echipat cu un sistem de asistare a tracțiunii pe zăpadă: **Controlul Inteligent al Tracțiunii**.

Această funcție automată permite detectarea în permanență a situațiilor de aderență redusă, ce ar putea face dificile pornirile și deplasarea vehiculului în zăpadă adâncă, proaspăt căzută, sau pe zăpadă tasată și în pantă.

În aceste situații, **Controlul Inteligent al Tracțiunii** limitează patinarea roților din față pentru a optimiza tracțiunea și urmărirea traiectoriei.

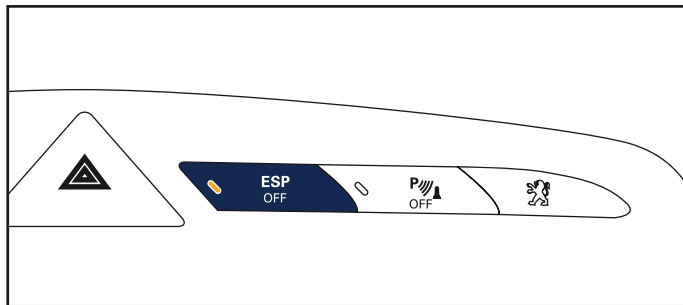
În condiții deosebit de nefavorabile (zăpadă adâncă, nisip, noroi...), este posibil să fie necesară neutralizarea punctuală a sistemelor **ESP/ASR**, pentru a permite patinarea roților și obținerea unei aderențe suficiente.

Vă sfătuim să reconectați sistemul imediat ce este posibil.

Pe carosabil cu aderență scăzută, utilizarea pneurilor de iarnă este indicată.

## Dezactivare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil. etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASR și ESP pentru a determina patinarea roților pentru a-și regăsi aderența.



☞ Apăsați întrerupătorul **"ESP OFF"** situat în partea centrală a bordului.



Ledul întrerupătorului și marorul se aprind: sistemele ASR și ESP sunt dezactivate.

Această acțiune neutralizează și aprinderea automată a luminilor de avarie.

## Reactivarea

Sistemele ASR și ESP se reactivează automat după fiecare întrerupere a contactului.

☞ Puteți de asemenea să apăsați din nou butonul **"ESP OFF"** pentru a le reactiva manual.

Această acțiune reactivează și aprinderea automată a luminilor de avarie.

## Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție indică o disfuncție a acestor sisteme.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Sistemele ASR/ESP oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite șoferul în asumarea unor riscuri inutile sau să ruleze cu viteză prea mare.

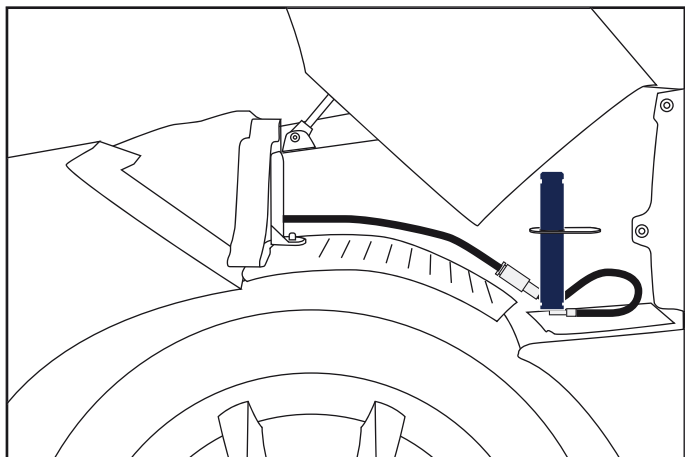
Funcționarea acestor sisteme este asigurată sub condiția respectării indicațiilor constructorului referitoare la:

- roți (pneuri și jante),
- componentele de frânare,
- componentele electronice,
- procedurile de montare și de intervenție.

După un șoc, efectuați o verificare a acestor sisteme în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

# CAPOTĂ ACTIVĂ

Capota activă a fost concepută pentru a optimiza siguranța pietonilor în caz de impact frontal cu vehiculul.



Declanșarea capotei active este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Martorul de airbag se aprinde. După declanșare, închideți capota apăsând pe articulații. Mergeți la cel mai apropiat punct al rețelei PEUGEOT sau la cel mai apropiat service autorizat, cu o viteză de maxim 30 km/h.



Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă survine un al doilea șoc (în cadrul aceleiași sau al altui accident), capota activă nu se va mai declanșa.

După un accident sau după furtul vehiculului, efectuați o verificare a sistemului.

Nu manipulați sistemele pirotehnice, situate sub capota motorului, în apropierea articulațiilor: risc de explozie.

Orice intervenție asupra acestui sistem este strict interzisă, cu excepția personalului calificat al rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

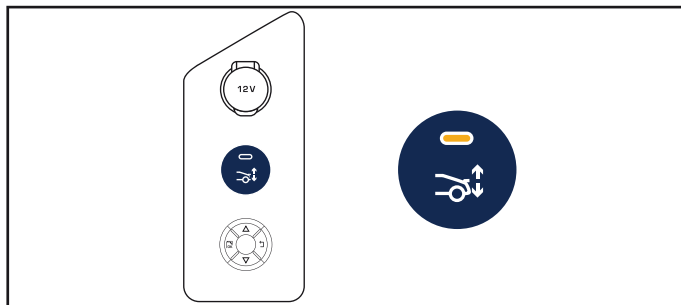
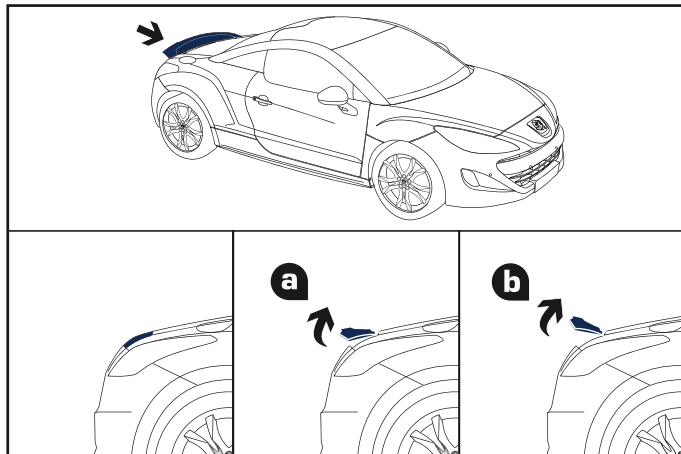
## Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat pentru verificarea sistemului. Capota activă poate să nu se mai declanșeze în caz de impact.

# ELERON MOBIL

Sistem ce ameliorează apăsarea aerodinamică și stabilitatea vehiculului în timpul rulării. Poate fi acționat automat sau manual.



## FUNȚIONARE

**Utilizarea vehiculului trebuie să fie conformă cu legislația în vigoare din țara dumneavoastră. Acest sistem poate fi din plin exploatat pe circuit.**

### Mod automat

Eleronul este acționat automat în funcție de viteză în două poziții.

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 85 km/h, eleronul se ridică automat în poziția intermediară **A**. Atât timp cât viteza rămâne peste 55 km/h, el se menține în această poziție.
- Dacă viteza vehiculului scade sub 55 km/h, eleronul se repliază automat.
- Când viteza vehiculului este mai mare de 155 km/h, eleronul se ridică automat în poziția maximă **B**. Atât timp cât viteza rămâne peste 142 km/h, el se menține în această poziție.
- Dacă viteza vehiculului scade sub 142 km/h, eleronul se repliază automat în poziția intermediară.

În acest mod, martorul tastei de comandă este stins.

### Mod manual

Pentru a controla manual funcționarea eleronului, puneți contactul și:

- ☞ apăsați scurt pe tasta comenzii, eleronul se ridică în poziție maximă **B**.

În acest mod, martorul tastei este aprins.

La oprire sau la o viteză sub 10 km/h, apăsați lung tasta până la stingerea matorului, eleronul fiind astfel complet închis.



Înainte oricărei acționări a eleronului, verificați că nici o persoană nu se află în apropierea elementelor în mișcare, pentru a evita riscurile de vătămare.

În caz de lovire, trebuie să inversați mișcarea eleronului. Pentru aceasta, eliberați și apăsați din nou pe tasta de comandă pentru a îl ridica.

Pentru a ieși din modul manual:

- ☞ apăsați scurt pe tastă: martorul acesteia se stinge (revenire la funcționarea automată), dar eleronul se repliază complet,



La o viteză mai mare de 10 km/h, eleronul rămâne în poziția deschis. El se va închide automat la depășirea acestui prag de viteză.

## ÎNTREȚINERE

Pentru a efectua operațiile de întreținere, cu vehiculul oprit și contactul pus:

- ☞ ridicați eleronul în poziție maximă **B** apăsând scurt pe tastă,
- ☞ după ce operația de curățire este terminată, repliați eleronul: apăsați lung tasta până la sfârșitul manevrei.

Pentru a menține acest sistem în stare perfectă de funcționare, verificați periodic eleronul și locașul său pentru a evita acumularea de frunze, gheață sau zăpadă.



Înainte spălării vehiculului, repliați întotdeauna eleronul în locașul său.

Mențineți extremitatea pistolului de înaltă presiune la cel puțin 1 metru de locașul eleronului.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de defecțiune a sistemului de control, martorul tastei de comandă clipește, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran. Pentru siguranță, eleronul se ridică în poziția maximă, indiferent de viteză vehiculului.

Dacă problema persistă și doriți replierea eleronului:

- ☞ opriți în cele mai bune condiții de siguranță,
- ☞ întrerupeți contactul,
- ☞ cuplați contactul.

Dacă martorul nu mai clipește, defecțiunea era de ordin temporar, iar sistemul a revenit la funcționarea normală. Pentru a replia eleronul consultați paragraful "Pentru a ieși din modul manual".

Dacă martorul clipește din nou, iar eleronul este în continuare ridicat, sistemul este defect.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

În caz de defecțiune funcțională a sistemului (ex. eleron blocat), martorul tastei de comandă clipește, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran. Din motive de siguranță, nu depășiți viteza de 140 km/h.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Pentru a închide portbagajul sau a împinge vehiculul, nu apăcați eleronul deoarece există riscul de a îl deteriora.

Instalarea accesoriilor de transport pe vehicul limitează eficacitatea eleronului.

Nu instalați accesoriile de transport nerecomandate de PEUGEOT.

# CENTURI DE SIGURANȚĂ

## CENTURI DE SIGURANȚĂ FAȚĂ

Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

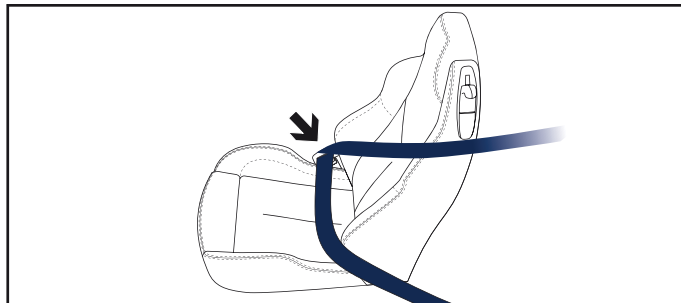
Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.

Limitatorul de efort atenuază presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

### Blocare

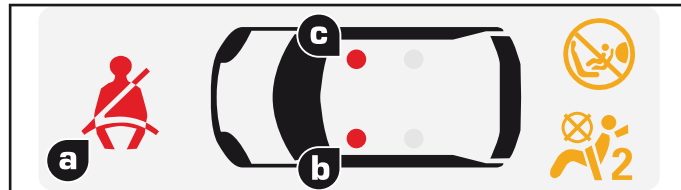
- ☞ Trageți centura, apoi introduceți pana în dispozitivul de fixare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.



### Deblocare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de fixare.
- ☞ Acompaniați centura până se înfășoară complet.

## Afișarea martorilor de necuplare/decuplare a centurii



- A.** Martor necuplare/decuplare a centurii față.
- B.** Martor centură față stânga.
- C.** Martor centură față dreapta.

La punerea contactului, martorul **A** se aprinde pe afișajul martorilor centurii și airbag-ului frontal pasager, când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atâta timp cât șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

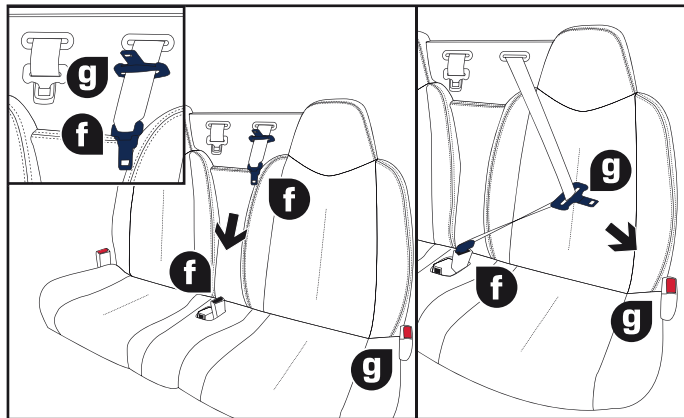
Martorul **B** sau **C** corespunzător locului respectiv se aprinde în roșu, dacă centura nu este cuplată sau este decuplată.

## CENTURI DE SIGURANȚĂ SPATE

Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură, dotată cu trei puncte de ancorare și de un dispozitiv de înfășurare cu limitator de efort.

### Blocare

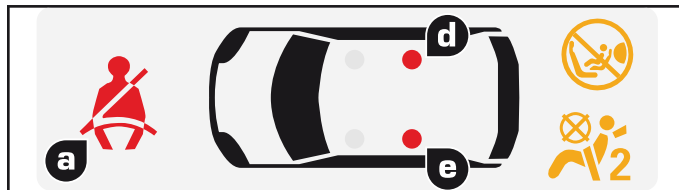
1. Trageți de centură și introduceți pana **F** în dispozitivul de fixare **F** negru, aflat în centrul banchetei.
2. Inserați pana **G** în dispozitivul de fixare **G** roșu, pe partea garniturii laterale.
3. Verificați blocarea fiecărui dispozitiv de fixare încercând să trageți centura.



### Deblocare

1. Apăsăți butonul roșu al dispozitivului **G**, apoi butonul negru al dispozitivului **F**.
2. Acompaniați retractarea centurii și fixați pana **G**, apoi pana **F** în punctele de ancorare corespunzătoare aflate pe spătar.

### Afișarea martorilor de necuplare a centurii



- A.** Martor de deblocare a centurilor din spate.
- D.** Martor centură spate dreapta.
- E.** Martor centură spate stânga.

Martorul **A** se aprinde pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager, atunci când unul sau mai mulți pasageri din spate și-au decuplat centurile.

Începând de la viteza de aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. Trecând aceste două minute, martorul rămâne aprins atâta timp cât unul sau mai mulți pasageri din spate nu și-au cuplat centura.

La punerea contactului, când motorul funcționează sau vehiculul este în rulare cu o viteză mai mică de 20 km/h, martorii corespunzători **D** și **E** se aprind cu culoarea roșie aproximativ 30 secunde dacă centura nu a fost cuplată.

Cu vehiculul în mișcare la o viteză mai mare de 20 km/h, martorul corespunzător **D** sau **E** se aprinde în culoarea roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, atunci când pasagerul din spate nu și-a cuplat centura.



Desprinderea centurii este detectată la cele două dispozitive de fixare. Martorul corespunzător se aprinde la desprinderea cel puțin unui dispozitiv de fixare.



Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umăr.

Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se reține ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decăt o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua PEUGEOT este în măsură să ofere.

Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua PEUGEOT.

După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

### Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

### În caz de impact

**În funcție de natura și intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

# AIRBAGURI

Airbagurile au fost proiectate în scopul optimizării siguranței ocupanților mașinii, în caz de coliziune puternică. Acestea completează acțiunea centurilor de siguranță dotate cu limitator de efort.

În acest caz senzorii electronici înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare a șocului:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează instantaneu, protejând astfel ocupanții autovehiculului; imediat după impact, airbagurile se desumflă rapid pentru a nu împiedică vizibilitatea și eventuala părăsire rapidă a vehiculului de către pasageri.
- în caz de șoc violent, de impact pe partea din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile nu se vor declanșa; este suficientă doar centura de siguranță pentru a asigura o protecție optimă în aceste situații.



## **Airbagurile nu funcționează când contactul este întrerupt.**

Acest echipament nu funcționează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în cazul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident), airbagul nu va mai funcționa.

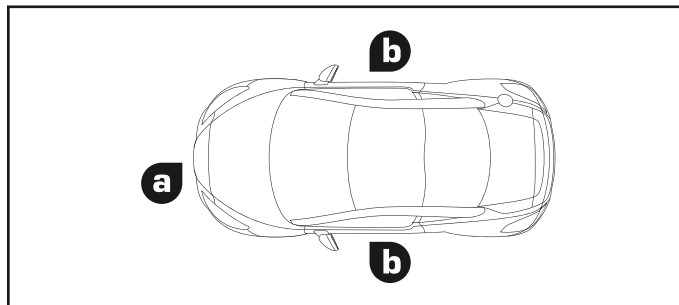


Declanșarea airbagului sau a airbagurilor este însoțită de degajarea unui fum inofensiv și de un zgomot, datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Fumul degajat nu este nociv, dar poate fi uneori iritant pentru persoanele mai sensibile.

Zgomotul produs de detonarea cartușului pirotehnic poate produce o ușoară scădere a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

## Zonele de detectare ale șocului



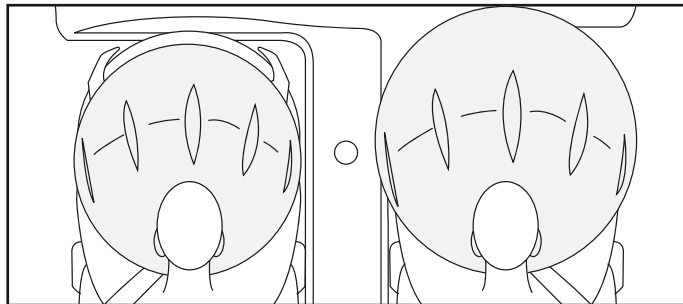
**A.** Zona de impact frontal.

**B.** Zona de impact lateral.

## AIRBAGURI FRONTALE

În caz de impact frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace.

Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.



### Activare

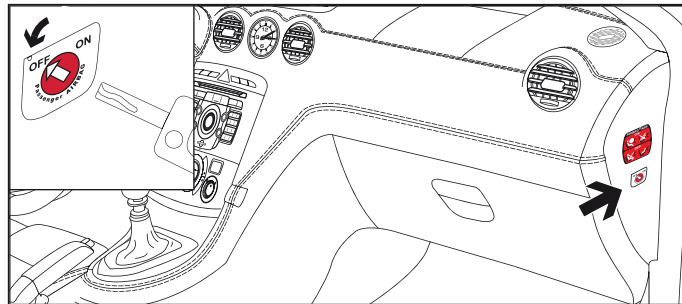
Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axul longitudinal al vehiculului pe un plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și plasa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.

### Dezactivare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ **cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ întoarceți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.



Acest martor se aprinde pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager, cu contactul pus pe întreaga durată a neutralizării.



Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers pe scaunul din față al pasagerului.

În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

## Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, rotiți comanda în poziția "ON" pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de impact.



Contactul fiind pus, acest martor se aprinde pe afișajul marilor de centură și a airbagului frontal pasager pentru aproximativ un minut, dacă airbagul frontal de pasager este activat.

## Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe combina de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



Dacă acest martor clipește pe afișajul marilor de centură și airbag frontal al pasagerului, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. Airbagul frontal al pasagerului ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



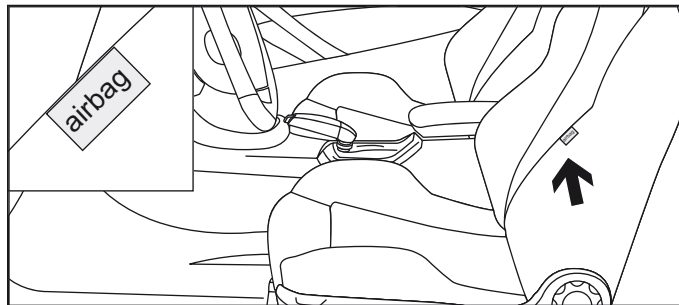
În caz de aprindere permanentă a cel puțin unui martor dintre cei doi martori ai airbagurilor, nu instalați un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față.

Verificați sistemul în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## AIRBAG-URILE LATERALE

Sistem care protejează, în caz de șoc lateral puternic, șoferul și pasagerul din față, pentru a reduce riscurile de traumatism la nivelul toraceului.

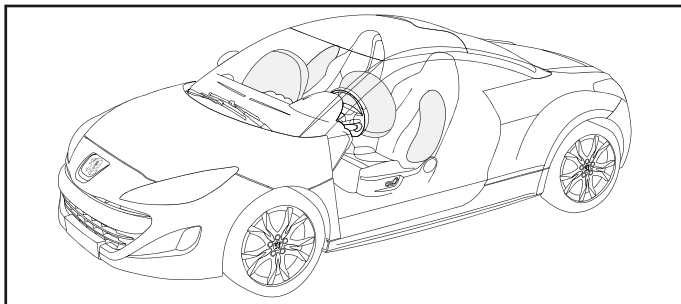
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarelor scaunelor din față, pe partea de lângă ușă.



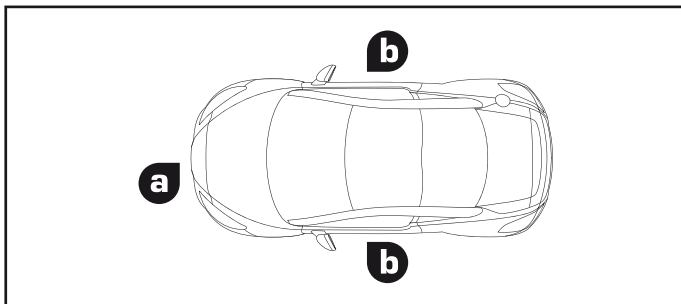
## Activarea

Se declanșează unilateral, în caz de șoc lateral violent, pe întreaga zonă de impact lateral **B** sau doar parțial, deschizându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și spre interiorul vehiculului.

Airbag-ul lateral se interpune între pasagerul din față și cadrul ușii corespunzătoare.



**Zone de detectare a șocului**



- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe o parte a vehiculului sau în cazul unei răsturnări, există posibilitatea ca airbag-ul să nu se declanșeze.

În momentul unei coliziuni din spate sau frontale, airbag-ul nu se declanșează.

### **Anomalie de funcționare**



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Există posibilitatea ca airbag-urile să nu se mai declanșeze în cazul unui șoc violent.



### **Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:**

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.

După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

### **Airbaguri frontale**

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

### **Airbag-uri laterale**

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor acest lucru ar putea cauza răniri ale toracelui în momentul declanșării airbag-ului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

# SCAUNE PENTRU COPII

## GENERALITĂȚI PRIVITOARE LA SCAUNELE PENTRU COPII

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adecvate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**



### Scaun pentru copii în spate

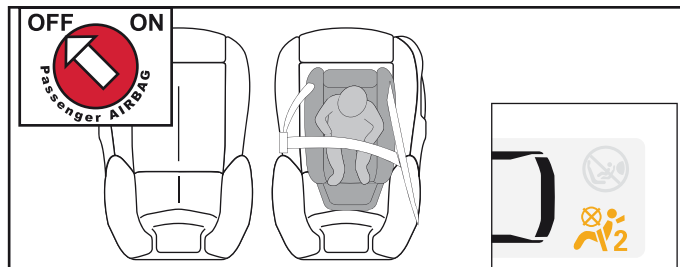
Doar copii între 9 și 18 kg pot fi transportați pe locurile din spate într-un scaun pentru copii ISOFIX universal cu fața spre direcția de mers.

\* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

# SCAUN PENTRU COPII ÎN FAȚĂ

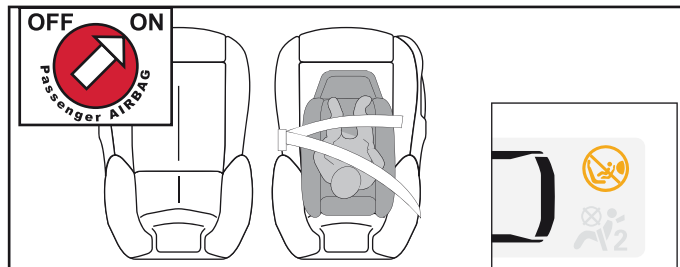
## "Cu spatele în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu spatele în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

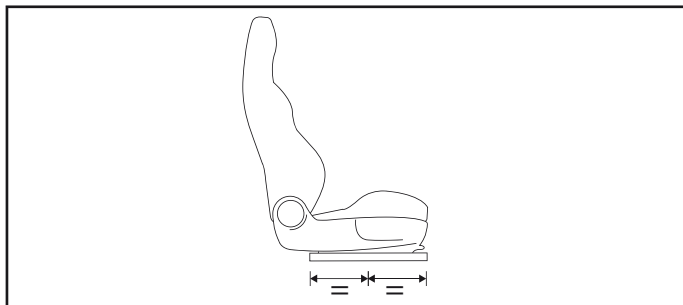


## "Cu fața în direcția de mers"

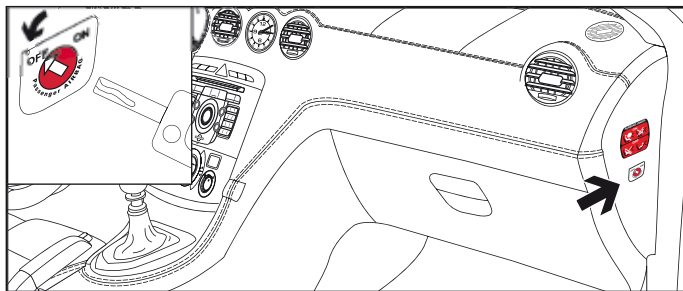
Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu fața în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.



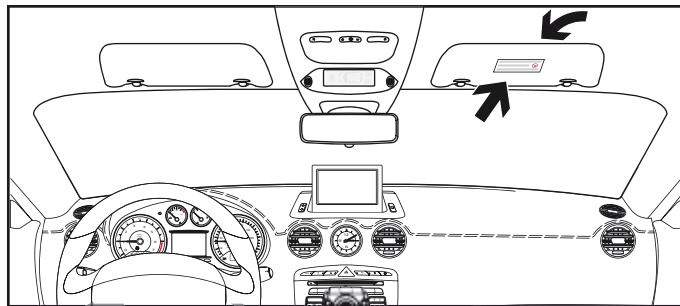
## Poziție longitudinalală intermediară



Airbag pasager OFF



Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se regăsește pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



- ! Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele la drum" pe locul pasagerului din față. Altfel, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanșarea airbagului.

## SCAUNE PENTRU COPII RECOMANDATE DE PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**:

### Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



**L1**

"RÖMER Baby-Safe Plus"

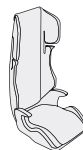
Se instalează cu spatele în direcția de mers.

### Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



**L3**

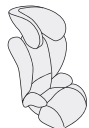
"RECARO Start"



**L4**

"KLIPPAN Optima"

Începând de la 6 ani  
(aproximativ 22 kg)  
este folosit doar înălțătorul.





**L5**

"RÖMER KIDFIX"

## AMPLASARE SCAUNE PENTRU COPII ATAȘATE CU CENTURA DE SIGURANȚĂ

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitatea instalării scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate la nivel mondial (a) în funcție de greutatea copilului și locul în vehicul.

Loc	Greutatea copilului/vârsta aproximativă			
	Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an până la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 până la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaunul pasagerului față (c) 	U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
Scaune spate laterale 	X	X	X	X

(a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele cu centura de siguranță.

(b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

(c) Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră înainte de a așeza copilul dumneavoastră pe acest loc.

**U(R)**: loc corespunzător instalării unui scaun pentru copii care se fixează cu centura de siguranță și este omologat la nivel mondial "cu spatele la direcția de mers" și/sau "cu fața spre direcția de mers", cu scaunul vehiculului reglat în poziția cea mai înaltă.

**X**: loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.



## SFATURI CU PRIVIRE LA SCAUNELE DE COPII

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul atrage după sine compromiterea protecției copilului în caz de coliziune.

Pentru instalarea unui scaun pentru copii folosind centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul pentru copii și că îl menține ferm contra scaunului vehiculului.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului **limitând la maxim jocul** în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața către direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului să fie sprijinit pe spătarului scaunului mașinii și tetiera să nu jeneze.

Copiii sub 10 ani nu trebuie să fie transportați "cu fața către direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau acestea nu există.

Dezactivați airbag-ul pasagerului de îndată ce un scaun pentru copii "cu spatele către direcția de mers" este instalat pe locul din față. În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deschiderea airbag-ului.

### Instalarea înălțătorului

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului.

PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu o centură la nivelul umărului.

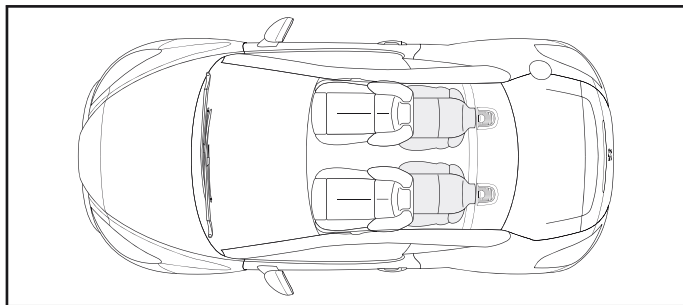
Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și fără să fie supravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

## FIXĂRI "ISOFIX"

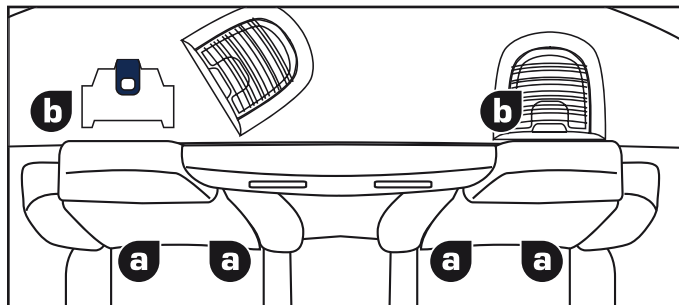
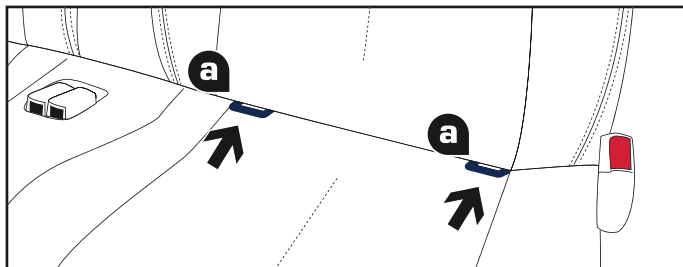
Autoturismul dumneavoastră este omologat cu ancorări ISOFIX regulamentare.

Schema prezentată mai jos evidențiază scaunele ce sunt echipate cu acest sistem.



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:

- este vorba despre două inele **A** situate între spătar și baza scaunului, semnalate de o etichetă
- un inel superior **B** numit **TOP TETHER**, situat sub un căpăcel, în spatele scaunului pentru fixarea centurii superioare.





Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două încuietori care se prind ușor în cele două inele **A**.

Unele au și o **centură superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a atașa această centură, deschideți căpăcelul din partea superioară a scaunului. Fixați apoi cârligul în inelul **B** și strângeți centura înaltă.

 O așezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

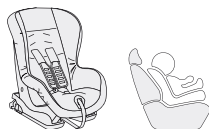
 Pentru informații privind posibilitățile instalării scaunelor ISOFIX în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ pentru localizarea scaunelor ISOFIX.

## SCAUN ISOFIX PENTRU COPII RECOMANDAT DE PEUGEOT SI OMOLOGAT PE VEHICULUL DUMNEAVOASTRA

### RÖMER Duo Plus ISOFIX

(categoria de mărime B1)

**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**



Se instalează numai cu "fața spre direcția de mers".

Este echipat cu o centură superioară, care trebuie atașată la inelul superior **B**, denumită TOP TETHER.

Trei poziții de înclinare a scaunului: șezut, repaus și alungită.

☞ Reglați scaunul față al vehiculului pentru ca picioarele copilului să nu atingă spătarul.



Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului prin centura de siguranță în trei puncte.

**Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.**

## TABEL RECAPITULATIV PENTRU AMPLASAREA SCAUNELOR PENTRU COPII ISOFIX

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului/indicativ de vârstă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Nacelă*		"cu spatele la direcția de mers"			"cu spatele la direcția de mers"		"cu fața la direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune pentru copii ISOFI universale și semiuniversale care pot fi instalate pe locurile spate laterale	X		X			X		X		

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun Isofix Universal, "Fața spre direcția de mers" se atașează cu centura superioară.

Poate fi necesar să avasați scaunul față al vehiculului pentru a facilita instalarea scaunului pentru copii pe locul din spate.

**X:** loc neadaptat instalării unui scaun ISOFIX de dimensiune indicată.

\* Landourile și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului față.

# CONTACT

## ANTIDEMARAJ ELECTRONIC

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

La câteva secunde după ce a fost decuplat contactul, acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

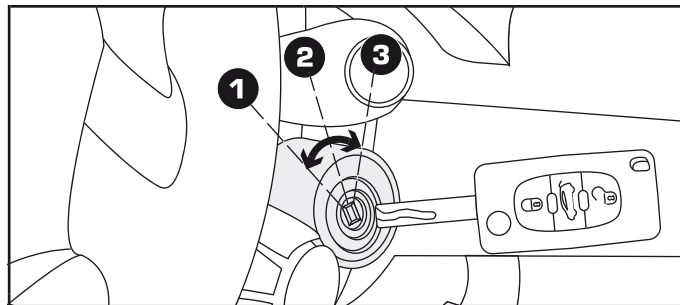


În cazul în care sistemul nu funcționează, martorul de service se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz vehiculul nu demarează; consultați de urgență rețeaua PEUGEOT.

## PORNIREA VEHICULULUI

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, dați drumul cheii.



## OPRIREA VEHICULULUI

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.

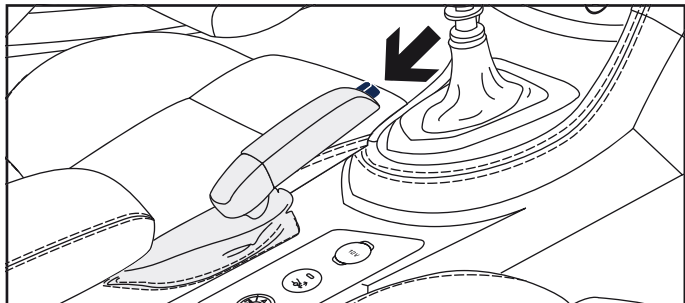


### Cheie uitată în poziția "Contact"

Cheia fiind uitată în contact, întreruperea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a cupla din nou contactul, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact)**.

# FRÂNĂ DE STAȚIONARE



## Acționare

- ☞ Trageți până la capăt de maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

## Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui mator și a matorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică faptul că frâna este rămasă acționată sau a fost incomplet eliberată.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare și cuplați o treaptă de viteză.

## ASISTARE LA PORNIREA ÎN PANTĂ

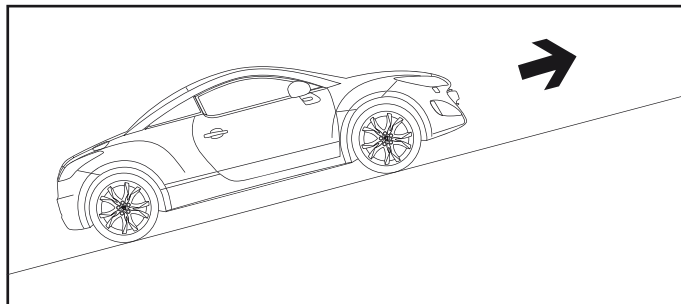
Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a avea timp să vă deplasați piciorul de la pedala de frână la cea de accelerație.

Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână.
- în unele condiții de pantă.
- ușa conducătorului este închisă.

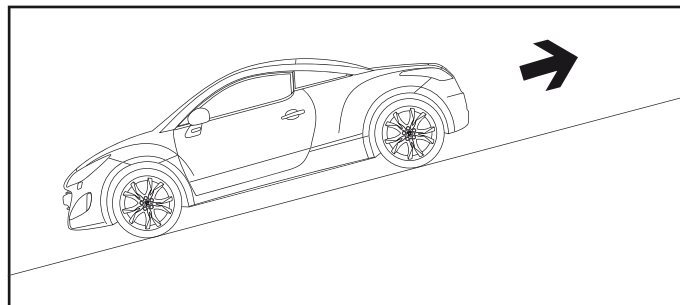
Asistența la pornire în pantă nu poate fi dezactivată.

## FUNCȚIONARE



**În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp, cat eliberati pedala de frana:**

- dacă a fost cuplata viteza întâia sau cutia de viteze este la punctul mort, în cazul cutiei de viteze manuale,
- dacă levierul de viteze este în poziția **D** sau **M**, în cazul cutiei de viteze automate.



**În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit și mersul înapoi cuplat, vehiculul este menținut scurt timp, cat eliberati pedala de frana.**



Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistență la pornirea în pantă.



Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați frâna de staționare și verificați ca martorul să fie aprins continuu pe tabloul de bord.

## FUNCȚIONARE NECORESPUNZĂTOARE

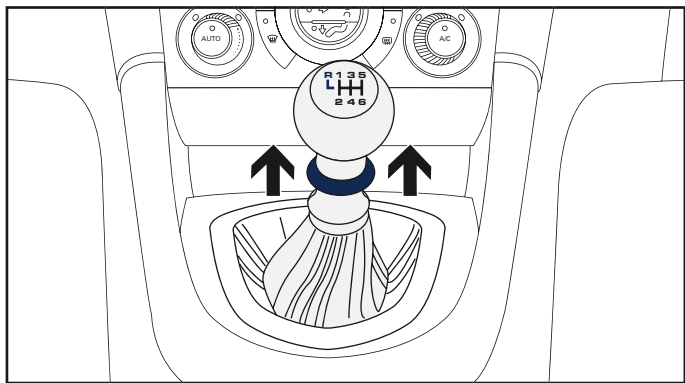


În cazul unei defecțiuni la nivelul sistemului, acești martori se aprind. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

# CUTIE MANUALĂ CU 6 TREPTE

## TRECERE ÎN TREAPTA 5 SAU 6 DE VITEZĂ

- ☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta pentru a angaja treapta 5 sau 6 de viteză.



## CUPLAREA MARȘARIERULUI

- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.



Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

- selectați, întotdeauna, punctul mort,
- apăsați pedala de ambreiaj.

# INDICATOR DE SCHIMBARE A TREPTEI\*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea unei trepte superioare pe vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală.

## FUNȚIONARE

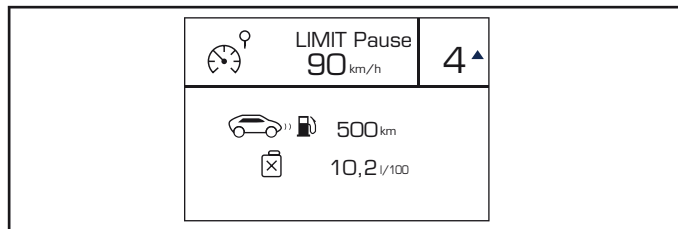
Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare.

Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Șoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului. Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.
- Apăsați moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare pe afișajul tabloului de bord, sub forma unei săgeți însoțite de treapta propusă.



În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă.

Sistemul în nici un caz nu vă va propune:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul,
- să retrogradați treapta de viteză.

\* În funcție de motorizare.

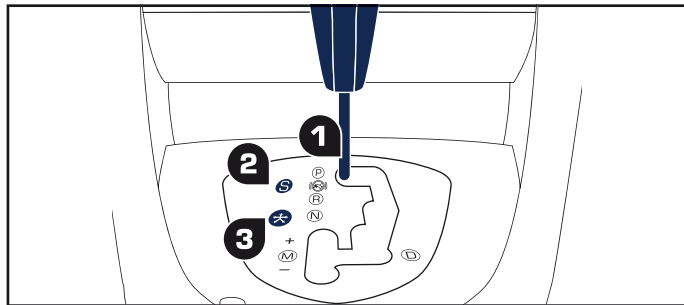
# CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ "TIPTRONIC - SISTEM PORSCHE"

Cutia de viteze automată cu șase trepte de viteze care oferă, la alegere, confortul automatizării integrale, sportit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse patru moduri de conducere:

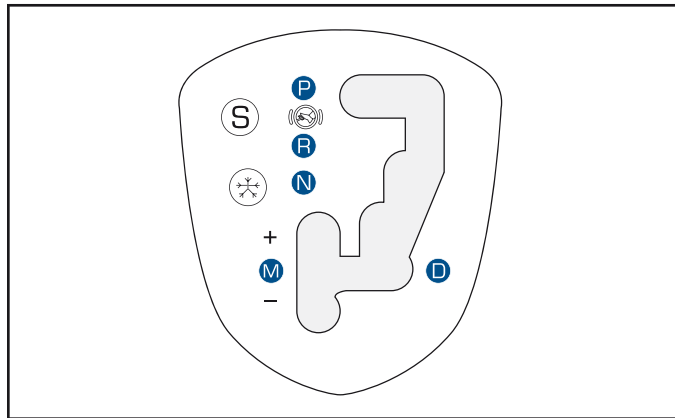
- funcționarea **automată** pentru controlul electronic al vitezelor de către cutie,
- programul **sport** pentru a vă oferi un stil de condus mai dinamic,
- programul **zăpadă** pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a vitezelor de către șofer.

## GRILA CUTIEI DE VITEZE



1. Schimbător viteze.
2. Butonul "S" (sport).
3. Butonul "❄" (zăpadă).

## POZIȚIILE SCHIMBĂTORULUI DE VITEZE



### P. Staționare.

- Imobilizarea vehiculului, frână de parcare trasă sau eliberată.
- Demaraj motor.

### R. Marșarier.

- Manevre de mers înapoi, vehiculul oprit, motorul la relanti.

### N. Punctul mort.

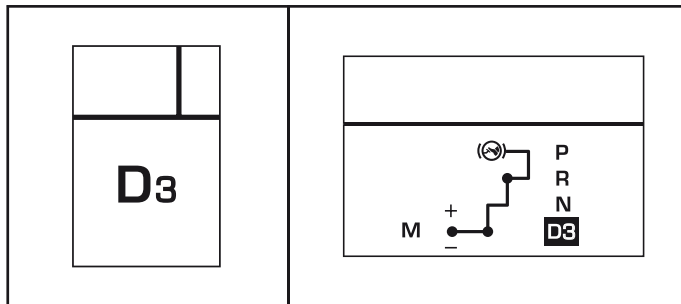
- Imobilizare vehicul, frâna de staționare trasă.
- Demaraj motor.

### D. Funcționare automată.

### M. +/- Funcționare manuală cu trecere secvențială în șase viteze.

- ☞ Aplicați un impuls spre înainte pentru a crește treptele de viteză. sau
- ☞ Aplicați un impuls spre înapoi pentru a micșora treptele de viteză.

## AFIȘAJE PE COMBINA DE BORD



Când deplasați schimbătorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, mărtoșul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

**P.** Parking (Staționare)

**R.** Reverse (Mers înapoi)

**N.** Neutral (Punctul mort)

**D1... D6.** Drive (Conducere automată)

**S.** Program **sport**

\*. Program **zăpadă**

**M1... M6.** Manual (Funcționare secvențială)

-. Valoare invalidă în funcționarea manuală

## PORNIREA VEHICULULUI

- ☞ Trageți frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de un mesaj pe ecran.

- ☞ Cu motorul pornit, **apăsați pedala de frână**.
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**,
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.



Dacă în timpul mersului, din neatenție cuplați schimbătorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi cuplați în poziția **D** pentru a accelera.



Când motorul funcționează la ralanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de parcare și selectați poziția **P**.

Un mesaj apare dacă încercați să deplasați levierul din poziția **P** către oricare alta fără a apăsa pedala de frână.

## FUNȚIONARE AUTOMATĂ

☞ Selectați poziția **D** pentru trecerea **automată** în cele șase viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul auto-adaptant, fără intervenție din partea șoferului. Ea selecționează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

**D** și treptele selectate automat apar succesiv pe combina de bord.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge schimbătorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până la regimul maxim al motorului.

În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.



Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul circulă.  
Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

## PROGRAME SPORT ȘI ZĂPADĂ

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării în condiții speciale.

### Programul sport "S"

☞ Apăsați butonul **"S"**, după ce ați pornit motorul.  
Cutia de viteze facilitează automat un stil de condus dinamic.



**S** apare pe combina de bord.

### Programul zăpadă "❄"

☞ Apăsați butonul **"❄"**, după ce ați pornit motorul.  
Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase. Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



❄ apare pe tabloul de bord.

## REVENIRE LA FUNȚIONAREA AUTOMATĂ

☞ Oricând puteți apăsa din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul auto-adaptant.

## FUNȚIONARE MANUALĂ

- ☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele șase viteze.
- ☞ Împingeți maneta spre semnul **+** pentru a trece într-o viteză superioară.
- ☞ Trageți maneta spre semnul **-** pentru a trece într-o viteză inferioară.

Trecerea de la o viteză la alta se face numai când condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permit; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.

**M1**

**M** și treptele cuplate manual apar succesiv pe tabloul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv cuplată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment.

La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

### Valoare invalidă în funcționarea manuală



Acest simbol se afișează dacă o viteză a fost incorect angajată (selectorul se află între două poziții).

### OPRIREA VEHICULULUI

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort.

În ambele cazuri, trageți frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.



Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii șoferului sau timp de aproximativ 45 de secunde după întreruperea contactului, se aude un semnal sonor și apare un mesaj pe ecranul multifuncție.

Reașezați schimbătorul de viteze în poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

### ANOMALIE DE FUNCȚIONARE



Contactul fiind pus, aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze.

În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se în viteza a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă niciun risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Acest mator poate de asemenea să se aprindă în cazul deschiderii unei portiere.



Riscați deteriorarea cutiei de viteze dacă:

- apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
- forțați, în caz de pană a bateriei, trecerea schimbătorului din poziția **P** în oricare alta.



Pentru a limita consumul de carburant în timpul unei opriri prelungite cu motorul pornit (ambuteiaj...), poziționați schimbătorul de viteze pe poziția **N** și trageți frâna de mână.

## LIMITATOR DE VITEZĂ

Sistem care ajută șoferul să nu depășească viteza vehiculului programată de acesta.

Dacă viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

**Punerea în funcțiune** a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 30 km/h.

**Oprirea funcționării** limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

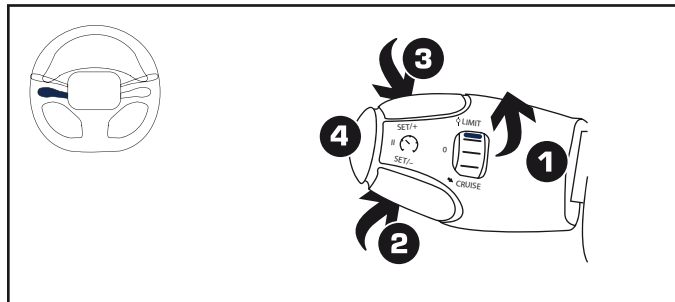
Pentru a reveni la viteza programată este suficientă deplasarea cu o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.



Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea șoferului.

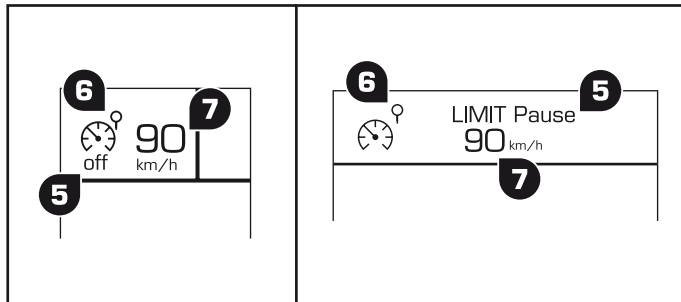
## COMANDĂ SUB VOLAN



Funcționalitățile acestui sistem sunt grupate pe maneta comanda de sub volan.

1. Rotiță pentru selecția modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii.
3. Tastă de creștere a valorii.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

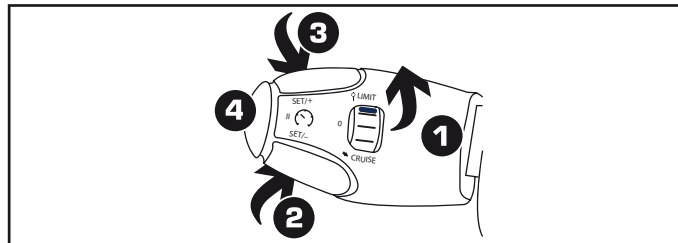
## AFIȘAJE PE TABLOUL DE BORD



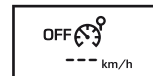
Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație despre pornirea/oprirea limitării.
6. Indicație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.

## PROGRAMARE



- ☞ Mutați roțița **1** în poziția "LIMIT": selectarea modului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (OFF/Pauză).



Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza

- ☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor **2** sau **3** (ex: 90 km/h).



Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- prin pas de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

- ☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei **4**.



- ☞ Opriți limitatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (OFF/Pauză).

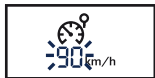


- ☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.



## DEPĂȘIREA VITEZEI PROGRAMATE

O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.



Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată clipește. Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

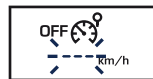
## IEȘIREA DIN MODUL LIMITATOR

☞ Plasați roțița **1** în poziția **"0"**; modul limitator este anulat. Acesta dispare de pe afișaj.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștearsă antrenând pălpăirea liniuțelor.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- la corectă poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

# REGULATOR DE VITEZĂ

Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de către șofer, fără ca acesta să intervină prin apăsarea pedalelor.

**Punerea în funcțiune** a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 40 km/h, cât și cuplare:

- treptei a patra de viteză pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală,
- în condusul secvențial, a treptei a doua de viteză la cutia automată,
- în poziția **D** la cutia de viteze automată.

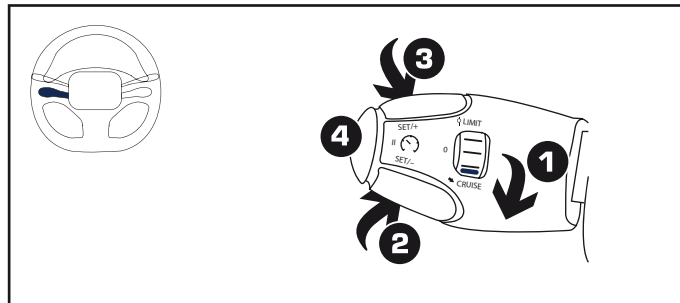
**Oprirea funcționării** regulatorului este obținută printr-o apăsare manuală sau prin acționarea pedalei de frână sau ambreiaj sau în cazul declanșării sistemului ESP din motive de siguranță.

Apăsând pe accelerație este posibil să se depășească momentan viteza programată.

Când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul se va întoarce la viteza memorată.

La oprirea vehiculului, după scoaterea cheii din contact, nicio viteză nu mai este memorată de sistem.

## COMANDĂ SUB VOLAN



Funcționalitățile acestui sistem sunt regrupate pe pe comanda de sub volan.

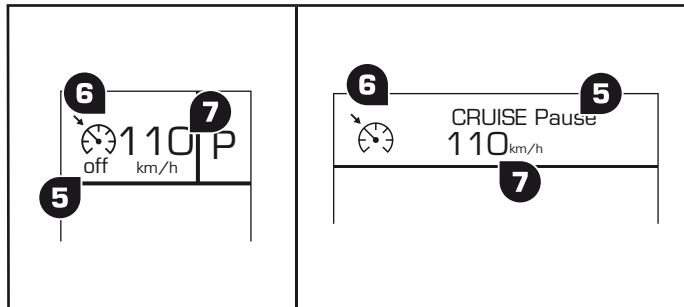
1. Rotiță pentru selecția modului de funcționare a regulatorului.
2. Tastă de programare a unei viteze/de reducere a valorii.
3. Tastă de programare a unei viteze/de creștere a valorii.
4. Tastă oprire/reluare reglare.



Regulatorul nu poate în nici-un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția, nici răspunderea șoferului.

Este recomandat ca întotdeauna să vă păstrați picioarele în apropierea pedalelor.

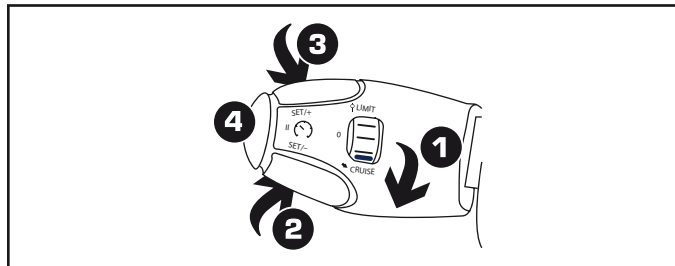
## AFIȘAJE PE TABLOUL DE BORD



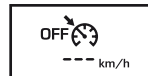
Informațiile acestei funcții sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație privind oprirea/reluarea funcției regulatorului.
6. Indicație privind selectarea funcției regulator.
7. Valoarea vitezei programate.

## PROGRAMARE



☞ Mutați roțița **1** în poziția **"CRUISE"**: selectarea modului regulator este activată, fără ca el să fie în funcțiune (OFF/Pază).



☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați tasta **2** sau **3** (ex: la 110 km/h).



Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Opriți regulatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (OFF/Pază).



☞ Reporniți regulatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.



## DEPĂȘIREA VITEZEI PROGRAMATE

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate antrenează clipirea sa pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.



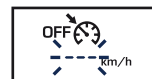
## IEȘIREA DIN MODUL REGULATOR

- ☞ Plasați roțița 1 în poziția "0": modul regulator este deselectat. Acesta dispare de pe afișaj.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de disfuncție a regulatorului, viteza programată este ștearsă, liniuțele clipesc timp de câteva secunde.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.

La coborâre abruptă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

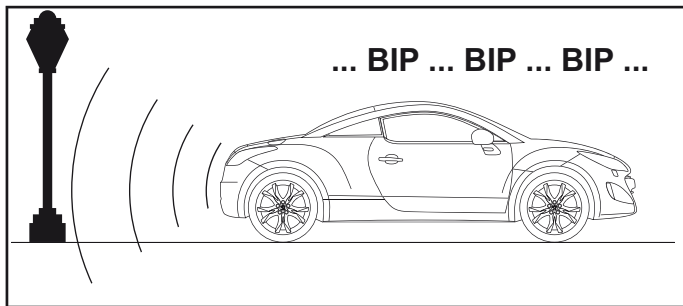
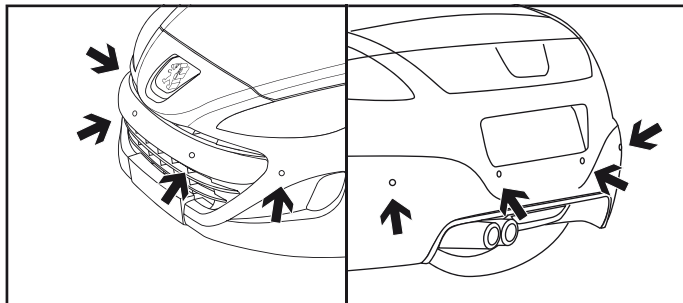
- aveți grijă să așezați corect covorașul,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## ASISTENȚĂ LA PARCARE

Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție.



Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența și responsabilitatea șoferului.



## ASISTENȚA LA PARCAREA CU SPATELE

Activarea se face prin cuplarea marșarierului. Este însoțită de un semnal sonor.

Oprirea se face prin decuplarea marșarierului.

### Asistență sonoră

Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai rapidă pe măsură ce vă apropiați de obstacol.

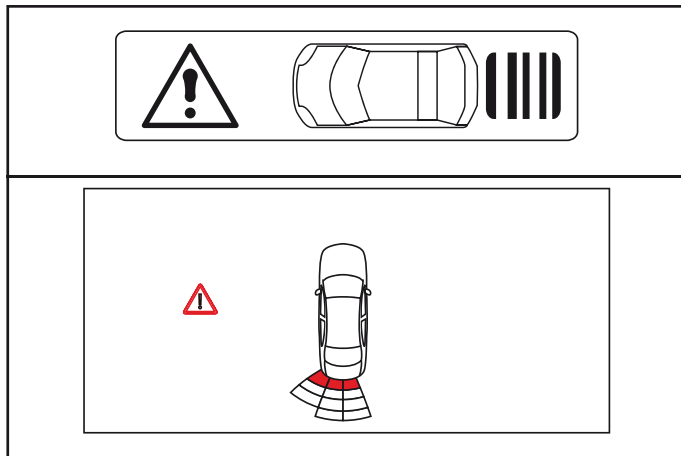
Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea direcției în care se află obstacolul.

Dacă distanța "vehicul/obstacol" ajunge sub treizeci centimetri, semnalul sonor devine continuu.



Anumite obstacole (țăruiș, baliză de șantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârșitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

## Asistență grafică



Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecranul multifuncție a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, simbolul "Pericol" este afișat pe ecran.

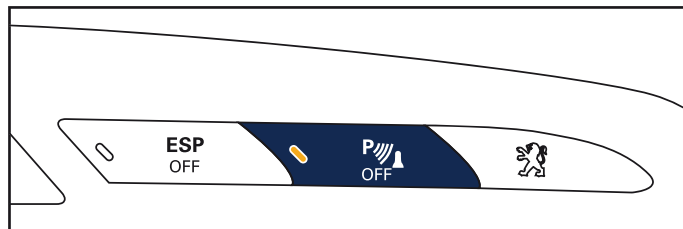
## ASISTENȚĂ LA PARCAREA CU FAȚA

Suplimentar, pe lângă asistența la parcare cu spatele, asistența la parcare cu față se declanșează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h.

Sunetul emis prin difuzor (spate sau față) permite localizarea în față sau în spate.

Asistența la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde mergând înainte, dacă nu mai există obstacolul detectat sau viteza vehiculului depășește 10 km/h.

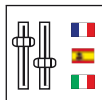
## Neutralizare/Activare asistență la parcare cu față și cu spatele



Neutralizarea funcției se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul butonului se aprinde.

O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Martorul butonului se stinge.

## Neutralizare/Activare asistență la parcare cu spatele



Neutralizarea sau activarea funcției se efectuează din meniul de configurare al vehiculului.  
Starea funcției este memorată la întreruperea contactului.



Pentru mai multe detalii asupra accesului la meniul asistenței la parcare, consultați capitolul consacrat configurării echipamentelor vehiculului dumneavoastră.



Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).

## ANOMALIE DE FUNCTIONARE



În caz de disfuncție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).  
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La trecerea în marșarier, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți.

Dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h, anumite surse sonore (motocicletă, camion, pick hammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.

# 908 HDi FAP-QUARTZ/ACTIVA INEO ECS



## PARTENERI ÎN OBTINEREA PERFORMANȚEI ȘI ÎN RESPECTAREA NORMELOR DE MEDIU

### Inovația în serviciul performanței

Echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru PEUGEOT lubrifianți care răspund ultimelor inovații tehnice pentru vehiculele PEUGEOT.

Aceasta pentru a vă asigura cele mai bune performanțe pentru motorul dumneavoastră.

### O protecție optimă pentru motorul dumneavoastră

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră PEUGEOT cu lubrifianți TOTAL, veți contribui nu numai la îmbunătățirea duratei de viață și a performanțelor motorului dumneavoastră, dar și la respectarea condițiilor de mediu.

PEUGEOT RECOMANDĂ TOTAL



# REZERVOR DE CARBURANT

Capacitatea rezervorului: **aproximativ 55 litri.**

## NIVEL MINIM DE CARBURANT



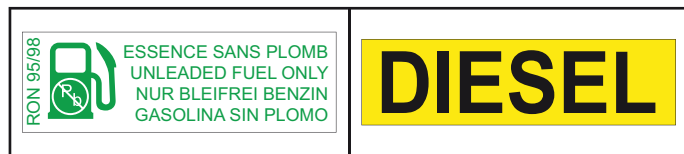
Când este atins nivelul minim de carburant, acest mator se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă. La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri** de carburant.

Atât timp cât nu s-a efectuat o alimentare cu carburant suficient, acest mator reappare la fiecare cuplare a contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. În timpul rulării, acest semnal sonor și afișarea mesajului de alertă sunt repetate din ce în ce mai frecvent, pe măsură ce nivelul carburantului se apropie de "0".

Alimentați imediat cu carburant, pentru a evita o pana.

În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și paragraful "Pană de carburant (Diesel)".

## ALIMENTARE



O etichetă, lipită pe interiorul capacului, vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră.

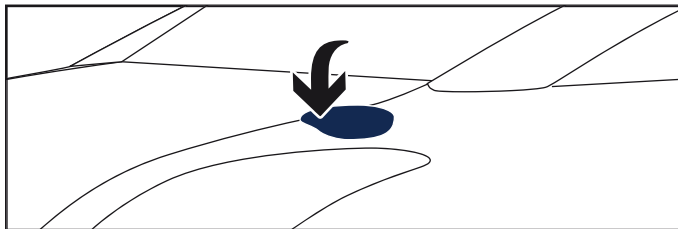
Adaugarea de carburant trebuie să depășească volumul de 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel carburant.



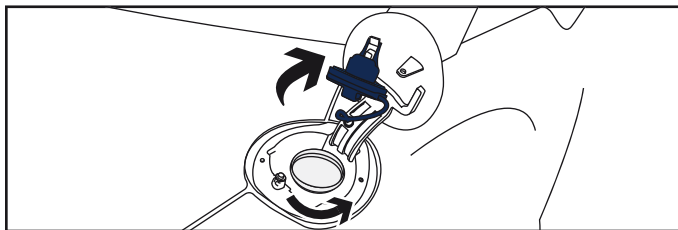
Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresiunea este absolut normală și este datorată etansării circuitului de carburant.

Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- ☞ **este imperativ să opriți motorul,**
- ☞ apăsați pe partea posterioară a trapei, apoi ridicați-o pentru a o deschide,
- ☞ rotiți bușonul spre stânga,



- ☞ scoateți bușonul și fixați-l pe ancorajul de pe partea interioară a trapei,
- ☞ faceți plinul rezervorului, **dar nu insistați peste a 3-a oprire a pompei;** aceasta ar putea genera disfuncții.



Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ rotiți-l spre dreapta,
- ☞ închideți trapa bușonului.



### În caz de îngheț

În acest caz, trapa poate rămâne blocată.

Deschiderea portbagajului vă permite accesul la trapă pentru a o degaja manual.

## CALITATEA CARBURANTULUI UTILIZAT PENTRU MOTOARELE DIESEL

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarbanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

## CALITATEA CARBURANTULUI UTILIZAT PENTRU MOTOARELE PE BENZINĂ

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarbanții benzină de tipul E10 (conținut 10 % etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

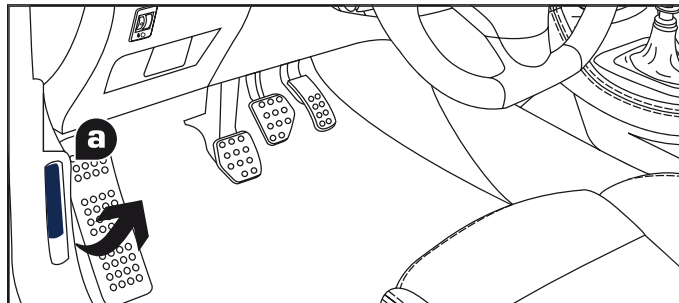
Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85 % etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100 % etanol (tip E100).


# CAPOTĂ


## DESCHIDERE

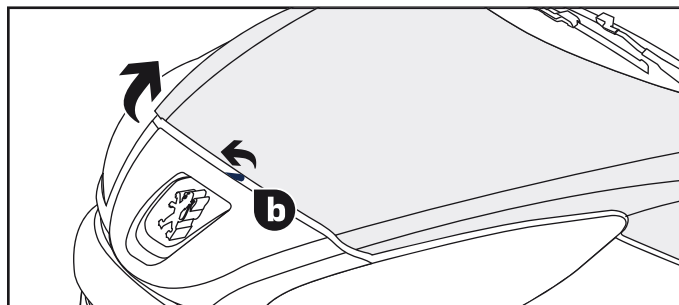
- ☞ Deschideți ușa față stânga.
- ☞ Trageți de maneta interioară **A**, poziționată în partea inferioară a cadrului ușii.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota. Menținerea capotei deschise este asigurată de cele două articulații laterale.

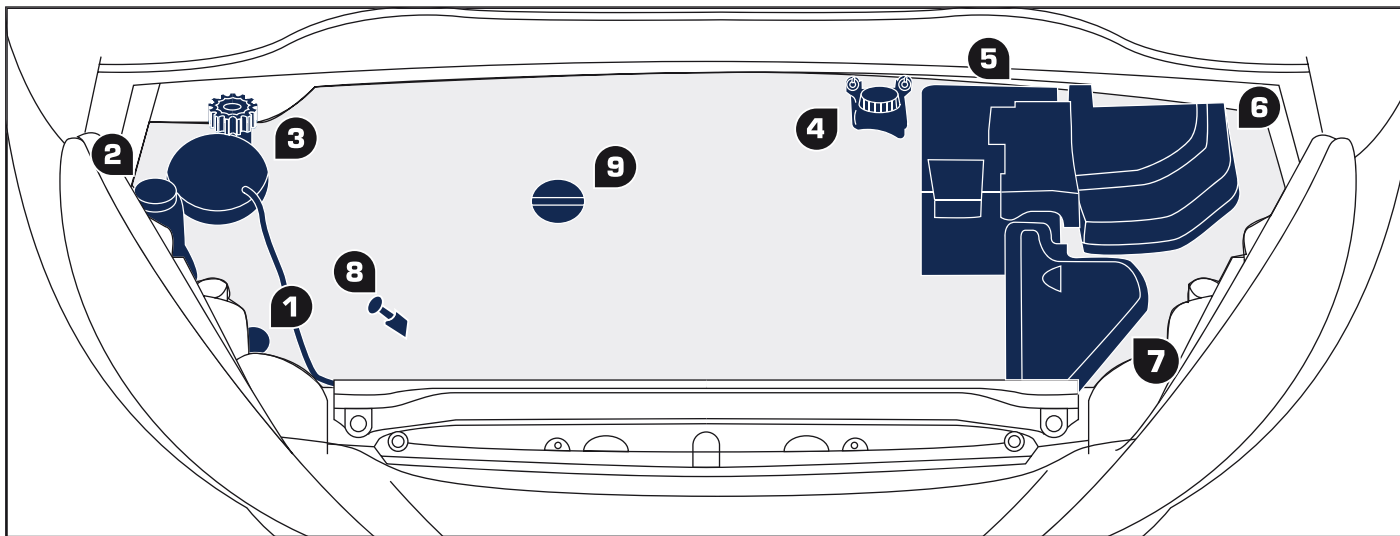
 Existența unei comenzi în interiorul vehiculului împiedică deschiderea capotei atâta timp cât ușa din față stânga este închisă.

 Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioră (risc de arsură).



## ÎNCHIDEREA CAPOTEI

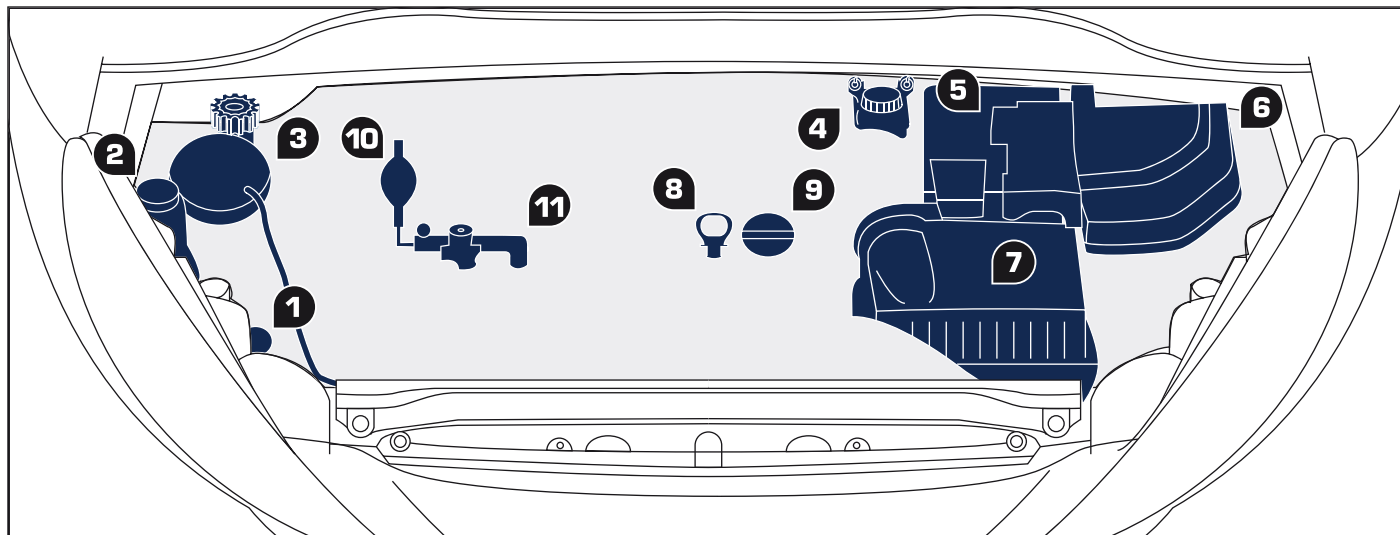
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul când ajunge la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.



## MOTOARE PE BENZINA

Acestea vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor tipuri de lichide și la înlocuirea anumitor elemente.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Rezervor direcție asistată.                | 6. Cutie cu siguranțe.    |
| 2. Rezervor sistem spălare geamuri și faruri. | 7. Filtru de aer.         |
| 3. Rezervor lichid de răcire.                 | 8. Joadă ulei motor.      |
| 4. Rezervor lichid de frână.                  | 9. Completare ulei motor. |
| 5. Baterie/Siguranțe.                         |                           |



## MOTOARE DIESEL

Ele vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente și la reamorsarea pompei de carburant.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Rezervor direcție asistată.                | 7. Filtru de aer.         |
| 2. Rezervor sistem spălare geamuri și faruri. | 8. Jojă ulei motor.       |
| 3. Rezervor lichid de răcire.                 | 9. Completare ulei motor. |
| 4. Rezervor lichid de frână.                  | 10. Pompă de reamorsare.  |
| 5. Baterie/Siguranțe.                         | 11. Șurub de degazare.    |
| 6. Cutie cu siguranțe.                        |                           |

## PANĂ DE CARBURANT (DIESEL)

Pentru vehiculele echipate cu un motor HDI, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motor din paragraful "Motoare Diesel".

## MOTOR 2 LITRI HDI

- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Declipsați protecția pentru a ajunge la pompa de reamorsare.
- ☞ Desfiletați șurubul de degazare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la apariția carburantului pe conducta transparentă cu conectorul verde.
- ☞ Strângeți șurubul de degazare.
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului.
- ☞ Puneți la loc și fixați cu clemele protecția.
- ☞ Închideți capota motorului.



Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați. Acționați din nou pompa de reamorsare, apoi demarorul.

# VERIFICARE NIVELURI

Verificați în mod regulat nivelul diferitelor lichide și faceți completări dacă e cazul.

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător la rețeaua PEUGEOT sau de către un service autorizat.

**!** La o intervenție sub capotă, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură).

## NIVELUL DE ULEI



Verificarea se face fie la punerea contactului cu indicatorul de nivel al uleiului din bord fie cu joja manuală.

Această verificare manuală este valabilă numai cu vehiculul în poziție orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la cuplarea contactului cu indicatorul de nivel de la bord va fi valabilă doar începând cu 30 minute după completare.

**i** Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii. PEUGEOT preconizează să controlați nivelul uleiului, cu completare dacă este necesară, la fiecare 5 000 kilometri parcurși.

## Schimbul de ulei

Citiți indicațiile din cartea de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului de antipoluare, nu este recomandată folosirea aditivilor în uleiul de motor.

## Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră și să fie conform exigențelor constructorului.

## NIVELUL LICHIDULUI DE FRÂNĂ



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

## Schimbul lichidului de frână

Citiți indicațiile din cartea de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

## Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului și să corespundă normelor DOT4.

## NIVELUL LICHIDULUI LA DIRECȚIA ASISTATĂ



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului "MAXI". Deșurubați dopul, cu motorul rece, pentru a verifica nivelul.

## NIVELUL LICHIDULUI DE RĂCIRE



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de moto-ventilator. Acesta poate funcționa și cu cheia scoasă din contact.

**Pentru vehiculele dotate cu filtre de particule, moto-ventilatorul poate funcționa după oprirea vehiculului, chiar și cu motorul rece.**

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

### Schimbul lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

### Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului pentru o curățare optimă.

## NIVELUL LICHIDULUI DE SPĂLARE A GEAMURILOR ȘI A PROIECTOARELOR



Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor și un mesaj pe afișajul tabloului de bord.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

### Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă doar cu apă.

## NIVEL DE ADITIV (DIESEL CU FILTRU DE PARTICULE)



În funcție de versiunea tabloului de bord combinat, nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de nivel scăzut al aditivului pentru filtrul de particule.

### Completare

Completarea aditivului trebuie executată imperativ și urgent, în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

## PRODUSE UZATE



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.

Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# CONTROALE

Dacă nu există indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere și în funcție de tipul de motorizare al vehiculului dumneavoastră.

În caz contrar, controlați-le în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## BATERIE



Bateria nu necesită întreținere.

Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați capitolul "Informații practice" pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debransarea și după rebransarea bateriei.

## FILTRU DE AER SI FILTRU DE HABITACLU



Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizare a vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le,**

**dacă este necesar, de două ori mai des** (vezi paragraful "Motoare").

Un filtru de habitacul îmbăcșit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

## FILTRU DE ULEI



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimb de ulei motor.

Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

## FILTRU DE PARTICULE (DIESEL)



Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj privind riscul de colmatare a filtrului de particule.

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea martorului.

Dacă martorul rămâne afișat, consultați paragraful "Nivel de aditiv".



La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule sunt însoțite de odoruri de "ars" care sunt perfect normale.

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți constata emisii de vapori de apă pe eșapament, când accelerați. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

## CUTIA DE VITEZE MANUALĂ



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (nu trebuie schimbat uleiul).

Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea controlului de nivel la acest element.

## CUTIA DE VITEZE AUTOMATĂ



Cutia de viteze nu necesită operațiuni de întreținere (nu trebuie schimbat uleiul).

Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

## PLACUȚE DE FRÂNĂ



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

## STAREA DE UZURĂ A DISCURILOR DE FRÂNĂ



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## FRÂNĂ DE STAȚIONARE MANUALĂ



O prea mare cursă a frânei de parcare sau constatarea unei pierderi de eficiență a acestui sistem impune o reglare chiar între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face numai în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Nu folosiți decât produse recomandate de PEUGEOT sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, PEUGEOT selectează și propune produse cu totul specifice.

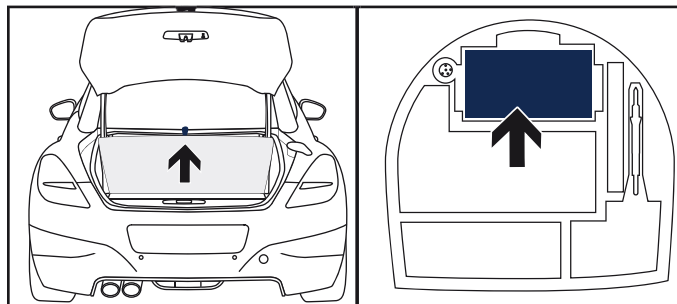
Pentru a nu deteriora circuitele electrice, este **absolut interzisă** spălarea cu apa la înalta presiune a compartimentului motorului.

## KIT DE REPARAȚIE PROVIZORIE A PNEURILOR

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care vă permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

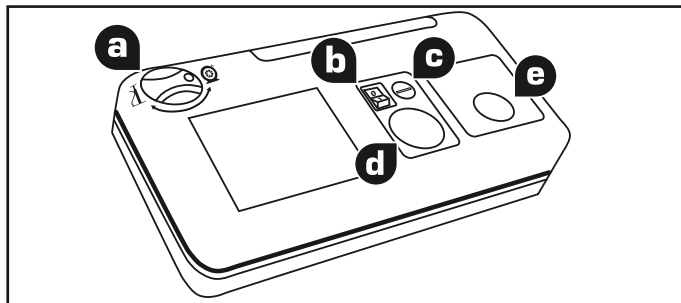
Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

### ACCES LA KIT

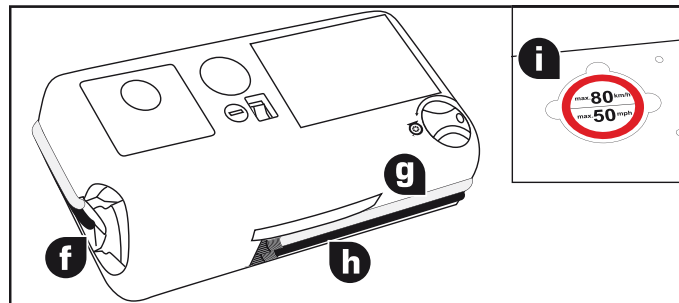


Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

## DESCRIEREA KITULUI



- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I"/oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari sau p.s.i.).
- E. Compartiment ce conține:
  - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
  - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, anvelope de bicicleta...



- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.

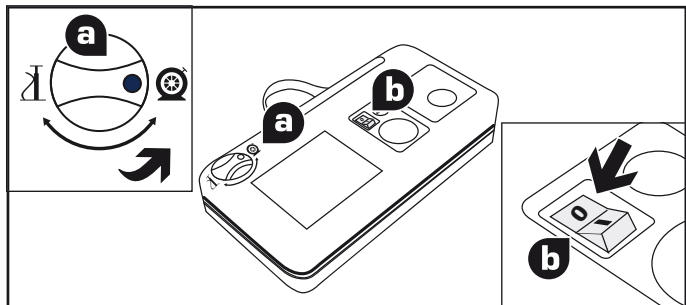


Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului pentru a vă aduce aminte că roata este în utilizare temporară.

Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat folosind acest tip de kit.


## PROCEDURA DE REPARARE


### 1. Colmatare

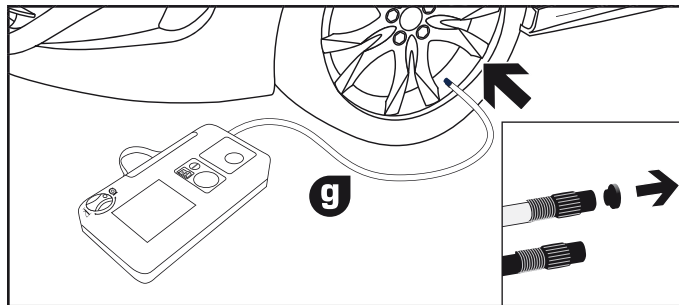


- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".

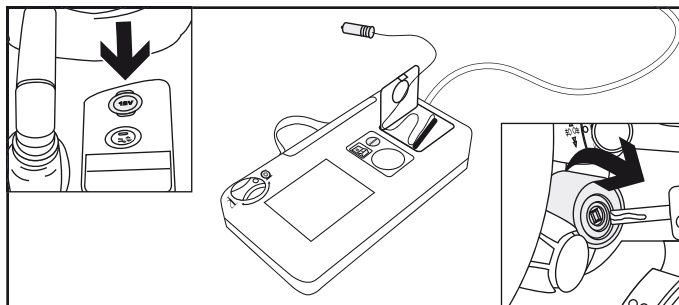


 Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

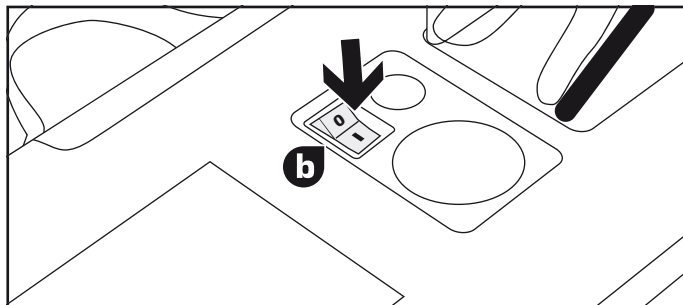
 Fiți atenți, acest produs este nociv (ex. etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Păstrați acest produs departe de copii.



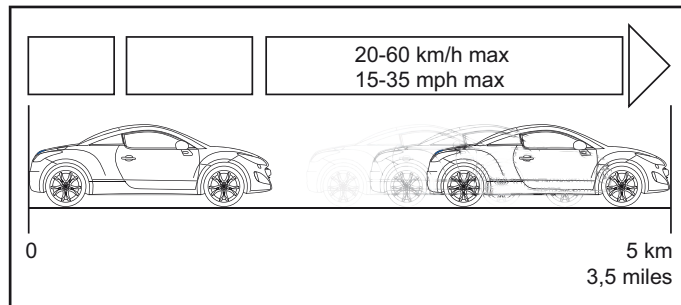
- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Puneți în funcție compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de valvă în timpul acestei operațiuni (risc de colmatare).

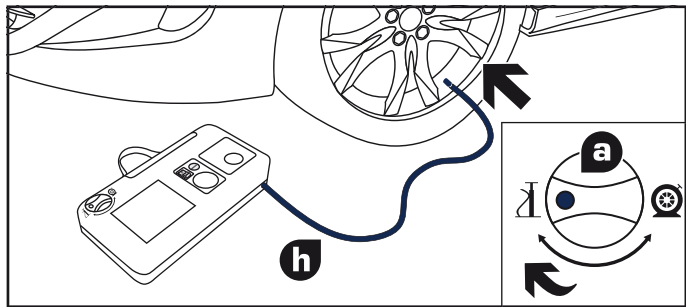


- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați bușonul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizand kitul.

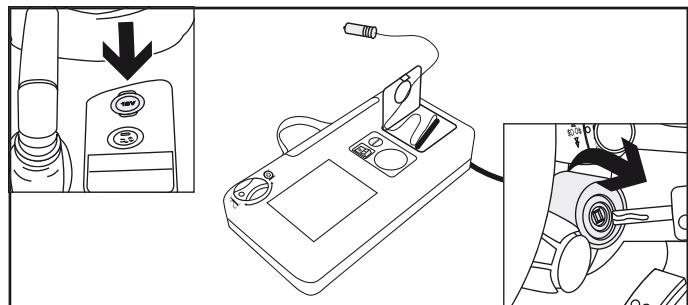
**i** Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru depanarea vehiculului.

**i** **Detectare presiune scăzută în pneuri**  
 Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a presiunii scăzute, matorul de presiune scăzută în pneuri va rămâne aprins după repararea roții până la reinițializarea sistemului în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

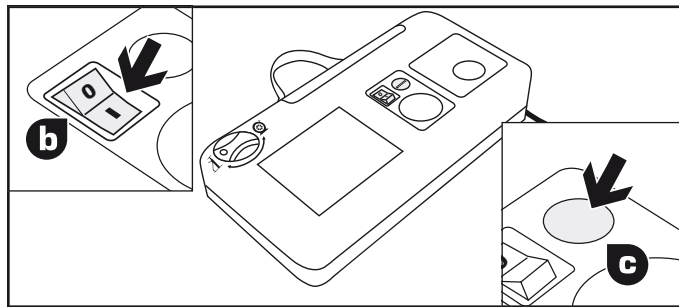
## 2. Umflare



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



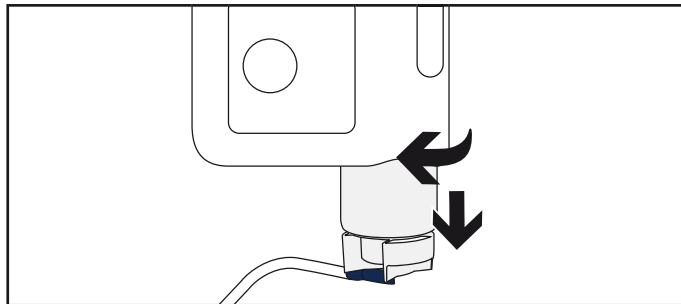
- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului. O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.



- ☞ Vizitați cât mai curând posibil rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Este imperativ să informați tehnicianul că ați utilizat acest kit. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau va trebui înlocuit.

## ÎNDEPĂRTARE CARTUȘ



- ☞ Strângeți tubul negru.
- ☞ Degajați baza îndoită a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Desfiletați cartușul prin partea inferioară.



Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.  
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.  
Flaconul este de uz unic; chiar dacă nu a fost consumat în totalitate, acesta trebuie înlocuit.

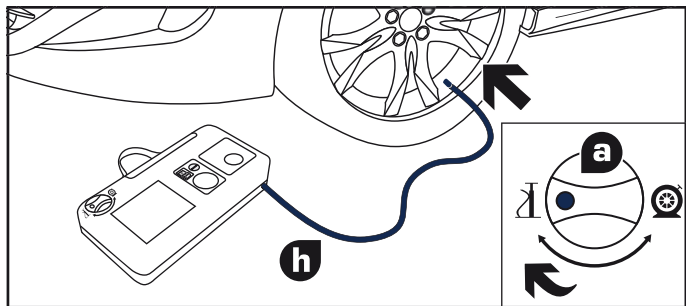
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua PEUGEOT, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.

Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei PEUGEOT sau un service autorizat.

## CONTROL DE PRESIUNE/UMFLARE OCAZIONALĂ

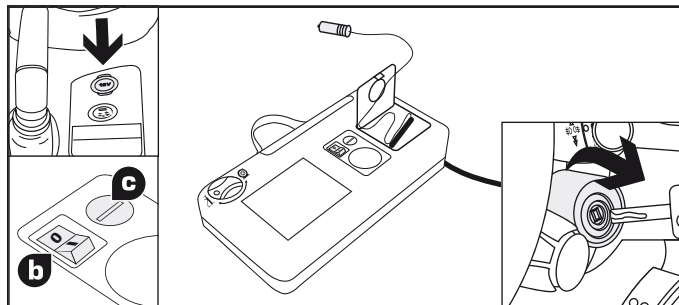
Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.

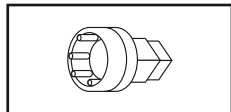
Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.



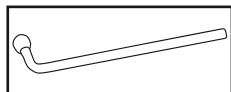
- ☞ Conectați fișa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul la locul său.

# ÎNLOCUIREA UNEI ROȚI

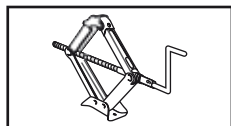
## INSTRUMENTE NECESARE\*



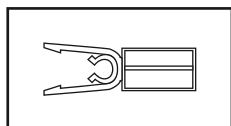
Adaptor pentru prezonul antifurt: permite adaptarea cheii de demontare a roților la prezoanele speciale "antifurt". Specific vehiculului dumneavoastră, este depozitat în torpedou.



Cheia de demontare a roților: permite demontarea prezoanelor de fixare ale roților.



Cric cu manivelă integrată: permite ridicarea vehiculului.



Dispozitiv de demontare a capacelor prezoanelor: permite îndepărtarea capacelor prezoanelor roților din aluminiu.



### Staționarea vehiculului

Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați în prima viteză (poziția **P** pentru cutia de viteze automată) cu scopul de a bloca roțile.

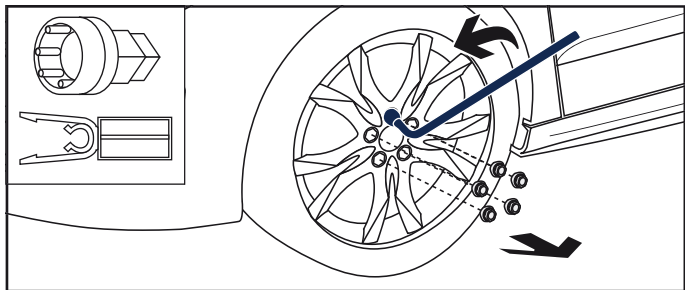
Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți cu ajutorul unui obiect dacă e necesar.

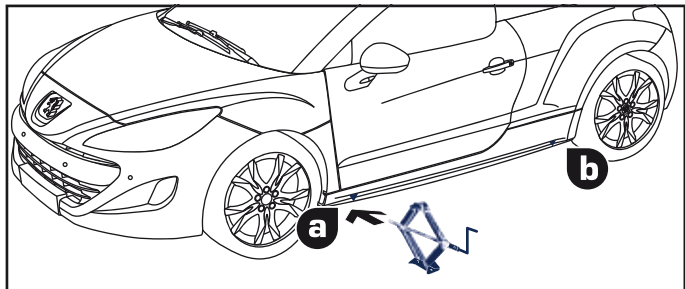
Niciodată să nu vă băgați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.

\* În funcție de țara de destinație, vehiculul poate conține instrumentarul necesar schimbării unei roți și o roată de rezervă (vedeți paginile următoare).

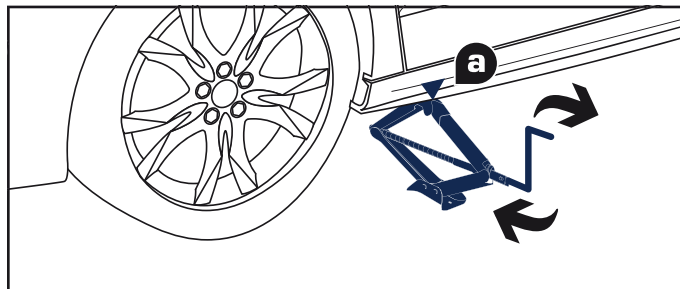
## DEMONTAREA UNEI ROȚI



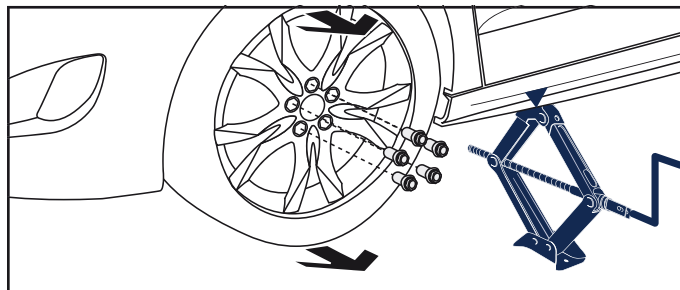
- ☞ Îndepărtați capacele de pe fiecare prezon folosind dispozitivul de demontare.
- ☞ Montați adaptorul antifurt pe cheia de deșurubare a roții pentru deblocarea șurubului antifurt.
- ☞ Deșurubați restul prezoanelor cu ajutorul cheii.



- ☞ Plasați cricul într-unul dintre cele două locașuri **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub mașină cel mai aproape de roata de schimbat.

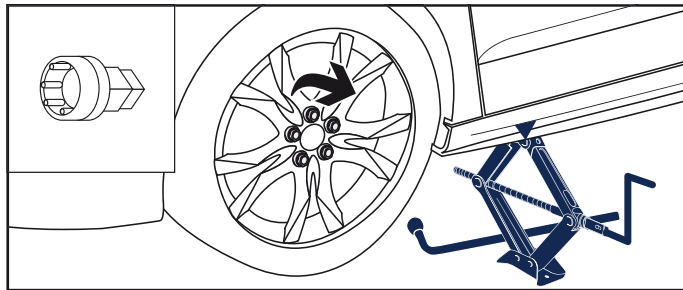


- ☞ Coborâți cricul până ce talpa sa este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este la baza locașului **A** sau **B** utilizat.

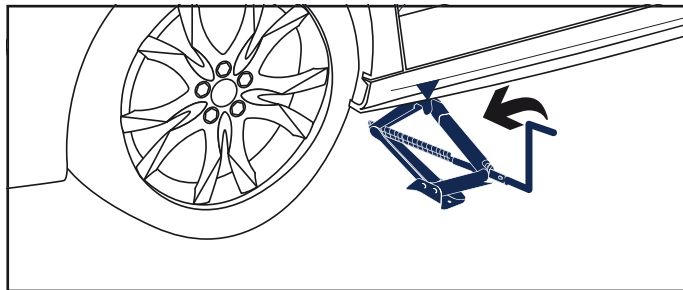


- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată pune cu ușurință roata de rezervă (cea bună).
- ☞ Scoateți prezoanele și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

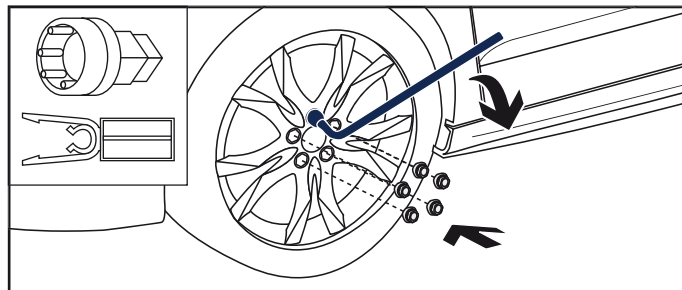
## MONTAREA ROȚII



- ☞ Puneți roata la loc pe butuc.
- ☞ Înfilați șuruburile cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a șurubului antifurt cu cheia echipată cu adaptorul antifurt.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia.



- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul și scoateți-l.



- ☞ Blocați prezonul antifurt cu cheia echipată cu adaptorul antifurt.
- ☞ Blocați celelalte prezoane cu cheia.
- ☞ Montați capacele pe fiecare prezon.
- ☞ Depozitați sculele în cutia de depozitare.



### După schimbarea unei roți

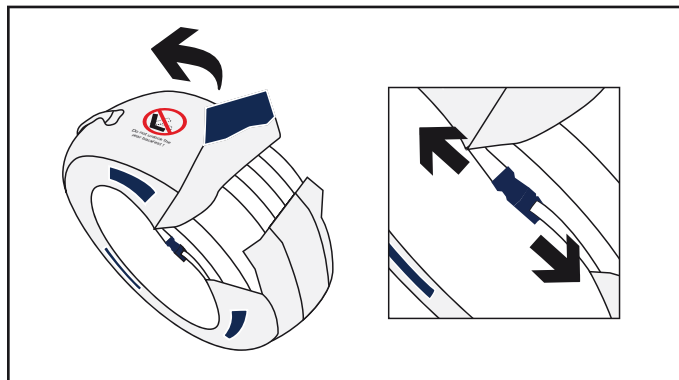
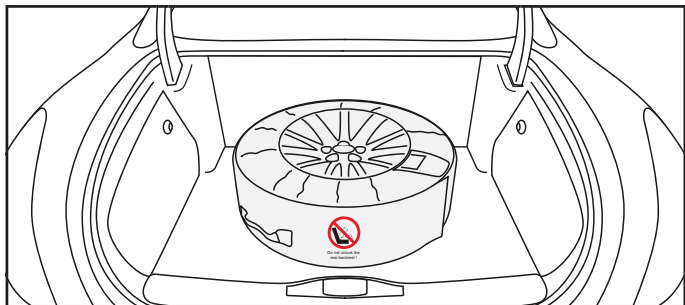
Verificați rapid dacă șuruburile sunt bine strânse, precum și presiunea noii roți în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## INSTRUMENTAR ȘI ROATĂ DE REZERVĂ\*

În funcție de țara de destinație, vehiculul este echipat cu instrumentarul necesar schimbării unei roți și poate, de asemenea, conține o roată de rezervă.

Roata de rezervă este depozitată într-o husă de protecție, fixată prin Velcro® de podeaua portbagajului.

Instrumentele sunt plasate în trusa de depozitare, situată sub podeaua portbagajului.



### Acces la roata de rezervă\*

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Scoateți roata de rezervă apucând mânerul husei de protecție.
- ☞ Poziționați roata vertical pentru a vedea eticheta de avertizare.
- ☞ Desprindeți Velcro®-ul situat pe banda de rulare.
- ☞ Detașați centurile situate pe fiecare flanc, apoi desfăceți-le.
- ☞ Scoateți roata din husa de protecție.



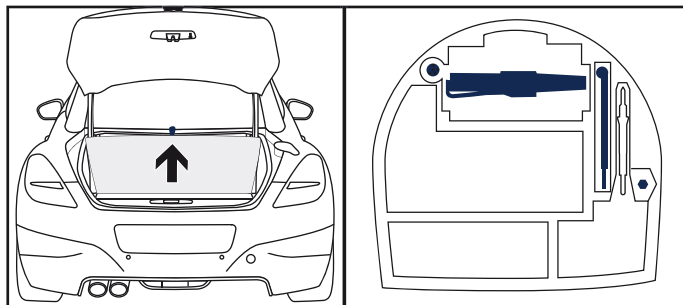
Nu rulați niciodată cu spătarul banchetei spate rabatat, când roata - de rezervă sau cu pană - este prezentă în portbagaj.

#### Etichetă de avertizare

"Nu deblocați spătarul scaunelor din spate!"

Când puneți la loc roata în husă, poziționați valva în dreptul prinderilor centurilor.

\* În funcție de destinație.



### Acces la instrumente\*

- ☞ Deschideți capacul portbagajului.
- ☞ Ridicați podeaua portbagajului folosind cordonul.
- ☞ Imobilizați-o în poziție verticală, sprijinită pe opritorii aflați pe părțile laterale ale portbagajului.
- ☞ Scoateți kitul de reparare provizorie a pneurilor pentru a accede la cric.



Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului dumneavoastră. Nu le utilizați în alte scopuri.

## SCHIMBAREA UNEI LAME DE ȘTERGĂTOR

### ÎNAINTE DE DEMONTAREA UNEI LAME

- ☞ În minutul care urmează întreruperii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

### DEMONTARE

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

### MONTARE

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

### DUPĂ REMONTAREA UNEI LAME

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

\* În funcție de destinație.

## MOD ECONOMIE DE ENERGIE

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele, faza scurtă, plafoniera...

Acest timp poate fi drastic redus dacă bateria este slab încărcată.

## TRECEREA LA ACEST MOD

După expirarea acestui timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran și funcțiile active trec în starea de veghe.



Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment:

- aceasta va fi menținută timp de 5 minute în cazul folosirii kitului mâini libere de la WIP Sound,
- aceasta va putea continua până la sfârșit în cazul folosirii WIP Com 3D.

## IEȘIREA DIN ACEST MOD

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin 5 minute.

Respectați timpii de funcționare a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu repornirea motorului pentru a încărca bateria.



O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful "Baterie").

## MOD DE DELESTARE

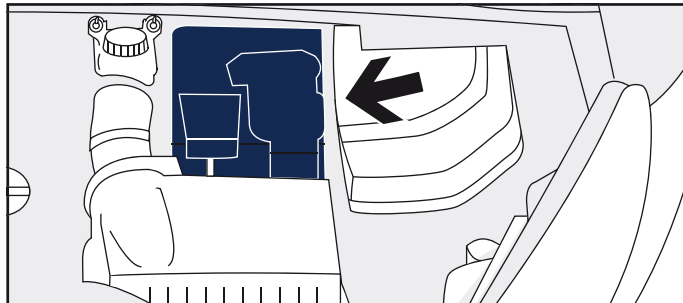
Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

# BATERIE

## ACCES LA BATERIE



Bateria este situată sub capota motorului.

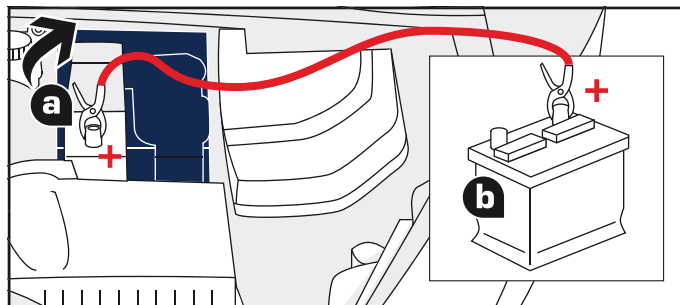
Accesul la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la bornele bateriei.
- ☞ așteptați 2 minute după întreruperea contactului înainte de a debransa bateria,
- ☞ desfaceți din cleme cutia cu siguranțe pentru a scoate bateria, dacă este necesar.

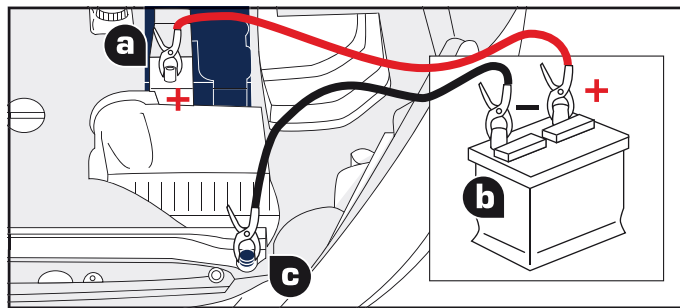


Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.

## PENTRU PORNIRE CU AJUTORUL ALTEI BATERII



- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă a bateriei **A**, apoi la borna pozitivă a bateriei de ajutor **B**.

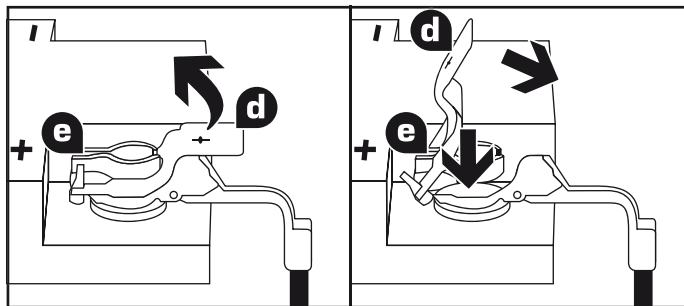


- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna negativă a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Acționați demarorul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Așteptați atingerea turației de ralanti și deconectați cablurile.

## PENTRU REÎNCĂRCAREA BATERIEI CU UN ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII

- ☞ Debransați bateria.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.
- ☞ Reconectați începând cu borna negativă (-).
- ☞ Verificați starea bornelor și a conexiunilor. Dacă sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui) demontați-le și curățați-le.

## DEBRANȘARE/REBRANȘARE CABLURI



- ☞ Ridicați la maxim paleta de blocare **D**.
- ☞ Poziționați colierul **E** deschi al cablului pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsați vertical colierul **E** pentru o bună fixare pe baterie.
- ☞ Blocați colierul coborând paleta **D**.

! Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat blocarea este imposibilă.  
Reluați procedura.



Pentru a evita descărcarea bateriei, nu lăsați în mod repetat luminile pornite, având contactul întrerupt (consultați paragraful "Mod economie de energie").  
Este indicat, ca în cazul unei staționări îndelungate să debransați bateria.



Nu deconectați bateria cu motorul pornit.  
Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele.

### Înainte de debransare

Așteptați 2 minute de la întreruperea contactului.  
Repliați eleronul mobil apoi închideți geamurile și ușile înainte de deconectarea bateriei.

### După rebransare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncționalități consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.  
Conform indicațiilor din capitolul corespunzător trebuie să reinițializați singuri:

- cheia cu telecomandă,
- geamurile electrice și întredeschiderea automată a geamurilor portierelor,
- sistemul de ghidare încorporat GPS.

# INLOCUIREA UNEI LĂMPI

**!** Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

**!** ☞ Nu atingeți direct lampa cu degetele, utilizați un material textil care nu lasă scame.

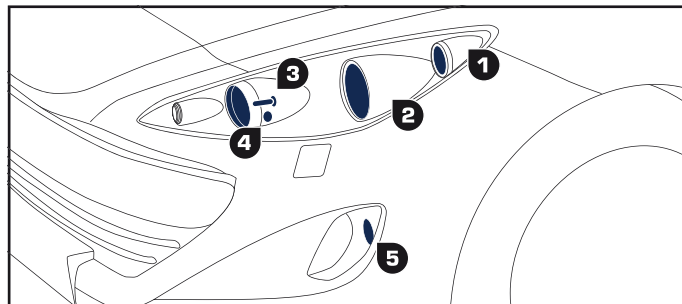
Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având același reper și aceleași caracteristici.

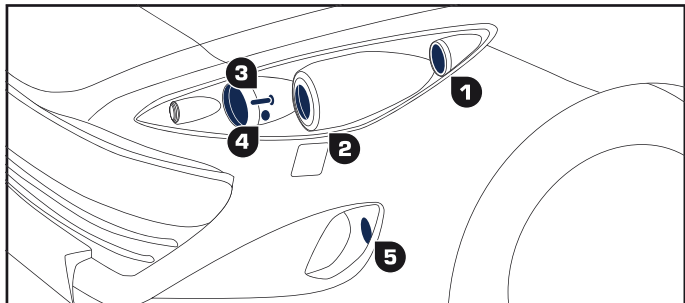
# LUMINI FAȚĂ

## Model cu faruri halogen



1. **Indicatoare de direcție (PY 21 W ambre).**
2. **Fază scurtă (H7-55W).**
3. **Fază lungă (H1-55W).**
4. **Faruri de zi/de poziție (P 21/5 W).**
5. **Proiectoare ceață (H8-35W).**

## Model cu faruri xenon și proiectoare direcționale

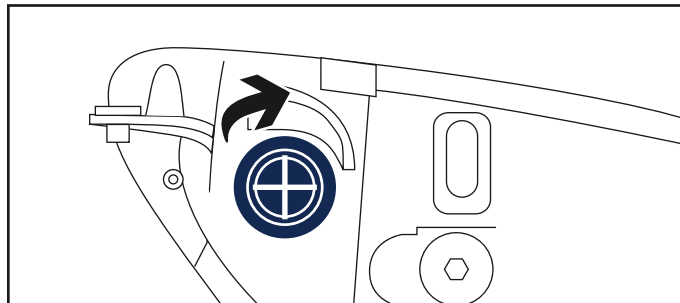


1. Semnalizatoare de direcție (PY21W SV argint).
2. Fază scurtă/fază lungă direcționale (D1S-35W).
3. Lumini de drum adiționale (H1-55W).
4. Lumini de zi/de poziție (P21/5W).
5. Proiectoare ceață (H8-35W).

### ! Risc de electrocutare

Înlocuirea unei lămpi cu xenon (D1S-35W) trebuie efectuată în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## Schimbarea lămpilor la indicatoarele de direcție



- ☞ Rotiți cu un sfert de tură suportul lămpii și scoateți-l.
  - ☞ Scoateți lampa și înlocuiți-o.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

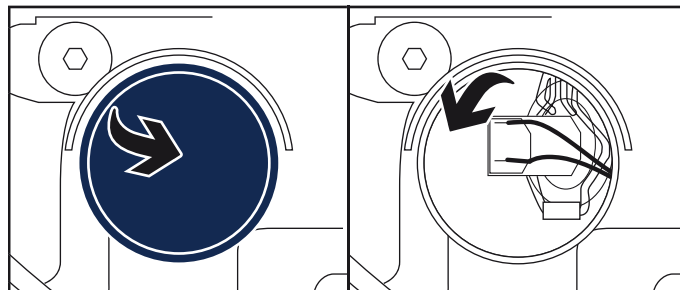
! Lămpile de culoarea chihlimbarului sau argintii, așa cum sunt indicatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu lămpi având caracteristicile și culoarea identice.

! La remontare, închideți cu grijă capacul din protecție pentru a garanta etanșeitatea farului.

### Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând de clema de prindere.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Depărtați arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

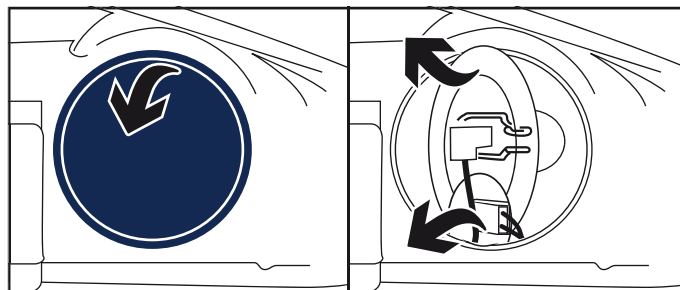
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



### Schimbarea becurilor luminilor de drum

- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de clemă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Strângeți arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

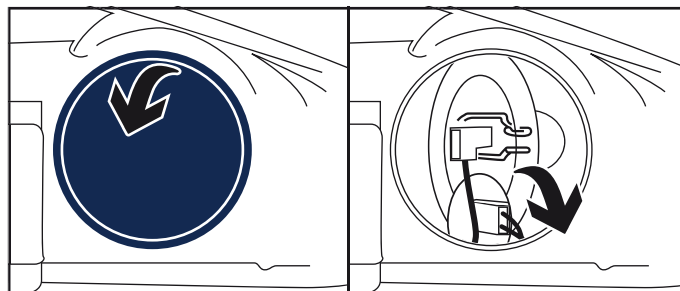
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



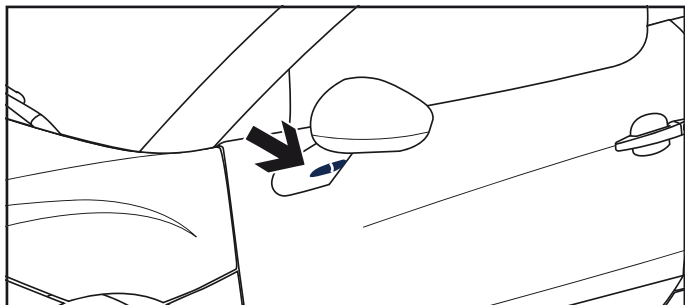
### Schimbarea becurilor de la luminile de zi /luminile de poziție

- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de clemă.
- ☞ Debransați conectorul lămpii.
- ☞ Rotiți cu un sfert de tur suportul de lampă și scoateți-l.
- ☞ Trageți lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

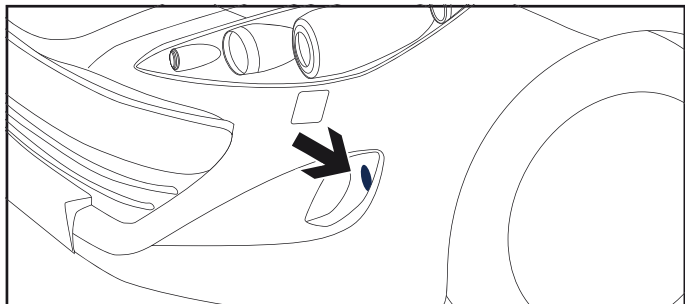


## Schimbarea semnalizatoarelor de direcție laterale cu clipire integrată



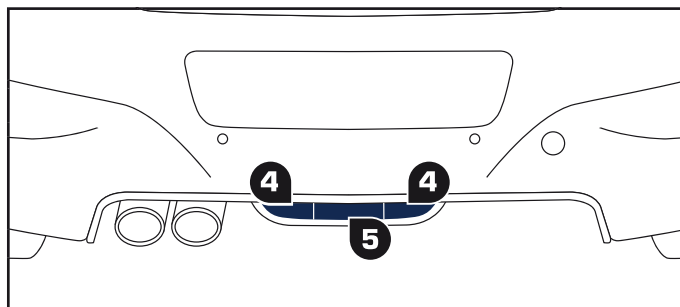
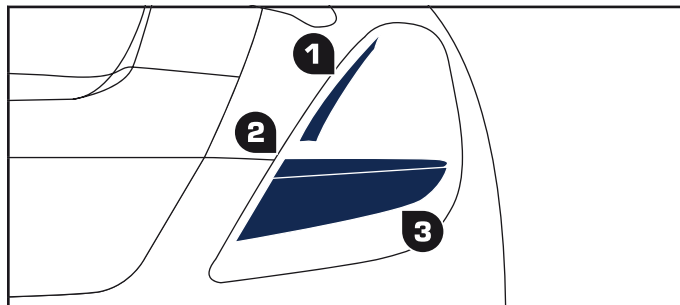
Pentru înlocuirea acestor lămpi, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## Schimbarea proiectoarelor de ceață



Pentru înlocuirea acestor lămpi, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## LUMINI SPATE



1. Lumini de poziție (leduri).
2. Semnalizoare de direcție (leduri).
3. Lumini stop/poziție (P21/5W).
4. Lumini marșarier (P21W).
5. Lumină pentru ceață (P21W).

## Înlocuirea lămpilor de stop/poziție

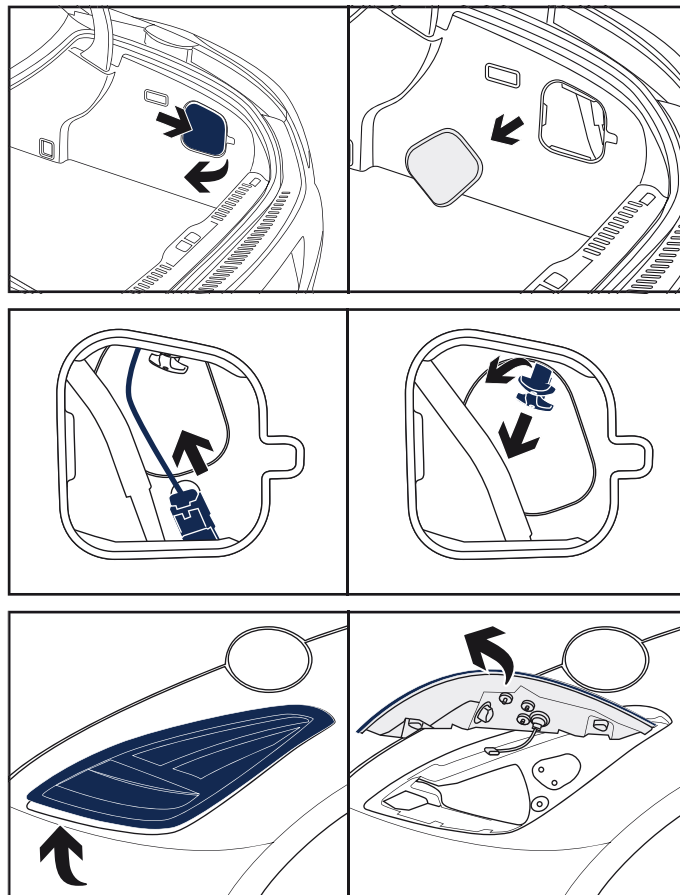
Această lampă se schimbă din exteriorul portbagajului:

- ☞ deschideți capacul portbagajului,
- ☞ declipsați trapa de acces a capitonajului lateral corespunzător, apoi îndepărtați-o,

- ☞ debransați conectorul blocului optic,
- ☞ îndepărtați cele două șuruburi de fixare,

- ☞ declipsați blocul optic apucându-l din partea inferioară, apoi basculați-l,
- ☞ rotiți un sfert de tur suportul lămpii și demontați-l,
- ☞ rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operațiuni în sens invers.



## Schimbarea lămpilor de marșarier și de ceață

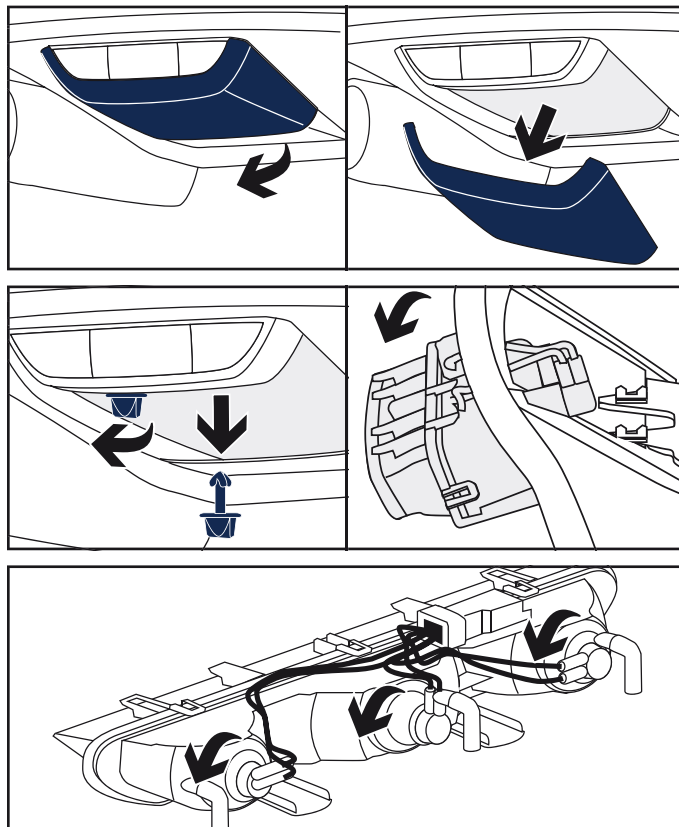
Aceste două lămpi se schimbă din exteriorul spoilerului spate:

- ☞ declipsați capacul de protecție din interior, apoi basculați-l,
  - ☞ scoateți-l complet pentru a accede la cele două șuruburi de fixare ale blocului optic,
  - ☞ rotiți un sfert de tur cele două șuruburi și demontați-le,
  - ☞ împingeți blocul optic spre interior pentru a îl declipsa, apoi basculați-l,
  - ☞ împingeți blocul optic spre exterior pentru a accede la diferitele lămpi.
- Pentru luminile de marșarier: trageți suportul lămpii corespunzătoare,
  - rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o,
  - Pentru lumina de ceață: rotiți un sfert de tur suportul lămpii și demontați-l,
  - rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.



**Pe partea stângă, aveți grijă să nu atingeți eșapamentul; există riscul de a vă frige dacă schimbați lampa imediat după întreruperea contactului.**

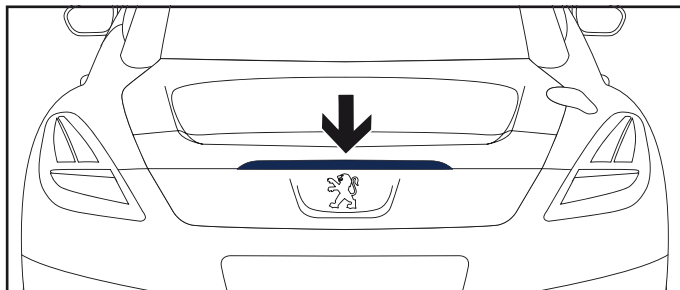


## Înlocuirea lămpilor de poziție și s semnalizatoarelor

Pentru înlocuirea acestui tip de lampă, cu leduri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

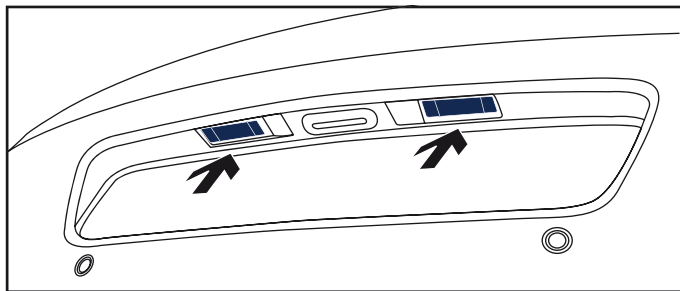
## Schimbarea celui de-al treilea stop (leduri)

Pentru a înlocui acest tip de lampă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



## Schimbare lumini număr înmatriculare (W5W)

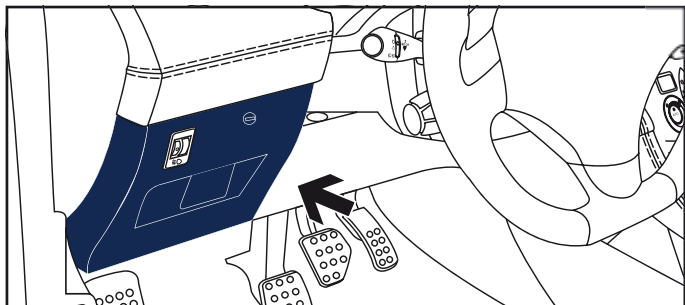
- ☞ Inserați extermitatea cheii vehiculului în spațiul capacului transparent.
- ☞ Împingeți spre exterior pentru a îl declipsa.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Trageți lampa și înlocuiți-o.



## Spălare sub presiune

La utilizarea acestui tip de spălare pentru îndepărtarea petelor persistente, nu insistați asupra proiectoarelor, luminilor și contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lăcuirii și garniturilor de etanșeizare.

# SCHIMBAREA UNEI SIGURANȚE

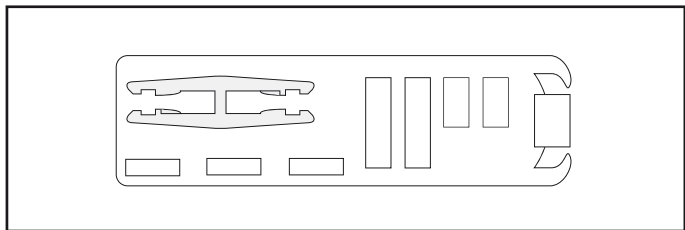


## ACCES LA INSTRUMENTE

Penseta de extracție este fixată pe spatele capacului cutiei cu siguranțe de pe planșa de bord.

Pentru a ajunge la ea:

- ☞ rotiți șurubul un sfert de tură spre stânga,
- ☞ desfaceți capacul trăgând partea superioară dreapta a acestuia,
- ☞ scoateți capacul complet și rotiți-l,
- ☞ extrageți suportul pe spatele căruia este fixată penseta.



# ÎNLOCUIREA UNEI SIGURANȚE

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar să:

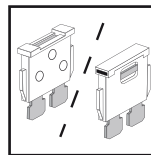
- ☞ cunoașteți cauza penei și să o remediați,
- ☞ opriți toți consumatorii electrici,
- ☞ imobilizați vehiculul și să întrerupeți contactul,
- ☞ reparați siguranța defectă folosind tabelele de afectare și schemele prezente în paginile următoare.

Pentru a interveni asupra unei siguranțe, este imperativ să:

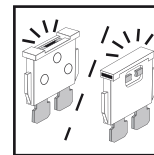
- utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locașul său și să îi verificați starea filamentului,
- înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una de intensitate echivalentă (aceeași culoare); o intensitate diferită poate provoca o defecțiune (risc de incendiu).



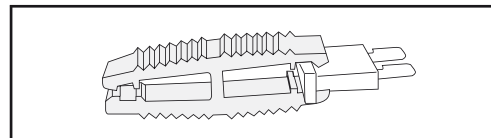
Dacă pana are loc din nou la puțin timp după schimbarea siguranței, efectuați o verificare a sistemului electric în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.



Bună



Defectă



Penseta



### **Instalarea accesoriilor electrice**

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

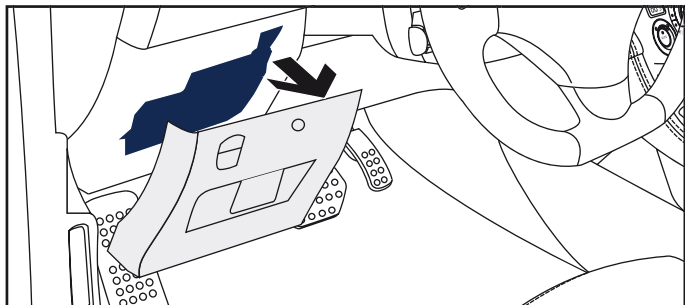
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



PEUGEOT declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de repararea vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de PEUGEOT și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

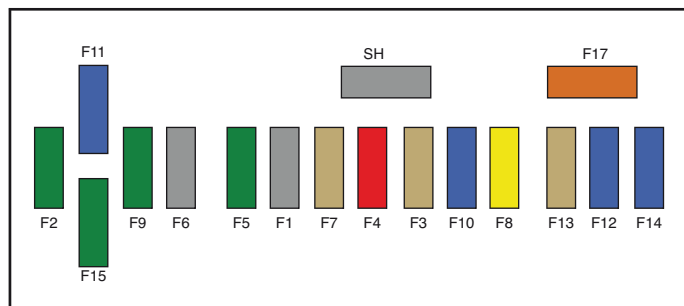
## SIGURANȚE ÎN PLANȘA DE BORD

Cutie cu siguranțe este așezată în partea interioară a planșei de bord (în partea stângă). Conține două module.



### Acces la siguranțe

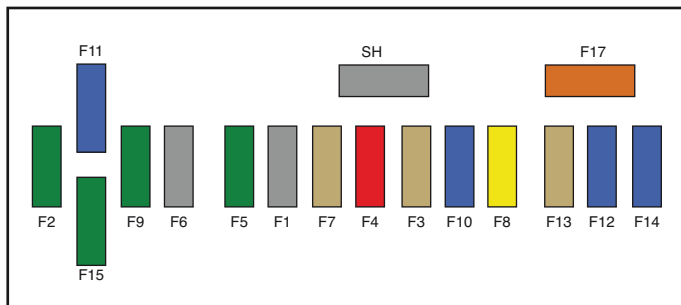
☞ vezi paragraful "Acces la instrumente".



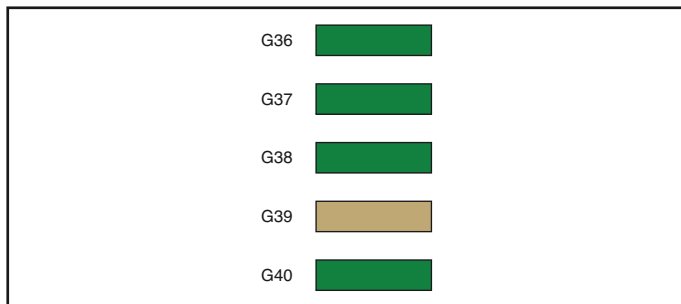
Modul 1

### Tabel cu siguranțe

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F1	-	Neutilizată.
F2	30 A	Masă blocare și supra-blocare.
F3	5 A	Calculator airbag-uri, capotă activă și pretensionări pirotehnice.
F4	10 A	Contactor pedală de ambreiaj, oglindă retrovizoare interioară electrocromă, senzor unghi volan, cutie de viteze automată, cutie de comutare și de protecție.
F5	30 A	Geamuri electrice secvențiale, alimentare retrovizoare rabatabile.
F6	-	Neutilizată.
F7	5 A	Plafoniere față și spate, lumini pentru citit, iluminat parasolar, iluminat torpedo.
F8	20 A	Radio auto, radiotelefon, ecran multifuncție, detectare roată dezumflată, ceas.
F9	30 A	Priză 12 V.
F10	15 A	Comenzi sub volan.
F11	15 A	Contactor antifurt de curent slab.
F12	15 A	Tablou de bord, aer condiționat, cutie memorizare scaun șofer, senzor ploaie/luminozitate, airbag-uri.



Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F13	5 A	Cutie de servitute motor, capotă activă.
F14	15 A	Ecran multifuncție, afișaj martori de centură și airbag frontal pasager, afișaj tablou de bord, amplificator, kit mâini libere, calculator asistență la parcare, USB Box.
F15	30 A	Blocare și supra-blocare.
F17	40 A	Dezghețare lunetă spate și retrovizoare exterioare.
SH	-	Șunt PARC.



**Modul 2**

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
G36	30 A	Amplificator Hi-Fi.
G37	30 A	Modul memorizare scaun pasager.
G38	30 A	Modul memorizare scaun șofer.
G39	5 A	Modul memorizare iluminare.
G40	30 A	Scaune încălzite la șofer și pasager.

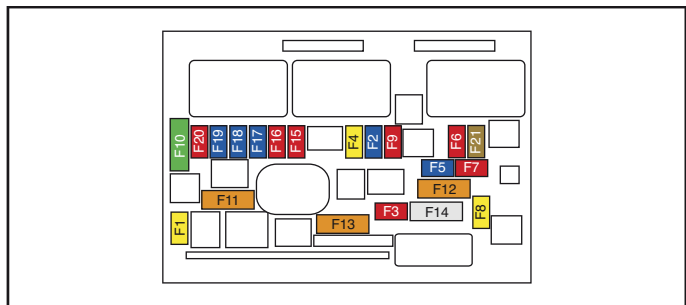
## SIGURANȚE ÎN COMPARTIMENTUL MOTOR

Cutie cu siguranțe este așezată în compartimentul motor aproape de baterie (în partea stângă).



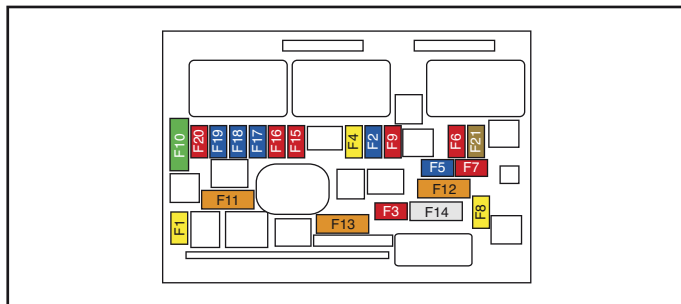
### Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a garanta etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

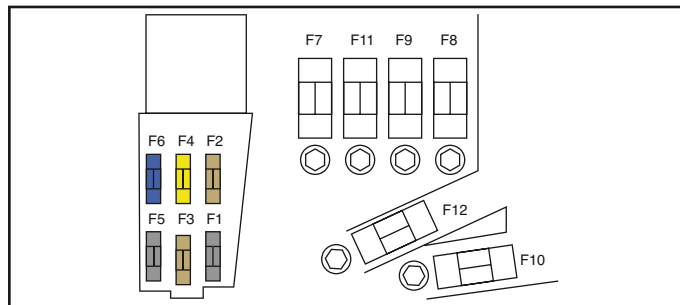
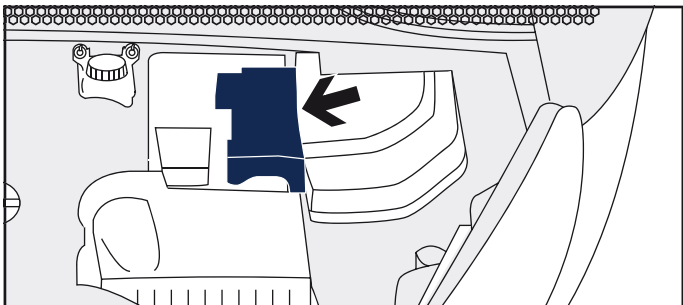


### Tabel cu siguranțe

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F1	20 A	Alimentare calculator motor, electrovane pompe de injecție și EGR (Diesel), injectoare (Diesel).
F2	15 A	Claxon.
F3	10 A	Dispozitiv de spălare parbriz.
F4	20 A	Lumini de zi.
F5	15 A	Debitmetru aer, pompă apă, pompă ulei, termostat, sistem încălzire blow-by (benzină), electrovane by-pass, și EGR (Diesel), încălzire motorină (Diesel).
F6	10 A	Senzor unghi volan, calculator ABS/ESP, senzor ESP.
F7	10 A	Calculator direcție asistată, cutie de viteze automată, detector nivel apă motor, contactor bi-funcție frână.
F8	25 A	Comandă demaror.
F9	10 A	Priză diagnostic, proiectoare direcționale, pompă filtru de particule (Diesel).
F10	30 A	Sisteme de acționare calculator motor (benzină: bobine de aprindere, electroventile, injectoare, pompă cu carburant) (Diesel: electrovane, dispozitive de încălzire).
F11	40 A	Pulsor aer condiționat.



Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F12	40 A	Viteză mică/mare ștergător parbriz față.
F13	40 A	Alimentare comandă servitute inteligentă (+ după contact).
F14	-	Neutilizată.
F15	10 A	Fază lungă dreapta.
F16	10 A	Fază lungă stânga.
F17	15 A	Fază scurtă stânga.
F18	15 A	Fază scurtă dreapta.
F19	15 A	Electrovane distribuție variabilă, sonde de oxigen (benzină), electrovane (Diesel).
F20	10 A	Electrovane turbină și retur (benzină), debitmetru aer (1,6 l THP 200), senzor nivel apă în motorină (Diesel).
F21	5 A	Comandă ventilatoare, pompă Turbo (benzină), motor Valvetronic (1,6 THP 200).



**Tabel siguranțe situate deasupra bateriei**

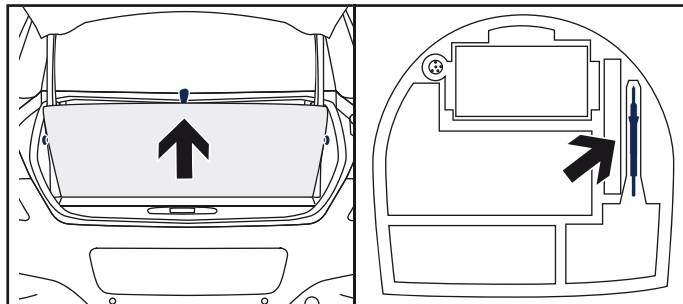
Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F1	-	Neutilizată.
F2	5 A	Contactori bi-funcție frână.
F3	5 A	Modul încărcare baterie.
F4	25 A	Electrovane ABS/ESP.
F5	-	Neutilizare.
F6	15 A	Modul cutie de viteze automată.



Orice intervenție asupra altor tipuri de siguranți (midi-siguranțe și maxi-siguranțe) trebuie exclusiv efectuată în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

# REMORCARE A UNUI VEHICUL

## INEL DE REMORCARE



El este depozitat în portbagaj sub podeaua acestuia.

Pentru a avea acces la acesta:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua cu ajutorul cordonului,
- ☞ imobilizați-o în poziție verticală deasupra capetelor, situate pe lateralele portbagajului,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutia de depozitare.



## SFATURI GENERALE

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat.

Circulația pe autostradă și pe drum expres este interzisă în condiții de tractare.

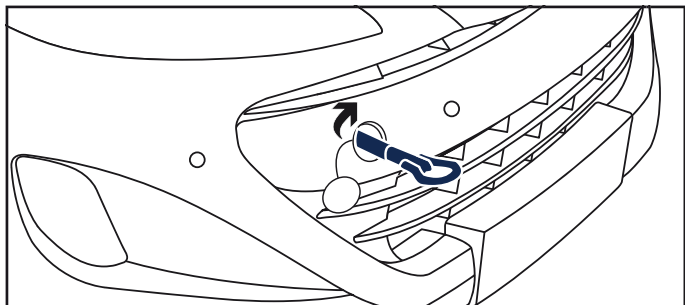
Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile elastice și centurile sunt interzise.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcare omologată...

## REMORCARE A PROPRIULUI AUTOTURISM



- ☞ În bara față deschideți obturatorul apăsând pe partea joasă a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcăre.
- ☞ Instalați o bară de tractare.

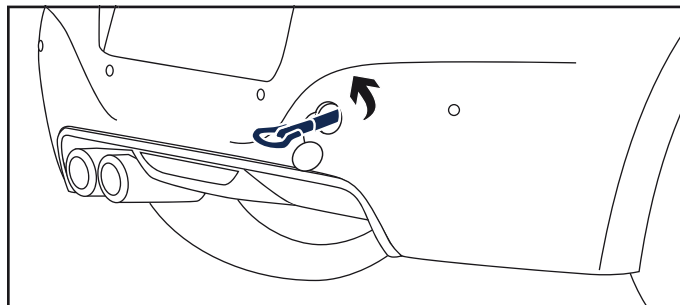


☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze automată).

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la o deteriorare a anumitor organe (frânare, transmisie) și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția rotind cheia de contact o poziție și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe amândouă vehiculele.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță scurtă.

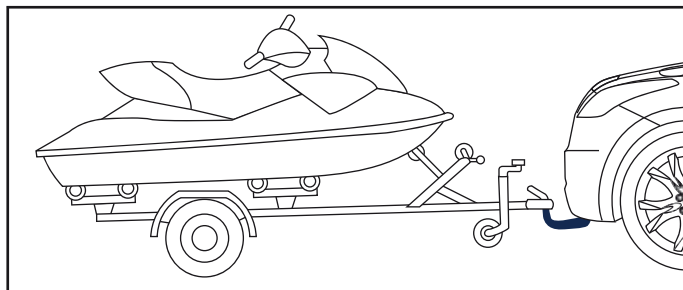
## REMORCARE A ALTUI AUTOTURISM



- ☞ În bara spate deschideți obturatorul apăsând pe partea sa joasă.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcăre.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe amândouă vehiculele.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță scurtă.

## TRACTAREA UNEI REMORCI

Dispozitiv mecanic adaptat tractării unei remorci cu semnalizare și iluminat suplimentare.



Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.



Vă recomandăm să utilizați sistemele de tractare cu cârlig ușor demontabil și interfețele de origine PEUGEOT care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei PEUGEOT sau unui service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această instalare trebuie făcută conform preconizărilor constructorului.

## SFATURI DE CONDUCERE

Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari și cere din partea șoferului o atenție deosebită.

### Repartizarea sarcinilor

- ☞ Repartizați sarcina în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de osie, iar sarcina pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Trebuie redusă sarcina maximă remorcabilă cu 10 % pentru fiecare 1.000 m de altitudine suplimentari.

Consultați capitolul "Caracteristici tehnice" pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră.

### Vânt lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

## Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de regimul motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul de aprindere a matorului de alertă și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai repede posibil.

## Frâne

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

## Pneuri

☞ Verificați presiunea în anvelopele vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

## Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.



Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de tractare de origine PEUGEOT.



În absența remorcii, nu rulați fără a fi îndepărtat în prealabil cuiul de remorcare, pentru a nu masca lampa centrală din spate.

# CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Sfaturile generale de curățare și întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere.

## PEUGEOT TECHNO TEP

Pentru întreținerea acestui material, nu utilizați solvent sau detergent cu o lavetă uscată.

Aspirați în prealabil, apoi utilizați o lavetă moale și apă cu săpun. Uscați cu o altă lavetă moale.

## ARCADE DIN ALUMINIU

Pentru întreținerea acestor arcade, nu utilizați o lavetă uscată cu un produs abraziv.

Utilizați un burete și apă cu săpun.

## PROIECTOARE ȘI FARURI

Proiectoarele sunt echipate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu un lac protector.

Nu le curățați cu o cârpă uscată sau abrazivă, nici cu un produs detergent sau solvant.

Utilizați un burete și apă cu săpun.

**!** Utilizarea unui pistol de spălat de înaltă presiune pentru spălarea proiectoarelor, a blocurilor optice și a contururilor acestora poate provoca deteriorarea lăcuirii și a garniturilor.

Respectați recomandările de presiune și distanță la spălare.

Curățați în prealabil cu mâna petele persistente folosind un burete și apă cu săpun ușor încălzită.

## AUTOCOLANTE DE PERSONALIZARE

Aceste elemente de personalizare sunt adevizi tratați pentru o rezistență sporită la îmbătrânire și la acțiunea factorilor mecanici.

Acestea au fost concepute pentru personalizarea caroseriei.

Disponibile și ca accesoriu, noi vă recomandăm să le instalați în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

**!** În timpul spălării vehiculului, mențineți extremitatea pistolului de înaltă presiune la cel puțin 30 centimetri de aceste elemente.

## VOPSEA MATĂ

Dacă vehiculul este acoperit cu un lac incolor mat, este imperativ să țineți cont de sfaturile următoare, pentru a nu deteriora vopseaua printr-un tratament inadecvat.

Aceste observații sunt valabile și pentru jantele din aliaj acoperite cu lac incolor mat.

**!** Nu lustruiți niciodată vehiculul și jantele. Această acțiune va face vopseaua lucioasă.

Nu utilizați produse de curățare pentru vopsea, produse abrazive sau de lustruire, nici produse de conservare a lustrului (ceară, spre exemplu) pentru a întreține vopseaua. Aceste produse sunt benefice suprafețelor lucioase. Aplicarea lor pe vehicule acoperite cu vopsea mată deteriorează grav suprafața vehiculului și determină apariția unor zone lucioase sau pătate.

Nu alegeți niciodată un program de spălare cu tratament final cu ceară caldă.

Întotdeauna efectuați rețușurile vopselei în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

Dintre produsele de întreținere recomandate și aprobate de PEUGEOT, alegeți numai produse de curățat insecte și șampoane auto.

# ACCESORII

Rețeaua PEUGEOT vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței.

Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper PEUGEOT și beneficiază de garanție.

## "Confort":

modul izoterm, kit fumători, lampă de lectură...

## "Soluție de transport":

compartimente pentru portbagaj, cale pentru portbagaj, suport de bicicletă pe flanșa de remorcă, sisteme de remorcă demontabile fără scule, fișe pentru remorcă...



Sistemul de remorcă și conectorul necesită, în mod obligatoriu, să fie montat de către rețeaua PEUGEOT.

## "Stil":

volan îmbrăcat în piele Alcantara, schimbător de viteze din aluminiu, jante aluminiu, spoiler față, carcase pentru oglinzile retrovizoare din carbon...

## "Siguranță":

alarmă anti-intruziune, geamuri inscripționate, antifurt roți, alcooltest, trusă sanitară de prim ajutor, extincător, triunghi semnalizare, vestă reflectorizantă, huse și scaune pentru copii, sistem de reperare a vehiculului furat, lanțuri de zăpadă, anvelope antiderapante, asistență sonoră la parcare cu față...

## "Protecție":

covoraș\*, protecții portbagaj, praguri portiere, bandouri de protecție, husă de protecție exterioară...

\* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- vă rugăm să așezați și să poziționați bine covorașul,
- nu suprapuneți mai multe covorașe.

## "Multimedia":

radio auto, sisteme de navigație portabile, kit mâini libere Bluetooth, kit ecran timp liber, difuzoare, DVD player, avertizor de radar, WiFi on Board...



### Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

Din cadrul rețelei PEUGEOT, aveți de asemenea posibilitatea de a vă procura produse de întreținere pentru exterior și interior - cum ar fi produsele ecologice din gama "TECHNATURE" - , produse de completare a nivelurilor (lichid pentru spălătorul de parbriz...), creioane de retuș și rezerve de vopsea corespunzătoare nuanței vehiculului dumneavoastră, consumabile (cartuș pentru kit-ul de remediere temporară a pneurilor...), ...



În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghiurile de presemanalizare, becurile și sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.



Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper PEUGEOT poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit.

Vă recomandăm să țineți cont de această măsura de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii PEUGEOT, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

MODELE:	MOTORIZĂRI ȘI CUTII DE VITEZE				
Tipuri variante versiuni: 4J...	5FE-J	5FV-8	5FV-A	5FM-J	5FU-8
<b>MOTOARE PE BENZINĂ</b>	<b>1,6 l THP 150 cp</b>	<b>1,6 l THP 156 cp</b>		<b>1,6 l THP 163 cp</b>	<b>1,6 l THP 200 cp</b>
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 598	1 598		1 598	1 598
Alezaj x cursă (mm)	77 x 85,8	77 x 85,8		77 x 85,8	77 x 85,8
Putere maximă: normă CEE (kW)	110	115		120	147
Regim de putere maximă (tr/min)	-	6 000		6 000	5 500
Cuplu maxim: normă CEE (Nm)	-	240		240	275
Regim de cuplu maxim (rot/min)	-	1 400		1 400	1 700
Carburant	Fără plumb	Fără plumb		Fără plumb	Fără plumb
Catalizator	Da	Da		Da	Da
<b>CUTII DE VITEZE</b>	Auto. (6 trepte)	Manuală (6 trepte)	Auto. (6 trepte)	Auto. (6 trepte)	Manuală (6 trepte)
<b>CAPACITĂȚI DE ULEI (în l)</b>					
Motor (cu filtru de schimb)	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25

**MASE ȘI SARCINI REMORCABILE (în kg)**

<b>Motoare pe benzină</b>	<b>1,6 l THP 150 cp</b>	<b>1,6 l THP 156 cp</b>		<b>1,6 l THP 163 cp</b>	<b>1,6 l THP 200 cp</b>
<b>Cutie de viteze</b>	<b>Auto.</b>	<b>Manuală</b>	<b>Auto.</b>	<b>Auto.</b>	<b>Manuală</b>
<b>Tipuri variante versiuni: 4J...</b>	<b>5FE-J</b>	<b>5FV-8</b>	<b>5FV-A</b>	<b>5FM-J</b>	<b>5FU-8</b>
- Masă vehicul gol	-	1 275	1 297	-	1 297
- Masă de plecare	-	1 350	1 372	-	1 372
- Sarcină utilă	-	465	463	-	483
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)	-	1 740	1 760	-	1 780
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12 %	-	2 240	2 260	-	2 280
- Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA) în pantă 10 % sau 12 %	500	500	500	500	500
- Remorcă cu sistem de frânare* (cu repartiția sarcinii în limita MTRA)	650	650	650	650	650
- Remorcă fără sistem de remorcare	500	500	500	500	500
- Greutate recomandată pe cârlig	65	65	65	65	65

\* Masa remorcată cu sistem de frânare, în limita MTRA, poate fi sporită în măsura în care se reduce tot atât MTAC a vehiculului care tractează; atenție, remorcarea cu un vehicul care tractează puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 de metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 de metri suplimentari.

În cazul unui vehicul care tractează, este interzisă depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

MODELE:	MOTORIZĂRI ȘI CUTII DE VITEZE
Tipuri variante versiuni: 4J...	RHH-8
<b>MOTOARE DIESEL</b>	<b>2,0 l Turbo HDi 163 cp</b>
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 997
Alezaaj x cursă (mm)	85 x 88
Putere maximă: normă CEE (kW)	120
Regim de putere maximă (tr/min)	3 750
Cuplu maxim: normă CEE (Nm)	340
Regim de cuplu maxim (tr/min)	2 000
Carburant	Motorină
Catalizator	Da
Filtru de particule	Da
<b>CUTII DE VITEZE</b>	Manuală (6 trepte)
<b>CAPACITĂȚI DE ULEI (în litri)</b>	
Motor (cu filtru de schimb)	-

**MASE ȘI SARCINI REMORCABILE (în kg)**

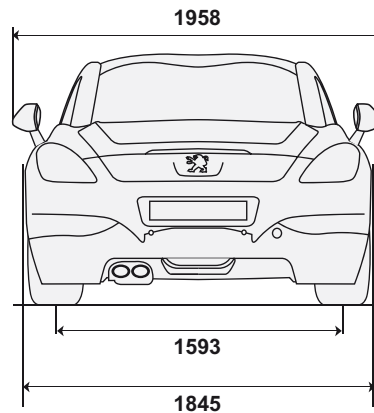
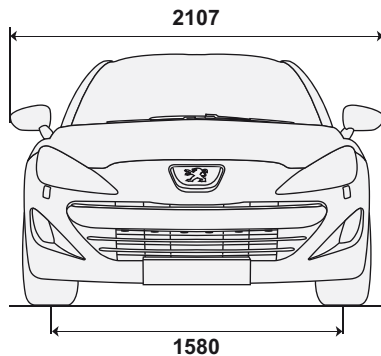
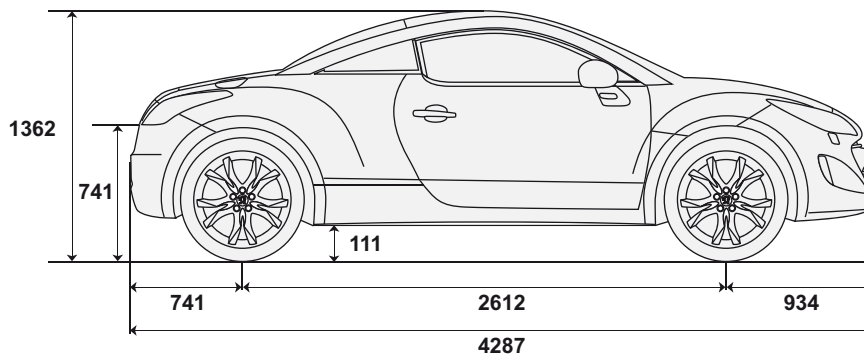
<b>Motor Diesel</b>	<b>2,0 l Turbo HDi 163 cp</b>
<b>Cutie de viteze</b>	<b>Manuală</b>
<b>Tipuri variante versiuni: 4J...</b>	<b>RHH-8</b>
- Masă vehicul gol	1 370
- Masă de plecare	1 445
- Sarcină utilă	455
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)	1 825
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12 %	2 325
- Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA) în pantă 10 % sau 12 %	500
- Remorcă cu sistem de frânare* (cu repartiția sarcinii în limita MTRA)	650
- Remorcă fără sistem de frânare	500
- Greutate recomandată pe cârlig	65

\* Masa remorcată cu sistem de frânare, în limita MTRA, poate fi sporită în măsura în care se reduce tot atât MTAC vehiculului care tractează; atenție, remorcarea cu un vehicul care tractează puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 de metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 de metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, este interzisă depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

# DIMENSIONI (ÎN MM)



# ELEMENTE DE IDENTIFICARE

Pe autoturismul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afișată seria șasiului pentru identificare și căutare.

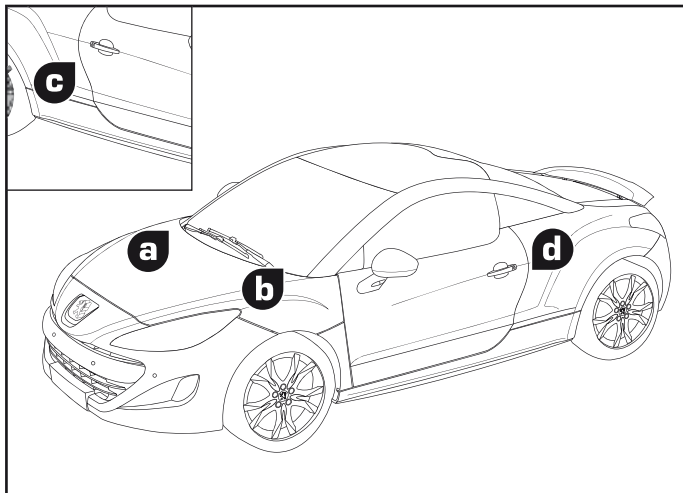
## A. Serie șasiu pe capota motorului.

Această serie este gravată pe capotă în apropierea suportului amortizorului.

Pentru a ajunge la ea, ridicați protecția din plastic.

## B. Serie șasiu pe traversa inferioară a parbrizului

Această serie este scrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.



## C. Etichetă constructor.

Acest număr este scris pe o etichetă autodestructibilă lipită pe intrarea portierei, sub articulația ușii, pe partea dreaptă.

Această etichetă conține, de asemenea, masa vehiculului gol (MAV), masa maximă tehnic admisibilă în sarcină (MTAC) și masa totală rulantă autorizată (MTRA).

## D. Etichetă dimensiuni pneuri/coduri vopsea.

Această etichetă este lipită pe intrarea portierei, pe partea șoferului.

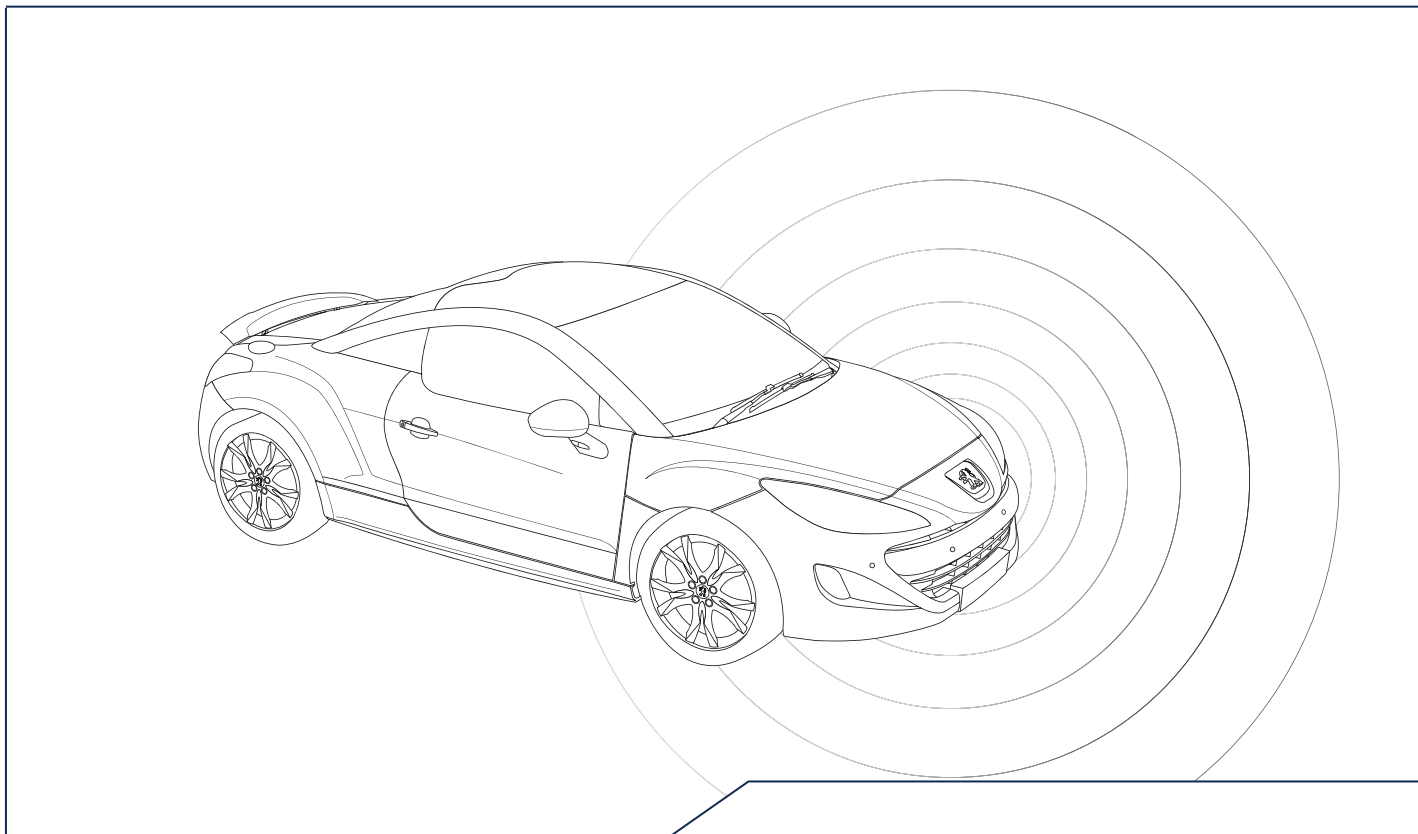
Ea conține informațiile următoare:

- presiunea de umflare a pneurilor cu și fără sarcină,
- dimensiunile jantelor și anvelopelor,
- mărcile de anvelope omologate de constructor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- referința culorii vopselei.

! Pentru mai multe informații legate de posibilitățile de instalare a lanțurilor de zăpadă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

i Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.

♣ Dacă presiunea în pneuri e scăzută, crește consumul de carburant.



**APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ**

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

## PEUGEOT CONNECT SOS



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge.

O apăsare (în orice moment) de mai mult de 8 secunde pe această tastă, anulează cererea.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma PEUGEOT Urgență, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma PEUGEOT Urgență\*.

\* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua PEUGEOT.

## PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat\*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## FUNȚIONAREA SISTEMULUI



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție. Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. În aceste două cazuri, consultați un reparator agreat PEUGEOT.

Daca nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua PEUGEOT, verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea ei în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor PEUGEOT CONNECT de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic integrat în vehicul.

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ CU WIP COM 3D

PEUGEOT CONNECT SOS



Atenție, apelul de urgență și serviciile sunt active numai dacă telefonul intern este utilizat cu o cartelă SIM validă. Cu un telefon Bluetooth și fără cartelă SIM, aceste servicii nu sunt funcționale.

În caz de urgență, apăsați tasta SOS până se aude un semnal sonor și se afișează un ecran "Confirmation/ Cancellation" (Validare/Anulare) (dacă a fost inserată cartela SIM validă).



Este lansat un apel către platforma PEUGEOT Urgenta, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de urgență competente.

În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este transmis serviciului de urgență (112).



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

Mesajul "Deteriorated emergency call" (Apel de urgenta in mod degradat) asociat clipirii marotorului portocaliu indică o defecțiune. Consultați rețeaua PEUGEOT.

PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE



Apăsați această tastă pentru a accesa serviciile PEUGEOT.



Selectați "Customer call" (Centru contact client) pentru orice solicitare de informații privind marca PEUGEOT.

Customer call

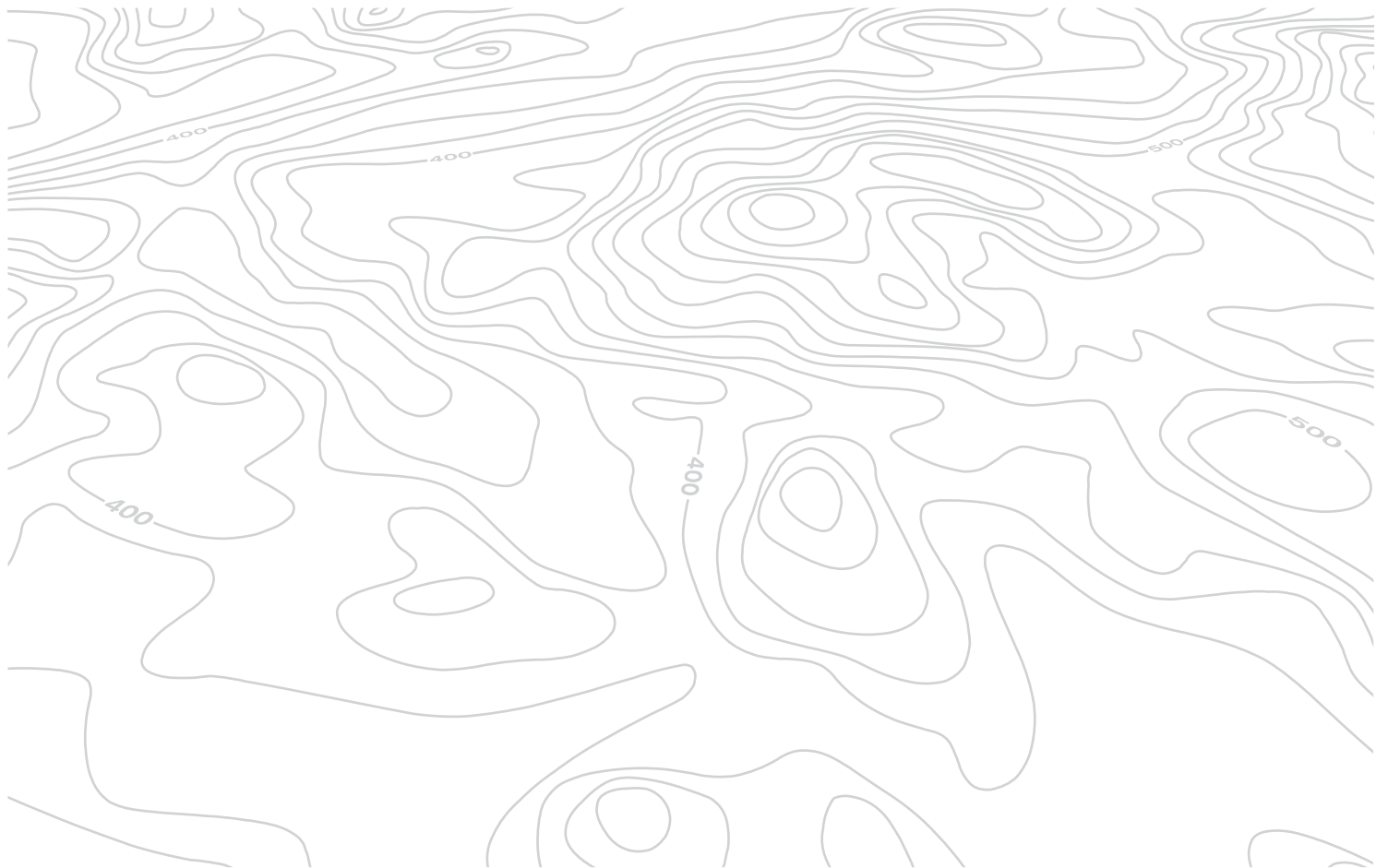


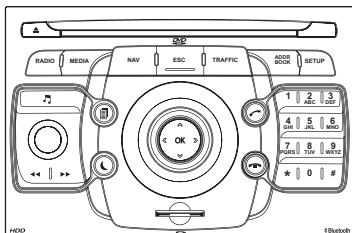
Selectați "PEUGEOT Assistance" pentru a lansa un apel de depanare.

PEUGEOT Assistance



Acest serviciu este supus unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua PEUGEOT. Dacă ați cumpărat vehiculul din afara rețelei PEUGEOT, sunteți invitați să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea în cadrul rețelei dumneavoastră.





# WIP COM 3D

## SISTEM AUDIO MULTIMEDIA/TELEFON BLUETOOTH GPS EUROPA



WIP Com 3D este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Dacă doriți să îl instalați pe alt vehicul, consultați rețeaua PEUGEOT pentru configurarea sistemului.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, WIP Com 3D își întrerupe funcționarea la activarea modului Economie de Energie.



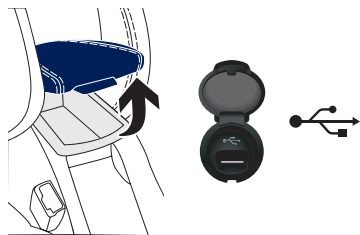
Anumite funcții descrise în acest ghid vor fi disponibile în cursul anului.

### CUPRINS

<b>01 Primii pași</b>	p.	<b>200</b>
<b>02 Comenzi vocale și la volan</b>	p.	<b>202</b>
<b>03 Funcționare generală</b>	p.	<b>205</b>
<b>04 Navigație - Ghidare</b>	p.	<b>210</b>
<b>05 Informație trafic</b>	p.	<b>219</b>
<b>06 Radio</b>	p.	<b>221</b>
<b>07 Player media muzicale</b>	p.	<b>222</b>
<b>08 Telefon</b>	p.	<b>227</b>
<b>09 Configurare</b>	p.	<b>232</b>
<b>10 Arborescențe ecrane</b>	p.	<b>233</b>
<b>Întrebări frecvente</b>	p.	<b>238</b>

# 01 PRIMII PAȘI

## PANOU WIP Com 3D



Apăsare scurtă: șterge ultimele caractere.

1. Ejectare CD.
2. RADIO: acces la Meniul "Radio".  
Afișează lista posturilor în ordine alfabetică (bandă FM) sau în funcție de frecvență (bandă AM).  
MEDIA: acces la Meniul "Media" (CD audio, Jukebox, Intrare Auxiliară).  
Afișează lista pieselor. Schimbă sursa.  
NAV: acces la Meniul "Navigation" și afișează ultimele destinații.  
ESC: abandonează operația în curs.  
Apăsare lungă: revenire la afișajul principal.  
TRAFFIC: acces la Meniul "Traffic" (funcție detaliată în capitolele 02 și 10).

3. Reglaje audio (Balans/Fader, Joase/Înalte, Ambianță muzicală ...).
4. Reglare volum sonor (fiecare sursa este independentă, inclusiv mesaje și alerte de navigație).  
Apăsare lungă: reinițializarea sistemului.  
Apăsare scurtă: întrerupe sonorul.
5. Căutare automată posturi radio de frecvență inferioară.  
Selectare piesă CD sau MP3 precedentă.
- ADDR BOOK: acces la Meniul "Address book" (funcție detaliată în capitolul 10).  
SETUP: acces la Meniul "SETUP" (configurare) (funcție detaliată în capitolele 02 și 10).  
Apăsare lungă: acoperire GPS.

6. Căutare automată posturi radio de frecvență superioară.  
Selectare piesă CD sau MP3 următoare.
7. Afișaj normal sau ecran negru.
8. Selectare de afișare succesivă între "HARTĂ"/"NAV" (dacă navigația este în desfășurare)/"TEL" (dacă o convorbire este în desfășurare)/RADIO sau MEDIA în curs de redare.
9. RIDCARE RECEPTOR: acces la Meniul "Phone".  
Conectare Bluetooth, acceptarea unui apel.
10. ÎNCHIDERE RECEPTOR: acces la Meniul "Phone".  
Terminarea unei convorbiri sau refuzarea unui apel, conectare Bluetooth.
11. Introducere numere sau cifre pe tastatura alfanumerică, preselectare pentru 10 frecvențe radio.
12. Cititor card SD.

# 01 PRIMII PAȘI

## BLOC DE CONTROL WIP Com 3D



13. OK: validare obiect selectat pe ecran.  
- Bloc de control în 4 direcții: apăsare spre stânga/dreapta:  
Cu afișarea ecranului "RADIO": selectarea frecvenței precedente/următoare.  
Cu afișarea "MEDIA": selectare piesă precedentă/următoare.  
Cu afișarea "MAP" sau "NAV": deplasare pe orizontală a hărții.
- Bloc de control în 4 direcții: apăsare spre sus/jos:  
Cu afișarea "RADIO": selectare post precedent/următor din listă.  
Cu afișarea ecranului "MEDIA": selectare director MP3.  
Cu afișarea "MAP" sau "NAV": deplasare verticală a hărții.  
Trecere spre pagina următoare sau precedentă a unui meniu.  
Deplasare pe tastatura virtuală afișată.
14. Rotirea inelului:  
Cu afișarea ecranului "RADIO": selectare post precedent/următor din listă.  
Cu afișarea ecranului "MEDIA": selectare piesă CD sau MP3 precedentă/următoare.  
Cu afișarea "MAP" sau "NAV": zoom mărire/mișurare hartă.  
Deplasarea cursorului de selectare în meniu.

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

### INIȚIALIZARE COMENZI VOCALE - RECUNOAȘTERE VOCALĂ



1

Înainte a primei utilizări, este recomandat să ascultați, să pronunțați și să repetați sfaturile de utilizare.

2



Apăsați pe tasta SETUP și selectați funcția "Language & Speech" (Limbi & Funcții vocale). Rotiți inelul și selectați "Voice control" (Parametri recunoaștere vocală). Activați recunoașterea vocală. Selectați "Tutorial" (Sfaturi de utilizare).



Expresiile ce trebuie pronunțate în funcție de context se regăsesc în tabelele următoare.

Pronunțați și WIP Com 3D efectuează comanda.



O apăsare pe extremitatea comenzii de iluminat activează recunoașterea vocală.



CONTEXT	SAY	ACTION
GENERAL	Help address book Help voice control Help media Help navigation Help telephone Help radio Cancel  Correction	Access to the address book help Access to the voice recognition help Access to the media management help Access to the guidance, navigation help Access to the telephone help Access to the radio help To cancel a voice command which is in progress Request to correct the last voice recognition carried out Clear
RADIO	Select station Station <tts:stationName>  Read out station list Enter frequency  Select wave band AM FM TA on TA off	Select a radio station Select a radio station using its RDS description <tts:station Name> from the RADIO list Listen to the list of stations available Listen to the frequency of the current radio station Choose the frequency waveband (AM or FM) Change the frequency waveband to AM Change the frequency waveband to FM Activate Traffic Info (TA) Deactivate Traffic Info
NAVIGATION	Destination input  Voice advice off Voice advice on Save address Start guidance  Abort guidance Navigate entry  POI Search	Command to enter a new destination address Deactivate the spoken guidance instructions Activate the spoken guidance instructions Save an address in the address book Start guidance (once the address has been entered) Stop the guidance Start guidance to an entry in the address book Start guidance to a point of interest

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

### INITIALIZARE COMENZI VOCALE - RECUNOASTERE VOCALA



CONTEXT	SAY	ACTION
<b>MEDIA</b>	Media Select media Single slot Jukebox USB External device SD-Card Track <1 - 1 000>  Folder <1 - 1 000>	Select the MEDIA source Choose a source Select the CD player source Select the Jukebox source Select the USB player source Select the audio AUX input source Select the SD card source Select a specific track (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM Select a Folder (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM
<b>TELEPHONE</b>	Phone menu Enter number Phone book Dial Save number Accept Reject	Open the Telephone Menu Enter a telephone number to be called Open the phone book Make a call Save a number in the phone book Accept an incoming call Reject an incoming call
<b>ADDRESS BOOK</b>	Address book menu Call <entry>  Navigate <entry>	Open the address book Call file using its <file> description as described in the address book Start guidance to an address in the address book using its <file> description

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

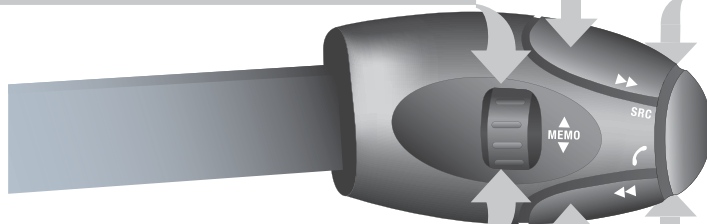
### COMENZI LA VOLAN

Commandă ștergătoare: afișare "RADIO" și "MEDIA".

Commande lumini: activare comandă vocală printr-o apăsare scurtă, indicarea instrucțiunii de ghidare curente printr-o apăsare lungă.

RADIO: selectare post următor memorat.  
CD audio: selectare piesă următoare.  
Dacă este afișat MEDIA pe ecran:  
CD MP3/CARD SD/JUKEBOX: selectare director următor.  
Selectare element următor în agenda de contacte.

RADIO: căutare automată frecvență superioară.  
CD/CARD SD/JUKEBOX: selectarea piesei următoare.  
CD/CARD SD/JUKEBOX: apăsare continuă: avansare rapidă.



Creștere volum.

- Schimbarea sursei sonore.
- Efectuarea unui apel folosind agenda de contacte.
- Preluare apel/Terminare apel.
- Apăsare mai mult de două secunde: acces la agenda de contacte.

Înterupere sunet: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare ale volumului.  
Restabilire sunet: prin apăsarea uneia dintre cele două taste pentru volum.

Diminare volum.

RADIO: selectare post memorat precedent.  
CD audio: selectare piesă precedentă.  
Dacă este afișat "MEDIA" pe ecran:  
CD MP3/CARD SD/JUKEBOX: selectarea directorului precedent.  
Selectarea elementului precedent în agenda de contacte.

RADIO: căutare automată frecvență inferioară.  
CD/CARD SD/JUKEBOX: selectarea piesei precedente.  
CD/CARD SD/JUKEBOX: apăsare continuă: retur rapid.

## 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

### AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT

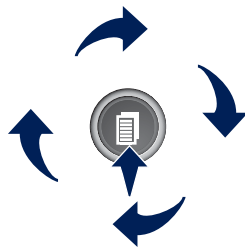
Prin apăsări succesive ale tastei MODE, accesați afișajele următoare:

**RADIO/MEDII MUZICALE/  
VIDEO**



**TELEFON**

(Dacă o conversație este în curs)



**HARTĂ PE TOT ECRANUL**

**NAVIGAȚIE**

(Dacă navigația este în desfășurare)



**SETUP:**

acces la Meniul "SETUP": limbi\* și funcții vocale\*,  
inițializare vocală (capitolul 09), dată și oră\*, afișare,  
unități și parametri sistem.

\* Disponibil în funcție de model.



**TRAFFIC:**

acces la Traffic Menu: afișarea alertelor de trafic  
curente.



**MEDIA:**

Meniu "DVD-Audio"  
Meniu "DVD-Video"



Apăsare lungă: acces la acoperirea GPS și la modul demonstrativ.  
Pentru întreținerea ecranului este recomandat să utilizați o lavetă  
moale, neabrazivă, (material pentru șters ochelari) fără produse  
adiționale.



Pentru a avea o imagine globală a asupra detaliilor meniurilor,  
consultați secțiunea "Arborescențe ecrane" din aceste  
instrucțiuni.

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

## AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT



O apăsare pe OK permite accesul la meniul de comenzi rapide în funcție de afișarea de pe ecran.

### NAVIGAȚIE (DACĂ ESTE ÎN CURS DE DESFĂȘURARE):

1 Abort guidance  
Oprire ghidare

1 Repeat advice  
Reluare mesaj

1 Block road  
Deviere traseu

2 Unblock  
Anulare

2 More  
Creșterea dev.

2 Less  
Diminuare dev.

2 Calculate  
Recalculare

2 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

2 Browse route  
Parcurgere traseu

1 Route info  
Info itinerar

2 Show destination  
Vizualizare destinație



2 Trip info  
Info traseu

3 Route type  
Criterii de ghidare

3 Avoid  
Crit. de excludiune

3 Satellites  
Nr. sateliți

3 Stopovers  
Nr. etape

2 Browse route  
Vizualizare traseu

2 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

1 Voice advice  
Mesaj vocal

1 Route options  
Opțiuni ghidare

2 Route type  
Criteriu de ghidare

2 Route dynamics  
În funcție de trafic

2 Avoidance criteria  
Criterii de excludiune

2 Recalculate  
Recalculare itinerar

### TELEFON:

1 End call  
Terminare convorbire

1 Hold call  
Trecere în așteptare

1 Dial  
Formare număr

1 DTMF-Tones  
Tonalități DTMF

1 Private mode  
Mod combinat

1 Micro off  
Microfon oprit

### MEDII MUZICALE:

1 TA  
Info trafic ( TA )

1 Play options  
Opțiuni redare

2 Normal order  
Normală

2 Random track  
Aleatorie

2 Scan  
Intro piesă

1 Select media  
Alegere sursă

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

## AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT



### RADIO:

- 1 In FM mode  
în mod FM
- 2 TA  
Info trafic (TA)
- 2 RDS  
RDS
- 2 Radiotext  
Radiotext
- 2 Regional prog.  
mod Regional
- 2 AM  
Bandă AM
- 1 In AM mode  
în mod AM
- 2 TA  
Info trafic (TA)
- 2 Refresh AM list  
Actualizare listă AM
- 2 FM  
FM

### HARTĂ PE TOT ECRANUL:

- 1 Abort guidance/Resume guidance  
Oprire ghidare/Reluare ghidare
- 1 Set destination/Add stopover  
Destinație/Adăugare etapă
- 1 POIs nearby  
POI în proximitate
- 1 Position info  
Informații loc
- 2 Guidance options  
Opțiuni
- 3 Navigate to  
Ghidare către
- 3 Dial  
Formare număr
- 3 Save position  
Memorare loc
- 3 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă
- 1 Map Settings  
Reglaje hartă
- 2 2D Map  
Hartă de sus
- 2 2.5D Map  
În perspectivă
- 2 3D Map  
Hartă în 3D



- 2 North Up  
Hartă orientată spre Nord

- 2 Heading Up  
Orientare pe direcția vehiculului

- 1 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

### DVD AUDIO (APĂSARE LUNGĂ):

- 1 Stop  
Stop
- 2 Group  
Group
- 3 Group 1 .2/n  
Group 1 .2/n
- 2 Play options  
Mod de redare
- 3 Normal order/Random track/Scan  
Normal/Aleatoriu/Intro
- 1 TA  
TA
- 2 Select media  
Alegere sursă

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

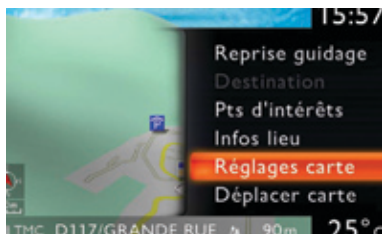
## AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT



### DVD VIDEO (APĂSARE LUNGĂ):

- 1 Play  
Redare
- 2 Stop  
Stop
- 2 DVD menus  
Meniuri DVD
- 3 DVD menu  
Meniu DVD
- 3 DVD top menu  
Meniu principal DVD
- 3 List of titles  
Listă titluri
- 3 List of chapters  
Listă capitole
- 2 DVD Options  
Opțiuni DVD
- 3 Audio  
Audio
- 3 Subtitles  
Subtitrări
- 3 Angle  
Unghi

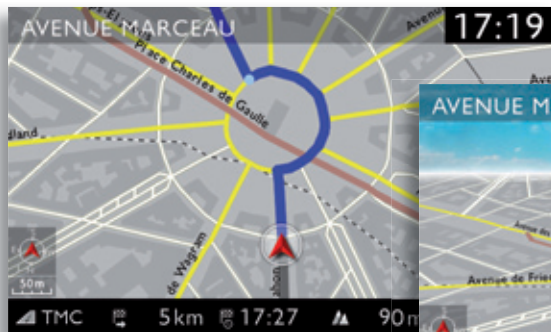
Exemple:



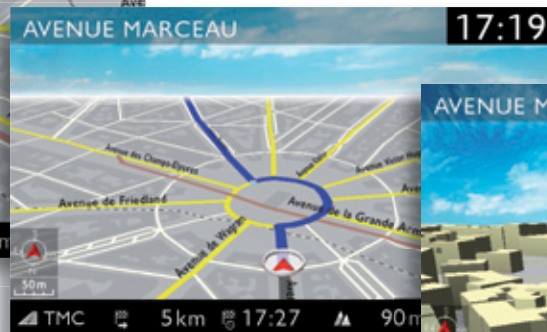
## WIP Com 3D ESTE:

- reglarea hărții ce permite vizualizarea acesteia de sus, în perspectivă, în 3D.

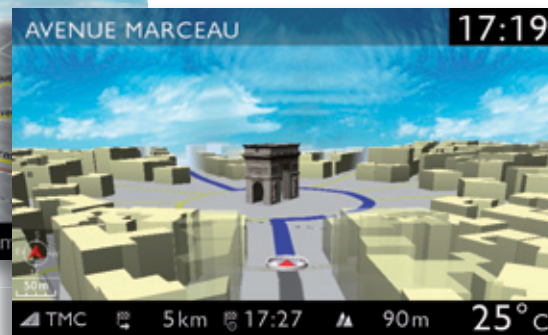
Hartă de sus



Hartă în perspectivă



Hartă în 3D



- configurarea sistemului prin comenzi vocale.



# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ALEGEREA UNEI DESTINATII

Comenzile vocale de "NAVIGAȚIE" sunt menționate în rubrica 02.  
În cursul unei ghidări, o apăsare lungă pe extremitatea comenzii luminilor pentru preluarea ultimelor instrucțiuni de ghidare.

1



Apăsați pe tasta NAV.



Lista ultimelor 20 destinații apare sub funcția Navigation Menu (Meniu navigație).

2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu navigație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Navigation Menu**



3



Selectați funcția "Destination input" (Introducere destinație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Destination input**



4



Selectați funcția "Address input" (Introducere adresă nouă) și apăsați pe OK pentru validare.

**Address input**



5



După ce ați selectat țara, rotiți inelul și selectați funcția oraș. Apăsați pe OK pentru validare.



6



Selectați literele orașului una câte una validând de fiecare dată apăsând pe OK.



O listă predefinită (prin alegerea primelor litere) a orașelor în țara aleasă este accesibilă prin tasta LIST a tastaturii virtuale.

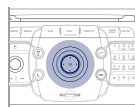
## 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

Este posibil să deplasați harta folosind butonul de control în cele 4 direcții. Este posibil să alegeți orientarea acesteia prin meniul de comenzi rapide de la "Full screen map" (Hartă pe tot ecranul). Apăsați pe buton apoi selectați "Map Settings" (Setari harta) și validați.

7



Rotiți inelul și selectați OK.  
Apăsați pe OK pentru validare.

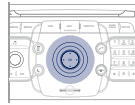


Pentru o alegere mai rapidă, este posibil să introduceți direct codul poștal după ce ați selectat funcția "Postal code" (Cod postal). Utilizați tastatura virtuală pentru a introduce literele și cifrele.

8



Reluați etapele de la 5 la 7 pentru funcțiile "Street" (Strada) și "House number" (Numar de imobil).



Selectați funcția "Save to address book" (Arhivare în agendă) pentru a înregistra adresa aleasă în agendă. Apăsați pe OK pentru validarea selecției.

WIP Com 3D vă permite înregistrarea a mai mult de 4 000 fișe de contact.

i

Pentru a șterge o destinație; reluând etapele de la 1 la 3, selectați "Choose from last destinations" (Alegere dintre ultimele destinații). O apăsare lungă pe una dintre destinații afișează o listă de acțiuni, dintre care puteți alege:

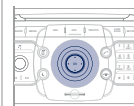
Delete entry

Delete list

9



Apoi selectați "Start route guidance" (Incepere ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.

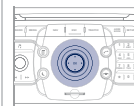


Start route guidance

10



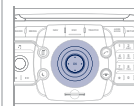
Selectați criteriul de ghidare: "Fast route (Cea mai rapidă rută)", "Short route" (Cea mai scurtă rută) sau "Optimized route" (Rută optimizată timp/distanță) și apăsați pe OK pentru validare.



11



Selectați ruta ce corespunde culorii itinerariului dorit și apăsați pe OK pentru a valida și a lansa ghidarea.



Alegerea unei destinații se poate face de asemenea din agendă "Choose from address book" (Alege din carentul de adrese), sau alegeți dintre ultimele destinații "Choose from last destinations" (Alege dintre ultimele destinații), prin selectarea unei intersecții, centrului unui oraș, coordonatelor geografice sau direct pe "Map" (Hartă).

Choose from address book

Choose from last destinations

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ATRIBUIREA UNEI ADRESE ȘI NAVIGARE CĂTRE "DOMICILIU"

i

Pentru a fi atribuită ca "Domiciliu", este necesar ca în carnetul de adrese să fie înregistrată o adresă, de exemplu din "Destination input"/"Address input" (Introducere destinație/Introducere adresă nouă), apoi "Save to address book" (Adăugare la lista de adrese).

1



Apăsați de 2 ori pe tasta NAV pentru a afișa Navigation Menu (Meniu navigație).

**Navigation Menu**

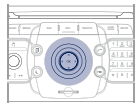


2



Selecți "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selecți "Choose from address book" (Alegere din carnetul de adrese) și validați.

**Destination input**



3



Selecți fișa domiciliu și validați. Apoi selecți "Edit entry" (Editare fișă) și validați.

**Edit entry**



4



Selecți "Set as home address" (Setare ca Domiciliu) și validați pentru a o înregistra.

**Set as home address**






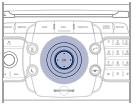

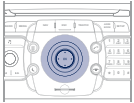





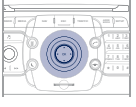


Pentru a lansa ghidarea către "Domiciliu", apăsați de 2 ori pe NAV pentru afișarea Navigation Menu (Meniu navigație), apoi selecți "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selecți "Navigate HOME" (Navigație către domiciliu) și validați pentru începerea ghidării.

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## OPȚUNI DE GHIDARE




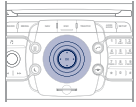

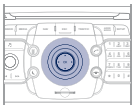









Când este afișată harta pe ecran, aveți posibilitatea de a selecta "Map Settings" (Reglaje hartă) apoi "2D Map" (Hartă de sus) / "2.5D Map" (În perspectivă) / "3D Map" (Hartă 3D) / "North Up" (Orientare spre Nord) / "Heading Up" (Orientare în funcție de direcția vehiculului). Clădirile vizibile în 3D depind de avansarea cartografierii orașelor.

<p>1</p>  <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Selectați funcția "Route dynamics" (Criterii de ghidare). Această funcție oferă acces la opțiunile "Traffic independent" (Independent de trafic), "Semi-dynamic" (Cu confirmare) sau "Dynamic" (Automatic).</p> <p><b>Route dynamics</b></p>	
<p>2</p>  <p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>		<p>6</p>  <p>Selectați funcția "Avoidance criteria" (Criterii de excludere). Această funcție are mai multe opțiuni de Excludere - "Avoid" (autostrăzi, taxare, feriboturi, tuneluri).</p> <p><b>Avoidance criteria</b></p>	
<p>3</p>  <p>Selectați funcția "Route options" (Opțiuni de ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Route options</b></p>		<p>7</p>  <p>Rotiți inelul și selectați funcția "Recalculate" (Recalculare itinerar) pentru a fi luate în considerare opțiunile alese. Apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Recalculate</b></p>	
<p>4</p>  <p>Selectați funcția "Route type" (Tip rută) și apăsați pe OK pentru validare. Această funcție vă permite modificarea criteriilor de ghidare.</p> <p><b>Route type</b></p>			

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ADĂUGAREA UNEI ETAPE


















Pot fi adăugate sau șterse etape din itinerariu după alegerea unei destinații.

<p>1</p>  <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Alegeți, de exemplu, o nouă adresă.</p> <p><b>Address input</b></p>	
<p>2</p>  <p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Meniu "Navigation" și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>		<p>6</p>  <p>După ce ați ales noua adresă, selectați "Start route guidance" (Pornire ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Start route guidance</b></p>	
<p>3</p>  <p>Selectați funcția "Stoppers" (Etape) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Stoppers</b></p>		<p>7</p>  <p>Poziționați etapa în listă și apăsați pe OK pentru validare.</p>	
<p>4</p>  <p>Selectați funcția "Add stopover" (Adăugare etapă) (5 etape maxim) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Add stopover</b></p>		<p>8</p> <p>Reluați pașii de la 1 la 7 dacă este necesar, apoi selectați "Recalculate" (Recalculare itinerar) și apăsați pe OK pentru validare.</p>	 <p>Pentru modificarea etapelor, reluați pașii de la 1 la 3 și selectați "Rearrange route" (Optimizare itinerar) (selectați o etapă, ștergeți-o sau deplasați-o în listă pentru a schimba ordinea, validați noua sa poziție și terminați prin "Recalculate" (Recalculare itinerar).</p>

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## CĂUTARE PUNCTE DE INTERES (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferiți comercianți, aeroporturi etc.).

1	 <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>	
2	 <p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>	
3	 <p>Selectați funcția "POI search" (Căutare puncte de interes) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>POI search</b></p>	
4	 <p>Selectați funcția "POI nearby" (POI în apropiere) pentru căutarea de POI în proximitatea vehiculului.</p> <p><b>POI nearby</b></p>	
5	 <p>Selectați funcția "POI near destination" (POI în apropierea destinației) pentru căutarea de POI în proximitatea punctului de destinație al itinerarului.</p> <p><b>POI near destination</b></p>	
6	 <p>Selectați funcția "POI in city" (POI în oraș) pentru a căuta POI în orașul dorit. Alegerea țării apoi numele orașului cu ajutorul tastaturii virtuale.</p> <p><b>POI in city</b></p>	
 <p>O listă de localități din țara aleasă este accesibilă prin tasta LIST a tastaturii virtuale.</p>		
7	 <p>Selectați funcția "POI in country" (POI în țară) pentru a căuta POI în țara dorită.</p> <p><b>POI in country</b></p>	
8	 <p>Selectați funcția "POI near route" (POI în apropierea itinerariului) pentru căutarea de POI în proximitatea itinerarului.</p> <p><b>POI near route</b></p>	

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE



Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite descoperirea noilor POI.

## LISTA PRINCIPALELOR PUNCTE DE INTERES (POI)

	Stație service
	Stație GPL
	Atelier auto
	PEUGEOT
	Circuit automobile
	Parcare acoperită
	Parcare
	Zonă de recreere
	Hotel
	Restaurant
	Zonă de restaurante
	Zonă de picnic
	Restaurant cu autoservire

	Aeroport
	Gară feroviară
	Autogară
	Port maritim
	Zonă industrială
	Supermarket
	Bancă
	Distribuitor automat
	Teren de tenis
	Piscină
	Terren de golf
	Stațiune sporturi de iarnă
	Teatru

	Cinema
	Camping
	Parcuri de distracție
	Spital
	Farmacie
	Secție de poliție
	Școală
	Oficiu poștal
	Muzeu
	Informații turistice
	Radar automat*
	Radar de semafor*
	Zonă cu risc*

## 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

### ACTUALIZARE POI ZONE DE RISC (Info Radare)

1



Descărcați pe un card SD sau pe o memorie USB fișierul de actualizare a bazei de date "POI Zone de risc" de pe Internet. Acest serviciu este disponibil pe [www.peugeot.co.uk](http://www.peugeot.co.uk) sau [www.peugeot.fr](http://www.peugeot.fr).

i

Fișierele trebuie copiate în rădăcina suportului ales.

2



Inserați suportul (Card SD sau memorie USB) conținând baza de date POI în cititorul de Card SD sau în portul USB al sistemului.

3



Apăsați pe NAV, selectați "Navigation Menu" (Meniu navigație), apoi Settings, apoi "Update personal POI" (Importare POI personale).

Navigation Menu

Settings

Update personal POI



4



Selectați mediul utilizat (USB sau SD-Card) și apăsați pe OK.



5

Încărcarea cu succes este confirmată printr-un mesaj. Sistemul repornește.

Versiunea pentru POI Zone de Risc este disponibilă în meniul SETUP\System.

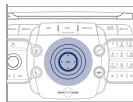
## 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

### REGLAREA DIFUZARII SONORE A INDICATIILOR

1



În timpul afișării navigației pe ecran, apăsați pe OK apoi selectați sau nu "Voice advice" (Mesaje vocale) pentru a activa sau dezactiva indicațiile vocale de ghidare.  
Utilizați tasta de volum pentru a le regla intensitatea.



i

Volumul sonor al alertelor POI Zone de Risc se poate regla doar în momentul difuzării acestui tip de alertă.

### SETARI PENTRU PUNCTELE DE INTERES SI ZONELE CU RISC

1



Apăsați pe tasta NAV.



2



Apăsați din nou tasta NAV sau selectați funcția "Navigation Menu" (Meniu navigație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Navigation Menu**



3



Selectați funcția "Settings" (Setări) și apăsați pe OK pentru validare.

**Settings**



4



Selectați funcția POI categories on Map (POI pe hartă) pentru selectarea punctelor de interes ce sunt automat afișate pe hartă.

**POI categories on Map**



5



Selectați "Set parameters for risk areas" (Parametri zone de risc) pentru a accede la funcțiile "Display on map" (Afișare pe hartă), "Visual alert" (Atenționare vizuală la apropiere) și "Sound alert" (Avertizare sonoră la apropiere).

**Set parameters for risk areas**



# 05 INFORMATIE TRAFIC

## PARAMETRAREA FILTRĂRII ȘI AFIȘAREA MESAJELOR TMC

1



Apăsați pe tasta TRAFFIC.



Lista de mesaje TMC apare sub Traffic Menu, ordonată crescător în funcție de distanță.

2



Apăsați din nou pe tasta TRAFFIC sau selectați funcția Traffic Menu și apăsați pe OK pentru validare.

**Traffic Menu**



3



Selectați "Select preferred list" (Filtrare mesaje) și apăsați pe OK pentru validare.



Mesajele TMC (Traffic Message Channel) sunt informații legate de trafic și de condițiile meteorologice, primite în timp real și transmise șoferului în forma unor anunțuri sonore și vizuale pe harta de navigație.

Sistemul de navigație astfel poate oferi un itinerar de ocolire.

4



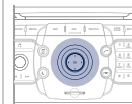
Selectați filtrul după cum doriți:

**Messages on route**

**All warning messages**

**Only warnings on route**

**All messages**

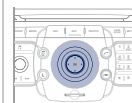


5



Selectați "Geo. Filter" (Filtru geografic).

**Geo. Filter**



i

Dacă au fost alese toate mesajele de pe itinerar, este recomandată adăugarea unui filtru geografic (pe o rază de 5 km, de exemplu) pentru a reduce numărul de mesaje afișate. Filtrul geografic urmărește deplasarea vehiculului.

i

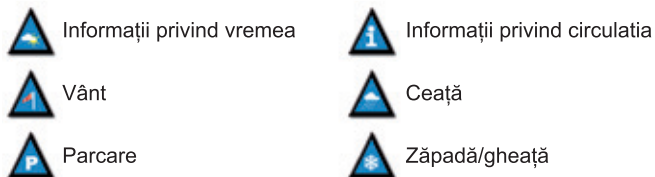
Filtrele sunt independente și rezultatele lor se intersectează. Noi preconizăm:

- un filtru cu o rază de 10 km în jurul vehiculului în condiții de circulație intensă,
- un filtru cu o rază de 50 km în jurul vehiculului sau un filtru pentru traseele pe autostradă.

# 05 INFORMATIE TRAFIC

## PRINCIPALELE SIMBOLURI VIZUALE TMC





1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:




2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:

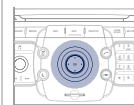


## ASCULTARE MESAJE TA

-   - postul de radio difuzează anunțuri TA.
-  - postul de radio nu difuzează anunțuri TA.
-  - difuzarea mesajelor TA nu este activată.


Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, ...) se întrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

- 1  Când sursa de program media în curs de redare este afișată pe ecran, apăsați pe rolă.



- 2 Meniul de comenzi rapide al sursei apare și oferă acces la:

**Info trafic (TA)**

- 3  Selectați info trafic (TA) și apăsați rola pentru validare, pentru a avea acces la reglajele corespunzătoare.



# 06 RADIO

## SELECTAREA UNUI POST DE RADIO

1



Apăsați pe tasta RADIO pentru a afișa lista stațiilor recepționate local, sortată în ordine alfabetică.



Selectați postul dorit prin rotirea inelului și apăsați pentru validare.



În ascultarea sursei radio, apăsați pe tastele « și » pentru căutarea automată a frecvențelor inferioare și superioare.



Când ecranul "RADIO" este afișat, rotiți inelul sau folosiți blocul de control în 4 direcții pentru a selecta postul precedent sau următor din listă.



Apăsați pe una dintre tastele numerice, timp de cel puțin două secunde, pentru a memora postul ascultat. Un bip sonor confirmă memorarea.  
Apăsați pe una dintre tastele numerice pentru a reveni la postul de radio memorat.

Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca recepționarea, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în nici-un fel printr-o defecțiune a radioului auto.

## RDS - MOD REGIONAL

1



Dacă postul de radio ascultat este afișat pe ecran, apăsați pe OK.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei radio apare și aveți acces la următoarele funcții:

Info trafic (TA)

RDS

Radiotext

Regional prog

AM

i



Selectați funcția dorită și apăsați pe OK pentru a valida și aveți acces la reglajele corespunzătoare.



i

Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepționării unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

## 07 REDARE MEDII MUZICALE

### CD, CD MP3/WMA, CARD SD MP3/WMA/ MEMORIE USB

#### INFORMAȚII ȘI SFATURI



Formatul MP3, abreviere de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 și formatul WMA, abreviere de la Windows Media Audio și proprietate a Microsoft, sunt norme de compresie audio ce permit instalarea mai multor zeci de fișiere muzicale pe un singur disc.



Conectarea unui iPod:

Pentru redarea fișierelor de tip MP3, conectați iPod-ul prin USB (funcționalități limitate).

Pentru redarea fișierelor iTunes, conectați iPod-ul la intrarea auxiliară (AUX).



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, există posibilitatea ca citirea să nu se efectueze corect.

Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multi-sesiune, standard-ul Joliet este recomandat.



Pentru a fi redată, o memorie USB trebuie să fie formatată FAT 32.



Sistemul nu citește decât fișiere audio cu extensia ".mp3" cu o rată între 8 Kbps și 320 Kbps și cu extensia ".wma" cu o rată între 5 Kbps și 384 Kbps.

Suportă de asemenea și modul VBR (Variable Bit Rate).  
Orice alt tip de fișier (.mp4, m3u...) nu poate fi citit.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



În decursul citirii, părăsiți sursa "SD-Card" sau "USB" înainte de a îndepărta cadrul SD din cititor sau memoria USB din port.



Pentru a preveni orice risc de furt, scoateți cardul SD sau memoria USB când părăsiți un vehicul decapotabil cu pavilionul deschis.

# 07 REDARE MEDII MUZICALE


## SELECTARE/ASCULTARE MUZICĂ CD, CD MP3/WMA, CARD SD MP3/WMA/PORT USB

CD MP3, card SD sau periferice USB sunt sursele compatibile.


- 1** Inserați CD-ul audio sau MP3 în unitate, cardul SD în cititor sau memoria USB în portul său. Redarea începe imediat.




- i** Lista de piese sau de fișiere MP3/WMA apare sub Meniul "Media".

- 2**  Apăsați pe această tastă.




- 3**  Dacă este afișat ecranul "MEDIA", deplasați inelul spre sus sau spre jos pentru a selecta sursa compatibilă precedentă sau următoare.

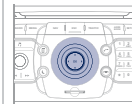



- 4**  Apăsați pe tasta MEDIA.



- 5**  Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați funcția Meniu "Media" și apăsați pe OK pentru validare.


**Media Menu**



- 6**  Selectați funcția "Select media" și apăsați pe OK pentru validare.

**Select media**



- 7**  Selectați sursa muzicală dorită. Apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe.



- i** Citirea și afișarea unei compilații MP3/WMA poate depinde de programul de inscripționare și/sau de parametrii utilizați. Noi vă recomandăm să utilizați standardul de inscripționare ISO 9660.

# 07 REDARE MEDII MUZICALE

## JUKEBOX

COPIEREA PE HARD DISC A UNUI CD,  
UNEI MEMORII USB, UNUI CARD SD

Când o operație de copiere este în curs, întreruperea contactului oprește copierea, aceasta fiind reluată automat la cuplarea contactului.

1

Inserați un CD audio/MP3, o memorie USB sau un card SD.



!

Verificați că sursa MEDIA activă este cea a suportului utilizat (CD, USB sau Card SD).

2



Apăsați pe tasta MEDIA. Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați Media Menu și apăsați pe OK pentru validare.



3



Selectați "Jukebox management" apoi "Add files" (Copiere) și apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.

**Add files**

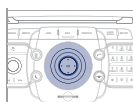


4



Selectați "Add files from MP3-Disc" (Copiere de pe CD MP3) și apăsați pe OK pentru validare.

**Add files from MP3-Disc**



5



Selectați piesele dorite apoi "Rip selection" (Copiere selecție) sau selectați toate piesele folosind "Rip all" (Copiere integrală).

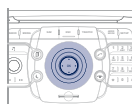


6



Selectați "[New folder]" (Director nou) pentru a crea un nou director sau selectarea unui director existent (deja creat).

**[New folder]**



7



"Do you want to change the names of the tracks that will be ripped?" (Introducere nume fișiere?); alegeți "Yes" pentru a le modifica sau "No".

**Yes** **No**



8



Pentru copierea unui CD MP3, selectați în continuare "Real time ripping" (Copiere cu ascultare), "Fast ripping" (Copiere rapidă)/"High quality (192 kbit/sec)" (Calitate înaltă) sau "Standard quality (128 kbit/sec)" (Calitate normală) apoi selectați "Start ripping" (Pornire copiere).



9



Confirmați mesajul de avertizare apăsând pe "OK" pentru pornirea copierii.

**OK**



# 07 REDARE MEDII MUZICALE


## JUKEBOX REDENUMIREA SAU ȘTERGEREA UNUI ALBUM

**i** Verificați dacă sursa sonoră activă este diferită de Jukebox pentru a putea redenumi sau șterge o piesă/un director.

**1** Activați o altă sursă decât Jukebox (CD, radio etc.).

**2**  Apăsați tasta MEDIA.

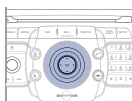



**3**  Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați "Media Menu" (Meniu media) și apăsați pe OK pentru validare.



**4**  Selectați "Jukebox management" și apăsați pe OK pentru validare.

**Jukebox management**




**5**  Selectați "Modify content" (Ștergere/redenumire) și apăsați pe OK pentru validare.


**Modify content**




## ASCULTARE JUKEBOX

**1**  Apăsați tasta MEDIA.  
Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați Media Menu (Meniu media) și apăsați pe OK pentru validare.




**2**  Selectați "Jukebox management" (Jukebox management) și apăsați pe OK pentru validare.



**3**  Selectați "Play options" (Opțiuni de redare) și apăsați pe OK pentru validare.  
Alegeți "Folders & Files" (Directoare & Fișiere) sau "Playlists" (Liste de redare) apoi apăsați pe OK pentru validare.



 Apăsați tasta ESC pentru a reveni la primul nivel de fișiere. Este posibil să creați liste de melodii în Jukebox.  
Media Menu (Meniu media) > Jukebox management (Jukebox management) > Create new playlist (Creare lista nouă de redare). Adăugați una câte una piesele dorite și în continuare se înregistrează modificările. Vă mai rămâne de ales modul de redare Playlists (Liste de redare).

# 07 REDARE MEDII MUZICALE

## VIZIONAREA UNUI DVD VIDEO

1

Inserați DVD-ul în unitate. Redarea începe automat.



2



Dacă DVD-ul nu apare pe ecran, apăsați pe tasta MODE pentru a accede la ecranul "MEDIA", care la rândul său afișează ecranul DVD.



3



Apăsați pe tasta MEDIA pentru a accede în orice moment la "DVD menu", sau la funcțiile Media Menu pentru a efectua reglaje video (luminozitate/contrast, format imagine...).



Blocul de control în 4 direcții și inelul cromat permit deplasarea pointer-ului de selecție a DVD-ului. Schimbați capitolul apăsând pe ► sau ◀.



Selecționați sursa video dorită (DVD-Video, External device (AV)). Apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe.

## UTILIZAREA INTRĂRII AUXILIARE (AUX)

AUDIO/VIDEO/CABLU RCA NEFURNIZAT

1

Conectați echipamentul portabil (cititor MP3, cameră video, aparat foto...) la conectorii RCA (alb și roșu pentru audio; galben pentru video) situați în torpedo, folosind un cablu JACK/RCA.

2



Apăsați pe tasta MEDIA și apăsați din nou pe tastă sau selecționați funcția Media Menu și apăsați OK pentru validare.



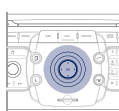
Dacă intrarea auxiliară nu este activată, selecționați "Ext. Device (Aux) management" (Gestionare intrare auxiliară) pentru a o activa.

3



Selecționați "Select media" (Alegere sursă) apoi "External device (AV)" (Intrare auxiliară - video) și apăsați pe OK pentru activare.

External device



4



Selecționați sursa AUX și apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe automat.



Afișarea și gestiunea comenzilor se fac de la echipamentul portabil.

# 08 TELEFON

## ALEGEREA ÎNTRE TELEFONUL BLUETOOTH/TELEFONUL INTERN

1



Pentru a activa telefonul Bluetooth sau telefonul intern, apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.



2



Selectați "Phone menu", apoi "Select phone" (Selectați telefonul) apoi alegeți între "Telephone off" (Niciunul), "Use Bluetooth phone" (Telefon Bluetooth) sau "Use internal phone" (Telefon intern). Apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.



!

Sistemul nu poate fi conectat decât la un telefon Bluetooth și la o singură cartelă SIM (telefon intern) în același timp.

În acest caz, agenda este sincronizată cu telefonul Bluetooth.

# 08 TELEFON

## CUPLAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH/ PRIMA CONECTARE



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare ale unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Com 3D, trebuie să se facă cu autovehiculul oprit și contactul pus.  
Conectați-vă pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).



2



Apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.



3



Când nici un telefon nu a fost conectat, sistemul vă propune "Connect phone" (Conectați un telefon). Selectați "Yes" și apăsați pe OK pentru validare.



4



Selectați "Search phone" (Căutare telefon) și apăsați pe OK pentru validare. Selectați în continuare numele telefonului.

Search phone

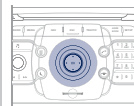


\* Serviciile disponibile prin telefon sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați pe manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul de rețea serviciile la care aveți acces.

5



Introduceți codul de autentificare pe telefon. Codul introdus este afișat pe ecranul sistemului.



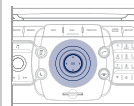
După conectarea telefonului, WIP Com 3D poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.



Pentru a conecta un alt telefon, apăsați pe tasta TEL, apoi selectați "Phone menu", apoi "Select phone" (Selectați telefonul), apoi "Connect Bluetooth phone" (Conectare telefon Bluetooth) apoi selectați la alegere telefonul dorit.



Apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.



Conectarea poate fi inițiată de la telefon (consultați manualul telefonului).



Pentru a șterge o conexiune, apăsați pe TEL, selectați "Connect phone" (Conectare telefon) apoi "Delete pairing" (Ștergere conexiune).

# 08 TELEFON

## CONECTAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare ale unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Com 3D, trebuie să se facă cu autovehiculul oprit și contactul pus.

1

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți".



2



Apăsați pe tasta ÎNCHIDERE RECEPTOR.



Lista de telefoane anterior conectate (maxim 4) este afișată pe ecranul multifuncție. Selectați telefonul ales apoi selectați "Connect phone" (Conectați un telefon) pentru o nouă conectare. Selectați "Delete pairing" (Ștergere telefon) pentru a anula conectarea la telefon.

\* Serviciile disponibile prin telefon sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați pe manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul de rețea serviciile la care aveți acces. O listă cu telefoanele mobile care vă propun cea mai bună ofertă este disponibilă în rețea.



După conectarea telefonului, WIP Com 3D poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.

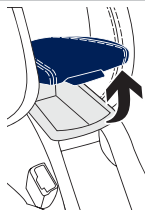
# 08 TELEFON

## UTILIZAREA TELEFONULUI INTERN CU O CARTELĂ SIM

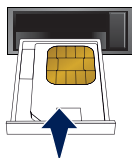
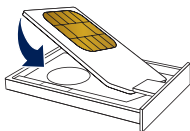
1



Extrageți suportul apăsând pe butonul de ejectare.



2



Introduceți cartela SIM în suport și inserați-o apoi în fantă.

3

Pentru a scoate cartela SIM procedați ca la etapa 1.

i

Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, instalarea cartelei SIM trebuie efectuată cu vehiculul oprit.

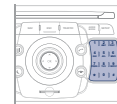
Dacă ați refuzat utilizarea telefonului intern pentru apelurile personale, puteți oricând conecta un telefon Bluetooth pentru a primi apelurile prin intermediul sistemului audio al mașinii.

4



Tastați codul PIN pe tastatură, apoi selectați OK și validați.

**Remember PIN**



În momentul introducerii codului PIN bifați opțiunea "Remember PIN" pentru a accede la telefon fără a fi nevoiți să tastați acest cod la următoarea utilizare.

5



Sistemul vă întreabă "Do you want to switch to the internal phone?" (Utilizați telefonul intern pentru apelurile vocale?), selectați "Yes" dacă doriți să utilizați cartela SIM pentru apelurile personale. În caz contrar, numai apelurile de urgență și serviciile vor utiliza cartela SIM.



După ce ați instalat cartela SIM, sistemul poate sincroniza carnetul de adrese și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute.

# 08 TELEFON

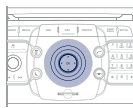
## PRIMIREA UNUI APEL


**1** Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecran se suprapune o fereastră.

**2** Selectați opțiunea "Yes" (Da), pentru acceptarea sau "No" (Nu) pentru refuzarea apelului și apăsați pe OK.



Yes No




 Tasta RIDICARE RECEPTOR accepta, iar tasta ÎNCHIDERE TELEFON respinge apelul.

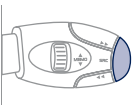
**3** Pentru a termina conversația, apăsați pe tasta ÎNCHIDERE TELEFON sau apăsați pe OK și selectați "End call" (Terminare apel) și validați apăsând pe OK.



End call



 Apăsați pe extremitatea comenzii pe volan pentru acceptarea apelului, sau pentru terminarea conversației în desfășurare.




Manipularea telefonului este interzisă în timpul conducerii. Este recomandat să opriți vehiculul în condiții de siguranță sau să alegeți utilizarea comenzilor de la volan.

## LANSAREA UNUI APEL

**1**  Apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.

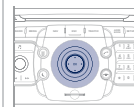


 Lista ultimelor 20 apeluri efectuate sau primite din vehicul apare sub Phone menu (Meniu telefon). Puteți selecta un număr apăsând pe OK pentru a lansa un apel.

**2** Selectați funcția Phone menu (Meniu telefon) și apăsați pe OK pentru validare.



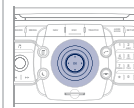
Phone menu





**3** Selectați "Dial number" (Formare număr), apoi compuneți numărul folosind tastatura virtuală.




Dial number



 Alegerea unui număr se poate face din agenda de contacte. Puteți selecta "Dial from address book" (Apelare număr din agendă). WIP Com 3D permite înregistrarea a 4 096 de contacte.

 Apăsați mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii de sub volan pentru a accede la agenda de contacte.



 Este întotdeauna posibil să efectuați un apel direct de pe telefon, opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

# 09 CONFIGURATIE

## SETARE DATĂ ȘI ORĂ

i

Acest reglaj este necesar după orice debransare a bateriei.

1



Apăsați pe tasta SETUP.



2



Selectați funcția "Date & Time" (Dată & Timp) și apăsați pe OK pentru validare.

**Date & Time**



3



Selectați funcția "Set date & time" (Reglare dată și ora) și apăsați pe OK pentru validare.

**Set date & time**



4



Reglați parametrii cu ajutorul inelului și treceți la următorul utilizând blocul de control în 4 direcții. Apăsați pe OK pentru validare.



Principiul de sincronizare GPS (GMT):

1. Validați selecția "Synchronise with GPS" (Sincronizare cu GPS), ora se reglează în funcție de ora universală GMT, data este de asemenea actualizată.
2. Cu blocul de control în 4 direcții, deplasați cursorul pe câmpul orei și apăsați pe OK.
3. Folosind inelul rotativ puteți să ajustați ora pentru fusul orar dorit. Atenție în cazul schimbării orei de vară/iarnă, va trebui să schimbați fusul din nou, manual.

5



Selectați funcția "Date format" (Format dată) și apăsați pe OK pentru validare.

Selectați formatul dorit folosind inelul și apăsați pe OK pentru validare.



6



Selectați funcția "Time format" (Format oră) și apăsați pe OK pentru validare.

Selectați formatul dorit folosind inelul și apăsați pe OK pentru validare.



Apăsând mai mult de 2 secunde pe tasta SETUP aveți acces la:

**Description of the unit**

**GPS coverage**

**Demo mode**

# 10 ARBORESCENȚE ECRANE



## FUNCȚIE PRINCIPALĂ

### ALEGERE A

alegere A1

alegere A2

### ALEGERE B...



#### "Traffic" Menu Meniu "Traffic"

Select preferred list  
Filtrare mesaje

Messages on route  
Toate mesajele pe itinerar

Only warnings on route  
Numai mesajele de avertizare pe itinerar

All warning messages  
Toate mesajele de avertizare

All messages  
Toate mesajele

Geo. Filter  
Filtru geografic

Deactivate PIN  
Dezactivare

Within 2 miles (3 km)  
Pe o rază de 3 km

Within 3 miles (5 km)  
Pe o rază de 5 km

Within 6 miles (10 km)  
Pe o rază de 10 km

Within 30 miles (50 km)  
Pe o rază de 50 km

Read out settings  
Redare vocală mesaje

On confirmation  
La consultarea mesajului

Incoming messages  
La recepția mesajului

TMC station information  
Informații stații TMC



#### "Media" Menu Meniu "Media"

Select media  
Alegere sursă

Audio CD/MP3-Disc/DVD-Audio/DVD-Video  
Audio CD/MP3-Disc/DVD-Audio/DVD-Video

Jukebox (Folders & Files)  
Jukebox

SD-Card  
SD-Card

USB  
USB

External device (audio/AV)  
Intrare auxiliară - audio/video

Jukebox management  
Gestionare Jukebox

Add files  
Copiere

Create folder  
Creare director

Modify content  
Ștergere/redenumire

Edit playlist  
Editare liste melodii

Play options  
Mod de redare

Folders & Files  
Directoare & fișiere

Playlists  
Liste de melodii

Memory capacity  
Stare memorie

Sound settings  
Reglaje audio

Refer to the "Sound settings" menu details of which are shown on the next page.  
Consultați meniul "Reglaje audio" detaliat pe pagina următoare.

Video settings  
Reglaje video

Aspect ratio  
Format de afișare

Menu language  
Meniu limbă

Display  
Reglaje afișaj

Brightness  
Luminozitate

Contrast  
Contrast

Colour  
Culoare

- 3 AUX standard  
AUX standard
- 3 Reset video settings  
Inițializare reglaje video
- 2 Ext. Device (Aux) management  
Gestionare intrare auxiliară - AUX
- 3 Off/Audio/Audio and Video (AV)  
Off/Audio/Audio și Video (AV)



1 "Radio" Menu  
Meniu "Radio"

2 Waveband  
Bandă

3 FM  
FM

3 AM  
AM

2 Manual tune  
Alegere frecvență

2 Sound settings  
Reglaje audio

3 Refer to the "Sound settings" menu below.  
Consultați meniul "Reglaje audio" ce urmează.

1 "Sound settings" Menu  
Meniu Reglaje audio

2 Balance/Fader  
Balans/Fader

2 Bass/Treble  
Joase/Înalte

2 Equalizer  
Ambianță muzicală

3 Linear  
Nici una

3 Classic  
Classic

3 Jazz  
Jazz

3 Rock/Pop  
Rock/Pop

3 Techno  
Techno

3 Vocal  
Vocal

2 Mute rear speakers  
Întrerupere difuzoare spate

2 Loudness  
Loudness

2 Speed dependent volume  
Corecție automată a volumului

2 Reset sound settings  
Reinițializare reglaje audio



1 "Navigation" Menu  
Meniu "Navigation"

2 Abort guidance/Resume guidance  
Oprire ghidare/Reluare ghidare

2 Destination input  
Introducere destinație

3 Address input  
Introducere adresă nouă

4 Country  
Țară

4 City  
Oraș

4 Street  
Stradă

4 House number  
Număr

4 Start route guidance  
Pornire ghidare

4 Postal code  
Cod poștaş

4 Save to address book  
Adăugare în carnetul de adrese

4 Intersection  
Intersecție

4 City district  
Centru localitate

4 Geo position  
Coordonate GPS

4 Map  
Introducere pe hartă

3 Navigate HOME  
Ghidare spre domiciliul meu

3 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

2 Stopovers  
Etape

3 Add stopover  
Adăugare etapă

4 Address input  
Introducere adresă nouă

4 Navigate HOME  
Ghidare spre ACASĂ

4 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

4 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 Rearrange route  
Optimizare itinerar

3 Replace stopover  
Înlocuire etapă

3 Delete stopover  
Ștergere etapă

3 **Recalculate**  
3 **Recalculare itinerar**

4 Fast route  
4 Cel mai rapid

4 Short route  
4 Cel mai scurt

4 Optimized route  
4 Optimizare timp/distanță

2 **POI search**  
2 **Căutare POI**

3 **POI nearby**  
3 **În apropiere**

3 **POI near destination**  
3 **În apropierea destinației**

3 **POI in city**  
3 **Într-o localitate**

3 **POI in country**  
3 **Într-o țară**

3 **POI near route**  
3 **În proximitatea itinerariului**

2 **Route options**  
2 **Opțiuni de ghidare**

3 **Route type**  
3 **Criterii de ghidare**

4 POI near destination  
4 POI în apropierea destinației

4 Short route  
4 Cel mai scurt

4 Optimized route  
4 Optimizare timp/distanță

4 Subscr. service  
4 Servicii cu plată

2 **Settings**  
2 **Reglaje**

3 **Route dynamics**  
3 **În funcție de trafic**

4 Traffic independent  
4 Fără deviere

4 Semi-dynamic  
4 Cu confirmare

4 Dynamic  
4 Automatic

3 **Avoidance criteria**  
3 **Criterii de excluziune**

4 Avoid motorways  
4 Excludere autostrăzi

4 Avoid toll roads  
4 Excludere puncte de plată

4 Avoid tunnels  
4 Excludere tuneluri

4 Avoid ferries  
4 Excludere feriboturi

3 **Recalculate**  
3 **Recalculare itinerariu**



1 **"Address book" Menu**  
1 **Meniu "Agendă"**

2 Create new entry  
2 Creare fișă nouă

2 Show memory status  
2 Afișare spațiu disponibil

2 Export address book  
2 Exportare carnet de adrese

2 Delete all voice entries  
2 Șterge toate etichetele vocale

2 Delete all entries  
2 Șterge toate fișele

2 Delete folder "My Addresses"  
2 Șterge conținut "Adresele Mele"



1 **"Phone" menu**  
1 **Meniu "Phone"**

2 Dial number  
2 Formare număr

2 Dial from address book  
2 Apelare număr din agenda

2 Call lists  
2 Listă apeluri

2 Messages  
2 Mesaje

2 Select phone  
2 Selectare telefon

3 Telephone off  
3 Niciunul

3 Use Bluetooth phone  
3 Telefon Bluetooth

3 Use internal phone  
3 Telefon intern

3 Connect Bluetooth phone  
3 Conectare telefon Bluetooth

4 Search phone  
4 Căutare telefon

5 Disconnect phone  
5 Deconectare telefon

5 Rename phone  
5 Redenumire telefon

5 Delete pairing  
5 Șterge telefon

5 Delete all pairings  
5 Șterge toate telefoanele

5 Show details  
5 Afișare detalii

- 2 **Settings**  
Reglaje
- 3 **Automatic answering system**  
Răspuns automat
- 3 **Select ring tone**  
Alegere sonerie
- 3 **Phone/Ring tone volume**  
Reglare volum sonerie
- 3 **Enter mailbox number**  
Introducere număr mesagerie
- 3 **Internal phone settings**  
Reglaje telefon intern
- 3 **Automatically accept call**  
Acceptare automată apel
- 3 **Signal waiting call (?)**  
Semnal de apel în așteptare (?)
- 3 **Show status**  
Afișare stare
- 3 **Activate waiting call**  
Activare apel în așteptare
- 3 **Deactivate waiting call**  
Dezactivare apel în așteptare
- 3 **Call forward (?)**  
Redirecționare apel (?)
- 3 **Show status**  
Afișare stare
- 3 **Activate call forward**  
Activare redirecționare apel
- 3 **Deactivate call forward**  
Dezactivare redirecționare apel
- 3 **Suppress own number**  
Ascunde număr propriu
- 3 **Select network**  
Selectare rețea
- 3 **Set network automatically**  
Selectare rețea automată
- 3 **Set network manually**  
Selectare rețea manuală

- 3 **Search for networks**  
Căutare rețea
- 3 **PIN settings**  
Reglaje cod PIN
- 3 **Change PIN**  
Schimbare cod PIN
- 4 **Activate PIN**  
Activare PIN
- 4 **Deactivate PIN**  
Dezactivare PIN
- 3 **Remember PIN**  
Memorare PIN
- 3 **SIM-card memory status**  
Stare memorie cartelă SIM

- 
- 1 **"SETUP" Menu**  
Meniu "SETUP"
- 2 **Language & Speech**  
Limbi și funcții vocale
- 3 **Menu language**  
Limbi meniu
- 4 **Deutsch**  
Deutsch
- 4 **English**  
English
- 4 **Español**  
Español
- 4 **Français**  
Français
- 4 **Italiano**  
Italiano
- 4 **Nederlands**  
Nederlands

- 4 **Polski**  
Polski
- 4 **Portuguese**  
Portuguese
- 3 **Voice control**  
Parametri recunoaștere vocală
- 4 **Voice control active**  
Recunoaștere vocală activă
- 4 **Tutorial**  
Sfaturi de utilizare
- 5 **Basics**  
Reguli de bază
- 5 **Examples**  
Exemples
- 5 **Tips**  
Sfaturi
- 4 **Speaker adaptation**  
Învățare personalizată a vocii
- 5 **New speaker adaptation**  
Învățare nouă
- 5 **Delete speaker adaptation**  
Ștergere model învățat activ
- 3 **Voice output volume**  
Volum sinteză vocală
- 2 **Date & Time**  
Dată și oră
- 3 **Set date & time**  
Reglare dată și oră
- 3 **Date format**  
Format dată
- 3 **Time format**  
Format oră

**2** Display  
Ecran

**3** Brightness  
Luminozitate

**3** Colour  
Culori

**4** Steel  
Steel

**4** blue light (only in day mode)  
blue light (numai de zi)

**4** Orange Ray  
Orange Ray

**4** Blue Flame  
Blue Flame

**3** Map colour  
Culoare hartă

**4** Day mode for map  
Hartă în mod de zi

**4** Night mode for map  
Hartă în mod de noapte

**4** Auto. Day/Night for map  
Hartă zi/noapte auto

**2** Units  
Unități

**3** Temperature  
Temperatură

**4** Celsius  
Celsius

**4** Fahrenheit  
Fahrenheit

**3** Metric/Imperial  
Distanță

**4** km  
km

**4** Miles  
mile

**2** System  
Parametri sistem

**3** Factory reset  
Revenire la setările din fabrică

**3** Software version  
Versiune soft

**3** Automatic scrolling  
Defilare text

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos regrupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la WIP Com 3D.

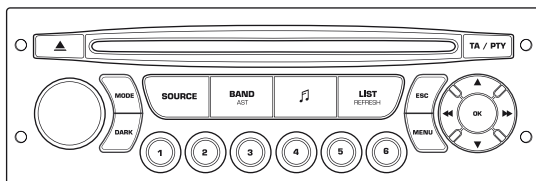
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD etc.).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD etc.).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear", să reglați corecția loudness pe poziția "Active" în modul CD și pe poziția "Inactive" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD inscripționat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Lectorul CD al radioului auto nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente, unele CD-uri inscripționate nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radioului auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorect adaptate.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la zero fără a selecta ambianța.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta RADIO, selectați "Radio Menu" apoi "Waveband" în care sunt memorate posturile.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.
Întreruperi de sunet de 1-2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Căsuța "TA" este bifată. Totuși, nu sunt indicate în timp real unele ambuteiaje de pe traseu.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie bine primite (afișaj pe harta cu informațiile de trafic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Timpul de calcul al unui traseu devine uneori mai lung decât de obicei.	Performanțele sistemului pot să fie momentan mai încetinite dacă un CD/DVD este în curs de copiere pe Jukebox simultan cu calcularea itinerariului.	Așteptați să se încheie copierea CD/DVD-ului sau opriți copierea înainte de a porni sistemul de navigație.
Primesc alertă de radar pentru unul care nu se găsește pe traseul meu.	Sistemul anunță toate radarele poziționate pe o anumită rază situată în fața vehiculului. Poate detecta radare situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a radarului.
Alerta sonoră pentru radare nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din Navigation Menu, Settings, Set parameters for risk areas.
	Sunetul de alertă este reglat la minimum.	Creșteți volumul sonor al alertei la trecerea prin dreptul unui radar.
Apelul de urgență funcționează fără cartela SIM?	Nu, deoarece anumite reglementări naționale impun prezența unei cartele SIM pentru a putea transmite un apel de urgență.	Introduceți o cartelă SIM valabilă în trapă.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsăți lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage").
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul itinerariului nu este realizat.	Criteriile de excludere probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de excludere în meniul Navigation Menu ("Avoidance criteria - Opțiuni de ghidare" - "Route options - Opțiuni traseu").
Timpul de așteptare după inserarea unui CD este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura câteva secunde.	Acest fenomen este normal.
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați că sistemul Bluetooth al telefonului este activat.</li> <li>- Verificați că telefonul este vizibil.</li> </ul>
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	O listă cu telefoane mobile Bluetooth compatibile este disponibilă în rețea.
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth este inaudibil.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul pentru WIP Nav, eventual la maximum, apoi creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
Sistemul nu citește DVD-ul.	Este posibil ca sistemul de protecție în funcție de zonă să nu fie compatibil.	Inserați DVD-uri cu protecție de zonă compatibilă.
Nu reușesc să copii CD-ul pe Jukebox.	Sursa selectată nu este corectă.	Modificați sursa activă și selectați CD.
	CD-ul este protejat împotriva copierii.	Este normal ca un CD protejat să nu poată fi copiat.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	Utilizați cartela SIM a dumneavoastră și telefonul intern.
	Cartela SIM utilizată este o copie.	Utilizați cartela SIM originală pentru a primi SMS-uri.
Nu reușesc să actualizez POI din zonele de risc.	Meniul Navigation Menu - "Update personal POI - Importare punctele mele de interes" nu este afișat.	Verificați dacă suportul media utilizat pentru actualizări (Card SD sau memorie USB) este corect inserat.
	Un mesaj de eroare apare la sfârșitul procedurii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reluați integral procedura.</li> <li>- Consultați rețeaua PEUGEOT dacă anomalia persistă.</li> <li>- Verificați dacă datele din MEDIA sunt furnizate de către un partener oficial al PEUGEOT.</li> </ul>
Frecvențele vocale (DTMF) nu sunt active în timpul unei convorbiri, iar eu tastez cifrele pe tastatură.	Tastele numerice sunt active în timpul unei convorbiri doar dacă afișajul este în modul telefon.	Pentru a le activa, apăsați pe tasta MODE până la afișarea telefonului pe ecran.
O zonă cu risc de accidente care nu mă interesează este afișată pe ecran.	Zonele cu risc de accidente sunt afișate în apropierea unui punct definit pe hartă în funcție de sensul de circulație.	Este posibil ca alerta să se declanșeze în momentul rulării pe un drum apropiat de o altă arteră pe care este montat un radar.



# WIP SOUND

## AUTORADIO/BLUETOOTH



WIP Sound este codat astfel încât să funcționeze numai pe mașina dumneavoastră. În cazul instalării pe un alt vehicul, consultați un reparator agreat PEUGEOT pentru configurarea sistemului.



Din motive de siguranță, conducatorul trebuie să realizeze operațiile care necesită o atenție deosebită numai cu vehiculul oprit.

Când motorul este oprit, pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

### CUPRINS

<b>01</b>	<b>Primii pași</b>	<b>p. 244</b>
<b>02</b>	<b>Comenzi la volan</b>	<b>p. 245</b>
<b>03</b>	<b>Meniu general</b>	<b>p. 246</b>
<b>04</b>	<b>Audio</b>	<b>p. 247</b>
<b>05</b>	<b>Player USB - WIP Plug</b>	<b>p. 250</b>
<b>06</b>	<b>WIP Bluetooth</b>	<b>p. 253</b>
<b>07</b>	<b>Configurare</b>	<b>p. 255</b>
<b>08</b>	<b>Arborescență ecran</b>	<b>p. 256</b>
	<b>Întrebări frecvente</b>	<b>p. 259</b>

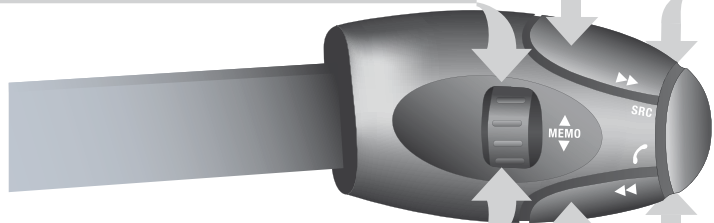
# 01 PRIMII PAȘI



1. Pornit/Oprit și reglare volum.
2. Ejectare CD.
3. Selectarea afișării pe ecran în funcție de mod: Funcții audio (AUDIO), Diagnoză vehicul și Telefon (TEL).
4. Selectare sursă: radio, CD audio/CD MP3, USB, conexiune Jack, Streaming.
5. Selectarea gamelor de unde FM1, FM2, FMast și AM.
6. Reglare opțiuni audio: balans înainte/înapoi, stânga/dreapta, loudness, ambianța sonoră.
7. Afișarea listei cu posturile locale, a pieselor CD-ului sau a conținutului MP3.
8. Abandonare operațiune în curs.
9. Pornit/Oprit funcție TA (Anunț Trafic). Apăsare lungă: acces la modul PTY (Tipuri de programe radio).
10. Validare.
11. Căutare automată a frecvenței inferioare/superioare. Selectare piesă CD, MP3 sau USB precedent/următor.
12. Selectare frecvență radio inferioară/superioară. Selectare director MP3 precedent/următor. Selectare director/gen/artist/playlist precedent/următor a echipamentului USB.
13. Afișare meniu general.
14. Tastele de la 1 la 6: Selectare post radio memorizat. Apăsare lungă: memorizare a unui post.
15. Tasta DARK modifică afișajul ecranului pentru un confort mai bun în timpul condusului pe timp de noapte. Prima apăsare: numai iluminarea benzii superioare. A doua apăsare: afișare ecran negru. A treia apăsare: revenire la afișajul standard.

## 02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: selectare post inferior memorat.  
USB: selectare gen/artist/director precedent din lista de clasificare.  
Selectare a elementului precedent dintr-un meniu.



RADIO: selectarea postului superior memorizat.  
USB: selectare gen/artist/director precedent din lista de clasificare.  
Selectarea elementului următor dintr-un meniu.

RADIO: căutare automată a frecvenței superioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei următoare.  
CD/USB: apăsare continuă: avans rapid.  
Selectare element precedent.

Creșterea volumului.

- Schimbare sursă sonoră.
- Validarea unei selectări.
- Deschidere/Închidere telefon.
- Apăsare mai mult de 2 secunde: acces la meniul telefonului.

MUTE (sonor mut): prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.  
Restabilire sunet: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

Micșorarea volumului.

RADIO: căutare automată a frecvenței inferioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei precedente.  
CD/USB: apăsare continuă: retur rapid.  
Selectarea elementului următor.

## 03 MENU GENERAL

**AUDIO FUNCTIONS  
(FUNȚII AUDIO):** radio, CD,  
USB, opțiuni.

**TELEPHONE (TELEFON):**  
kit mâini-libere, conectare,  
controlul unei convorbiri.

> ECRAN MONOCROM C



**DIAGNOZĂ VEHICUL:** jurnal de  
alerte.

**PERSONALISATION-CONFIGURATION  
(PERSONALIZARE-CONFIGURAȚIE):**  
arametri vehicul, afișaj, limbi.




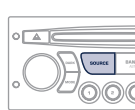
Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați partea "Ramificații ecrane" din acest capitol.


# 04 AUDIO

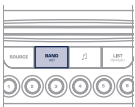



## RADIO SELECTAREA UNUI POST

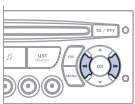
1  Apăsați de mai multe ori pe tasta SOURCE (SURSA) și selectați radio.




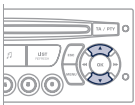
2  Apăsați pe tasta BAND AST pentru a selecta una dintre gamele de unde: FM1, FM2, FMast, AM.




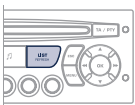
3  Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.



4  Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a posturilor de radio.




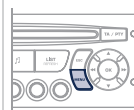
 Apăsați pe tasta LIST REFRESH (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio disponibile în jurul autoturismului (maxim 30 posturi). Pentru actualizarea acestei liste, apăsați mai mult de două secunde.




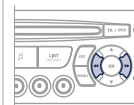
Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nici-o formă ca o defecțiune a radioului auto.

## RDS

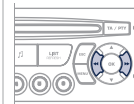
1  Apăsați tasta MENU.




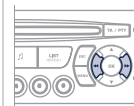
2  Selectați AUDIO FUNCTIONS, apoi apăsați pe OK.




3  Selectați funcția FM WAVEBAND PREFERENCES (PREFERINȚE BANDĂ FM), apoi apăsați pe OK.



4  Selectați ACTIVATE RDS (ACTIVARE URMĂRIRE FRECVENȚĂ RDS), apoi apăsați pe OK. RDS se afișează pe ecran.



 Dacă este afișat RDS, acesta permite continuarea ascultării unei aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Acest lucru explică pierderea posturilor în momentul urmăririi unui traseu.

## 04 AUDIO

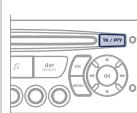
### ASCULTARE MESAJE TA

**!** Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1



Apăsați pe tasta TA, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.



### CD ASCULTAREA UNUI CD

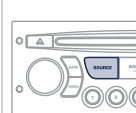


Introduceți numai discuri compacte având formă circulară. Unele sisteme anti-piratare, pe discuri originale sau CD copiate de un aparat de copiere personal, pot genera disfuncții independente de calitatea lectorului original. Fără a apăsa tasta EJECT, introduceți un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

1



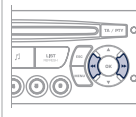
Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsați succesiv pe tasta SURSĂ și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.



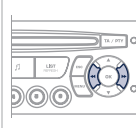
**!**

Apăsați pe tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista câmpurilor din CD.

3



Pentru derularea rapida inainte sau inapoi, apasati continuu una dintre taste.



# 04 AUDIO

## CD MP3 ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII MP3



Introduceți o compilare MP3 în aparat.

Radioul auto caută toate câmpurile muzicale ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe citirea.



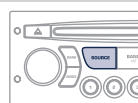
Pe un același disc, lectorul CD poate citi până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele pentru a reduce timpul de acces la citirea CD-ului.

În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afișate pe aceleași nivel.

1



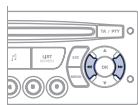
Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

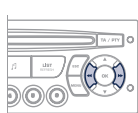


Apăsați tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista cu repertoriul din compilarea MP3.

3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



## CD MP3 INFORMATII SI RECOMANDARI



Formatul MP3, prescurtare de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 este o normă de compresie audio care permite scrierea mai multor zeci de fișiere muzicale pe același disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, m3u...) nu poate fi citit.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



CD-urile care nu contin informatii (nescrise) nu sunt recunoscute si pot deteriora sistemul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## UTILIZARE CONECTOR USB - WIP PLUG

1

Acest modul este compus dintr-un port USB si un conector Jack\*. Fişierele audio (.mp3, .ogg, .wma, .wav...) sunt transmise de un echipament portabil ca MP3 player sau memory stick USB la sistemul WIP Sound, pentru a fi ascultate prin difuzoarele vehiculului.



2

Memory stick USB (1.1, 1.2 si 2.0) sau Ipod® de generația a 5-a sau superioară:

- cheile USB trebuie formate in FAT sau FAT 32 (NTFS nesuportate),
- prezenta cablului aparatului Ipod® este indispensabila,
- navigatia in baza de fisiere se face utilizand comenzile de pe volan,
- softul IPod trebuie actualizat, pentru o conexiune mai buna.



3

Alte playere Ipod® de generatie anterioara si aparate ce utilizeaza protocolul MTP\*:

- redare numai prin cablu Jack-Jack (nefurnizat),
- navigatia in baza de fisiere se face utilizand comenzile aparatului portabil.



Lista echipamentelor compatibile și standardele de compresie suportate este disponibilă în cadrul rețelei PEUGEOT.

## CONECTAREA UNUI MEMORY STICK USB

1

Introduceți un memory stick sau conectorul USB al unui aparat audio în portul prevăzut, redarea începe automat după un timp ce depinde de capacitatea memoriei USB.



Formatele de fișier recunoscute sunt .mp3 (numai mpeg1 layer 3), .wma (numai standard 9, rata de compresie 128 kbit/s), .wav și .ogg.

Listele de redare (playlist) acceptate sunt de tip m3u, .pls, .wpl.

!

Sistemul constituie liste de redare (memorie temporară) a căror timp de redare depinde de capacitatea echipamentului USB.

Celelalte surse sunt accesibile pe durata acestui timp.

Listele de redare (playlist) sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conectare la USB.

La prima conectare, clasarea se face dupa director. La o reconectare, este pastrat sistemul de clasare a pieselor ales anterior.

\* În funcție de vehicul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

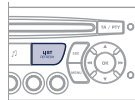
## UTILIZARE CONECTOR USB - WIP PLUG

2

Executați o apăsare lungă pe tasta LIST, pentru afișarea diferitelor liste de redare. Alegeți Director/Artist/Gen/Playlist, apăsați pe OK pentru a selecta lista de redare sau pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe OK, pentru validare.

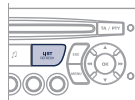


- selectare Director: toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute de sistem, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- selectare Artist: toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- selectare Gen: toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- selectare Playlist: listele de redare înregistrate în sistemul USB.



3

Apăsati scurt pe tasta LIST, pentru afișarea clasamentului anterior. Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos. Validați selecția apăsând pe OK.

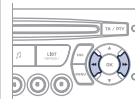


4



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă/următoare din lista în curs de redare.

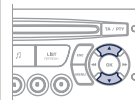
Mențineți apăsată una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



5



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la Genul, Directorul, Artistul sau Playlistul precedent/următor din clasificarea în curs de redare.



## CONECTAREA UNUI IPOD® PRIN CONECTOR USB

1

Listele disponibile sunt Artist, Gen și Playlist (așa cum sunt ele stabilite în iPod®).  
Selectarea și Navigația sunt descrise în etapele 1 - 5 precedente.

!

Nu conectați hard disk-uri sau alte aparate decât echipamente audio cu conector USB. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora aparatul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## UTILIZAREA INTRĂRII AUXILIARE (AUX)

Cablu JACK/RCA nefurnizat



Intrarea auxiliară, JACK sau RCA, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player etc.).



Nu conectați același echipament și la portul USB și la priză JACK.

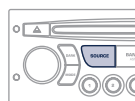
1

Branșați echipamentul portabil (MP3 player etc.) la priză JACK sau la conectorii audio de tip RCA (alb și roșu) cu ajutorul unui cablu adecvat ce nu este furnizat.

2



Efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați AUX.



## REGLAREA VOLUMULUI SURSEI AUXILIARE

1

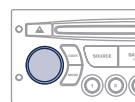
Reglați mai întâi volumul echipamentului dumneavoastră portabil.



2



Reglați apoi volumul radioului dumneavoastră auto.



Afișajul și controlul comenzilor se face prin intermediul echipamentului portabil.



# 06 WIP BLUETOOTH



## TELEFON BLUETOOTH

ECRAN C

(DISPONIBIL ÎN FUNCȚIE DE MODEL ȘI VERSIUNE)


### CUPLAREA UNUI TELEFON

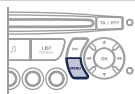



**!** Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini-libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.

**1** Activați funcția Bluetooth a telefonului.

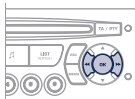


**2**  Apăsați tasta MENU.



**3**  Selectați în meniu:

- Bluetooth telephone function - Audio
- Bluetooth configuration
- Perform a Bluetooth search



**4** Se afișează o fereastră cu "Searching..." (Căutare în curs...).

**5** În fereastră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.

Serviciile oferite de kiturile mâini-libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite. Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces. În rețea este disponibilă o listă cu numerele de telefon mobil, care vă va propune cea mai bună ofertă. Consultați rețeaua PEUGEOT.

**!** Meniul TELEPHONE permite accesul în special la funcțiile următoare: Directory (Agendă telefonică)\*, Call list (Listă de apeluri), Pairing management (Gestionare conectări).  
\* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.

**6** În listă, selectați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.

**7** Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre. Validați pe OK.



**8** Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj: pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați OK. În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.



**9** Pe ecran apare mesajul "Pairing of Name\_telephone successful" (Cuplare Nume\_telefon reușită).

**10** Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului. Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.

**!** Conectarea poate fi inițiată și de pe telefon.

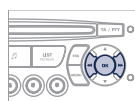
# 06 WIP BLUETOOTH




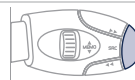
## PRIMIRE APEL

1 Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de un afișaj suprapus pe ecranul multifuncțional.

2  Selectați YES (DA) pe ecran cu ajutorul tastelor și validați cu OK.



 Pentru a prelua un apel, apăsați pe comanda OK de pe volan.



## LANSARE APEL


1 Din meniul Bluetooth telephone function Audio, selectați Manage the telephone call (Gestionare apel telefonic), apoi Call (Apelare), Call list (Lista apelurilor), sau Directory (Agenda).

2 Apăsați timp de mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii din spatele volanului, pentru a accesa agenda proprie.

Sau  
Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.




## STREAMING AUDIO BLUETOOTH

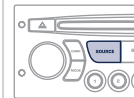
 Difuzarea fișierelor muzicale din telefon via echipamentul audio. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP/AVRCP).

1 Inițiați conectarea dintre telefon și vehicul. Această conectare poate fi inițiată din meniul telefonic al vehiculului sau de la tastatura telefonului. Urmați etapele 1 - 10 de la paginile precedente. În faza de conectare, vehiculul trebuie să fie oprit și cheia în contact.



2 Selectați în meniul de telefonie telefonul de conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou conectat.

3  Activați sursa streaming apăsând butonul SOURCE\*. Controlul redării uzual este posibil utilizând tastele panoului Radio și comenzile de pe volan\*\*. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



\* În unele cazuri, redarea fișierelor Audio trebuie inițiată de la tastatură.  
\*\* Dacă telefonul suportă această funcție.

# 07 CONFIGURATIE

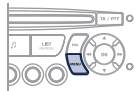


## REGLARE DATĂ ȘI ORĂ ECRAN C

1



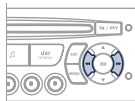
Apăsați pe tasta MENU.



2



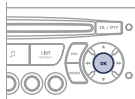
Selectați cu săgețile funcția  
PERSONALISATION  
CONFIGURATION  
(PERSONALIZARE  
CONFIGURARE).



3



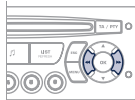
Apăsați pentru a valida selectarea.



4



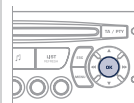
Selectați cu săgețile funcția DISPLAY  
CONFIGURATION (CONFIGURARE  
AFIȘAJ).



5



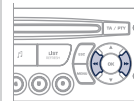
Apăsați pentru a valida selectarea.



6



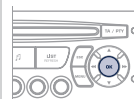
Selectați cu săgețile funcția ADJUST  
DATE AND TIME (REGLARE DATA  
ȘI ORA).



7



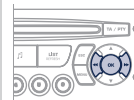
Apăsați pentru a valida selectarea.



8



Reglați parametrii unul câte unul  
validând cu tasta OK. Selectați apoi  
OK pe ecran apoi validați.



# 08 ARBORESCENȚĂ ECRAN



## MONOCROM C



O apasare pe rola OK, permite accesul la meniurile prescurtate urmate de urmatoarele afisaje pe ecran:



### FUNCȚIE PRINCIPALĂ

- 1 ALEGERE A
- 2
- 3 Alegere A1
- 3 Alegere A2
- 2 ALEGERE B

### RADIO

- 1 activate/deactivate RDS  
activați/dezactivați RDS
- 1 activate/deactivate REG mode  
activați/dezactivați modul REG
- 1 activate/deactivate radiotext  
activați/dezactivați radiotext

### CD/CD MP3

- 1 activate/deactivate Intro  
activați/dezactivați Intro
- 1 activate/deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activați/dezactivați repetarea pieselor (din întreg CD-ul curent pentru CD, din directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate/deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activați/dezactivați redarea aleatorie (din întreg CD-ul curent pentru CD, din directorul curent pentru CD MP3)

### USB

- 1 activate/deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)  
activați/dezactivați redarea repetată a pieselor (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)
- 1 activate/deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)  
activați/dezactivați redarea aleatorie (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)

# 08 ARBORESCENȚĂ ECRAN



## MONOCROM C

O apăsare pe tasta MENU permite afișarea:



### 1 AUDIO FUNCTIONS FUNCȚII AUDIO

#### 2 FM BAND PREFERENCES PREFERINȚE BANDĂ FM

##### 3 alternative frequencies (RDS) urmărire frecvență (RDS)

4 activate/deactivate  
activați/dezactivați

##### 3 regional mode (REG) mod regional (REG)

4 activate/deactivate  
activați/dezactivați

##### 3 radio-text information (RDTXT) afișaj radiotext (RDTXT)

4 activate/deactivate  
activați/dezactivați

### 2 PLAY MODES MODURI DE REDARE

##### 3 album repeat (RPT) repetare album (RPT)

4 activate/deactivate  
activați/dezactivați

##### 3 track random play (RDM) redare aleatoare (RDM)

4 activate/deactivate  
activați/dezactivați



### 1 VEHICLE DIAGNOSTICS DIAGNOSTIC VEHICUL

#### 2 ALERT LOG LISTA DE ALERTE



### 1 PERSONALISATION-CONFIGURATION PERSONALIZARE-CONFIGURARE

#### 2 DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS STABILIREA PARAMETRILOR VEHICULULUI\*

##### 2 DISPLAY CONFIGURATION CONFIGURARE AFIȘAJ

##### 3 video brightness adjustment reglare luminozitate-video

4 normal video  
video normal

4 inverse video  
video invers

4 brightness (- +) adjustment  
reglare luminozitate (- +)

##### 3 date and time adjustment reglare dată și oră

##### 3 day/month/year adjustment reglare zi/lună/an

4 hour/minute adjustment  
reglare oră/minut

4 choice of 12 h/24 h mode  
alegere mod 12 h/24 h

##### 3 choice of units alegere unități

4 l/100 km - mpg - km/l  
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit  
°Celsius/°Fahrenheit

##### 2 CHOICE OF LANGUAGE ALEGEREA LIMBII

\* Parametrii variază în funcție de vehicul.

# 08 ARBORESCENȚĂ ECRAN



## 1 BLUETOOTH TELEPHONE TELEFON BLUETOOTH

### 2 BLUETOOTH CONFIGURATION CONFIGURARE BLUETOOTH

3 Connect/Disconnect a device  
Conectează/Deconectează un dispozitiv

3 Telephone function  
Funcție telefon

3 Audio Streaming function  
Funcție Streaming audio

4 Consult the paired device  
Consultare telefoane cuplate

4 Delete a paired device  
Ștergere telefon cuplat

4 Perform a Bluetooth search  
Efectuare cautare Bluetooth

### 2 CALL APEL

3 Calls list  
Lista apelurilor

4 Directory  
Agendă telefonică

### 2 MANAGE THE TELEPHONE CALL GESTIONARE APEL TELEFONIC

3 Terminate the current call  
Terminare apel în curs

3 Activate private mode  
Activare mod secret

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Playerul CD nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formatați memoria.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.

<b>INTREBARE</b>	<b>RASPUNS</b>	<b>SOLUTIE</b>
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsati tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) in care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește sarcina bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.

## INDEX ALFABETIC

<b>A/</b> Acces la locurile din spate .....	71
Accesorii .....	187
Actualizare a zonelor de risc .....	217
Actualizare dată .....	232, 255
Actualizare oră .....	38, 232, 255
Adezivi pentru personalizare .....	186
Aducere la zero a kilometrajului curent .....	37
Aducere la zero indicator de întreținere .....	36
Aeratoare .....	72
Aer condiționat .....	2, 20
Aer condiționat automat .....	73, 74
Afișaj la panoul de bord .....	22, 128
Afișaj multifuncție (cu radio auto) .....	42, 46, 48
Airbaguri .....	111
Airbaguri cortină .....	115
Airbaguri frontale .....	112, 115
Airbaguri laterale .....	113, 115
Alarmă .....	54
Alimentare rezervor de combustibil .....	143, 144
Al treilea stop .....	171
Amenajări interioare .....	80
Amenajări portbagaj .....	86
Antiblocare roți (ABS) .....	102
Antidemaraj electronic .....	53, 124
Antifurt .....	124
Antilovire .....	57
Antipatinare roți (ASR) .....	103

<b>A/</b> Anvelope .....	2, 20
Apel de asistență .....	100, 196
Apel de urgență .....	100, 196, 197
Aprindere automată a farurilor .....	89, 92
Aprindere automată lumini de avarie .....	99
Arborescență ecran .....	233, 256
Arcade din aluminiu .....	186
Asistență la frânarea de urgență (AFU) .....	102
Asistență la parcare cu fața .....	140
Asistență la parcare cu spatele .....	139
Asistență la pornirea în pantă .....	126

<b>B/</b> Baterie .....	151, 166
Baterie telecomandă .....	52, 53
Blocare din interior .....	60
Bluetooth (kit mâini libere) ...	227-229, 253
Bluetooth (telefon) .....	227-229
Buton de apelare PEUGEOT .....	197

<b>C/</b> Cadrane bord .....	22
Capacitate rezervor carburant .....	143
Capotă activă .....	105
Capotă motor .....	145
Caracteristici tehnice .....	189, 191

<b>C/</b> Carburant .....	2, 20, 144
Carburant (rezervor) .....	143
Caroserie .....	186
Cartelă SIM .....	230
CD MP3 .....	249
Ceas .....	38
Centuri de siguranță .....	29, 108, 110
CHECK .....	37
Cheia uitată în contact .....	124
Cheie cu telecomandă ...	50, 51, 53, 124
Cititori medii muzicale .....	222
Claxon .....	100
Cod culoare vopsea .....	194
Cod PIN .....	230
Comandă de urgență portiere .....	61
Comandă încălzire scaune .....	65
Comanda lumini .....	88
Comandă ridicare geamuri .....	57
Comanda stergator geamuri .....	95, 97
Comandă sub volan .....	204, 245
Comenzi vocale .....	202
Compartimente în portiere .....	80
Compartiment motor .....	146, 147
Computer de bord .....	39, 41
Conducere eco .....	2, 20
Conducere economica .....	2, 20
Conectare JACK .....	84, 250, 252
Conector USB .....	84, 250
Conexiuni RCA .....	226, 252
Configurare vehicul .....	24, 42, 46
Consum carburant .....	2, 20

## INDEX ALFABETIC

<b>C/</b>	Contor.....	22
	Contor kilometraj curent.....	37
	Control dinamic	
	al stabilității (ESP).....	103
	Control presiune (cu kit).....	153
	Controlul Tracțiunii Inteligent.....	103
	Copii.....	116, 119-123
	Cotieră față.....	83
	Covorașe.....	85
	Curățare (sfaturi).....	186
	Cutie de depozitare.....	87
	Cutie de viteze automată.....	129, 152
	Cutie de viteze manuală... ..	127, 128, 152
	Cutie siguranțe	
	compartiment motor.....	175
	Cutie sigurantă planșa de bord.....	175

<b>D/</b>	Dată (reglare).....	232, 255
	Deblocare.....	50
	Deblocare din interior.....	60
	Deblocare portbagaj.....	50, 62
	Demontarea unei roți.....	160
	Demontare covoraș.....	85
	Descărcare (mod).....	165
	Deschidere capotă motor.....	145
	Deschidere ecran color	
	escamotabil.....	48
	Deschidere portbagaj.....	50, 62

<b>D/</b>	Deschidere portiere.....	50, 59, 61
	Deschidere trapă carburant.....	143
	Detectare presiune insuficientă.....	100
	Dezghetare.....	76
	Diagnosticare vehicul.....	42
	Dimensiuni.....	193
	Discuri de frână.....	152

<b>E/</b>	Economie de energie (mod).....	165
	Ecran color 16/9.....	205, 233
	Ecran color escamotabil.....	46, 48
	Ecran monocrom.....	246, 256
	Ecran multifuncție	
	(cu radio auto).....	42, 46, 48
	Elemente de identificare.....	194
	Eleron mobil.....	106
	ESP/ASR.....	103
	Etichete de identificare.....	194

<b>F/</b>	Faruri (reglaje).....	93
	Faruri ceață față.....	90, 169, 171
	Faruri cu halogen.....	168
	Faruri cu xenon.....	169
	Faruri direcționale.....	94, 169
	Fază lungă.....	88, 169, 170
	Fază scurtă.....	88, 169, 170

<b>F/</b>	Filtru de aer.....	151
	Filtru de particule.....	150, 151
	Filtru de ulei.....	151
	Filtru habitacul.....	151
	Frână de mână.....	125, 152
	Frâne.....	152

<b>G/</b>	G.P.S.....	210
-----------	------------	-----

<b>I/</b>	Identificare vehicul.....	194
	Iluminare de întâmpinare.....	78, 79
	Iluminare habitacul.....	78
	Iluminare interioară.....	77, 78
	Iluminare planșa de bord.....	38
	Iluminare portbagaj.....	87
	Inchidere centralizată.....	51, 60
	Indicator de schimbare treapta.....	128
	Indicator întreținere.....	35
	Indicator nivel carburant.....	143
	Indicator nivel ulei motor.....	33, 149
	Indicator temperatură lichid de răcire... ..	33
	Inele de prindere.....	86
	Informații trafic (TA).....	220, 248
	Informații trafic (TMC).....	219, 220
	Intrare auxiliară.....	84, 226, 250, 252
	ISOFIX (puncte de fixare).....	121

## INDEX ALFABETIC

<b>I/</b> Încălzire .....	2, 20
Încărcare .....	2, 20
Încărcarea bateriei .....	166
Încărcare baterie .....	166
Închidere portbagaj .....	51, 62
Închidere portiere .....	51, 59
Înlocuire becuri .....	168, 171
Înlocuire filtru de aer .....	151
Înlocuire filtru de particule .....	151
Înlocuire filtru habitacul .....	151
Înlocuire filtru ulei .....	151
Înlocuire siguranțe .....	175
Întreținere (sfaturi) .....	186
Întreținere curentă .....	2, 20

<b>J/</b> Jante din aluminiu .....	186
Joă ulei .....	33, 149
Jukebox (ascultare) .....	225
Jukebox (copiere) .....	224

<b>K/</b> Kilometraj total .....	37
Kit de remediere temporară anvelope .....	153
Kit mâini libere .....	253
Kit remediere pană .....	153

<b>L/</b> Lame ștergătoare de parbriz (schimbare) .....	98, 164
Lampă ceață spate .....	90, 171
Lămpi (schimbare) .....	168
Lanțuri zăpadă .....	194
Lector CD MP3 .....	249
Lectori de hartă .....	77
Limitator de viteză .....	133
Localizare vehicul .....	52
Lumină de însoțire .....	92
Lumină de însoțire (Follow me home) .....	91, 92
Lumini avarie .....	99
Lumini de zi .....	91, 169, 170
Lumini direcționale .....	94
Lumini față .....	186
Lumini marșarier .....	171
Lumini placă de înmatriculare .....	171
Lumini pozitie .....	88, 169-171
Lumini spate .....	171, 186
Lumini uitate aprinse .....	90
Lunetă (dezghețare) .....	76

<b>M/</b> Martori de alertă .....	26, 37
Martori de funcționare .....	30, 32
Martori luminoși .....	26, 30, 32
Mase .....	189, 191
Mediu .....	2, 20, 53

<b>M/</b> Memorarea pozițiilor de condus .....	66
Meniu general .....	246
Meniuri rapide .....	206
Mod degrevare .....	165
Mod economie de energie .....	165
Motor benzină .....	144, 146, 189
Motor Diesel .....	144, 147, 148, 191
Motorizări .....	189, 191
MP3 (CD) .....	249

<b>N/</b> Navigație .....	210
Neutralizare airbag pasager .....	112
Nivel aditiv motorină .....	150
Nivel lichid de răcire .....	33, 149
Nivel lichid frână .....	149
Nivel lichid servodirecție .....	149
Nivel lichid spălător faruri .....	96, 149
Nivel lichid spălător parbriz .....	96, 149
Nivel minim carburant .....	143
Nivel ulei .....	33, 149
Niveluri și verificări... ..	146, 147, 149, 150

<b>J/</b> Jante din aluminiu .....	186
Joă ulei .....	33, 149
Jukebox (ascultare) .....	225
Jukebox (copiere) .....	224

## INDEX ALFABETIC

<b>O/</b>	Oglindă de curtoazie.....	81
	Oglindă retrovizoare interioară.....	70
	Oglinzi retrovizoare exterioare.....	68, 69
	Oprire vehicul.....	124, 129
	Oră (reglare).....	38, 232, 255

<b>P/</b>	Pană carburant (Diesel).....	148
	Parametrare echipamente.....	24, 42, 46
	Parasolar.....	81
	PEUGEOT CONNECT ASISTENȚĂ... ..	196
	PEUGEOT CONNECT SOS.....	196, 197
	Placă de identificare constructor.....	194
	Plăcuță identificare fabricant.....	194
	Plăcuțe de frână.....	152
	Plafonieră.....	77
	Pornirea vehiculului.....	124, 129
	Portbagaj.....	62
	Portbagaj (deschidere).....	50
	Portiere.....	59
	Poziții de conducere (memorare).....	66
	Presiune în pneuri.....	194
	Presiune insuficientă în pneuri (detectare).....	100
	Presiune roți.....	2, 20
	Priză accesorii 12 V.....	82
	Prize audio.....	84, 250, 252
	Prize audio/video.....	226
	Prize auxiliare.....	84, 226, 250, 252

<b>P/</b>	Protecție copii.....	112, 116, 119-123
	Puncte de fixare ISOFIX.....	121

<b>R/</b>	Radio.....	221, 247
	Radiouri auto.....	48
	Reamorsare circuit carburant.....	148
	Reglaj faruri.....	93
	Reglaj în înălțime și adâncime a volanului.....	67
	Reglaj scaune.....	63, 64
	Reglarea datei.....	232, 255
	Reglare oră.....	38, 232, 255
	Regulator de viteză.....	136
	Reinițializare geamuri electrice.....	57
	Reinițializare telecomandă.....	52
	Remontare roată.....	160
	Remorcarea unui vehicul.....	182
	Reostat iluminare.....	38
	Repartitor electronic de franare (REF).....	102
	Repetitor lateral (semmalizator).....	170
	Revizii.....	2, 20
	Rezervor carburant.....	143
	Rezervor spălător faruri.....	149
	Rezervor spălător geamuri.....	149
	Ridicare geamuri.....	57
	Roată de rezervă.....	163

<b>S/</b>	Sarcini remorcabile.....	189, 191
	Scaune electrice.....	64, 66
	Scaune față.....	63, 64
	Scaune incalzite.....	65
	Scaune ISOFIX pentru copii.....	121-123
	Scaune pentru copii.....	116, 119, 120
	Scaune spate.....	71
	Schimbarea unei lame ștergător de parbriz.....	98, 164
	Schimbarea unei lămpi.....	168, 171
	Schimbarea unei siguranțe.....	175
	Schimbare baterie telecomandă.....	52
	Schimbare roata.....	160
	Schimbător cutie de viteze manuală.....	127
	Schimbător de viteze.....	2, 20
	Schimbător de viteze automat.....	129
	Scrumieră.....	82
	Scule.....	160, 163
	Semnalizatoare.....	99, 169, 171
	Semnalizatoare direcție.....	99
	Servicii PEUGEOT.....	197
	Siguranța copiilor.....	112, 116, 119-123
	Siguranțe.....	175
	Sinsincronizare telecomandă.....	52
	Sistem asistență la frânare de urgență.....	102
	Sistem de asistență la frânare.....	102
	Sistem de navigație.....	210
	Sisteme ABS și REF.....	102
	Sisteme ASR și ESP.....	103

## INDEX ALFABETIC

<b>S/</b> Spălare (recomandări).....	186
Spălător faruri .....	96
Spălător parbriz .....	96
Spargere roată.....	153
Spații depozitare.....	80, 83, 86
Stickere pentru personalizare.....	186
Stopuri .....	171
Streaming audio Bluetooth .....	254
Support pahare.....	80
Supra-blocare .....	51

<b>Ș/</b> Ștergător.....	95, 97
Ștergere automată a parbrizului ....	95, 97

<b>T/</b> Tabele mase .....	189, 191
Tabele motorizări .....	189, 191
Tablouri de bord.....	22, 24, 37
Tablouri de siguranțe .....	175
Tapițerie .....	186
Telecomandă .....	50, 51, 53
Telefon .....	197, 227-229
Telefon mâini libere.....	227-229
Temperatura lichidului de răcire.....	33
Tetieră spate .....	71
TMC (Informații trafic).....	219
Torpedo.....	81

<b>T/</b> Tractarea unei remorci .....	184
Trapă rezervor carburant.....	143
Turometru .....	22

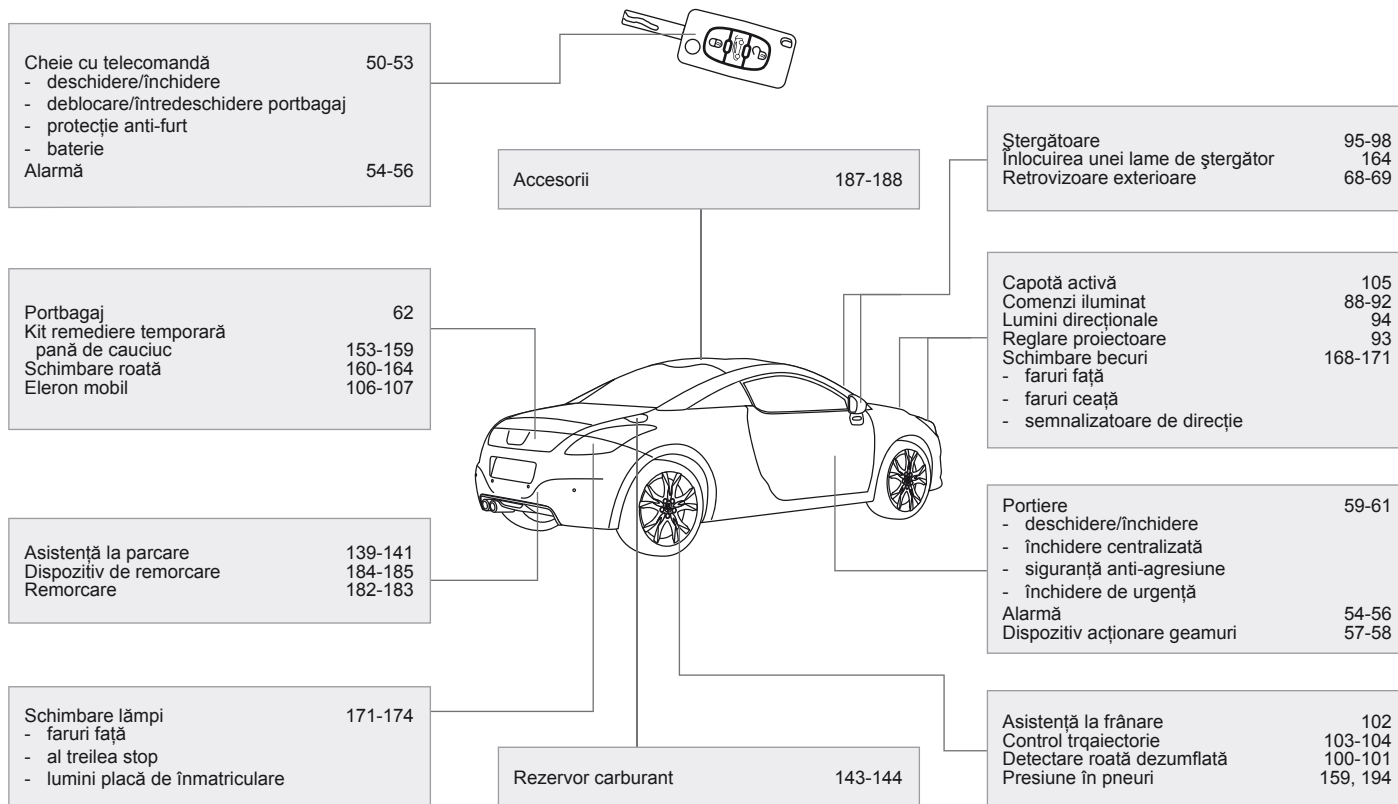
<b>U/</b> Umflare ocazională (cu kit).....	153
USB Box.....	84

<b>V</b> Ventilație .....	2, 20, 72, 73
Verificare nivel ulei motor .....	33
Verificare niveluri .....	149, 150
Verificări.....	146, 147, 151, 152
Verificări curente.....	151, 152
Volan (reglaj) .....	67
Vopsea mată.....	186

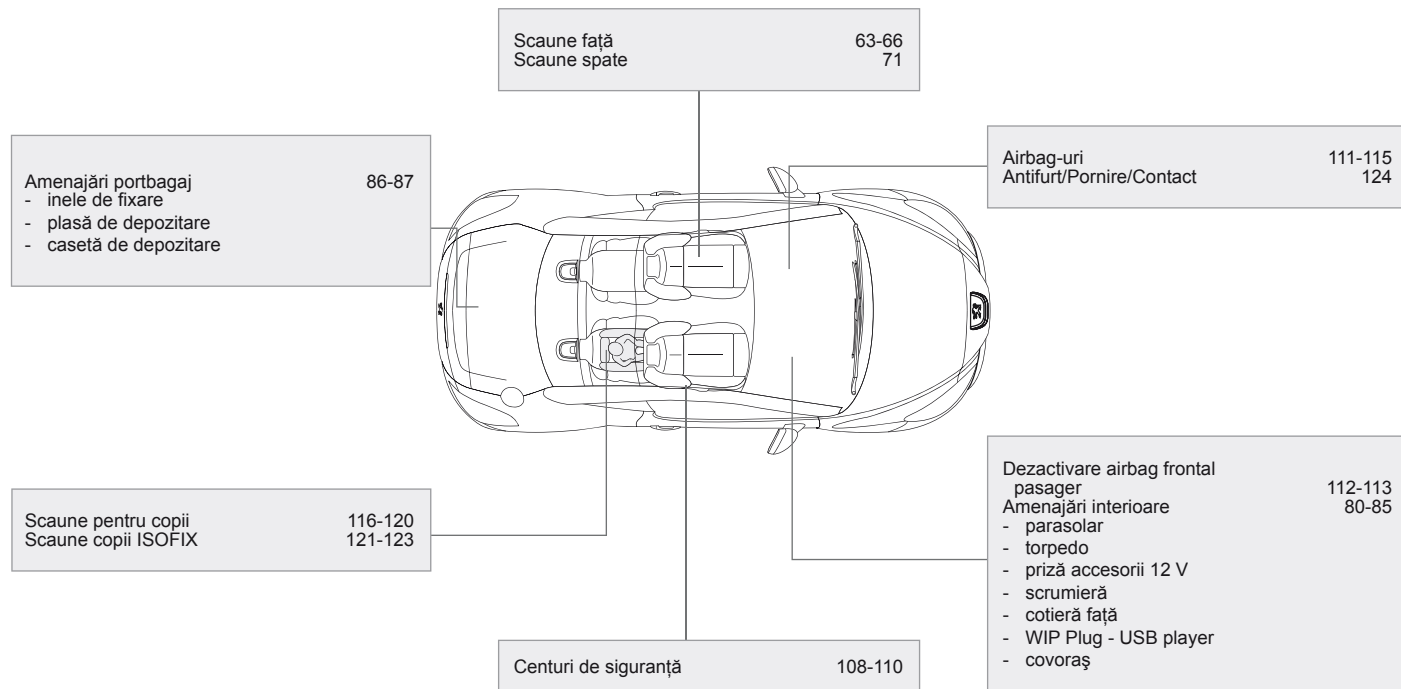
<b>W</b> WIP Com 3D.....	24, 39, 46, 199, 202, 204, 205, 233
WIP Plug.....	84, 250
Wip Sound .....	42, 243-245, 256

<b>Z/</b> Zone de risc (actualizare) .....	217
--	-----

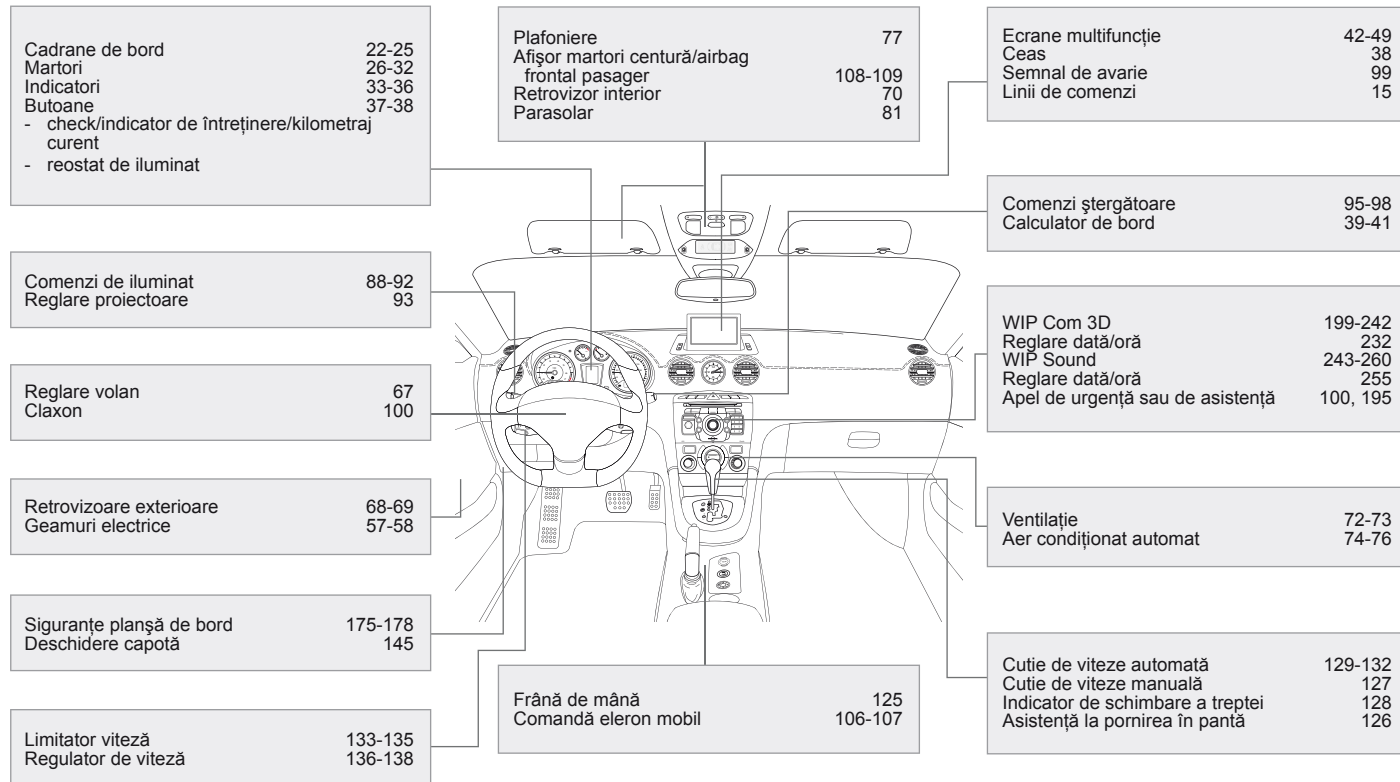
# EXTERIOR



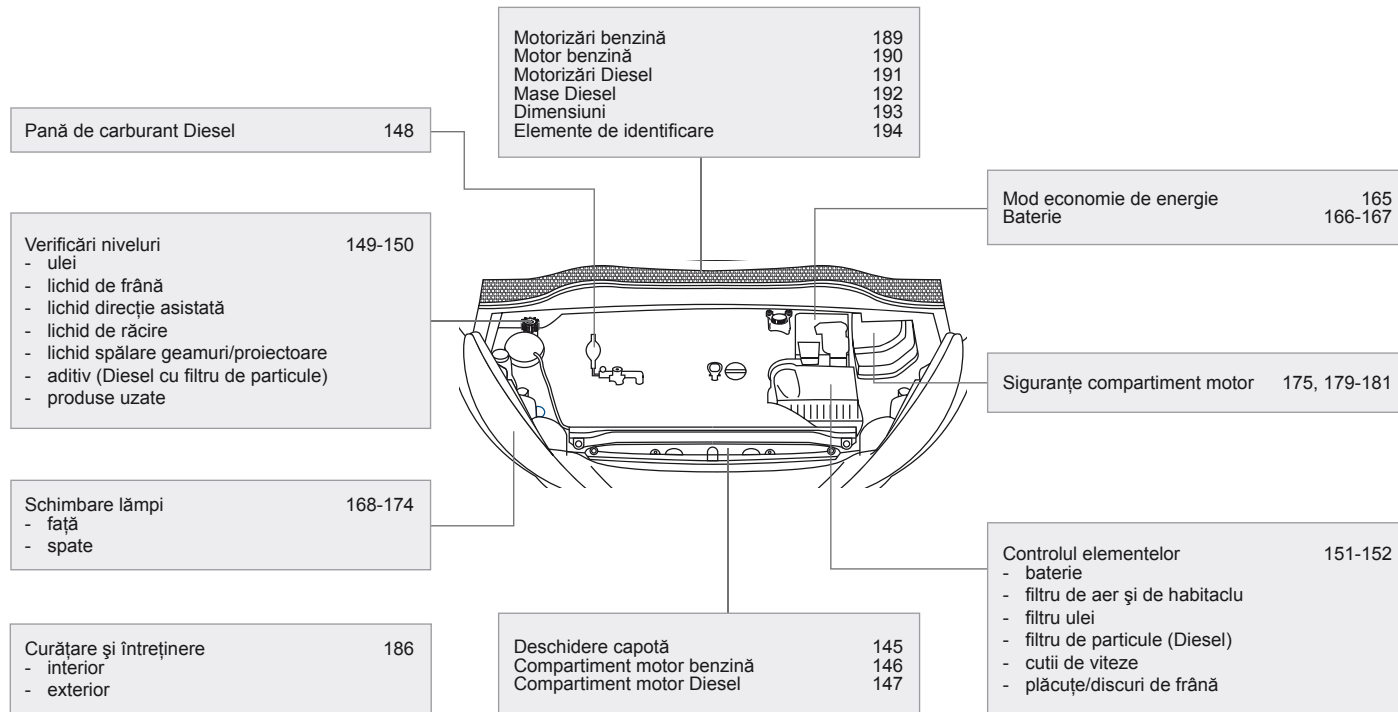
# INTERIOR



# POST DE CONDUCERE



# CARACTERISTICI - ÎNTREȚINERE





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Acest ghid de utilizare prezintă ansamblul echipamentelor disponibile.

Vehiculul dumneavoastră este dotat doar cu o parte din echipamentele descrise în acest document, în funcție de versiunea și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

Descrierile și schitele sunt oferite fără nici un angajament. Automobilele PEUGEOT își rezerva dreptul de a schimba caracteristicile tehnice, echipamentele și accesoriile, fără a fi obligată să actualizeze prezentul ghid de utilizare.

Această documentație face parte integrantă a vehiculului. Predați-le noului proprietar în caz de vânzare.

Automobilele PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că materialele reciclabile sunt folosite la fabricarea produselor pe care le comercializează.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua PEUGEOT este capabilă să vă ofere.

Reproducerea și traducerea, chiar parțială, sunt interzise fără autorizare scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.

Tipărit în UE  
Roumain

01-11

Creat de



Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS

Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14

Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P. 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : <http://www.peugeot.com>

Société Anonyme au capital de 171 284 850 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z



## Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de câteva secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată de urgență.

**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică -300 km.

La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

**Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.**

**i** Distanța rămasă de parcurs poate fi ponderată cu factorul timp, în funcție de stilul de rulare al conducătorului auto. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care ați depășit durata de la ultima revizie, indicată în **carnetul de întreținere și garanție.**